

THE UNIVERSITY OF MANITOBA

THE GERMAN LITERATURE OF THE RUSSIAN MENNONITES:

A CRITICAL BIBLIOGRAPHY OF WRITINGS

LOCATED IN MANITOBA LIBRARIES

by

Victor D. Kliewer

A THESIS

SUBMITTED TO THE FACULTY OF GRADUATE STUDIES

IN PARTIAL FULFILMENT OF THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE

OF MASTER OF ARTS

DEPARTMENT OF GERMAN

WINNIPEG, MANITOBA

October, 1972



ABSTRACT

The present work is a bibliography. It is a bibliography of materials written by the Russian Mennonites in the German language and has been limited to published works located in Manitoba libraries.

These limitations require further explanation, as they are to some extent technical expressions with special meanings. "Russian Mennonites" has been the term applied to the German speaking settlers of a certain religio-ethnic background who spent a length of time in Russia but kept their special identity, even after emigrating to North America and other parts of the world. This background is explained in greater detail in the section "Historical Background."

Only materials that are written in German (both High and Low German) have been included in this compilation; this has been the traditional language spoken by the Russian Mennonites, and has only recently been displaced to some extent by others, notably English.

The compilation has been limited further, in that only published materials have been included. Numerous further unpublished writings of various kinds can be found in many Mennonite homes; they are discussed briefly in the section "Conclusions and Outlook."

The term "Manitoba libraries" or "public Manitoba libraries" has been specifically defined to include the libraries of the following institutions: the University of Manitoba, Canadian Mennonite Bible College, Mennonite

Brethren Bible College, the University of Winnipeg, Steinbach Bible Institute, Winkler Bible School, Elim Bible School (Elim Christian Education Center), Mennonite Collegiate Institute, the First Mennonite Church of Winnipeg, and Mennonite Genealogy Incorporated. While the holdings of other libraries have also been examined and discussed in a general way, they have been found to contain almost no significant materials. No private libraries of individual persons have been included.

Within these delimitations the included materials have been found to constitute a unified and yet fairly diverse body of literature.

The compiled writings have been divided into six general sections: Belletristic Writings, Religious Writings, Biographical Writings, Historical Writings, Miscellaneous Writings, and Periodicals. Each of these divisions is prefaced by an introduction to the respective writings, and then is subdivided further for convenience in research. The descriptions of the individual works include basic bibliographical data, as well as very brief summaries of the contents; in some of the more significant cases limited evaluations have been attempted.

The index lists all writings included in this bibliography (except the periodicals) under the names of their authors; this should be useful for presenting an overview of the writings of any one author, as well as for locating individual works in the body of the bibliography.

The section "Conclusions and Outlook" briefly reviews the individual writings as well as the general trends noted in the bibliography and points out further areas and opportunities for continuing research.

The nature of this work has also raised the question of whether the German literary tradition (and the German language and culture) of the Rus-

sian Mennonites can survive. It has been pointed out that presently there seems to be a general trend away from this tradition, especially in North America, but that movements to find new meaning in this tradition are also in evidence.

Für Waltraud.

ACKNOWLEDGMENTS

Appreciation should be expressed for the contributions and helpful assistance of a number of people.

I should like to thank my esteemed advisor, Professor Dr. Claus Lappe, of the Department of German, University of Manitoba, who gave much valuable counsel in outlining the formal structure of this work, as well as raising critical questions regarding the actual compilation and analysis.

Thanks are due to the librarians of all the examined institutions; in particular, these include Professor Herbert Giesbrecht of Mennonite Brethren Bible College, Mrs. Margaret Franz of Canadian Mennonite Bible College, Mr. Ben Hoepfner of Steinbach Bible Institute, and Mr. Gerhard Ens of the Mennonite Collegiate Institute.

I would like to express my appreciation for the many stimulating discussions of Mennonite literature and thought that I have been privileged to have with numerous people, but especially my parents, Mr. and Mrs. Victor Kliever, and Mrs. Helen Janzen.

I would particularly like to express my gratitude to my wife for her patience and constant encouragement during long hours of work.

And finally, I should like to acknowledge the contribution to this work by Mr. Karl Fast, who first stimulated my interest in this field of studies.

Victor D. Kliever,

TABLE OF CONTENTS

INTRODUCTION	1
Definitions and Delimitations; Structure and Technical Matters	
ABBREVIATIONS	12
THE GERMAN LITERATURE OF THE RUSSIAN MENNONITES	15
Historical Background; Literary Development	
1. BELLETRISTIC WRITINGS	30
1.1 Poetry	51
1.2 Prose	64
1.3 Drama	81
2. RELIGIOUS WRITINGS	87
2.1 Confessions of Faith, Catechisms	97
2.2 Pastoral Aids	107
2.3 School Text Books	110
2.4 Biblical Studies, Expositions	119
2.5 Sermons	129
2.6 Devotional Materials	133
2.7 Other Religious Writings	136

3.	BIOGRAPHICAL WRITINGS	142
3.1	Biography	147
3.2	Autobiography	154
3.3	Genealogies, Registers	163
4.	HISTORICAL WRITINGS	168
4.1	Documents	175
4.2	Early Church, Anabaptist, General Mennonite History . .	181
4.3	Mennonites in Russia	192
4.4	Mennonites in North America	211
4.5	Mennonites in Other Countries	220
5.	MISCELLANEOUS WRITINGS	226
6.	PERIODICALS	231
6.1	Conference Yearbooks	237
6.2	General Yearbooks	245
6.3	Newspapers, Other Periodicals	249
	CONCLUSIONS AND OUTLOOK	256
	FURTHER REFERENCES	262
	INDEX	263

INTRODUCTION

Definitions and Delimitations

This bibliography is a compilation of the writings published by the Russian Mennonites in the German language; it attempts to include all of the writings which are located in public and institutional libraries in Manitoba.

A compilation of this kind requires that certain limits be determined and that a working vocabulary, which will to some extent be technical and demand further explanation, be developed. Therefore several definitions and delimitations are necessary at the outset of this work.

The term "literature" has been used in two senses. Generally, as also in the title, it refers to the entire body of written materials of the Russian Mennonites, including belletristic, biographical, religious, historical, and other writings. However, in some instances the narrower definition has been used, referring only to belletristic writings. The context will show which meaning is intended. The terms "literary works" and "writings" have been used in similar fashion.

There is also a certain amount of discrepancy in the use of the term "Mennonite." The basic and more common use refers to the Christian denomination, which evolved from the 16th century Anabaptists, taking their name from an early Frisian leader, Menno Simons. However, as a result of forced migrations of the Dutch and North German Anabaptist-Mennonites into

foreign countries, where they preserved their language and cultural background to a large extent, a secondary use of the term developed, namely that of an ethnic group. This was particularly true in the case of the Mennonites who migrated to Russia and from there eventually to North America, South America, and Germany. Because of their extensive separation from Germany through their stay in Russia, but their continual efforts at preserving their German language and traditions, they developed into a unique ethnic group, different from their contemporary Dutch, German, or American brethren of the same Mennonite faith. The term "Russian Mennonite" therefore does not refer to Russian language or nationality, but to these German Mennonite settlers with their distinctive dialect, culture, and religion. When they left Russia and kept their distinctive characteristics, the term also came to include their descendants, who may themselves never have lived in Russia. The materials in this bibliography have been restricted to the writings of the Russian Mennonite religio-ethnic group, as defined in this way.

In fixing the scope of the bibliography a second delimitation has been postulated: only German, including both High and Low German, writings have been included. This was the language which was traditionally used by the Russian Mennonites, High German generally in church services, education, and other more formal occasions, and Low German (Plattdeutsch) in everyday conversation. The great majority of their writings have been written in High German. A small number have also been published in Russian, especially documents and letters between the Mennonites and the Russian government. In North America their medium of expression is increasingly becoming English, in official publications as well as in individual works. This trend is closely related to their general immersion into the surrounding English speaking

culture, although isolated conservative groups still try to maintain their traditional language and customs in total separation from the surrounding people.

Third, only published or mimeographed materials have been included in this bibliography. Much unpublished material is available, especially in private homes, but these writings transcend the possible scope of the present work.

Fourth, only writings located in public Manitoba libraries have been included in this compilation. In the context of this work the term "public Manitoba libraries" or "Manitoba libraries" has been understood primarily in contrast to the numerous private, less accessible libraries of individual persons. As the greatest number of public libraries do not carry any, or very little German Mennonite literature, the term also refers to a few selected public libraries. Thus the libraries of the following institutions are specifically understood to be included by the term "Manitoba libraries" (the numbers preceding each are later used to refer to the respective libraries):

- 1) The University of Manitoba, Winnipeg,
- 2) Canadian Mennonite Bible College, Winnipeg,
- 3) Mennonite Brethren Bible College, Winnipeg,
- 4) University of Winnipeg, Winnipeg,
- 5) Steinbach Bible Institute, Steinbach,
- 6) Winkler Bible School, Winkler,
- 7) Elim Bible School, Altona,
- 8) Mennonite Collegiate Institute, Gretna,

- 9) The First Mennonite Church of Winnipeg,
- 10) Mennonitische Familienforschung (Mennonite Genealogy Inc.),
Steinbach.

The largest collections are to be found in the two Bible colleges, in particular CMBC, which has a fairly large and comprehensive Mennonite Historical Library. The holdings of the two universities, as also of the other schools are very limited. Two of the Bible schools hold significant private collections, and the Mennonite Genealogical Institute houses a large collection of materials.

Besides these libraries, several others were examined, including the Provincial Library and Archives in the Manitoba Legislative Building, Winnipeg, the public library system of Winnipeg, the holdings of the Conference of Mennonites in Manitoba, Winnipeg, the libraries of Westgate Mennonite Collegiate and Mennonite Brethren Collegiate Institute, both of Winnipeg, and the libraries of several of the larger Mennonite churches in Winnipeg. All of these libraries revealed only very limited holdings, very rarely having any material not included in the larger ones listed above.

The initial survey of the holdings of the libraries was taken in the spring and early summer of 1971; this was subsequently updated to June of 1972.

Although the materials compiled in this bibliography have been formally delimited in the preceding manner, it should be pointed out that in fact the great majority of the German writings actually published by the Russian Mennonites have been incorporated here. During the survey it was discovered that a limited, fairly closed body of writings was being examined

and that the libraries, despite their gaps and insufficiencies, were of adequate scope and overlap so as to include almost the entire range of these writings.

Structure and Technical Matters

The compiled materials themselves produced the structure of this bibliography. The general categories evolved fairly readily, although there were cases in which it was difficult to decide into which category a work should be placed. Most individual problems should be resolved by the index and the cross-references.

The general divisions of the material that presented themselves are the following:

1. Belletristic Writings,
2. Religious Writings,
3. Biographical Writings,
4. Historical Writings,
5. Miscellaneous Writings,
6. Periodicals.

These main divisions have in turn been subdivided in various ways, depending upon the materials contained in each. Thus some of the subdivisions are made on a formal basis (as in Belletristic Writings), while others are on the basis of content (as in Historical Writings). The guiding principle throughout has been that the bibliography present an outline of maximum clarity and ease in use.

The index lists all works included in this bibliography, except the

periodicals. Entries have been made according to the authors' surnames, with references to more detailed descriptions of each work elsewhere in the bibliography. This has the dual function of aiding in locating books whose content might allow them in any of several categories, as well as giving an overview of the entire work of any one author (especially one who wrote in many areas). References in the index have been simplified and standardized (e.g., the spelling of authors' names has been standardized, titles are not written out completely, technical details like brackets are omitted); the complete and correct forms of each entry are found in the body of the bibliography. To give some, even though limited further information about individual authors, any article under an author's name in The Mennonite Encyclopedia has been indicated in the index. There are, of course, numerous biographical and interpretive articles and monographs, but an attempt to include all of them would go beyond the limits of this work.

Formally, this compilation has in general followed standard bibliographical rules, as set forth in A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations by Kate L. Turabian (3rd rev. ed. Chicago: The University of Chicago Press, 1967). Some adaptations have been demanded by the nature of the work, however; most notably, much more detail has been recorded for each entry than is normally required.

Within the individual subdivisions (e.g., "1.1 Poetry") the works have been filed alphabetically according to the surname of the respective author or editor, or, if neither was indicated, the publisher. Only in cases where none of this information was available or where it was completely secondary in importance and would have made the use of the bibliography more

cumbersome, was the entry made under the title itself (e.g., all catechisms have been listed together under Katechismus . . ., although published by different organizations). In a few cases it has been necessary to file a work under selected key words from the title (e.g., [Steinbach Memnoniten Gemeinde]. 25 Jahre. 1943-68 . . .).

In cases where various spellings of authors' names occurred, these have been interfiled (e.g., J. Kröker [Kroeker], Jacob [Jakob] H. Janzen). Whenever there was a choice of an English or a German variation, the German word or spelling has been preferred (e.g., Konferenz, Katechismus). Titles have been filed in order of the first significant word. In most cases this has meant the exclusion of an initial article or preposition. With all titles and other direct quotations care has been taken to render these precisely as they were printed in the original works, including punctuation, spelling, capitalization, etc., even if faulty. Errors have not been specifically pointed out in all cases, especially if they were the result of archaic grammatical or orthographic rules. Similarly, "ae," "oe," and "ue" have been regularly used in place of "ä," "ö," and "ü," as well as "ss," and "sz" for "ß," depending upon the original use. In cases of questionable errors, they have been indicated by the use of [sic] (e.g., Druckerrei [sic]).

As far as possible, the formal data of a publication has been taken from its title page or official collation. In cases where this was inadequate or lacking altogether (e.g., no title page), as much information as possible was taken from the rest of the work itself (e.g., signature, date, or place indicated with the preface or foreword, printer's imprint on the back cover), or in some cases from available sources beyond the work itself (e.g., references in periodicals or other books by the same author). Any of this in-

formation not found as part of the official collation of a work has always been enclosed in square brackets (e.g., Kroeker, Jak[ob]. Glaubenskämpfe. Wernigerode [Ger.]: Verlag von Gottlob Koezle, [1921].).

In organizing the compilation the following information, whenever possible or necessary, has been included with each entry (in the order given):

1. The number of the publication in this bibliography (e.g., 3.2.5). The first number represents the general category (3 = Biographical Writings), the second the subdivision (2 = Autobiography), and the third the number of the individual entry. Several editions of one work are listed under one number; cross-references likewise have no numbers.

2. The name of the author, editor, or publisher, according to the surname; in some cases selected key words.

3. The title of the book or publication, as indicated on the cover or title page.

4. The number of the edition, if other than the first and if known.

5. The place of publication. To avoid confusion, the larger geographical location has usually been included with city names. In the case of North American places, only the respective states or provinces are given (e.g., Altona, Man.); this was also the case with places in the areas formerly known as West and East Prussia, as a considerable amount of material was published here. For other places only the country has been indicated. A peculiar problem was presented by places whose names changed in the course of time (e.g., Russian cities, the states of West and East Prussia). In these cases the original names, as well as traditional German spelling, have been used. Thus the term "Russia" has been used for the modern formal "U.S.S.R." The term "Germany" has been reserved for areas of that country other than

West or East Prussia. In cases where the publication was unknown, this was indicated by "n.p." (= no place).

6. The publisher, or if unknown then the printer. This information has been separated from the place of publication by a colon. If further colons or punctuation marks occurred on the title page, these have also been included (e.g., Clearbrook, B. C.: Verlag: Christian Bookstore).

7. The date of publication. If unknown it was indicated by "n.d." (= no date).

8. The number of pages (or leaves) in the work. If unnumbered this was indicated by "n. pag." (= no pagination).

9. Illustrations, charts, or maps deserving special mention.

10. Each formal collation is followed by a brief description of the content of the work. Larger and more significant works have received a more detailed summary and appraisal. Preliminary matter of the works has been designated as follows: "Preface" is always written by the author or editor of the work, "Foreword" is written by the publisher or publications committee, and "Introduction" is written by a person not directly associated with the production of the work.

11. The library call number. For practical purposes the locations of all works have been indicated in the lower right hand corner of each entry. Many works were available in more than one library. When this was the case, not all libraries have been indicated, but only the four major ones in Winnipeg (Univ. of Man., CMBC, MBBC, Univ. of Winnipeg), whenever possible. The libraries of the smaller institutions have been referred to only when a work was not available in these four. The library in which a work was located

has been referred to in the first digit of the number, followed by a closing parenthesis and then the number of the work itself within that library. (The numbers of the individual libraries have been indicated on pages 3-4 of this introduction.)

The classification systems vary considerably from library to library. Most common is the Dewey Decimal System; the University of Manitoba also uses the Library of Congress System in part. Variations occur between the numbering of one library and another, even if both use the same classification system, and also within the system used by one library. Some list several books under the same number; other books have no number at all (for these only the library number has been given). Special cases are the Mennonite Historical Library of CMBC, the books in which have the Dewey Decimal numbers preceded by "M" and the CMBC archive, where the Dewey Decimal numbers are preceded by "Arc." (Thus a book from the CMBC Historical Library might have the number 2) M 289.76 and one from the archive might read 2) Arc 325.2.) Special cases are also presented by the K. J. B. Reimer collection in the Steinbach Bible Institute and the J. R. Friesen collection in the Elim Bible School; as the books in both collections are not classified or interfiled with the regular library books, they are simply indicated as 5) KJBR and 7) JRF.

As a general background to the bibliography a brief survey of the Russian Mennonites to the present and a survey of their literary production has been presented. There is also an introduction preceding each major section, in which general characteristics and trends, as well as major authors and significant works have been discussed. In the introductions any referen-

ces to individual works listed in this compilation have been indicated by their bibliography number only, without further comments. Cross-references within the body of the bibliography have been indicated in similar fashion.

ABBREVIATIONS

A.D.	anno Domini
Alta.	Alberta
Amer.	America, American
ann.	annual
anniv.	anniversary
anon.	anonymous
app.	appendix
approx.	approximately
Arc.	archive
art.	article
autobiog.	autobiography
b.	born
B.C.	before Christ
B. C.	British Columbia
Bd.	Band (volume)
bibliog.	bibliography
biog.	biography
Bk.	book
ca.	<u>circa</u> (Lat.: about)
Cal.	California
Can.	Canada, Canadian
cf.	compare
chap.	chapter
CMBC	Canadian Mennonite Bible College, Winnipeg, Man.
comp.	compiler, compiled (by)
conf.	conference
cont.	continued
CP	The Christian Press, Winnipeg, Man.
d.	died
distrib.	distributor, distributed (by)
E	East
EBS	Elim Bible School, Altona, Man.
ed.	edition, editor, edited (by)
e.g.	<u>exempli gratia</u> (Lat.: for example)
EMB	Evangelical Mennonite Brethren
EMC	Evangelical Mennonite Conference

EMMC	Evangelical Mennonite Missions Conference
Eng.	English
enl.	enlarged
<u>et al.</u>	<u>et alii</u> (Lat.: and others)
Eur.	Europe, Europa
f., ff.	and the following page, pages
GC	General Conference
Gem.	Gemeinde (church, congregation)
gen.	general
Ger.	German, Germany
Hist. Schrift.	Historische Schriftenreihe (of the Echo-Verlag)
<u>ibid.</u>	<u>ibidem</u> (Lat.: in the same place)
i.e.	<u>id est</u> (Lat.: that is)
illus.	illustrated (by)
Ill.	Illinois
incl.	includes, included, including
Ind.	Indiana
introd.	introduction, introduced (by)
jr.	junior
Kan.	Kanada (Canada)
Kans.	Kansas
Konf.	Konferenz (conference)
Lat.	Latin
Ltd.	limited
M., Menn.	Mennonite, Mennonit, mennonitisch
Man.	Manitoba
MB	Mennonite Brethren, Mennoniten Brüder(gemeinde)
MBBC	Mennonite Brethren Bible College, Winnipeg, Man.
MBCI	Mennonite Brethren Collegiate Institute, Winnipeg, Man.
MBG	Mennoniten Brüdergemeinde (various spellings)
MCC	Mennonite Central Committee
MCI	Mennonite Collegiate Institute, Gretna, Man.
<u>ME</u>	<u>The Mennonite Encyclopedia</u>
<u>Menn. Life</u>	<u>Mennonite Life</u>
Mex.	Mexico
mimeo.	mimeographed
Minn.	Minnesota
Mo.	Missouri
<u>MQR</u>	<u>Mennonite Quarterly Review</u>

N	North
N. A.	North America, Nord-Amerika
n.d.	no date
N. D.	North Dakota
Nebr.	Nebraska
n.p.	no place
n. pag.	no pagination
nr.	near
NT	New Testament
O.	Ohio
Okla.	Oklahoma
OM	Old Mennonite (Church)
Ont.	Ontario
orig.	original
OT	Old Testament
P., PP.	page, pages
Parag.	Paraguay
Penn.	Pennsylvania
pseud.	pseudonym
pub.	publication, publisher, published (by)
quart.	quarterly
resp.	respective
rev.	revision, revised
S	South
S. A.	South America
Sask.	Saskatchewan
SBI	Steinbach Bible Institute, Steinbach, Man.
S. D.	South Dakota
sec.	section
<u>sic</u>	(Lat.: thus, so)
sr.	senior
Switz.	Switzerland
trans.	translation, translator, translated (by)
Univ.	University
unpub.	unpublished
U.S.A.	United States of America
vol.	volume
W	West
WBS	Winkler Bible School, Winkler, Man.
WMC	Westgate Mennonite Collegiate, Winnipeg, Man.
WW	World War

THE GERMAN LITERATURE OF THE RUSSIAN MENNONITES

Historical Background

The German writings of the Russian Mennonites form a unique, well-defined corpus. Most notably, they are Mennonite literature, and more specifically, they are Russian Mennonite literature, penned by writers of the Russian Mennonite background and for the greatest part intended to be read by Mennonites of the Russian background.

They reveal this background in many ways: in their emphasis on the Anabaptist-Mennonite, at times pietistically influenced faith, in their emphasis on the German culture and heritage, in their common setting in the simple village life and the rustic south Russian environment, in the frequently recurring conflict with the Communist government, in the everpresent theme of wandering and pilgrimage. In short, all the influences that formed and molded the life, the thoughts, and the emotions--the entire soul--of the Russian Mennonites find expression in their literature.

A brief review of the development of Mennonite life in Russia will help to further an understanding of their literature.¹

¹Numerous individual studies of this section of Mennonite history are listed in this bibliography, especially under the heading "4. Historical Writings." The following references have also been used: The Mennonite Encyclopedia, 1955-59, especially the article "Russia," IV, 381-93; Cornelius J. Dyck, ed., An Introduction to Mennonite History (Scottsdale, Penn.: Herald Press, 1967); and Frank H. Epp, Mennonite Exodus (Altona, Man.: D. W. Friesen & Sons Ltd., 1962).

Throughout their entire history, the Mennonites' migrations and settlements have been closely related to their religious beliefs. These include, besides the main orthodox Protestant doctrines, their Anabaptist convictions of the separation of church and state, voluntary baptism of adults only, nonresistance, liberty of conscience, church discipline, separation from the "world," avoidance of litigation, and rejection of the oath.¹

In the late 18th century the Mennonites living in West Prussia and the Danzig vicinity experienced increasing oppression from the government and the surrounding population because of these religious convictions; in particular, their refusal to serve in the Prussian army, as a result of their nonresistant stance, aroused the hostility of their neighbours. The restrictions placed on them also eventually began to create a shortage of land for their ever-increasing families, causing an economic pressure.

In 1762 Catherine II of Russia issued a manifesto, offering freedom of religion, free land, settlement aids, and other benefits to all persons interested in immigrating to Russia. When her official agent, George von Trappe, specifically invited the Mennonites in 1786, they were quick to respond. The first group of settlers, 462 families, left Prussia in 1788 to found the Chortitza Colony, later also known as the "Old Colony," in the southern Ukraine. A second group of about 365 families followed in 1804, establishing the Molotschna Colony about 100 miles southeast of the earlier one. Other immigrants followed; both colonies grew and flourished, and two others were established as well: the Am Trakt (Samara) Colony in 1855 and the Alexandertal Colony in 1859. Between 1788 and 1870 about 2300 families

¹"Confessions of Faith," ME, I, 685-6.

migrated to Russia. As the settlements developed new land had to be purchased, and as a result about fifty "daughter colonies" were eventually established. The most important colonies, however, remained the Chortitza and Molotschna.

The first settlements began under great hardships. Besides the economic burden there was the lack of good social, religious, and educational organization. Dyck writes:

Educational facilities and leadership were . . . totally inadequate in these early years. Primitive schools were established, but the children were frequently needed at home, and the teachers were appointed in a haphazard manner. The curriculum was limited and centered around the Bible and catechism.

Gradually, however, improvements were made; the farmers began to prosper, and attention began to be focused on the development of a better educational system and social organization. In these areas of concern, as in many others, the Landwirtschaftliche Verein, under the dynamic leadership of Johann Cornies, led the way and built the foundation for better elementary schools, secondary schools, hospitals, and other social institutions. Outstanding early leaders in education were Tobias Voth, Heinrich Heese, and Heinrich Franz.

After the slow beginning the educational progress came rapidly, until by 1914, at the apex of the colonies' development, the following statistics could be registered: four hundred elementary schools, thirteen secondary schools, two teachers' colleges, four trade schools, one Bible school; about two hundred and fifty Mennonite students were attending higher Russian institutions of learning and approximately fifty were studying at

¹Cornelius J. Dyck, ed., An Introduction to Mennonite History (Scottdale, Penn.: Herald Press, 1967), p. 129.

universities and seminaries abroad.¹

The religious life also developed slowly at first, since few ministers or church leaders had been among the earliest settlers. However, with the aid of the Prussian Mennonite church, leaders were ordained, and church life gradually began to progress. A strong impact was made on the Mennonites about the mid-19th century by the Lutheran Pietist Eduard Wüst, who came to Russia in 1845. He had been educated in Württemberg; there he had also become associated with the Pietist movement, which stressed a religious life of emotional involvement in contrast to a cold, legalistic faith.

Pietism emphasized a 'heartfelt' religion accompanied by a self-analysis based on a personal emotionally experienced conversion resulting in the application of this experience in daily life in doing good works and in certain forms of nonconformity, abstaining from such entertainments as the dance, card playing, the theater, worldly literature, and at times alcoholic beverages.²

Wüst's powerful preaching caused a major revival to sweep through the colonies. Mennonite ministers, such as Cornelius Jansen, Bernhard Harder, and August Lenzmann, were strongly influenced by Wüst, and continued the work that he had initiated among the Mennonites. It was also due to his influence that a group of Mennonites organized the Mennonite Brethren Church in 1860, desiring a more dedicated Christian life than was generally prevalent among the Mennonites at that time.

These educational and spiritual changes brought new life and vigour to the settlements. "Bible study, prayer meetings, song festivals, evangelistic meetings, publication efforts, conference organizations were among the

¹Dyck, Introduction, p. 138.

²"Pietism," ME, IV, 176.

results of this general spiritual revival, which gradually affected all the Mennonites of Russia."¹ As a result of these developments, which influenced all the aspects of Mennonite life, the colonies gradually reached a peak in their development about the turn of the 20th century.

Two outside influences disturbed this steady progress: the Russian government introduced universal military conscription and a program of Russianizing all foreign settlers in Russia. These decrees caused the Mennonites great concern, the former because of their already mentioned persuasion of nonresistance and the latter because of their strong German cultural attachments. This latter concern should be explained further.

Religious persecution had in the past often forced the Mennonites to flee or emigrate to foreign countries, thrusting them into new cultural and linguistic environments as well. They had always avoided amalgamation with the new culture, clinging to their language and traditions as much as possible. H. S. Bender points this out:

The maintenance of the language of the motherland has aided [the Mennonites] in maintaining separation from the surrounding culture in the new homeland and thus strengthened the sense of nonconformity to the world. This has often made it easier to maintain the distinctive Mennonite principles and intensify the feeling of group solidarity.²

In Russia the Mennonites had been granted blocks of land separate from the surrounding peasants. Coming from the more highly developed Prussian culture to the undeveloped steppes, where poverty and serfdom were still prevalent, and holding their unique religious faith, they had generally felt distinctly superior to their Russian neighbours. Thus their religious and

¹"Russia," ME, IV, 390.

²"Language Problem," ME, III, 290.

ethnic concerns and values merged to form their distinctive Mennonite identity.

It is true that selected cultural contacts with the "old homeland" in Prussia and later on with other parts of Germany were cultivated, but at the same time a very distinctive Low German, Mennonite culture developed in the otherwise fairly isolated colonies. It was generally an agrarian culture that developed: the village pattern and farming methods were originally based on the Prussian traditional ways, then soon adapted to the new environment of the steppes. It was a church-oriented society that developed: due to the emphasis on separation from the "world," many German traditions, such as folkdances and festivals were decried, while church holidays and traditions were continued and became central to the life of the community. It was also a German society that continued and developed further: the Mennonites, with their German religious literature, their everyday Low German idiom, their German appearance and mentality, felt a strong contrast between themselves and the surrounding Slavic peoples. Thus the concept "German culture" primarily meant their entire distinctive, often "superior" Mennonite identity, in contrast to their neighbours, and it was for this reason that the Russian government decision to Russianize all settlers threatened them to the core of their being.

Their response to this dual threat was the first great emigration from Russia during the years 1874-80, when about 18,000 Mennonites moved to North America, especially to Kansas and Manitoba. Observing this drastic reaction, the Russian government permitted those Mennonites who did not immediately emigrate the alternative of working in the forestry service, the Forstei, and later also in the hospital corps, instead of enlisting in the

military. However, this special status became increasingly difficult for the Mennonites to retain, and was entirely revoked by 1935.

Despite these setbacks, the Mennonite colonies continued to prosper until World War 1 and the overthrow of the Czarist government by the Communist regime in 1917. The resulting civil war, with its anarchy, starvation, terror, and death, and the final establishment of the Communist government brought indescribable suffering to individual Mennonite families, as well as the collapse of their entire sheltered colony life. At first they protested against the collectivization of their land and the abolition of their religious and educational liberties by the Soviet authorities. However, when their petitions went unanswered, many lost all hope of surviving in Russia, and the second great emigration began: during the years 1920-27 some 20,000 Mennonites left Russia, most of them again moving to Canada and the United States. Those Mennonites who remained in Russia attempted to adapt to the new order, but to retain their identity as Mennonites. This soon proved to be impossible. "The ruthless destruction of the Mennonite religious and cultural life was a part of the total program of dictatorship, through which many families were disrupted by exile and death, particularly among the leaders, such as ministers and teachers."¹

When World War 2 broke out, the government attempted to evacuate all Mennonites eastward from the Ukraine. This was only partially accomplished when the German armies overran the area. Under German occupation, 1941-43, religious and cultural freedom was briefly restored, but with the retreat of the German troops the Mennonites also fled westward, beginning

¹"Russia," ME, IV, 391.

the third great emigration. About 35,000 Mennonite refugees came to Germany in 1943, but of these only about 12,000 succeeded in coming to Canada or Paraguay; the rest were forcibly repatriated by the Russian army, and most were sent to Asiatic Russia, not to their original homes. The number of Mennonites presently living in Russia is not definitely known; it has been variously estimated to be 100,000¹ and "at least 45,000."² Although their situation has become less difficult at present than during the early post-war years, there is no possibility of reorganizing on the former scale. Dyck writes: "With the former settlements dissolved, the Mennonite ethnic culture thoroughly disrupted, and the Mennonite religious life disintegrated, it appeared that their witness in Russia was drawing to a close after nearly 200 years."³

The Mennonites who emigrated from Russia to Canada, the United States, and South America, especially Paraguay, have frequently made efforts to establish a religious and cultural community as in their earlier homeland. In Paraguay they have organized a colony structure very similar to the Russian one, living in fairly isolated villages with their own educational and religious organizations. Because of this and their cultural ties with Germany, they have largely retained their unique culture. However, higher education and other social developments are gradually bringing them into contact with the surrounding Paraguayan culture and making this increasingly difficult. At the present there are approximately 20,000 Menno-

¹"Russia," ME, IV, 392.

²Anni Dyck, ed., Mennoniten in aller Welt (Basel, Switz.: Agape-Verlag, 1967), p. 33.

³Dyck, Introduction, p. 144.

nites in South America, about 13,000 of these in Paraguay.¹ Most of them are of Russian background, although quite a large number of indigenous churches have been started through missionary efforts.

The Mennonites who migrated to North America have been forced much more directly into the 20th century culture around them than their South American brethren. Only the first group to come settled in villages of relative isolation; the others moved onto the individual farms typical of midwest North America or found employment in urban areas (many in Winnipeg, Saskatoon, Vancouver, and other smaller cities). In both Canada and the United States the Mennonites soon organized congregations, as well as provincial and federal conferences, and together with these, cultural and educational institutions. (In Manitoba there are presently three high schools, three Bible schools, and two Bible colleges, both with university affiliation.) Nevertheless, most Mennonite children attend public elementary and secondary schools, and an increasing number is studying at universities and other higher centers of learning.

Due to their growing involvement with the surrounding American culture, the Mennonites have been finding it increasingly difficult, and in part undesirable, to retain their German heritage, although such organizations as the Mennonitische Verein zur Pflege der deutschen Sprache still stage highly successful German song festivals and drama performances, and contacts to Germany and the German Mennonites are maintained. It does seem clear, however, that the earlier cultural isolation is definitely becoming a part of the past for most Mennonites.

¹Anni Dyck, Mennoniten, pp. 69 and 83.

At the present there are two main conferences in North America, which the Russian Mennonites have organized or joined. The largest, and most liberal, is the General Conference Mennonite Church, which was organized in 1860 and has its head offices in Newton, Kansas; its membership stands at about 35,700 in the U.S.A. and 20,000 in Canada.¹ The second-largest conference is the more evangelical Mennonite Brethren Church, founded 1860 in Russia, then transferred to North America with the migrations; its head offices are located in Hillsboro, Kansas, and its membership is estimated at 30,000.² Both of these conferences have made considerable efforts to get involved in the "world" around them, out of a renewed understanding of their Christian mission. To a large extent they have made the language transition from German to English.

The smaller Mennonite conferences are generally more conservative, in varying degrees, than these two larger bodies. Accurate statistics are not available, and only the more important groups are mentioned here. The very conservative Sommerfeld Mennonite Church was organized in Manitoba in 1890; it has a present estimated membership of 3,000.³ Conferences that developed in schisms of the Sommerfelder Church are the Evangelical Mennonite Missions Conference (formerly the Rudnerweider Mennonite Church), a more progressive faction which originated in 1936 and has about 2,000 members; and the Reinländer Mennonite Church, which separated from the Sommer-

¹The General Conference Mennonite Church [pub.], 1970-71 Handbook of Information (Newton, Kans.: Faith and Life Press, 1970), p. 61.

²Based on Dyck, Introduction, who quotes the 1963 membership of North and South America as 29,914, p. 221.

³Ibid., p. 232. This is only one available figure which seems fairly reasonable; the sources are quite divergent on membership lists of the smaller Mennonite churches.

feld Church in 1958 in opposition to using electric lighting in the churches. The Evangelical Mennonite Brethren Church was established 1889 in Minnesota and has about 3,300 members. The Evangelical Mennonite Conference, founded 1812 in Russia as the Kleine Gemeinde, has a present membership of about 2,500. The somewhat larger Old Colony Mennonite Church, an ultra-conservative group, whose members still reject education and try to live in total isolation, originally came to Manitoba from Russia in 1875; presently it numbers about 3,000 in Canada and about 9,000 in Mexico. The Chortitza Mennonite Church has about 1,600 members in Canada.

Further information about the individual conferences and church bodies can be found under the respective headings in The Mennonite Encyclopedia, although these articles and statistics are outdated, the respective chapters in C. J. Dyck's Introduction . . ., as well as in the numerous articles dealing with them in Mennonite Quarterly Review and Mennonite Life.

Literary Development

The literary and publication efforts of the Russian Mennonites are very closely linked to their economic and cultural development. After the initial pioneering hardships of the settlers in Russia were overcome and the economic, educational, and cultural upsurge had begun, Mennonite writing and publishing also started. A very important influence came from the mid-19th century pietistic revival. As this was primarily a religious movement, it caused a large production of evangelical Christian literature, as well as affecting a more general interest in writing and publishing; to a considerable extent it also influenced and shaped the language and forms of

Mennonite writing.¹

Some of the earliest publications were almanacs like the Christlicher Familienkalender, edited by A. Kröker since 1897 and continuing with some interruption until 1919. H. S. Bender writes: "As it was the only almanac published by the Mennonites in Russia, it was read by nearly every Mennonite family and reached a circulation of 15,000 yearly."² Also popular was the Christlicher Abreißkalender, edited by J. Kröker from 1899 to 1914, which was the first German devotional calendar published in Russia and was read by Mennonites and non-Mennonites. The Mennonitisches Jahrbuch was published 1903-14 by Heinrich Dirks and D. H. Epp, containing articles which dealt with Mennonite church activities, Mennonite history, and also included some belletristic writing. J. and A. Kröker also began the Friedensstimme, a weekly, later biweekly periodical, in 1903 and continued publishing it until the outbreak of World War 1. Various other periodicals were published as well.

One of the most important publishing houses of the Mennonites in Russia was the Raduga Publishing Company,³ which was established in Halbstadt, Molotschna, and published the Friedensstimme, Abreißkalender, Liederperlen (a monthly periodical that contained songs, published since 1889), and other educational, religious, historical, and belletristic writings.

Mennonite authors also began to write and publish individual works.

¹For the influence of Pietism on the German literature of the 18th century and to the present, see August Langen, Der Wortschatz des deutschen Pietismus (2nd rev. ed.; Tübingen, 1968).

²"Christlicher Familienkalender," ME, I, 585.

³"Raduga," ME, IV, 246.

Krahn observes:

With the improvement of education among the Mennonites of Russia a greater interest in literature became noticeable during the second half of the 19th century. Small home and school libraries were started by the turn of the 20th century. Some Mennonite teachers took up writing.¹

At first much of this writing was occasional literature, like poems written for weddings, birthdays, etc., or evangelical poems and songs, resulting directly from the mid-century revival. One of the earliest of these works is Bernhard Harder's voluminous Geistliche Lieder und Gelegenheitsgedichte, which was published in 1888. Other similar works followed, although most of them had a smaller format and were published only in small quantities. Biographical, religious, and historical works also began to appear at the turn of the 20th century.

Just at this point, when Mennonite literary activities were beginning to develop, came the abrupt and catastrophic conclusion of the Mennonite colony life with the outbreak of World War 1. However, the ensuing period of turmoil and suffering did not bring to an end the Mennonite writing. On the contrary, it caused a hitherto unexperienced outpouring of literature of all types, that continued throughout the next fifty years until a decade after the end of World War 2. Krahn explains this phenomenon as follows:

. . . the Mennonites of Russia had reached an economic, religious, and educational level by about 1910 in which reflection and literary production could be anticipated. The terrible experiences during the Russian Revolution and under the Communist regime brought about a fruition along these lines in a way unprecedented except possibly in the Netherlands during the Golden Age after the period of martyrdom [in the 16th century].²

¹"Literature, Mennonites in," ME, III, 369.

²Ibid., p. 371.

Those Mennonites who survived the fearful raids of Machno's bandits and the Soviet purges of the Kulaks (landowners) and managed to escape from the country, did so with terrible memories of looting, burning, torture, and murder. They had seen their entire peaceful existence destroyed and found themselves forced to travel new and hard ways toward an unknown future. But their experiences came with them, and these were what they wrote about. Even when they had settled in Canada and the United States, they wrote about their happy childhood experiences in the old homeland, about their wartime experiences, about their conflict with Communism, about their German culture, about their Mennonite faith.

In North America the publishing efforts of the Russian Mennonites also found expression in their German language newspapers, Die Mennonitische Rundschau, started in 1880 and continuing until the present, and Der Bote, begun in 1924 and also continuing to the present; in devotional calendars like the Bundesbote Kalender, published since 1886 and changed to Menno-nitisches Jahrbuch in 1947; in other periodicals like the Mennonitische Volkswarte, published 1935-38, and the Mennonitische Lehrerzeitung, published 1948-50. Several important publishing firms have been the Christian Press (formerly Rundschau-Verlag) of Winnipeg, Mennonite Brethren Publishing House of Hillsboro, Kans., the Warte-Verlag of Steinbach, Man., and others; many writers also published their own materials. Mennonite firms who have done much of the printing are Regehr's Printing of Winnipeg, D. W. Friesen and Sons of Altona, Man., and Derksen Printers of Steinbach, Man.

As the Mennonites have gradually begun to emerge from their cultural isolation, moving more and more into the general society around them, and

ever further from their terrible wartime experiences, their literary and publishing efforts have also gradually decreased. Many of the periodicals that had their origin in the German culture have eventually ceased publication or made the transition to the English language. Younger Mennonite writers are increasingly using English as their medium of expression, although occasional German works are still being published.

The Russian Mennonites who emigrated to South America have not gone through this transition, although they have been influenced to some degree by the Latin American culture around them. However, they have written fewer literary works as a whole, and presently only very isolated works appear from within their midst. They are presently publishing two German language newspapers, Mennoblatt, begun in Filadelfia, Paraguay, in 1930, and Bibel und Pflug, begun 1954 in Witmarsum (currently in Curitiba), Brazil, both of which contain news articles, especially of colony life, inspirational articles, and some belletristic writings.

The Russian Mennonites who made their home in West Germany after the war are relatively few in number, but some writers have emerged. In general they are working together with the indigenous German Mennonites in their publication work (Der Mennonit, Mennonitischer Gemeinde-Kalender, etc.) and elsewhere.

The literary activities of the Mennonites remaining in Russia cannot be assessed at the present, but no German works have been published, as far as can be ascertained.

1. BELLETRISTIC WRITINGS

Belletristic literature can be defined as literature which is not intended to be purely practical or informative, but which through aesthetic structuring of the language becomes a work of art (Sprachkunstwerk) in itself, reaching its highest form of expression in poetry. On this basis it can be differentiated from the religious, biographical, and historical writings, which are less concerned with the linguistic style and structure than with the information that they are intended to convey.

This distinction, however, is rather difficult to make in many Mennonite writings, as the authors themselves were not always aware of or concerned about it. Nevertheless, the greater part of the belletristic writings can be fairly readily established as such, and these form a unified body. Several factors in the preceding historical background already indicated why this might be the case; they merit a closer investigation, with special reference to the belletristic writings.

The uniformity of Mennonite belles lettres can doubtlessly to no small degree be attributed to the unusually brief time span in which they were produced. Very few works were written before the turn of the 20th century; many were produced during the first two decades of the 20th century; and then the vast majority were written as a result of the first World War, turmoil, and forced migrations, continuing to the end of the second World War, until a peaceful existence in a predominantly English speaking environ-

ment has almost brought to an end the German literary efforts at the present time. This brief period allowed only a minimum of development in the literature.

This time factor and the isolated cultural background of the Mennonites have resulted in several other unifying features in their belletristic writings. One of the most important of these is the pietistic Christian Weltanschauung of the authors, which is explicitly or implicitly present in the majority of the writings. It finds expression in such titles as Im Dienste des Meisters and „Entscheide dich!“ Christliche Evangelisations-Gedichte. The older Anabaptist beliefs are evident in a title such as Verlorene Söhne. Ein Beitrag in der Frage der Wehrlosigkeit Not all writings are specifically intended to carry a Christian message, but underlying nearly all is this basic Christian conviction of the authors.

A second unifying feature, which for the Mennonites has at times been closely associated with the first, is the strong emphasis placed on their German language and culture. As discussed in the Historical Background, this meant a distinction of their identity from the surrounding Russian, Ukrainian, and other peoples. At times it also was identified with their unique religious faith, as opposed to the Orthodox Church, Jewish faith, and others, later on also especially as opposed to Communism. Titles illustrating this feature are Germanic Heritage . . . and Verloren in der Steppe (implying the "lost" colonies in the vast Russian steppes).

A third feature is the frequently recurring theme of the simple rustic Mennonite village life. In poetry nature themes are important, with many titles like Feldblumen . . . and „Aehrenlese.“; in prose and drama titles

like Aufscheed von de Heimstäd, aus dem Farmerleben . . . occur frequently. Closely related is the importance of local village life highlights and everyday events in the literature. Selections like Dee Fria, Der Peet. Geschichten vom Peet und seinen Kameraden . . ., and the volumes of occasional poems for birthdays, weddings, church holidays, etc., reflect this concern for the world in which the Mennonites lived.

A fourth characteristic, which pervades nearly all writing, is the Russian element. It divides into two aspects: Russia as the idealized alte Heimat, the place of one's happy and carefree childhood, and Russia as the place of conflict between the Communist and anarchist forces, often identified as the Russian people, and the Mennonites. The former element frequently appears in literature written after the author had left his homeland and was reminiscing about it; this is the case in Bei uns im alten Rußland . . ., Onse Lied en ola Tiet . . ., and many others. The latter element is one of the strongest elements in Mennonite writing, particularly in prose. Here it becomes evident, how deep the impact of the revolution with its associated terror was on the Mennonites, both collectively and individually. Over and over the themes of persecution, torture, forced evacuation, exile, and death predominate. Titles like Feuerproben. Lebensschicksal eines deutschen Siedlers in Rußland and Die Heimat in Flammen . . . are typical of countless other works. It is noteworthy that almost all of these works depict the conflicts in very clear-cut terms and are decidedly in favour of the Mennonites. There is, in general, an almost total lack of self-criticism (e.g., the question is hardly ever raised, whether the sometimes superior attitude of the Mennonites toward the Russians could have contributed to some of the later persecution).

A fifth feature of Mennonite belletristic writing is the frequent theme of wandering or pilgrimage. This can be understood in two ways, namely the physical wandering of the Mennonites from country to country in search of a new homeland and also the religious interpretation of the Christian as a pilgrim on earth on his way to the heavenly home. Although both themes are present, the former is the more significant. It is expressed in titles such as Utwaundre . . ., Wanderndes Volk . . ., and Durch Wind und Wellen . . .; the religious interpretation is expressed in such titles as Aus Sündenelend und Erdennot . . . and others.

A sixth characteristic is the generally strongly pragmatic approach. This is evident in the many works that were written simply because they were needed at the time, for example the occasional poetry such as Gratulations-Gedichte Zur Hochzeit and Er fuehrt uns wie die Jugend. Eine Sammlung von Gedichten und Programmen für Jugend-Arbeit, volumes of drama such as Weihnachtsgespräche, and lesser amounts of prose. Together with this practical requirement for literature is a frequent didactic intention of the author, shown in such titles as Fünfunddreiszig Fabeln and Der gute Kampf. Eine Allegorie.

A special feature, which is unique to Mennonite literature, although it does not include all or even a very large segment of it, is the use of Low German, the Mennonite German dialect. Even though it shows similarities to the Low German written by Fritz Reuter, Klaus Groth, and several other German authors, it is nevertheless quite distinct from these writings.¹

¹ Further discussions and studies of Low German can be found in the article "Plattdeutsch," ME, IV, 186-88, and the works of Thiessen (4.4.23) and Quiring (4.3.36).

The Low German literature includes some poetry, although no complete volumes have been published; the largest collection is probably found in Goertzen's Germanic Heritage Prose selections include the numerous works of A. Dyck, most memorably the adventures of Koop and Bua. Drama selections are relatively frequent: Janzen's De Bildung, Dyck's Dee Fria, and Unruh's Auf-scheed von de Heimstäd . . . are examples of many others.

The Low German dialect, the everyday language of the Russian Mennonites and sometimes quite coarse, was used mainly for its humour and in portraying scenes from the past. Only J. H. Janzen, the pioneer in the use of Low German, and Arnold Dyck, the most outstanding Low German author, went beyond this limit, often using it to stimulate thought about relevant issues. For example, in the drama De Bildung Janzen raises the question of the value of higher education, at the time of the first publication of the work (1912) still a contested issue. However, as the writings increasingly become a part of the past and the literary tradition, they are read and performed less frequently for their relevant, didactic purposes than for pure entertainment and as reminiscences of the past. No religious, biographical, or historical works have been attempted in Low German.

Formally, most Mennonite belletristic writings are not very sophisticated and often lack literary refinement. Even though excellent individual works have been written, it would appear that Mennonite authors, who tried to express their deepest thoughts and emotions, frequently lacked the literary skills and abilities to do so adequately. In pointing this out, Heinz Kloss writes the following analysis in his anthology of German Canadian literature, Ahornblätter:

Man kann den Dichtungen [der meisten Mennoniten] nicht gerecht werden, wenn man sie mit den Maßstäben mißt, die für die heutige Dichtung in Deutschland gelten. Man muß sie als Etappen einer Reifwerdung betrachten, durch die eine vorher mundlose, un-"mündige" Volksgruppe lernt, sich auszudrücken. Eine bäuerliche Außengruppe wie die Mennoniten in der Ukraine kann in bezug [sic] auf ihre literarische Ausdrucksfähigkeit einer Schülerschar verglichen werden, die von Jahr zu Jahr besser sich auszudrücken lernt. Torheit, von Oberschülern die Sprachkunst reifer Schriftsteller zu erwarten, aber köstlich, ja großartig zu sehen, wie hier eine ganze, einst lang schlummernde Volksgruppe beginnt, in wenigen Jahrzehnten die Entwicklung des Kernvolkes nachzuholen. Natürlich wiederholt sie zunächst, einer Art von geistgenetischem Grundgesetz folgend, ältere Entwicklungsphasen Mitteleuropas: die einer vorklassischen, pietistischen Dichtung und später die der Naturlyrik etwa der Heine-Zeit. Man muß sich die Naturgedichte . . . 100 Jahre früher entstanden denken, als es tatsächlich der Fall ist, und man erkennt, daß der mennonitische¹ Durchschnitt von 1940 nicht unter dem deutschländischen von 1840 liegt.

Kloss is correct in stating that different standards must be applied to Mennonite literature than to that of contemporary German authors. However, the value of his comparison of the Mennonites to students progressing through the school of literature and catching up to the mainstream of German writing is questionable. It is true that the earliest literary stimuli for the Mennonites came from classical German (and some Russian) authors. However, the Mennonite writers quite consciously, and often subconsciously, wrote out of a definite, limited context and for a definite group of readers: their concern was the Mennonite world. With few exceptions their themes and motifs were taken from this world, their intentions in writing were to educate their Mennonite people and to preserve their Mennonite beliefs and traditions. To express these values they selected those forms which they found most suitable. Inasmuch as the content of their writing was largely tradition-oriented and underwent little change, most Mennonite writers felt little compulsion or

¹ Heinz Kloss, ed., Ahornblätter; deutsche Dichtung aus Kanada. In Zusammenarbeit mit Arnold B. Dyck ausgewählt von Heinz Kloss. (Würzburg [Ger.]: Auslieferung Holtzner-Verlag, 1961), p. 25.

desire to develop new forms or to "modernize" their language to other contemporary standards, which were foreign to them in any case.

Certainly, attempts were made to "purify" the German language, and the different authors wrote with varying degrees of ability; however, a survey of the entire range of their literary activity does not show any clear development of language or form.

Furthermore, it is also evident that the everyday use of German by the Russian Mennonites in North America is now declining under the influence of the English language. Accordingly, it is being used less frequently and less creatively—as a living language—in Mennonite literature. Seen from the present perspective, C. Krahn's assessment, written as early as 1957, must be acknowledged as essentially correct:

This Russo-German Mennonite literary output is at times fully conscious of the religious background and mission of the Mennonites, but above all in most cases it is representative of a German culture of which the educated Mennonites of Russia became more fully aware at the turn of the 20th century. The climax¹ of this literary movement seems to have now been reached and passed.

This assessment also raises the question of what the further developments are likely to be in the future. Any answer must remain hypothetical at the present, but some trends do seem to be apparent. Among Mennonites of the older generation (especially first-generation Canadians or Americans) there is a definite interest in and determination to retain the German language. Among younger Mennonites this concern and love for the Muttersprache is present only to a much lesser extent, and in some cases amounts to a clear

¹"Literature, Mennonites in," ME, III, 371.

repudiation of the German language with its "in der alten Heimat" association. This latter trend seems to be dominant at the present time, as is evidenced in the changeover most Mennonite congregations are gradually making from the German to the English language, much to the very real heartache of many of the older people. However, there are exceptions to this trend. For example, the continuing immigration of German speaking Mennonites from Paraguay to Canada over the past two decades has helped to keep the German language alive and relevant in some communities, such as North Kildonan, Man. Increasing contacts with Germany and the German Mennonites are being cultivated in the form of student exchanges and other travels. Efforts are also being made to find new meaning and validity for the German language and culture of the Mennonites in their 20th century North American environment. (Thus a group of university students calling themselves "Die lustigen Zigeuner," who are touring Manitoba communities with High and Low German plays, readings, songs, and a puppet theatre, report an enthusiastic reception by adults and children in most centers where they have been.)

In general, it does appear to be clear, however, that a tradition-oriented, isolationist type of German culture cannot survive in the anglophone North American environment. It is also evident that there does seem to be a considerable amount of interest in German as a second language and a growing pride in the ethnic traditions of the Mennonites as an enrichment to the North American culture (as can be seen in the growing number of fairs and exhibitions in many Manitoba communities). However, it does not seem likely that a great deal of literature will be produced under these circumstances, so that the conclusion of a literary chapter of the Mennonites would appear to be imminent.

In this connection, a brief look should also be cast at the literary productions of the Russian Mennonites living outside of North America. The largest group of these is located in South America. They have throughout the period of colonization maintained active ties with Germany, so that their German literary and cultural level has moved considerably beyond that of the North American Mennonites (for example, in the Zentralschulen the classical German authors, as well as modern German literature are studied; German Literaturabende are frequently presented to the entire community). Although only a minimum of belletristic literature has been published here, the linguistic and cultural environment would seem to be adequate for some further writings to be expected.

A number of Russian Mennonites have taken up residence in Germany since World War 2. To a large extent they have adapted to the German environment, but have to some degree retained their Russian Mennonite identity as well (this is especially the case with those Mennonites who first migrated from Russia to South America, but have for the last decade been returning to Germany). Although their numbers are not large, they are generally progressive and well-educated, so that some literary works might be expected.

The very conservative Mennonites, who live to a large extent in (German) cultural isolation in Mexico and some areas of Canada and South America (notably Bolivia, British Honduras), reject education and any literary expression as being too much "of the world"; hence, very little literature can be expected from them.

In the following section, Mennonite poetry, prose, and drama will be discussed separately in greater detail.

The poetry of Mennonite writers can, of course, be distinguished formally from prose and drama. However, for Mennonite authors this often does not mean so much a formal, rhythmic language, the "gebundene Sprache" of image and metaphor, as much more the regular verse form with regular meter and rhyme. Some writers do have a sense of rhythm and understand the use of language as imagery, but there is very little blank (unrhymed) verse; free verse (in which the meter is irregular or the rhythm is not metrical) is also very rare, although a variety of meters are used in different poems. The lack of feeling for rhythm is noticeable at times in the awkwardly arranged word order, as well as monotonous accentuation of even insignificant words or syllables. An example will illustrate this:

Aus dem Felsen sprudelt helle
Eine reine Wasserquelle,
Draus ein kleines Bächlein fließt,
Daß [sic] sich weit ins Land ergießt.¹

The most commonly used meters are iambic and trochaic pentameter and tetrameter. Frequently the verses resemble the Volksliedstrophe, although six and eight line stanzas and other less common forms occur beside the common four line stanza; in almost all cases, however, regularity of stanza length is emphasized. Special forms, like the sonnet, occur, but quite rarely.

The poems vary in length from short four line Wünsche, intended to be recited at Christmas and other special occasions, to lengthy works such as M. B. Fast's "Mein Lebenslauf in Gedichtsform," which consists of several

¹From "Das Wasser," Blumen und Blüten . . ., (1.1.7), p. 9.

hundred rhymed lines; the majority of the poems are approximately seven to ten stanzas in length.

Mennonite poetry, almost without exception, has to be classified as lyric, expressing the personal emotions of the author. No dramatic poems have been attempted, and only one epic work which is discussed separately below. Within this general division several types of poems can be distinguished, although the distinction is by no means always clear.

One fairly important category can be termed Naturlyrik. This includes the many descriptions of scenes or individual objects taken from nature (e.g., the sky, flowers, a river). These are often related to the everyday life of the poet or become the basis for a religious meditation or a moralistic deduction.

A second category is the religious poetry, which belongs to Mennonite Erbauungsliteratur and deals with the value of the Christian life or biblical themes, frequently with a strong pietistic flavour. The poems written specifically for recital at religious programs (e.g., Christmas, evangelistic meetings) also belong into this category. The following stanza is typical:

Jesus ist am Steuer,
Liebe Seele, hör' es doch;
Ob die Trübsal wie ein Feuer
Um dich lodert, schwül und hoch,
Ob die Brandung braust und jaget,
Schaumgekrönt die Wogen zieh'n,
Sei getrost und unverzaget,¹
Sag' es Jesus, sag' es Ihm.

A special type of religious poem, which occurs quite frequently, is the poem intended to be sung. These poems are at times scattered among others in

¹"Sag' es Jesus," Im Dienste des Meisters, (1.1.8), p. 30.

anthologies or also published separately. Below the title they have the melody of a known song, almost always a hymn, often with a refrain, indicated; the form of the poem is then patterned according to its respective melody. Most of the songs in Bernhard Harder's Geistliche Lieder . . . (1.1.13) are of this type. It is reported that some Mennonite ministers like I. P. Friesen and J. P. Klassen spontaneously composed such songs from their pulpits, and that they were immediately sung by the congregations as part of the worship services.

A third category consists of the many occasional poems (Gelegenheitsdichtung) of various lengths, written for birthdays, weddings, funerals, and other special occasions in the everyday life of the Mennonites. A short illustration is the following Christmas Wunsch:

Heut ist der allerschönste Tag,
Den es auf Erden geben mag;
Da ist mein ganzes Herz so voll,
Ich weiß kaum, was ich sagen soll.
Drum bitt ich, lieber Weihnachtsmann,
Nimm dich doch aller Kinder an,
Erfreue auch die Eltern mein
Und laß mich fromm und artig sein.¹

Many volumes of poems have been written or compiled for this practical purpose, many of them being religious in content. Some examples are Gratulations-Gedichte Zur Hochzeit and the second part of Harder's Geistliche Lieder und Gelegenheits-Gedichte. The larger volumes, like Harder's, mostly divide the poems into categories, like "Weihnachtswünsche," "Hochzeitsgedichte," etc. This very practical reason for writing poetry seems to have played an important role in the composition of much Mennonite poetry.

¹From Knospen und Blüten . . ., (1.1.25), p. 11.

A special, rather significant category of poetic writing, related to the occasional poetry, is the Gespräch. While the Gespräch is often in verse form, it may also be written as prose, and as such does not fall entirely under the heading "Poetry." The Gespräch may be defined as a short conversation between two or more people, related to a certain subject and intended to be recited before an audience. Very often it has religious content, then almost always of pietistic origin, and is written for religious programs, especially the Jugendverein (Jugendvereins-Programm). The content may also be of general didactic or humorous nature, although these are less frequent. The Gespräch is often allegorical, giving a personification of "good" and "evil" or various other character traits or religious concepts. Gespräche are included in many poetry collections, such as Peters' "Blumen am Wegrand." They are further discussed under the heading "Drama." A brief illustration of the Gespräch may be seen in the opening lines of "Ein Weihnachtsstückchen":

1. Kind: „Hörcht, es klopft jemand an der Tür.“
 2. Kind: „Wer kann das sein, was will der hier?“
 3. Kind: „Ich habe wirklich nichts gehört.“
 4. Kind: „Es wird der Wind sein, der uns stört.“ (Es klopft wieder.)
 5. Kind: „Da, wieder klopfte jemand an!“
 6. Kind: „Vielleicht ist da ein böser Mann!“
 7. Kind: „Ach was, nur nicht gleich furchtsam sein!“ (Es klopft zum drittenmal laut.)
- Laut: „Wer ist da draußen? nur herein!“
- Der Weihnachtsmann mit einem Sack auf dem Rücken, mit einer Rute in der Hand und mit langem weißen Bart tritt ein.)
- Alle Kinder erfreut: „Der Weihnachtsmann!“
- Weihnachtsmann: „Ja, ich bins, ich will just sehen,
Ob ihr artig auch und gut,
Ob ihr auch könnt grade stehen, (alle Kinder stehen auf)
Ob ihr schön gehorsam tut.
Will auch sehn, was ihr gelernet;
Sagt mir jeder ein Gedicht.
Doch nur den werd ich beschenken,
Der da laut und deutlich spricht.“¹

¹From Knospen und Blüten . . . , (1.1.25), pp. 118-19.

Special mention must be made of one poem that has a unique place within the realm of Mennonite poetic efforts. This is "Das Lied von der Schöpfung" by P. Wiebe (in his collection Gott grüße dich!, 1.1.36). It is the only example of epic poetry found in any of the anthologies found in Manitoba libraries. Further discussion of this poem can be found under 1.1.36.

When reading through these anthologies, one is surprised to find how few of the poems give expression to the terrible experiences of the Mennonites in 20th century Russia, especially when the large numbers of prose writings are considered. There are some, however, one collection being Lieder aus der Not (1.1.6). Nevertheless, the main types are nature poetry, religious poetry, and occasional poetry.

Among the more well-known poets the names of Bernhard Harder, I. P. Friesen, J. P. Klassen, and J. H. Janzen should be mentioned. Their achievements are discussed somewhat further below.

Within Mennonite belletristic literature, prose forms the largest segment. In contrast to poetry, however, which can be fairly easily delimited according to form, the characteristics separating belletristic prose writings from religious writings (inspirational and other), and especially from biographical and historical writings are difficult to establish. The guidelines adopted here have been generally as follows: "historical writings" are descriptions and interpretations of actual historical events, with factual data (names, dates, etc.) as they really occurred; "biographical writings" are similarly factual and objective, but focus the attention on an individual;

"belletristic prose writings," on the other hand, are not mainly intended to be informative or practically useful, but rather to entertain or to stimulate thoughts and feelings of the reader through the power of their language and description. While numerous works fall clearly into one category, many others are difficult to classify, all the more so because some authors consciously combine elements of each in their writing. In ambiguous cases the procedure has been to place the main entry under that heading which best represents the particular work, and to include cross-references under the other headings.

Within the context of belletristic prose several genres appear. According to their structure many works can be loosely classified as novels (Romane), although they usually are not purely invented but have some identifiable basis in real life. Thus H. Harder's Der deutsche Doktor von Moskau and P. J. Klassen's Die Geschichte des Ohm Klaas can be considered biographical novels; Dyck's Verloren in der Steppe has been considered a Bildungsroman (lecture by Prof. M. Hadley, formerly of the Univ. of Winnipeg).

A second, large group of writings can be classified as Erzählungen, loosely translated as "narrations." These can be defined as a casual, loosely constructed account, relating a person's experiences or an event, frequently with a didactic intention, but without a tightly constructed plot and generally without a complex, interwoven subject matter. Some of these works are subtitled "Erzählung," but most are not explicitly so indicated. Examples of Erzählungen are P. J. Klassen's Als die Heimat zur Fremde geworden . . ., P. Harder's Lose Blätter . . ., and J. H. Janzen's Denn meine Augen haben

Deinen Heiland gesehen . . .

In addition to these two main genres, others of lesser significance in this context can be noted. J. G. Ewert published Der gute Kampf. Eine Allegorie, which portrays in allegorical form the Christian's pilgrimage toward heaven. P. J. Klassen wrote a number of fables in several works. An attempt at a Novelle was made by Arnold Dyck in "Twee Breew," found in Dee Millionäa von Kosefeld. Several larger works appeared, such as P. Braun's Denn er wird meinen Fuss aus der Schlinge ziehen. It is noteworthy that no short stories (Kurzgeschichten) appear, although in their fragmentary and inconclusive nature they have become a typical expression of the perplexity of modern man, and one might have suspected that the terrible 20th century experiences of the Mennonites could have given rise to this genre in their writings.

Nearly all belletristic prose is restricted to the Mennonite frame of reference, the only exception being Der deutsche Doktor . . . (as well as several other of Hans Harder's works which are not available in Manitoba libraries). The Russian environment, in particular the terror of war, anarchy, and revolution, is a very strong influence in nearly all works.

Several outstanding authors are Arnold Dyck, J. H. Janzen, Peter J. Klassen; Peter Harder, Gerhard G. Toews, and Peter Braun also made significant contributions. The most important authors are discussed further in a following section.

Some of the belletristic prose writings were published by well-known firms, but many were published by the authors themselves or simply mimeographed, due to the limited circle of readers and prohibitive publishing costs.

Only relatively few dramatic writings have been published by Mennonite authors. The works that have been published have mostly proven to be quite popular among Mennonite audiences; many have continued to enjoy repeated performances over the years, especially in Mennonite circles of Canada and South America.

Mennonite drama has generally been limited in both form and content. Most of the plays have only one act, some have two, nearly none are longer. Subject matter is drawn almost entirely from the Mennonite sphere. The action tends to be fairly restricted, and many plays run the risk of becoming tedious because of too much rambling conversation.

Two general categories of drama can be determined: religious and non-religious. Religious dramas, consisting almost entirely of Gespräche and perhaps more aptly called "recitations," are intended for presentation in church programs, especially by children of Sunday schools or youth groups. They are almost always of pietistic origin and stress the need for conversion or the value of the Christian life. The Gespräche, sometimes written in verse form, are fairly simply constructed, requiring few or no stage properties, a minimum of costuming, and little acting; often they are simply dialogues between two or three people, recited with no acting at all. There is usually one dominant theme (e.g., the meaning of Christmas); a conflict may arise, but it is almost always happily resolved. Numerous short Gespräche dealing with the theme of Christmas are found in Weihnachtsgespräche, while Gespräche für Jugendvereine includes works for other occasions as well. (Further discussion of the Gespräch can be found under "Poetry," page 42.)

The non-religious dramas reveal several differing trends. The fore-

In the area of dramatic writings, as in others, the available published works form only a segment of all the dramatic works that have been written. Numerous other short and longer plays have been written for various occasions, but since they have not been published they are accessible only in a very limited way.

Significant Authors

Several authors, who are noteworthy for their contributions in the area of belletristic literature, should be given brief special mention.

The first of these is Bernhard Harder (1832-84), the dynamic Mennonite evangelist, who with his Geistliche Lieder und Gelegenheits-Gedichte was a "pioneer in the realm of literary activities among the Mennonites of Russia."¹ Although only this one volume of his poetry was published (1888), with a later abridged edition (1902), it contained a wide variety of poems that inspired many following writers.

Jacob H. Janzen (1878-1950), a Mennonite teacher, elder, church-worker, and author, honorary doctorate (Bethel College, Newton, Kans., in 1944), wrote prodigiously in many areas: poetry, prose, drama, also sermons, theological, and inspirational works; at least thirty-eight of them have been published, although due to financial burdens he was forced to mimeograph his writings in later years.²

Johann Peter Klassen (1886-1947), a Mennonite elder, was a spontaneous

¹"Harder, Bernhard," ME, II, 659.

²"Janzen, Jacob H.," ME, III, 96, and "Literature, Mennonites in," ME, III, 369.

and very productive writer.¹ He published many small volumes of poetry, inspirational and belletristic prose, mostly with titles chosen from the rural life („Aehrenlese.“, Brocken, Meine Garbe, etc.).

Peter J. Klassen (1889-1953) was also a Mennonite minister and an "outstanding poet and literary artist."² Besides publishing his Erzählungen, fables, and other belletristic prose works, he frequently contributed articles to German newspapers, especially Der Bote, on a wide variety of subjects, and for a considerable length of time edited "Onkel Peters Ecke."

Arnold Dyck (1889-1970) was especially active in the area of Mennonite belletristic literature. For a time he published the Memnonitische Volkswarte, a literary journal, in which he wrote many contributions himself, but which also offered other Mennonite writers an opportunity to publish their material. He later became the editor of the Echo-Verlag, which was instrumental in publishing a series of Mennonite historical works. Although he published many and varied writings, he will probably remain best-known for his Low German prose works, especially the adventures of Koop and Bua, and his Low German dramas. A biography of Dyck, as well as an interpretation of his works has been written by Elisabeth Peters, entitled Der Memnonitendichter Arnold Dyck in seinen Werken (3.1.10).

Mention should also be made of Hans Harder, of whom Krahn writes: "Of the many Mennonite writers who have written on the Mennonites of Russia, no other has found as much recognition in the German press as Harder, and he is probably the best writer of fiction produced as yet by the Mennonites

¹"Klassen, Johann Peter," ME, III, 192.

²"Klassen, Peter J.," ME, III, 192.

anywhere."¹ Of his books only Der deutsche Doktor . . . is located in Manitoba libraries; others include In Wologdas weissen Wäldern, Das Dorf an der Wolga, Das sibirische Tor, and Die Hungerbrüder.

Other writers have written belletristic works which have been published in various Mennonite periodicals, especially Mennonitische Volkswarte, Mennonitische Welt, and Der Bote. Reference should also be made to the many articles which give much biographical information about Mennonite authors, as well as interpretations of their works, in such periodicals as Der Bote, Mennonite Life (Newton, Kans., 1946-present), and Mennonite Quarterly Review (Goshen, Ind., 1927-present).

¹"Literature, Mennonites in," ME, III, 370.

1.1 POETRY

- 1.1.1 Dalke, G. Das Leben Jesu in Gedichten, mit Anhang. [n.p., n.d.]. 68 pp.

Preface, pp. 3-6. Events of Christ's life from his birth to his ascension described chronologically in forty-four poems, pp. 6-54. App. 1: "Die Feste der christlichen Kirche", prose description of church holidays, pp. 55-60. App. 2: "Die Apostel", brief prose descriptions of thirteen apostles, pp. 60-68.

2) M 831 D15

- 1.1.2 Elias, J[ohann] M. [comp.]. Er fuehrt uns wie die Jugend. Eine Sammlung von Gedichten und Programmen für Jugend-Arbeit. Herausgegeben von der Jugend der M. B. Gemeinde des Südlich Manitoba Kreises, [n.p., n.d.]. 208 pp.

Introduction by H. S. Voth, p. [3]. Photograph of Elias, p. [4]. Total of 225 poems, some by Mennonite authors (J. M. Elias, Joh. J. Neufeld, et al.), most by non-Mennonite authors (Julius Sturm, Karl Gerok, Albert Knapp, Ernst Modersohn, Dora Rappard, et al.), pp. 5-187. Three Gespräche, pp. 187-93. "Themata" (subject classification), pp. 193-201. All poems and Gespräche intended for use in Christian youth and Sunday school programs.

3) 831 E21

- 1.1.3 Epp, Peter. Gelegenheits-Gedichte. Ausgewählt und herausgegeben von seinem Sohn Peter Epp. Altona, Man.: Revision und Druck von der Altona Druckerrei [sic], [n.d.]. 181 pp.

Foreword by the editor, p. [i]. Occasional poems for religious and secular celebrations (e.g., birthdays, weddings, funerals), many addressed to individuals. Some songs, acrostics, letters in poetic form.

2) M 831 Ep7

- 1.1.4 Ewert, Benj[amin] [ed.]. Gratulations-Gedichte Zur Hochzeit. Gretna, Man.: Gesammelt und herausgegeben von Benj. Ewert, 1911. n. pag.

Twenty-seven short poems for recital at weddings.

2) Arc 831 Ew3

- 1.1.5 [Fast, Martin B.]. Meine Gedichte vom Jahre 1880 bis jetzt. Mein Lebenslauf. Verschiedene Erfahrungen und Beobachtungen. Glückwünsche zum Geburtstag, für Hochzeiten, Silberne und Goldene Hochzeiten. Reedley, Cal.: M. B. Fast, 1943. 128 pp.

Variety of poems, many written for special occasions, such as weddings, or addressed to individual friends. One longer selection is "Mein Lebenslauf in Gedichtsform", pp. 3-13. Author has a strongly evangelical point of view.

3) 831 F79

- 1.1.6 Foth, Maria [comp.]. Lieder aus der Not. Winnipeg, Man.: Herausgegeben vom Mennoniten Brüder Bibel College, [1950]. 109 pp.

Introduction by H. H. Janzen, pp. 5-6. Collection of poems written by Mennonite refugees during and following WW 2. Most are religious poems, some to be sung according to known hymn melodies. Several published earlier in periodicals.

3) 831 F79

- 1.1.7 [Friesen, H. D., ed.]. Blumen und Blüten. Gedichte von H. D. F. und anderen. Winnipeg, Man.: Rundschau, [n.d.]. 36 pp.

No title page. Preface, pp. [1]-[2]. Collection of poems with varied content, some religious, many for children, most didactic; all signed "H. D. F." Intention of author, according to preface, is to help to preserve German language in North America.

2) M 831 F91

- 1.1.8 Friesen, Isaac P. Im Dienste des Meisters. [I. Band.]. Konstanz [Ger.]: Buch- und Kunstverlag Carl Hirsch A. G., [n.d.]. 144 pp.

Preface, p. 3. Evangelical Christian poems, related to various Bible texts or emphasizing discipleship. Formally regular, predominance of four, six, and eight line stanzas, most poems vary from five to eight stanzas in length. Some intended to be sung according to known hymn melodies; these frequently include "Chor".

2) M 831 F91

3) 831.081 F912 im (I)

- 1.1.9 Friesen, Isaac P. Im Dienste des Meisters. II. Band. Konstanz (in Baden) [Ger.]: Christliche Verlagsanstalt, [n.d.]. 187 pp.

Preface, p. 3. Collection of poems, form and content very similar to first volume.

2) M 831 F91

3) 831.081 F912 im (II)

- 1.1.10 [Goertzen, Helena]. Licht von oben. [Winnipeg, Man.: Druck von Regehr's Printing, ca. 1960]. 78 pp.

2. Cor. 4:6 quoted on title page. Introduction by "J. G. Goertzen [husband of author] und Kinder", p. [3]. Photograph of author, p. [4]. Evangelical Christian poems, frequently preceded by Bible verses, divided into the following sections: "Ergebung", "Tröstung", "Mission", "Errettung", "Verschiedenes". Most, but not all poems written by this author.

5) KJBR

- 1.1.11 Goerz, H[einrich F.]. Gedichte. North Kildonan, Man.: Im Selbstverlag des Verfassers, [n.d.]. 62 pp.

Introduction by P. J. Heinrichs, p. [3]. Religious and secular poems, many written for church holidays and other special occasions (e.g., wedding anniversaries, CMBC opening program), several translations (English songs, Russian poems of A. Tolstoi, M. Lermontov); divided into sections "Geistliche Gedichte", pp. 7-26, and "Gedichte verschiedenen Inhalts", pp. 27-59. Considerable variety in form, predominance of four line stanza and poems with five to eight stanzas. Short items of author's philosophy between poems in prose form.

2) M 831 G55

3) 831.081 G597 ge

- 1.1.12 Goerzen, J[akob] W[arkentin]. Germanic Heritage. English. Low German. German. Canadian Lyrics in Three Languages. [Edmonton, Alta.: Published by the author, 1963-64]. Three sections in one volume, 81, 51, 169 pp.

No inside title page; loose insert of eight pages incl. dedication, title page (title as above, but adding: 2nd ed., 1965), preface, pp. 4-8, in which the author's Low German orthography is explained. Sections: "Germanic Heritage. (Section One). English. Canadian Lyrics in Three Languages, by Jakob Warkentin Goerzen", "Germanischet Oafgoot. (Tweedet Deel). Wastpruschet Plautditsch. Jedichte en Dree Sproage, fon Joap Woanjtiin Geaze", "Germanisches Erbe. [Dritter Teil] Deutsch. Lyrische Gedichte in drei Sprachen, von Jakob Warkentin Goerzen".

Variety of poems: religious, patriotic, cultural, translations of some English poems into High and Low German (e.g., Bliss Carman's "Vestigia"); two English prose selections, pp. 77-81. Influence of Canadian and Russian cultures present. This volume published (according to preface) to foster awareness of Canadian minority ethnic groups.

3) 831.91 G597 ge

4) 831.914 G597 ge

- 1.1.13 Harder, Bernhard. Geistliche Lieder und Gelegenheits-Gedichte. Gesammelt und herausgegeben von Heinrich Franz sen. Hamburg [Ger.]: Verlagsanstalt und Druckerei A.-G. (vorm. J. F. Richter), 1888. XXIV, 1207 pp.

Frontispiece of author. Foreword by H. Franz, pp. V-VII. Biography of author by his son, Gerhard Harder, pp. VIII-XXIV. Poems divided into two sections: "I. Theil. Geistliche Lieder", nos. 1-584, pp. 1-647, and "II. Theil. Gelegenheitsgedichte", nos. 1-539, pp. [649]-1207. "I. Theil" is divided into eighteen subsections, including "Zur Segnung kleiner Kinder", "Weihnachtslieder", "Passionslieder", "Hochzeitslieder", "Tischlieder", "Begräbnislieder", "Bei Aushebung und Absendung der Rekruten". Each poem in this section has a reference to a known hymn melody, according to which it could be sung. "II. Theil" is divided into ten subsections, some of which are "Weihnachtswünsche", "Hochzeitsgedichte", "Stammbuchverse", "Scheiden und Wiedersehen".

Many of the poems written were for special occasions or due to special requests (as G. Harder states in the biography, p. XVII), and reveal a wide variety in content. Underlying all, however, and especially the "Lieder", is a strong evangelistic emphasis, which tends to overshadow and minimize the creativeness. While Harder shows considerable ability in forming verses, the pietistic influence dominates his style. Although there is considerable formal variation, most poems show a regular rhythm and rhyme scheme; four, six, and eight line stanzas are predominant, and most poems have three to five stanzas, very few having more than nine.

CMBC has a smaller volume, which does not include "II. Theil", but is otherwise identical to the larger work, including the complete title page and the table of contents for both sections.

2) M 245 H21

3) 245 H260

- 1.1.14 Isaak, Peter. Dem Leben abgelauscht. Waldheim, Sask.: Selbstverlag des Verfassers, [n.d.]. 210 pp.

Short poem on title page. Introduction by Rev. Frank Kröker, p. [5]. The first three sections, "Die christlichen Feste", "Familienfeste", and "Gedichte verschiedenen Inhalts", are comprised of short poems, many of which are intended for recitation by children. Some of the poems were first published individually in periodicals. The last section, "Im Leben und Sterben -- Jesus", contains prose selections, including eight short meditations with Bible references and seven "Spiele", some with two and three scenes, for five to seven actors. The "Spiele" have a definite didactic aim and are especially intended to be presented by children or youth at religious programs around Christmas.

2) M 831 I1

Isaak, Peter P. Aus Sündenelend und Erdennot. See 2.5.4

- 1.1.15 Janzen, Jacob H. Altes und Neues zu Weihnachten und Neujahr. [Waterloo, Ont.:mimeo.], 1947. 92 pp.

Preface, p. [ii]. Sixteen poems for Christmas and New Year, pp. 1-22, without section heading. Second section entitled "Gespräche und Spiele", pp. 23-76, contains eight plays related to Christmas, written especially for school and youth groups. Third section, "Anhang", contains three "Gespräche" about Christmas, pp. 77-87, and a story, "Die letzte Kerze", pp. 87-92.

2) M 831 J26 a

- 1.1.16 Janzen, Jakob H. Durch Wind und Wellen. Gedichte. Waterloo, Ont.: Selbstverlag des Verfassers, 1928. 91 pp. Illus. by W. Neufeld.

Photograph of author, p. [3]. Thirty-six poems, many for recitation, including several longer Gespräche; various themes, such as patriotism, the seasons, Bible selections, album verses. Includes five Low German items.

2) M 831 J26

3) 831.9 J35.5 du

- 1.1.17 Janzen, Jacob H. Mein Felsengarten. Gedichte und Gespräche. [Waterloo, Ont.: mimeo.], 1949. 128 pp.

Preface, p. [iii]. Seventy-two High and Low German poems, some in dialogue form, most intended for recitation at various occasions (e.g., church holidays, Mother's Day, weddings); religious emphasis.

2) M 831 J26

- 1.1.18 Klassen, D., comp. Siehe der Herr kommt! Eine Sammlung von Gedichten und Liedern über das Kommen des Herrn. Für christliche Jugendvereine zum Vortragen. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, 1924. 16 pp.

Preface, p. [1]. Seven poems with evangelical Christian emphasis for reciting at programs.

2) Arc 232.6 K66

- 1.1.19 Klassen, J[ohann] P[eter]. „Aehrenlese.“ [Winnipeg, Man.: Druck von G. A. Giesbrecht, n.d.]. 73 pp.

No title page. Photograph of author and preface, p. [i]. Collection of 145 religious poems, intended to be sung to known hymn melodies as indicated. Divided into sections "Pilgerlieder", nos. 1-17, "Tatchristentum", nos. 18-42, "Allgemeine Lieder", nos. 43-79, "Trostlieder", nos. 80-118, "Lieder verschiedenen Inhalts", nos. 119-45. Not all poems written by this author; others are C. F. Hehl, F. Taub, W. Jörn, D. P. Blau.

2) M 245 K66

Klassen, J[ohann] P[eter]. Brocken. See 1.2.30

Klassen, J[ohann] P[eter]. Dunkle Tage. See 1.2.31

- 1.1.20 Klassen, Johann P[eter]. Krümlein. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [1927]. 47 pp.

Thirty-seven poems and songs for various occasions; many to be sung to a known hymn melody as indicated. Style and content similar to 1.1.19 „Aehrenlese.“

2) M 831 K66

- 1.1.21 Klassen, J[ohann] P[eter]. Meine Garbe. [Winnipeg, Man.: Druck von G. A. Giesbrecht, n.d.]. 102 pp.

Title, photograph of author, and preface, all on p. 1. Thirty-seven poems and songs, mostly religious, pp. 2-29; short prose selections, including experiences of the author, discussions of Mennonite life, pp. 31-98; three songs, pp. 99-100. Similar in style and content to 1.1.19 „Aehrenlese.“ and published after success of that book (according to the preface).

2) M 245 K66

3) 243 K62.5 me

Klassen, J[ohann] P[eter]. „Nohoaksel.“ See 1.2.32

Klassen, J[ohann] P[eter]. Roggenbrot. See 2.6.2

- 1.1.22 Klassen, Johann [Peter]. Wegeblumen. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [1927]. 55 pp.

Table of Contents lists twenty-seven items, some with several subsections; numbering in the text is different. Variety of poems and songs, most religious, some indicate a melody for singing. Similar to 1.1.19 „Aehrenlese.“

2) M 831 K66

Klassen, Johann P[eter]. Der Zwillingbruder . . . See 1.2.34

Klassen, Peter [J.] (Quidam). Großmutter's Schatz . . . See 1.2.38

- 1.1.23 Loewen, Gerhard. Feldblumen. Gedichte. Steinbach, Man.: Verlag von Arnold Dyck, 1946. 136 pp. [Illus. by Arnold Dyck].

Photograph of author as frontispiece. Ninety-four religious and secular poems under four headings: "Im Schoße der Natur", pp. 5-42, "In Freuden und Leiden des Lebens", pp. 43-88, "Göttliches", pp. 89-104, "Trennung und Tod", pp. 105-36. Most poems are idyllic, dealing with small scenes of rural life; some translations from Russian (Lermontov) and English (Carman: "Vestigia", Payne: "Home, Sweet Home").

1) PT 3919 .L62 F
2) M 831 L82

- 1.1.24 Mennonitische Lehrerkonferenz zu Manitoba [pub.]. Gedichte und Versen fuer die Kleinen zum Gebrauch in Schule und Heim. [Winkler, Man.: mimeo., n.d.]. 17 pp.

Variety of religious and secular poems, including short morning, evening, and table prayers and many short rhymes used in playing with children.

10)

- 1.1.25 Mennonitische Sonntagsschularbeiterkonferenz. Knospen und Blüten aus deutschem Dichterwald. Band 1. Weihnachten. Winnipeg, Man.: Gesammelt und herausgegeben im Auftrage der Mennonitischen Sonntagsschularbeiterkonferenz, [n.d.]. 177 pp.

Poems and Gespräche for Christmas: "Weihnachtswünsche", pp. [1]-14, "Weihnachtsgedichte", pp. [15]-101, "Weihnachtsgespräche" (poetry and prose), pp. [102]-72.

2) M 831 M52

- 1.1.26 Mennonitische Sonntagsschularbeiterkonferenz. Knospen und Blüten aus deutschem Dichterwald. Band 2. Für christliche Jugendvereine. Winnipeg, Man.: Gesammelt und herausgegeben im Auftrage der Mennonitischen Sonntagsschularbeiterkonferenz, [1935]. 431 pp.

Foreword by F. C. Thießen, p. [2]. Poems divided according to themes: greetings, nature and the seasons, biblical, various church holidays (Christmas, Easter, etc.); most poems have evangelical Christian emphasis, but are not written by Mennonite authors (Julius Sturm, Rückert, Geibel, Spitta, Gerok, et al.). Second section, pp. 266-421, consists of twenty-two prose Ge-spräche for youth programs; several deal with theme of Christmas, all have Christian emphasis; five written by A. H. Unruh, one by Johann Enns, fifteen by D. P. Esau, and one by an anonymous author.

2) Arc 831 M52 v.2

- 1.1.27 Penner, H[einrich] D[aniel] [ed.]. Gedichte und Kindergebete zum gelegentlichen Auswendiglernen. Gesammelt und herausgegeben von H. D. Penner, [n.p., n.d.]. 38 pp.

Inside title (no special title page): Zum gelegentlichen Auswendiglernen. Preface, p. [1]. Eighty-five poems and thirty-six children's prayers in German and English languages, intended for school use by children (according to preface). Many proverbs and single stanzas from well-known poems by German and English authors (e.g., Goethe, Schiller, Gellert, Gerok, R. L. Stevenson).

2) M 831 P38

- 1.1.28 Peters, G[erhard] A. Gedichte. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [1923]. 2 vols., 32, 21 pp.

Religious and secular poems; vol. 1 related mainly to experiences of the author on travels through Europe, North Africa, and North America; vol. 2 similar, but includes several poems based on sections of the Bible. Considerable variation in form, predominance of poems with regular rhyme scheme, four line stanzas, and length of approximately seven to ten stanzas; greater formal variation in vol. 2.

2) M 831 P44 v. 1, v. 2

3) 831.081 P481

- 1.1.29 Peters, G[erhard] H. „Blumen am Wegrund“. Gedichte. North Kildonan, Man.: Druck von J. Regehr, [n.d.]. 270 pp.

Introduction by J. H. Enns, p. [5]. Photograph of author, p. [6]. "Widmung" (poem), p. [7]. Variety of poems and poetic skits, including religious and secular poems, nature poems, occasional poems, some humorous items. Headings: "Probleme des Lebens", pp. [9]-35, "Albumsprüche", pp. [37]-47, "Für besondere Festlichkeiten und Gelegenheiten", pp. [49]-91, "Der Jugend Dichten und Träumen", pp. [93]-102, "Die Botschaft der Natur", pp. [103]-21, "Übersetzungen", pp. [123]-31, "Längere Vortragsstücke und Allegorien", pp. [133]-227, "Aus dem Leben der Mennonitischen Lehranstalt", pp. [229]-65.

Section "Übersetzungen" includes translations of English and Russian poems without indication of original title or author. "Längere Vortragsstücke und Allegorien", the major section of the book, includes the following items (all in poetic form): "Der Jugend unsterbliche Güter", conversation between youth and personification of several virtues and characteristics in three scenes; "Der Lebensweg", allegory of wanderer going through life; "Aus dem Menschenleben", three scenes from different stages of life; "Der Künste beglückende Sprachen", personification of several art forms and description of their values; "Wettstreit zwischen Chemie und Poesie", debate between personifying figures of education, chemistry and poetry, with conclusion that German poetry has superior values; "Der Kampf um die Muttersprache", praise of German language in form of poetic allegory.

Some of the poems first published separately in periodicals.

2) M 831 P44

3) 831.081 P481 b1

- 1.1.30 Sawatzky, Valentin. Heimatglocken. Lyrik und Balladen. 1. Auflage. Virgil, Ont.: Erschienen im Selbstverlag. Druck: Niagara Press, [1962]. 103 pp.

Preface, p. [5]. Lyric poems, short occasional poems, some humorous, but no ballads, despite title indication; also some aphorisms and several Low German poems. Author's intention (according to preface) is "die christliche Ethik in lebensnahe Poesie zu kleiden".

2) M 831 Sa9 h

- 1.1.31 Sawatzky, Valentin. Lindenblaetter. Ausgewaehlte Gedichte. 1. Auflage. Virgil, Ont.: Niagara Press, [1958]. 90 pp.

Photograph of author as frontispiece. Preface, p. [3]. Lyric poems, most related to nature, some with religious content.

2) M 831 Sa9 L

- 1.1.32 Schroeder, Johann. Spuren zum Trost. Gedichte. Chortitz, Man.; 1939. 150 leaves, n. pag.

Evangelical Christian poems, many with Bible reference. Some Low German. Most poems individually dated (from ca. 1923 until 1940 [sic]).

2) M 831 Sch7

- 1.1.33 Thiessen, Isaac A., comp. Silberstrahlen. Eine Sammlung geistreicher Gedichte fuer Jugendvereine und andere Gelegenheiten. Plum Coulee, Man.: Herausgegeben von Der Konferenz der Mennoniten Kanadas, [1942]. 106 pp.

Preface, p. [i]. Collection of short evangelical poems, many by Mennonite authors (I. P. Friesen, G. Berg, G. G. Wiens, Helena Warkentin, John F. Harms, et al.) but also others (Hedwig v. Redern, E. Woltersdorf, G. Knack, Spitta, et al.).

2) Arc 831 T34

- 1.1.34 [Unruh, Abraham Heinrich, ed.]. „Entscheide dich!“ Christliche Evangelisations-Gedichte. Winkler, Man.: The Beacon Publishers, [n.d.]. 63 pp.

Preface, p. 3. Thirty evangelical poems; most by Mennonite authors (D. A. Friesen, G. Berg, H. D. Friesen, Joh. J. Neufeld, J. G. Wiens, et al.), some by anonymous authors.

3) 245.3 U58.5 en

- 1.1.35 Unruh, Frau Suse [comp.]. Gedichte fuer besondere Gelegenheiten. [n.p., n.d.]. 156 pp.

No title page. Preface, p. [1]. Occasional poetry, some religious, by Mennonite and non-Mennonite authors (e.g., Bernhard Harder, K. Gerok). Four sections: "Grüne Hochzeiten", "Silberne Hochzeiten", "Goldene Hochzeiten", "Verschiedenes".

8) 831 U59 unr

1.1.36 Wiebe, P. Gott grüße dich! Gedichte. [Yarrow, B. C.: Printed by Commercial Printing], 1947. 72 pp.

Introduction by A. Nachtigal, p. [5]. Lyric poetry divided into three sections: "Naturgedichte", pp. [7]-[28], "Gedichte geistlichen Inhalts", pp. [29]-44, "Gedichte verschiedenen Inhalts", pp. [45]-60. Fourth section, in form of an appendix, is entitled "Das Lied von der Schöpfung"; it is an epic poem dealing with the Creation according to Genesis in ten "Gesängen", pp. [61]-70. As such, it stands alone within Mennonite belletristic writing; both the wide scope of its content as well as the sophisticated form and style are surprising. The author is aware of this uniqueness, for in a special introductory note he asks the indulgence of his readers, who may not appreciate this unusual form.

2) Arc 831 T34

1.2 PROSE

- 1.2.1 Braun, Peter. Denn er wird meinen Fuss aus der Schlinge ziehen. Berlin-Grunewald [Ger.]: F. A. Herbig Verlagsbuchhandlung (Walter Kahnert), 1963. 467 pp.

Preface, pp. 5-[6]. Story of the author's early life in Russia before WW 2, his escape to Germany, and his brief stay there; then the major section of the book deals with his service in the German counter-espionage forces on the eastern front during the war, capture by the Russian forces, and experiences as prisoner-of-war until his release to W. Germany in 1955. Autobiographical, but poses in highly artistic form the much broader questions of moral values and the meaning of life. Terse, compressed style, at times becoming almost abstruse. A predominant literary work among the many based on this section of Mennonite history.

2) M 920 B73
3) Fic. B825 den

De Brecht, Georg. See Toews, Gerhard G.

- 1.2.2 Dyck, Anni [ed.]. Höher als alle Vernunft. 30 Kurzgeschichten aus vielen Jahrhunderten und Ländern zu dem Thema der Bergpredigt. Basel [Switz.]: Agape-Verlag, [1965]. 167 pp.

Thirty short stories, ranging from the writings of Josephus to Thielemann van Braght to Anni Dyck's experience at Checkpoint Charlie in Berlin. Prayer of Francis of Assisi, pp. 162-63. "Nachwort", p. 164. Purpose of this volume, according to the "Nachwort", is to speak out for Christian pacifism and love in the context of modern international tensions.

5) KJBR

- 1.2.3 Dyck, Arnold. Koop enn Bua en Dietschlaund. Steinbach, Man.: Derksen Printers Ltd., 1960, 1961. 2 vols., 86, 116 pp.

Story of the adventures of Koop and Bua, two fictitious but typical Mennonite farmers from southern Manitoba, as they travel to Germany. The humorous and very readable description goes beyond being a travelogue of these characters to portray accurately the conservative Mennonite world view. Written in Low German. CMBC and MBBC have only Volume 1.

1) PT 4849 .D92 K6
v. 1 and v. 2
2) M 839.43 D98 d
3) 839.43 D994 di

- 1.2.4 Dyck, Arnold. Koop enn Bua faore nao Toronto. North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1948, 1949. 2 vols., 99, 102 pp.

Two Mennonite farmers, Koop and Bua, travel to Toronto; their experiences and philosophy of life. Low German prose, style and format very similar to 1.2.3.

- 1) PT 4849 .D92 K62
v. 1 and v. 2
- 2) M 839.43 D98 t
- 3) 839.43 D994 to
(1) and (2)

- 1.2.5 Dyck, Arnold. Koop enn Bua op Reise. Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1942, 1943. 2 vols., 94, 100 pp. Illus. by the author.

Two Mennonite farmers, Koop and Bua, travel to Saskatchewan in a Model A Ford with two friends. These two volumes were the first in the series of humorous, didactic travel descriptions of the two popular characters. Low German prose, style and format very similar to 1.2.3.

- 2) M 839.43 D98
- 4) 833.912 D994 ko2

- Dyck, Arnold. Koop enn Bua op Reise. Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1942. 192 pp.

This edition identical to preceding item, but has both volumes bound together in one.

- 1) PT 4849 .D92 K63

- Dyck, Arnold. Koop enn Bua op Reise. 2nd ed. Steinbach, Man.: Derksen Printers Ltd., 1954. 2 vols., 100, 104 pp. Illus. by the author.

Content of this edition identical to 1.2.5.

- 3) 839.43 D994 re (1)
and (2)

- 1.2.6 Dyck, Arnold. Meine Deutschlandfahrt. Eine Reiseplauderei. North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1950. 143 pp.

Preface, pp. [1]-[2]. The author's experiences and observations on a boat trip to Germany shortly after the end of WW 2, as well as his impressions of post-war Germany. Casual, somewhat rambling style; the author states his intention of writing in the preface: "Eine Reiseplauderei — mehr will dieses Buch nicht sein" (p. [1]).

- 1) PT 4849 .D92 M4
- 2) M 838 D98 m
- 3) 910.4 D994 me
- 4) 833.912 D994 me

- 1.2.7 Dyck, Arnold. Dee Millionäa von Kosefeld. Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, [n.d.]. 94 pp.

Three Low German "Erzählungen": "Dee Millionäa von Kosefeld", pp. 5-30, the humorous, yet pathetic story of the simpleminded night-watchman in a Mennonite village in Russia, whose wife inherits a fortune; "Runde Koake", pp. 31-54, humorous developments in the life of a Mennonite bachelor; and "Twee Breew", pp. 55-94, the story of a Mennonite immigrant woman living on a lonely prairie farm, who receives two letters; the first fills her with overwhelming happiness in anticipation of a reunion with her daughter, the second tells of her daughter's harsh death and causes her to commit suicide. This last selection, with its simple, but sensitive portrayal of the woman's life, her thoughts and emotions, must be considered one of the finest pieces of Mennonite literature. In this story the author also reveals his ability to use the Low German dialect, which is often associated only with rustic humour, in a very refined and profound way.

- 1) PT 4849 .D92 M5
- 2) M 839.43 D98 m
- 3) 839.43 D994 mi
- 4) 833.912 D994 mi

- 1.2.8 Dyck, Arnold. Onse Lied en ola Tiet. Waut tom Vääläse — Waut tom Väastalle. Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1952. 62 pp.

Four short stories and four short plays (skits) deal with episodes of Mennonite village life. Humorous, didactic Low German prose.

- 1) PT 4849 .D92 05
- 2) M 839.43 D98 o
- 3) 839.43 D994 li
- 4) 833.912 D994 on

1.2.9 Dyck, Arnold. Verloren in der Steppe. 5 vols.

- Vol. 1: Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1944. 127 pp.
- Vol. 2: Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1945. 122 pp. Illus. by the author.
- Vol. 3: Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1946. 119 pp. Illus. by the author.
- Vol. 4: North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1947. 99 pp.
- Vol. 5: North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1948. 103 pp.

Story of Hänschen Töws, a boy growing up in the Mennonite village of Hochfeld in southern Russia, until the time when he leaves the village to attend the Chortitza Zentralschule. Besides portraying the experiences, thoughts, and feelings of a typical rural boy in a very personal, life-like manner, the author also shows the more general Mennonite environment and Mennonite thought. High German prose. Univ. of Man. does not have Vol. 1.

- 1) PT 4849 .D92 V4
- 2) M 808.3 D98
- 3) Fic. D992 ve I, II
- 4) 833.912 D994 ve

1.2.10 Enns, Wm. [J.]. Das verstossene Kind. Steinbach, Man.: Steinbach Post, [1943]. 69 pp.

Preface, p. [3]. Story of a cast out illegitimate baby that was found in a Mennonite village in Russia in 1862. Based on an actual occurrence, but with fictitious names. Also gives a good description of Mennonite homes, village life, and Mennonite attitudes.

- 2) M 833 En6

- 1.2.11 Epp, Peter [G.]. Eine Mutter. Bluffton, O.: Libertas Verlag, 1932. 519 pp.

A woman tells of her ancestors, children, and other relatives and acquaintances, also of her difficult life and many experiences during eighty years in Russia and in Canada after her migration in the 1920's. At the same time Mennonite life and thought in general are described through her experiences. Written in a simple, conversational style in the first person; loosely organized, rambling narrative.

2) M 808.3 Epp7

- 1.2.13 [Ewert, J. G.]. Der gute Kampf. Eine Allegorie. Hillsboro, Kans.: J. G. Ewert, 1900. 75 pp.

1. Tim. 6:12 on title page. Preface, p. [3]. A religious allegory, closely parallel to John Bunyan's Pilgrim's Progress.

2) M 808.3 Ew3

Fast, Gerhard. In den Steppen Sibiriens. See 4.3.8

- 1.2.14 Fast, Karl. "Gebt der Wahrheit die Ehre!" Erlebnisse aus Rußlands jüngster Vergangenheit. North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1950, 1951, 1952. 3 vols., 206, 139, 179 pp.

Preface, vol. 1, pp. 5-6. The story of Heinz Siebert, first his youth in a Mennonite settlement in the Urals before WW 2, then his induction into the Russian army, capture by the Germans and induction into their forces against Russia; capture by the Russians and experiences as prisoner of war in various Russian camps until his release to his family in West Germany in 1949. Strong emphasis on the general historical developments during the war, especially in Russia, and also on the value of Christian convictions in times of great conflict. Although Siebert is a fictitious character, the story is an autobiography (from a conversation with the author); it also typifies the experiences of many Mennonites during the war years.

2) M 940.5 F26 v.1-3

3) 289.3 F251 ge

- 1.2.15 Friesen, Abram Johann. Prost Mahlzeit! Grünthal, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1949. 89 pp.

In a series of ten episodes in a restaurant the author discusses a number of issues with his "Onkel Theodor" and two "Bibel-College" students. Humorous, at times sarcastic; a major section is a sharply critical evaluation of conservative Mennonitism in relation to its environment, especially city life.

2) M 833 F91

- 1.2.16 F[riesen], P[eter] M[artin]. Ein mennonitischer Schächer. Drei Briefe von Prediger P. M. F. Halbstadt [Russia]: Buchdruckerei „Raduga“, 1909. 16 pp.

No title page. Three letters concerning a Mennonite who has been sentenced to death for robbery and murder, and his composure when he becomes a Christian before his execution. Basic questions about the Mennonite faith are raised.

2) M 364 F91

- 1.2.17 Harder, Hans. Der deutsche Doktor von Moskau. Der Lebensroman des Dr. Friedrich Joseph Haas. Stuttgart [Ger.]: Verlag von J. F. Steinkopf, 1951. 277 pp.

Biographical account of the life and work of Dr. F. J. Haas, a German doctor practising in Moscow during the late 18th and early 19th century; his work as medic during the Napoleonic Wars and later his increasing philanthropical work in Moscow, especially among the poor and the convicts. One of the few works written on a non-Mennonite theme.

2) M 920 H11 h

- 1.2.18 Harder, Helene. Feuerproben. Lebensschicksale eines deutschen Siedlers in Rußland. 2nd ed. Kaiserslautern [Ger.]: Im Selbstverlag der Verfasserin, [1934]. 93 pp.

Introduction by H. v. Redern, p. [7]. Preface, p. [8]. Story relates some experiences of the Mennonite Andres family living on

the estate Karagan in southern Russia during the time of the Machno anarchy.

5) KJBR

- 1.2.19 Harder, P[eter B.]. Lose Blätter. Gepflückt auf mennonitischem Boden. Dawlekanowo, Gouv[ernement] Ufa [Russia]: Verlag der Buchhandlung A. P. Friesen, [1913]. 189 pp.

Preface, pp. 5-6. Collection of eleven "Erzählungen", giving a penetrating study of Mennonite life in Russia. Light and entertaining reading, but with a definite didactic intention (also specifically stated in the preface). First published 1910 as a column in the periodical Aufwärts (cf. "Aufwärts", ME, I, p. 182).

2) M 833 H22

- 1.2.20 Harder, P[eter B.]. Schicksale, oder die lutherische Cousine. Aus dem Leben einer Mennonitenfamilie in Südrussland. Dawlekanowo, Gouv[ernement] Ufa [Russia]: Verlag der Buchhandlung A. P. Friesen, [n.d.]. 91 pp.

"Gesang der Geister" by Goethe, pp. 3-4. Story of the German governess Klaudia on the Dürken [sic] estate in southern Russia, her work, the growing relationship between her and the family, and some unexpected revelations of her family background. Also gives general insight into life on a Mennonite estate. Melodramatic at several points.

2) M 808.3 H22

Isaak, Peter. Dem Leben abgelauscht. See 1.1.14

- 1.2.21 Janzen, J[acob H.]. Denn meine Augen haben Deinen Heiland gesehen. Du aber hast Dich meiner Seele herzlich angenommen. Erzählung. 2nd ed. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, 1925. 63 pp.

Allegorical narrative of Christ visiting Ruhenort, a Mennonite village, approaching various people, and their reaction to him. First published in Russia in 1914 under the anagram-pseudonym J. Zenian.

2) M 808.3 J26

- 1.2.22 Janzen, J[acob H.]. Denn meine Augen haben Deinen Heiland gesehen. Sein Blut. Erzählung. 2nd ed. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, 1927. 48 pp.

Allegorical narrative of a dying man questioning the Christian faith. Much dialogue. Evangelical emphasis.

2) M 808.3 J26

- 1.2.23 Janzen, Jacob H. DIE Geschichte der Philosophie. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1946. 64 pp.

Preface, pp. 3-4. History of the lives and thought of various philosophers and church thinkers throughout history briefly discussed in combination with local Mennonite "philosophers" and everyday experiences of the author. Thirty-four humorous, slightly ironic chapters, loosely connected. Short poem, "Ich möchte heim!", by K. Gerok, p. 64.

2) M 838 J26

- 1.2.24 Janzen, Jacob H. Erfahrungen, Gedanken und Träume. Waterloo, Ont.: Selbstverlag des Verfassers [mimeo.], 1947. 120 pp.

Preface, pp. 1-2. Twenty-four items: sermons, meditations, recollections, some poems. Several deal with Christmas, some with education, raising children, and other general aspects of life; a number with evangelical Christian emphasis.

2) M 920 J25

Janzen, Jacob H. Erzählungen aus der Mennonitengeschichte. See 4.2.
10

- 1.2.25 Janzen, Jacob H. Die Geschichte der Grafschaft Ebenfeld. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1944. 2 vols., numbered "3. Buch" and "4. Buch", 192, 194 pp.

Vol. 3 subtitle: Geschichten von Menschen Canadas und der Vereinigten Staaten . . . in ihrem Fest- und Alltagsleben. Vol. 4 subtitle: Fragen, wie sie unser Leben stellt, und Antworten, wie sie unser Leben im Lichte des Wortes Gottes gibt.

A continuous history of Plainfield Township, Ont., written in diary form, one page for each day of the year throughout both volumes; Bible references with each section, but it is not intended for devotional reading. The first two volumes were published ca. 1943, containing devotional material, as well as short selections dealing with this township, organized on a daily basis.

2) M 833 J26 v. 3 and
v. 4

- 1.2.26 Janzen, Jacob H. Wanderndes Volk. Die Geschichte einer Familie von der Ansiedlung des Dorfes Petershagen, bis in unsere Tage. [Waterloo, Ont.: mimeo.], 1945. 100 pp.

Preface, pp. A-D. A record of the author's ancestors, beginning with their migration to Russia in 1805. Six episodes in story form, which take place at different times in history,

2) M 808.3 J26 v. 1

- 1.2.27 Janzen, Jacob H. Wanderndes Volk. 2. Buch. [Waterloo, Ont.: mimeo.], 1946. 96 pp.

Photograph of the author's parents on the front cover. Twelve episodes in story form deal with experiences in the lives of the author's ancestors; continuation of the story in vol. 1, very similar format. Photograph of Thomas Wiens on outside back cover.

2) M 808.3 J26 v. 2

- 1.2.28 Janzen, Jacob H. Wanderndes Volk. 3. Buch. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1949. 120 pp.

Poem "Anstatt des Vorwortes" by the author, p. 2. Six episodes in story form deal with experiences in the lives of the author's ancestors, especially his father, as well as several relating to Mennonite life in Canada. Partly based on writings of the author's father, with some overlapping with material in the second volume. Some Low German dialogue.

2) M 808.3 J26 v. 3

- 1.2.29 Klaassen, Peter. Bei uns im alten Rußland. Streiflichter auf das Leben der Mennoniten in Rußland vor dem Ersten Weltkrieg. Winnipeg, Man.: Echo-Verlag, 1959. 95 pp.

Preface, p. [5]. Fourteen loosely connected episodes in Mennonite villages in southern Russia before WW 1, when the colonies were at the apex of their economic and cultural development. Various aspects of Mennonite life and culture are shown, including life on a large estate and the development of industrial centres. "Nachwort", p. [95].

- 1) BX 8143 .K55
- 2) M 838 K66
- 3) 289.3 K62.5 be

- 1.2.30 Klassen, Johann Peter. Brocken. Winnipeg, Man., 1932. 38 pp.

Preface, p. [1]. Some poems, mainly prose writings dealing with a variety of subjects, including meditations and many personal experiences, the latter often with religious implications. Most items approximately 3-4 pages in length.

- 2) M 838 K66 b
- 3) 243 K62 br

- 1.2.31 Klassen, J[ohann] P[eter]. Dunkle Tage. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [1923]. 32 pp.

Preface, p. [1]. Ten stories of people and events in Russia during the difficult times of the Revolution and anarchy.

- 5) KJBR
- 10)

- 1.2.32 Klassen, Johann [Peter]. "Nohoaksel." Yarrow, B. C.: Columbia Press, 1946. 87 pp.

Short stories, poems, and songs dealing with a wide variety of subjects, generally personal experiences. Title "Nohoaksel", in High German literally "Nachharksel", is an agricultural term, referring to the grain that remained on the field after pitching the sheaves onto wagons and which had to be specially raked up; in terms of literature the title might be translated "Gleanings".

- 9)
- 10)

- 1.2.33 Klassen, Johann [Peter]. Reiseskizzen über die Auswanderung im Jahre 1923. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [1927]. 37 pp.

Various experiences of the author during his migration from Russia to Canada in 1923.

10)

Klassen, J[ohann] P[eter]. Roggenbrot. See 2.6.2

- 1.2.34 Klassen, Johann P[eter]. Der Zwillingsbruder von „Meine Garbe.“ Yarrow, B. C.: Columbia Press, [n.d.]. 100 pp.

Preface, p. 4. Collection of twenty religious poems, some to be sung according to known hymn melodies, and sixty-one short prose selections dealing with a variety of subjects, such as legends, Bible meditations, trips and experiences of the author.

2) M 838 K66 z

- 1.2.35 (Klassen, Peter [J.]), Peter Quidam [pseud.]. Als die Heimat zur Fremde geworden, wurde die Fremde zur Heimat. Eine Erzählung von den seltsamen Geschichten starkmütiger deutscher Menschen, die das Schicksal meistern. Winnipeg, Man.: National Publishers Limited, [n.d.]. 170 pp.

Preface, p. [3]. Experiences of Dirk Günther and the Kronau family; hardships and persecution in Russia and migration to Canada of these individuals described, as well as general living conditions in Russia during the early 20th century. Account is based on actual events, but names are changed. Vivid writing and skillful handling of complex subject matter.

2) M 833 K66 a

- 1.2.36 Klassen, Peter J. Fünfunddreiszig Fabeln. Superb, Sask.: Verlag und mimeographischer Druck vom Verfasser, 1944. 74 pp. Illus. by the author.

Thirty-five fables, including allegories, animal fables, and other types. Thirty of these are translations from the Russian works of

Iwan A. Krylow, the other five original works of the author. Discussion of "Die Fabel", pp. 73-74, including the derivation of the name, the history of its development, and a definition of the fable as a story especially from the animal world, often also personifying plants and other inanimate objects, with an underlying didactic or moralistic intention. Biographical sketch of Krylow, p. 74.

2) M 833 K66 f

- 1.2.37 Klassen, Peter J. Die Geschichte des Ohm Klaas. Regina, Sask.: Selbstverlag des Verfassers, [n.d.]. 130 pp.

Photograph of the author, p. [2]. Life story of Klaas (Nicolai Abram) Peters, who spent his early life in the Molotschna Colony, then moved to Siberia, and eventually became "Ohm" (i.e., a Mennonite minister and elder); his clash with the Soviet government, and finally his emigration to Canada. Personal and unique story of one man, his family, and his inner struggles, yet typical of the experience of the Mennonites in the Soviet conflict.

2) M 833 K66

3) 920 K62.5

- 1.2.38 Klassen, Peter [J.] (Quidam). Großmutter's Schatz, und andere Geschichten, Gedichte und Fabeln. Superb, Sask.: Selbstverlag des Verfassers, 1939. 133 pp. Illus. by Arnold Dyck.

Photograph of the author, p. [4]. Four "Erzählungen", some personal, on the theme of Mennonite experiences in Russia and Canada; eight poems and four fables in poetic form, also related to the Russian Revolution and the Mennonite migration to Canada. The main selection, "Großmutter's Schatz", pp. 11-53, relates the involvement of two Mennonite boys in the Crimean War (1854), how they rescue a British officer, and how many years later (1935) his descendants could repay the Mennonite descendants in Canada during the depression. Photographs of Mennonite life, pp. [60]-[62].

2) M 830 K66

- 1.2.39 Klassen, Peter J. Heimat einmal . . . Eine Erzählung aus Rußlands jüngster Vergangenheit. Yarrow, B. C.: Selbstverlag, [n.d.]. 2 vols., 124, 128 pp.

The same preface appears on p. [4] of each volume. Story of the Günther family, who live in the Mennonite settlement of Marienfeld in the Crimea before WW 1, and the poor Jewish boy, Berko, who later becomes an important Soviet commissar. The Günthers clash sharply with the Soviets, but their earlier friendship with Berko continues. Their experiences under the Soviet government are described; in the end several of the brothers manage to migrate to Canada, the oldest one dies in Siberian exile, and Berko commits suicide in a rather melodramatic turn of events. A major section deals with Peter Wieler, the Günthers' brother-in-law, and his experiences as a condemned mine worker, his escape and reunion with his family, and finally his migration to the USA.

Story is fictitious, but based on actual experiences, according to the preface. The author's intention, also according to the preface, is to reveal the true face of communism and to warn against it. A major theme is the conflict between a life of unselfish love for others and one of hatred and fear.

Content is interrelated with that of 1.2.35.

2) M 808.3 K66 v. 1
and v. 2

- 1.2.40 Klassen, Peter [J.]. Die Heimfahrt. Eines deutschen Knaben Leben und Sterben. [Superb, Sask.: Druck und Selbstverlag des Verfassers (mimeo.), 1943]. 88, XVI pp.

Story of Heini Unger, a boy in a Crimean Mennonite village, his hard life and early tragic death. Also portrays typical Mennonite village life. Also in this volume: "Mischas Dank. Eine Weihnachtsgeschichte", story of a Russian orphan who was adopted by a Mennonite family and years later repaid their kindness.

2) M 833 K66 h

- 1.2.41 Klassen, Peter J. Der Peet. Geschichten vom Peet und seinen Kameraden. Deutschen Kindern erzählt von Onkel Peter. 4 vols.

Vol. 1: Superb, Sask.: [mimeo.], 1943. 22 pp.

Vol. 2: Superb, Sask.: [mimeo.], 1943. 34 pp. Illus.

Vol. 3: Superb, Sask.: [mimeo.], 1945. 100 pp. Photos of "Peet", p. [v], and author, p. [vii].

Vol. 4: Yarrow, B. C.: [mimeo.], 1949. 102 pp. Photos of "Peet", p. [iii], and author, p. [v].

Stories about "Peet" (Peter Klassen), a Mennonite boy living in Ohrloff, Molotschna Colony, Russia, in the early 20th century, and his escapades with his friends. Description of Mennonite village life in southern Russia. Volume 2 includes a poem, "Dee Esel enn dee Nachtigal", p. 34, translated into Low German from the Russian of Iwan A. Krylow.

2) M 833 K66 p

Bks. 1, 2, 3, 4

3) Fic. K62.5 pe

- 1.2.42 Klassen, Peter J. Verlorene Söhne. Ein Beitrag in der Frage der Wehrlosigkeit. Sonderausgabe. Winnipeg, Man.: Printed in Canada by The Christian Press, Ltd., [1951]. 110 pp.

Story of Hans Tjart, a rich Mennonite boy, and Mischa Kapzun, a Russian orphan, who live together in southern Russia during the early 20th century. When WW 1 breaks out, Hans becomes an army officer, thus leaving the traditional Mennonite peace position, while Mischa, who is convinced of it, becomes an army medic. Later Mischa saves Hans' life, and in recovering, Hans also becomes convinced of the validity of non-resistance. Main emphasis throughout the story is on this basic Mennonite belief. The Conference of Mennonites in Canada and the MB Conference of Canada published 5000 copies of this book, "because of its significance in promoting the Mennonite peace principles" ("Klassen, Peter J.", ME, III, p. 193).

2) M 289.76 K66

3) 289.3 K62.5 ve
and 243 K62.5

- 1.2.43 Peters, G[erhard] A. Menschenlos in schwerer Zeit. Aus dem Leben der Mennoniten Süd-Rußlands. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [1923]. 63 pp.

Story of the Peter Klassen family and their experiences in a Mennonite village in the Molotschna Colony of southern Russia

during the time of revolution and anarchy, 1918-21, and their decision to emigrate to America. Two poems, pp. 57-62, about experiences in prison camps and starvation during the time of anarchy. Compressed, vigorous style.

3) 289.3 P481 me

Quidam, Peter. See Klassen, Peter J.

- 1.2.44 Schellenberg, B., trans. Jan val Jan. (Die Geschichte einer Bekehrung). North Kildonan, Man.: Druck von J. Regehr, 1946. 36 pp.

Preface, p. [5]. Free translation of Victor Hugo's Jean val Jean and the Bishop, with emphasis on the conversion experience.

2) Arc

- 1.2.45 [Toews, Gerhard G.] Georg De Brecht [pseud.]. Die Heimat in Flammen. Deutsche Schicksale im Rußland der Anarchie. Regina, Sask.: Sonderabdruck aus „Der Courier“, [1933]. 176 pp.

Preface, p. [iii]. Experiences of many people, but especially Georg Rainer and Waldemar Teichert, in southern Russia during the years of the Russian Revolution and the Machno anarchy; their resistance as volunteers with the White Army against the anarchist forces, until the final victory of the Soviets. The story contains dynamic subject matter and is written with strong emotion, but is rather loosely constructed with a vague conclusion. Mennonite non-resistance is not a major issue.

2) M 833 T57

- 1.2.46 Toews, Gerhard [G.] (Georg De Brecht [pseud.]). Die Heimat in Trümmern. Deutsche Schicksale im Rußland der Anarchie. Steinbach, Man.: Warte-Verlag, 1936. 316 pp.

Preface, pp. [3]-[4]. Story of the Mennonites (here mostly referred to as Germans) in southern Russia during the time of the Machno anarchy, 1918-19, continuing from the author's previous book Die Heimat in Flammen. . . (1.2.45). The book is divided into three sections, which are interrelated. The first deals with the Mennonite "Selbstschutz" (self-defence), which was organized to protect the Mennonite colonies from the Machno bandits, until its

collapse before the Soviet army. The second section deals with the experiences of several Mennonites who volunteered for the White Army, and also focusses increasingly on the developing relationship between Waldemar Teichert and Elisabeth Bergmann, a refugee in the Crimea. The third section concludes the conflict with the total Soviet victory over the White Army and the anarchists and a happy end to the fragile relationship of the young couple.

There is some overlap in these two books by Toews, but different personal narratives are developed in each. The structure of both is very similar, since in each the same enormous, dynamic mass of subject matter is to be compressed into a form that will do justice to it. In general, the author is successful in this attempt, although there is confusion at times due to the complexity of the material and the lack of a clear central plot.

2) M 833 T57

- 1.2.47 Wiens, Johann. Eine Hilfe in den großen Nöten. Meinem Volke hüben und drüben, das hin und her verstreut wohnt, aus Liebe. Winnipeg, Man.: Druck und Verlag von: Rundschau Publishing House, 1925. 79 pp.

Preface, p. [2]. Story of the Janzen family in a Mennonite village of southern Russia during the early 20th century: happy, peaceful days before WW 1, then suffering and terror during the war, and finally the killing of all the family by the Machno bandits. Questions (and asserts) the validity of non-violence and other basic Mennonite beliefs.

2) M 289.7 W63
and M 813 W63
3) 289.3 W647 ei

1.3 DRAMA

- 1.3.1 Bilingualism. Ein ernst-heiteres Spiel von einem, der seine Zeit zu verstehen sucht. [n.p., mimeo.], 1948. 14 pp.

Humorous play, using both English and German, shows the problems faced by a Mennonite immigrant family in readjusting to the new Canadian environment. One act play for four actors. Author anonymous, but the language indicates Mennonite background.

2) M 808.3

- 1.3.2 Dyck, Arnold. Dee Fria. Plattdeutsches Lustspiel in einem Aufzug. Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1947. 68 pp.

Preface, p. [5]. A marriage proposal takes place with some confusion in the "Große Stube" (living room) of a Mennonite home in southern Russia; the year is about 1910. A unique, personal event, which, however, also shows Mennonite life, customs, and thought. A Low German one act comedy for seven persons.

1) PT 4849 .D92 F7

3) 839.43 D994 dee

4) 833.912 D994 fr

Dyck, Arnold. Dee Fria. . . . 2nd ed. North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1948. 70 pp.

Content of this edition identical to 1.3.2.

A third edition has been published in 1965 by Derksen Printers, Steinbach, Man., (70 pp.) but is not available in any libraries.

2) M 839.42 D98

Dyck, Arnold. Onse Lied en ola Tiet. See 1.2.8

- 1.3.3 Dyck, Arnold. De Opnaom. 2. Akt von Wellkaom op'e Forstei. Szenen aus dem mennonitischen Forsteileben in Rußland, in plattdeutscher Sprache. Steinbach, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1951. 60 pp.

Life on the Mennonite "Forstei", the alternative forestry service provided for Mennonites refusing military service for conscientious reasons, is shown. Special attention is focussed on the

initiation of newly arrived members at the camp. Various backgrounds and characters are revealed. One act Low German comedy for 12-15 male actors, which according to the introductory remarks, may be used as the second part of Wellkaom op'e Forstei! . . . (1.3.4) or also separately.

- 1) PT 4849 .D92 W4 v. 2
- 2) M 839.42 D98 d

- 1.3.4 Dyck, Arnold. "Wellkaom op'e Forstei!" Szenen aus dem mennonitischen Forsteileben in Rußland, in plattdeutscher Sprache. North Kildonan, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1950. 66 pp.

"Prolog", pp. 7-13, introduces the play and gives the historical setting. The play takes place in a barrack bedroom located in a Mennonite forestry camp in southern Russia ca. 1912. One act Low German comedy for nine male actors, shows individual characters, as well as the general attitudes of young Mennonite men at that time.

- 1) PT 4849 .D92 W4
- 2) M 839.42 D98 w
- 3) 839.43 D994 fo
- 4) 832.912 D994 we

Elias, J[ohann] M. [comp.]. Er führt uns wie die Jugend. . . . See 1.1.2

- 1.3.5 Friesen, Abram Johann. Gott grüße dich! Ein Schauspiel in zwei Aufzügen. Grünthal, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1952. 67 pp.

Play deals with the conflict between an idealistic and a pragmatic approach to life; also questions the value of education. An unhappy, rather melodramatic love affair is introduced. Two act High German play for nine actors.

10)

Isaak, Peter. Dem Leben abgelauscht. See 1.1.14

Janzen, Jacob H. Altes und Neues zu Weihnachten und Neujahr. See 1.1.15

- 1.3.6 [Janzen, Jacob H.]. De Bildung. Lustiger Einakter. Von einem, der's gesehen hat. Blumenort, Post Orlowa, Gouvern[ement] Taurien [Russia]: Verlag von A. Fast, [ca. 1912]. 32 pp.

Title page includes: "Motto: Dit es trurig, oba woa!" (Motto: This is sad, but true!) Didactic play illustrates the controversy over secondary education among the Mennonites of Russia ca. 1912. Puns and misunderstandings due to language differences (Low German and Russian) add humour. One act comedy for eight actresses.

2) M 808.3 case

Janzen, Jacob H. De Bildung. Lustiger Einakter. [rev. ed.]. Waterloo, Ont.: [The Bean Printery & Publishing Co. Ltd.], 1945. 20 pp.

No title page. Photo of author on front cover. Preface, p. [1]. Setting and conversation as in the earlier edition, but all Russian language translated to English, so that younger people, who no longer understand Russian, will also be able to understand (according to the preface).

2) M 808.3 J26 b

- 1.3.7 Janzen, J[acob] H. Utwaundre, Stimmungsbild in zwei Aufzuegen. 2nd ed. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1931. 95 pp.

Preface, p. 1. Low German poem, "Aun mien Volk", pp. [2]-3. Two act play. Act 1 takes place in a Mennonite home in the Molotschna Colony, Russia, in 1922; questions of persecution, suffering, famine, and emigration from Russia are discussed. Act 2 takes place in a Canadian farmhouse after the migration. High and Low German languages used; for ten to twelve actors in Act 1 and eighteen in Act 2.

2) M 832 J26 u

- 1.3.8 [Neufeld, Dietrich] Novokampus [pseud.]. Kanadische Mennoniten. Bunte Bilder aus dem 50jährigen Siedlerleben. Zum Jubiläumsjahr 1924. 2nd ed. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, 1925. 74 pp. Illus.

Preface, p. [5]. Six short Gespräche illustrate different periods

during fifty years of Canadian Mennonite life. Written for the 50th anniversary of the first Mennonite immigration from Russia to Canada (1874-1924). Illustrations of Mennonite houses, churches, various activities.

2) M 289.71

3) 289.3 N945.5

Novokampus. See Neufeld, Dietrich.

Peters, G[erhard] H. „Blumen am Wegrand.“ . . . See 1.1.29

- 1.3.9 Regehr, H[einrich] [comp.]. Gespräche für Jugendvereine. [Winnipeg, Man.:] Herausgegeben von der Manitoba M. B. Konferenz, 1954. 59 pp.

Eight short evangelical Gespräche, dealing with such subjects as the Christian life, value of Bible study, mission work, etc., for two to six actors each. Included is a dramatization of a section of Victor Hugo's Jean val Jean and the Bishop, entitled "Der Priester und der Sträfling" (three scenes, eleven pages). Two authors are listed as anonymous, the others are not indicated.

3) 244 R333 ge

- 1.3.10 Unruh, N. H. Aufscheed von de Heimstäd, aus dem Farmerleben. Gewidmet meinen Nachbarn und allen, die ihre Scholle lieben. Ste. Elizabeth, Man. [Printed in Steinbach, Man., by Derksen Printers Ltd.], [n.d.]. 54 pp.

Photograph of the author, p. [4]. Preface, pp. [5]-[6]. Play deals with a Mennonite farmer who is forced to sell his land, and the value of the farm as a home to him and his family. Three act Low German play for seven actors.

10)

- 1.3.11 Weihnachtsgespräche. Herausgegeben von der Manitoba Jugendorganisation, [n.p.], 1948. 164 pp.

Sixty short Gespräche for children's programs and youth meetings,

related especially to the theme of Christmas; some deal with the religious aspects of Christmas, others are quite secular (e.g., about the children's happiness on Christmas morning for their gifts). Many are written in poetic form. Most are for two to five actors, several for as many as twenty-five.

2) M 832 M31

2. RELIGIOUS WRITINGS

For the Anabaptist-Mennonites their religious faith has always been central to their existence. In the light of this background, it is clear that religious writings have always been of primary importance to them, for they have continued to be the tools for educating young converts, as well as the rule according to which older members of the faith oriented themselves.

The most important religious book used by the Anabaptist-Mennonites throughout their history has always been the Bible. Bender writes:

For them [the Anabaptists] . . . it alone was authoritative for doctrine and life, for all worship and activity, for all church regulations and discipline. That all members should read the Bible was to them a selfevident duty,¹ and it was often the only book in the home that was steadily used.

Although the Bible had this supreme importance for them, the Anabaptist-Mennonites have not published their own Bible translations, with two exceptions. The Froschauer Bible, published originally in Zurich, 1524-29, with many later editions, was used extensively by the Swiss brethren; it is of no further account in this compilation. The Dutch Biestkens Bible, although not translated by Mennonites, was published for the Mennonites beginning in 1560, with at least twenty-seven reprints before 1723. A special edition was published for the West Prussian Mennonites in 1598, called the Schottland Bible. About the mid-18th century, when the Mennonites in Prussia

¹"Bible," ME, I, 322.

gradually made the language transition from Dutch to German, this Bible was abandoned in favour of the German Luther Bible, which has since then been used most commonly by the German speaking Mennonites.¹ Many copies of old and more recent Bibles are deposited in Manitoba libraries.

Singing has also been a very important part of the Anabaptist-Mennonite religious tradition. Besides singing pre-Reformation and Lutheran hymns, the early Anabaptists composed many songs of their own. (In a limited way, and with different emphasis, this tradition has been carried on to the present; compare the section on religious poetry, pages 40-41.) They published many hymnbooks, one of the earliest and most popular being the so-called Ausbund, which was first published in 1564 and went through numerous editions.² The Prussian Mennonites published many hymnals, which included Anabaptist as well as Lutheran hymns. Popular books in Russia were the early Gesangbuch worin eine Sammlung geistreicher Lieder befindlich and the later Gesangbuch zum gottesdienstlichen und häuslichen Gebrauch, which was first published in 1892. Both went through many editions in Russia and America and are still used in some congregations. The 19th century revival also brought new songs and songbooks, generally with greater evangelical emphasis and some of non-Mennonite origin. Some of these were Glaubensstimme, Frohe Botschaft, Evangeliumslieder, Zionslieder, and Choralbuch. Attention should also be drawn to Bernhard Harder's Geistliche Lieder Most recently the Conference of Mennonites in Canada has published the

¹ See "Bible," ME, I, 322-24, and "Bible Translations," ME, I, 333-34.

² See "Hymnology," ME, II, 869-86.

Gesangbuch der Mennoniten (Newton, Kans.: Verlag Faith and Life Press, 1965).

Due to the limitations of this bibliography, no songbooks have been included.

However, many recent and older hymnals can be found in Manitoba libraries.

A third major class of religious materials of the Mennonites is formed by the confessions and catechisms. Because of the strong Mennonite free church tradition, confessions have never been made binding on the entire brotherhood or any individual group: " . . . they were and claimed to be nothing more than an easily intelligible expression of the confession of the church and the form for a commonly held content of faith."¹ However, there has been an astonishing unanimity among very diverse Mennonite groups in accepting these basic statements of faith, and they "have undoubtedly done much to preserve the doctrinal and ethical homogeneity of the total Mennonite brotherhood in the absence of formal works of theology."²

Throughout their history the Mennonites have written a number of confessions, beginning with the Schleithem Confession in 1527. The Russian Mennonites used several confessions. One of the earliest was Confession Oder Kurtze und Einfältige Glaubens-Bekentnis derer so man nennet Die vereinigte Flämische, Friesische und Hochdeutsche Tauffgesinnete oder Mennonisten in Preussen . . ., published in 1660, with numerous reprints in Prussia, Russia (Odessa 1854, Berdjansk 1873 and 1912), and in America (an American edition is included in this bibliography, 2.1.19). A new confession, containing twenty articles of faith, was published in 1792 in Prussia, entitled Glaubensbekennt-

¹"Confessions of Faith," ME, I, 685.

²Ibid., p. 686.

nisse der Mennoniten in Preussen; it was much used by the Russian Mennonites as well (Russian reprints in St. Petersburg, 1870, and Berdjansk, 1874). A third, new confession, entitled Glaubensbekenntnis der Mennoniten in Russland, was published in Halbstadt in 1898. The Mennonite Brethren Church published their first confession in Basel, Switzerland, in 1876, entitled Glaubensbekenntnis und Verfassung der Gläubig Getauften und Vereinigten Mennoniten-Brüdergemeinde in Russland. A revised edition of this confession was published in Halbstadt (Russia) in 1902 (2.1.15), and reprints were made in Gronau, Germany, in 1947, and in Hillsboro, Kansas, in 1916, 1928 (2.1.16), 1952, and 1957 (2.1.17); it was translated into English about 1940. In 1930 the General Conference of Mennonites in Canada published the Glaubensbekenntnis der Mennoniten in Canada (cf. 2.1.15, 2.1.16, and 2.1.18). Confessions have also been published by many smaller Mennonite conference bodies. Besides the separately published confessions listed in this bibliography, many others can be found published together with catechisms.

"Catechism" was the name given to a booklet which contained the basic Anabaptist-Mennonite doctrines, usually in the form of questions and answers with Bible references, intended especially for instruction of young converts before baptism. The oldest known catechism was written by Balthasar Hubmaier in 1526 (Nikolsburg, Moravia), entitled Ein Christennliche Leertafel, die ein yedlicher mensch, ee vnd er im Wasser getaufft wirdt, vor wissen solle.¹ A very popular catechism among the German Mennonites was Kurze Unterweisung aus der Schrift, which was published 1690 in Danzig and contained thirty-six

¹ See "Catechism," ME, I, 529-31.

questions and answers. The first comprehensive German catechism was the Christliches Gemüthsgespräch, published 1702 in Ratzeburg, Germany, with 148 questions and answers; it went through numerous reprints (cf. 2.1.3). This catechism was superceded by the Kurze und einfältige Unterweisung aus der Heiligen Schrift, which was first published 1778 in Elbing, West Prussia. This catechism in time became basic for nearly all later editions used by German speaking Mennonites in Prussia, Russia, and North and South America. It was nearer to the Anabaptist position than any of the others, and was widely accepted by very diverse Mennonite groups; the only major exception was the MB Church, which de-emphasized catechitical instruction in favour of evangelical preaching. Of the many editions and reprints of Kurze und einfältige Unterweisung . . ., the following are available in Manitoba libraries: Elbing, 1833 (2.1.7), and 1890 (2.1.10); Halbstadt, 1902 (2.1.13); Elkhart, Ind., 1889 (2.1.9), and 1900 (2.1.11 and 12); Berne, Ind., 1933 (2.1.14), 1935 (2.1.15), and 1940 (2.1.16); Winnipeg, Man., 1940 (2.1.17), and 1961 (2.1.19); and Newton, Kans., 1956 (2.1.18). In 1965 the General Conference Mennonite Church published a further, considerably revised edition of this catechism, entitled My Christian Faith. A German-English Catechism (Newton, Kans.) (2.1.5).

Several Mennonite ministers wrote commentaries to the catechism. Two of these are listed in this bibliography: Epp's Kurze Erklärungen . . ., published in Odessa, Russia, 1896/97 (2.1.4) and reprinted 1899 and 1941 in Rosthern, Sask. (2.1.4 b); and C. H. Wedel's Meditationen . . ., published in Newton, Kans., 1909 (2.1.26).

Many of the catechisms include as an appendix the Apostolic Creed,

the Mennonite confession of faith, collections of prayers, and often a Zeittafel (which generally includes events from the creation of the world, dated at 4000 B.C., to the publication date or some important occasion for the Mennonites shortly preceding the publication).

For the Russian Mennonites these preceding materials, i.e., the Bible, hymnbooks, and confessions and catechisms, form the basic religious literature. However, other religious writings, some of them quite significant, have been produced as well.

The section entitled "Pastoral Aids" includes mainly books for practical use by Mennonite ministers, rather than theological references. These books, or formularies, contain prayers or ritual texts for various church functions, such as weddings, funerals, communion services, etc. In keeping with the Mennonite free church tradition, they are not prescribed or binding, but are intended as aids to individual ministers. Several works that deal with the theological and practical aspects of the minister's work are also included.

As a part of Mennonite emphasis on general religious education, they have increasingly stressed the value of Sunday schools and Bible schools and have written a number of books for religious instruction; these are compiled under the heading "School Text Books." Both individual ministers and various conference bodies have published materials. These are generally less formal than the confessions and the practical formularies. The majority are stories taken from the Bible and restructured in a simpler way for the teaching of children; frequently they include scriptural references, suitable hymns, or illustrations. Most are of comparatively recent origin and

and have carefully worked out structures. A considerable amount of Sunday school material has been published in serial form, such as the Lektionshefte edited by A. H. Unruh. Some of the most important authors were J. H. Janzen, A. H. Unruh, and P. A. Rempel, all ministers and teachers. It should also be mentioned that in many schools non-Mennonite study outlines have been used; in this compilation only the Zweimal zweiundfünfzig (Calwer) Biblische Geschichten . . . have been included, being widely used by Mennonite Sunday schools and reprinted by Mennonite publishing houses.

In view of the strongly biblicist position of the Mennonites throughout their history, it is not surprising to find a considerable number of biblical studies and expositions by Mennonite authors, often appearing in several editions or reprints. The expositions vary greatly in scope and quality, from small, unsophisticated pamphlets, the theological bases and conclusions of which are rather questionable at times, to several-volume works of sound scholarly interpretation. It is noteworthy that many of the writings reveal a strong pietistic tendency. Several different kinds of materials can be determined: the simple interpretation of a single theme or section of the Bible, such as Janzen's Ein Beitrag zu der Frage nach der Allerlösung . . .; the interpretation with an evangelical message, like Kroeker's Im Heiligtum des Vaterunsers . . .; a third type, which has no other parallel, is Kroeker's series Das lebendige Wort, an attempt to interpret the entire Old Testament in a systematic, scholarly manner.

Among the writers of religious materials, especially expositions, special mention must be made of Jakob Kroeker, the dynamic theologian, mission society director, author, and publisher, who lived first in the

Crimea and later did most of his work in Wernigerode im Harz (the imprints in most of his writings usually read "am Harz"), long one of the main pietistic centers in Germany. He wrote fully half of the biblical expositions listed here; further biographical studies can be found in the biography Ein reiches Leben (3.1.7), written by his wife and daughter, and the article "Kroeker, Jakob," ME, III, 246.

Among the most important religious writings have been the sermons of Mennonite ministers. Bender writes: "Preaching has always been the center of Anabaptist-Mennonite public worship . . ."¹ Early Anabaptist sermons were not written and read, but were given freely from the preacher's understanding of the Bible and his personal experiences. Gradually the Russian Mennonites developed the tradition of writing and reading sermons; some moved to an extreme position, which condemned all creative efforts of the preacher and allowed only the recopying of sermons of the past. (Some conservative groups have continued this tradition to the present time; however, none of these sermons are available in Manitoba libraries.) Under the influence of the mid-19th century revival the sermons of most Mennonite ministers became freer and more spontaneous. Some ministers also began to publish sermons, mostly in periodicals, by the end of the century. Separately published sermons came only later and even then never formed a large segment of published Mennonite religious literature.

Sermons have been published in various forms: individual sermons, sometimes with introductions, such as Reimer's Eine Predigt zum Abendmahl; collections of sermons by one or more authors, such as Janzen's Da ist Euer

¹"Sermons," ME, IV, 503.

Gott! Eine Sammlung von Predigten . . .; collections of sermon outlines, intended as guidelines for other ministers, as Unruh's Zwei-und-fuenfzig Predigtentwuerfe; and collections of various writings by one author, which include sermons together with other prose and poetry, such as Isaak's Aus Sündenelend und Erdennot. Some of Johann P. Klassen's works might also be included in this last group, although his religious prose writings are usually short meditations rather than sermons.

Almost all the authors of published sermons are prominent Mennonite ministers and church leaders. The sermons are for the greatest part carefully constructed, most with an evangelical Christian emphasis. Attention also should be drawn to the numerous sermons printed in Mennonite newspapers and periodicals, such as Der Bote and Die Rundschau, and to those which individual ministers may have preserved in manuscript form; this latter group doubtlessly constitutes the largest number of Mennonite sermons and would warrant further study.

"Devotional literature" is described by Robert Friedman as including "any religious book other than strictly doctrinal or theological works, intended to be used mainly for home devotion, that is, for meditation and prayer and also for uplift (edification) In short, all these books serve the practice of an inner rather than an external (ecclesiastical) devotion of an earnest believer."¹ Devotional literature has always played an important function in the Anabaptist-Mennonite religious tradition, although it has changed its emphasis considerably during the centuries. The Russian Mennonite devotional literature was strongly influenced by pietistic sources

¹"Devotional Literature," ME, II, 46.

during and after the 19th century revival. In general, the Mennonites have written little devotional literature of their own and have to a considerable extent lost the older Anabaptist thrust. "The stern consciousness of obedience to God . . .--a challenge to the world--gradually changed into a mild enjoyment of the certainty that the faithful (or reborn) one is saved and now in God's grace."¹ Special attention should be drawn to Licht fuer den Tag . . ., a Mennonite conference devotional publication appearing in German and English for the last thirteen years and used widely by the GC Mennonites.

Finally, the section "Other Religious Writings" includes a wide variety of materials that did not suitably fit into any other category. Often they represent an author's personal opinion or concern about a particular issue, ranging from theological interpretations to polemics, bolstered with biblical arguments, against drinking alcoholic beverages and Communism.

¹"Devotional Literature," ME, II, 49.

2.1 CONFESSIONS OF FAITH, CATECHISMS

- 2.1.1 Adrian, J[ohn] D., and D. K. Duerksen [eds.]. Kurzgefasste Glaubenslehre fuer Fortbildungs- und Bibelschulen. Yarrow, B. C.: [Druck von: The Columbia Press, n.d.]. 115 pp.

No title page. Mennonite doctrine divided into the following sections: introduction, doctrine of God, doctrine of creation, fall of man, God's plan of salvation through Christ, personal faith as requirement to fulfill God's plan, doctrine of endtime. Concisely and clearly written with many Bible references. Structure similar to catechism, but not in question-answer form. Pietistic influence of Theodor Haabeck (from an oral conversation with Rev. Gerhard Ens).

7) 230.02 ADR

- 2.1.2 Bestvater, W[ilhel]m J. [comp.]. Textbüchlein in Glaubenslehre für Die Herbert Bibelschule. [Regina, Sask.: Printed by "Courier", 1922]. 57 pp.

Preface, p. [1]. Mennonite doctrine in systematic outline form: twenty-three sections, dealing with God, Christ, the Holy Spirit, man, etc., with numerous Bible references. Based in part on Scofield, Evans, Torrey. For study in Bible school.

3) 230.02 B561.5 gl

Catechism. See Katechismus.

- 2.1.3 Christliches Gemueths-Gespraech von dem Geistlichen und seligmachenden Glauben, und Erkenntniß der Wahrheit, So zu der Gottseligkeit fuehret in der Hoffnung des ewigen Lebens. In Frag und Antwort fuer die ankommende Jugend, wodurch dieselbe zu einer heilsamen Lebens-Uebung moechte gereitzt und gebracht werden. Lancaster, Penn.: Johann Baer, 1836. 256 pp.

Catechism in form of 148 questions and answers, pp. 1-155. "Kurze Unterweisung aus der Schrift. In Fragen und Antwort [sic] verfasst", thirty-five doctrinal questions and answers, pp. 156-68. "Etliche Christliche Gebete . . .", pp. 169-207. "Christliches Glaubensbekenntniß Der Waffenlosen, und fuernehmlich in den Niederlaendern (unter dem Namen der Mennonisten) wohlbekannten Christen", eighteen articles of faith, pp. 208-35. Several songs, pp. 236-56.

3) 238.9 D694 ch

Constitution. See 4.1

- 2.1.4 Epp, D[avid] H[einrich]. Kurze Erklärungen und Erläuterungen zum „Katechismus der christlichen, taufgesinnten Gemeinden, so Mennoniten genannt werden.“ Odessa [Russia]: A. Schulze, 1896/97. 295 pp.

Exposition of the most popular Mennonite catechism, written specially for young people preparing for baptism; outline follows that of the catechism. Also included is "Kurze Uebersicht über den Anfang und Entwicklungsgang unserer Mennonitengemeinden", pp. 259-93, in which emphasis is placed on the pre-Reformation time and the 16th century Anabaptists, with only two pages devoted to the Mennonites in Russia. (A second edition was published 1899 in Russia.)

3) 238.9 M547 epp

- Epp, D[avid] H[einrich]. Kurze Erklärungen und Erläuterungen . . .
3rd ed. Rosthern, Sask.: D. H. Epp, 1941. 279 pp.

Content of this edition identical to 2.1.4.

2) M 238 Ep7

- 2.1.5 General Conference Mennonite Church. My Christian Faith. A German-English Catechism. Newton, Kans.: Faith and Life Press, 1965. 136 pp.

The entire book (including introduction) is written in German (even-numbered pages) and English (odd numbers). Introductions by Paul R. Shelly, Chairman of the Catechism Revision Committee, pp. 4-7. Catechism has 157 questions and answers divided into three main sections: "God and the World", pp. 14-33; "Man and Sin", pp. 34-39; "Jesus Christ and Salvation", pp. 40-105. Also included are "The Apostles' Creed", pp. 106-7, "Statement of Doctrine", pp. 108-9, and the eighteen Articles of Faith of the General Conference of Mennonites in Canada, pp. 110-33. This catechism is a considerably revised edition of the earlier Katechismus.

2) M 238 G28 1965

3) 238.92 S545

- 2.1.6 Glaubensbekenntniß der Mennoniten in Preußen. Elbing [W. Prussia]:
Gedruckt bei Agathon Wernich, 1836. 49 pp.

Foreword by the Mennonite elders A. Regier, J. Kröker, J. v. Bergen, J. Wiebe, and P. Regier, pp. [III]-VI. Confession of faith, divided into twenty sections, which include the doctrines of God, Christ, salvation, the church, individual ordinances, etc.; conspicuously absent is any doctrine of the Holy Spirit. This confession is based on an earlier one written by Elder G. Wiebe of Ellerwald, West Prussia.

2) Arc 238 M52 p

- 2.1.7 Katechismus. [n.p., 1833?]. 108 pp.

Title page missing. Catechism in question and answer form, pp. [1]-62, divided into the following sections: "Eingang", "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen", and "Von der Erlösung des Menschen". Also included are "Das apostolische Glaubensbekenntniß", p. 63, thirty-seven prayers, pp. 64-106, and "Zeitrechnung", pp. 170 [sic] -108. This catechism is based on the earlier Elbing edition. The only possible publishing date indication is found in the "Zeitrechnung": "Anjetzo schreiben wir . . . 1833"; this could be misleading, however, as later editions and reprints sometimes failed to update the calendars of earlier works.

2) Arc 238 M52

- 2.1.8 Katechismus der christlichen Lehre, von der Allgemeinen Konferenz der Mennoniten in Nord-Amerika den Gemeinden dargeboten. Primrose, Iowa: Zu haben bei Past[or] Chr[istian] Schowalter, 1882. 68 pp.

Foreword by "Das Komite", pp. [iii-iv]. Catechism in form of 252 questions and answers with Bible references, divided into the following sections: "Einleitung", pp. 1-4; "Von Gott dem Vater", pp. 4-31; "Von Gott dem Sohne", pp. 31-41; "Von dem Heiligen Geiste", pp. 42-55; "Von der Heiligung", pp. 55-65; "Von der Vollendung des Heils oder von den letzten Dingen", pp. 65-67. This catechism was written by Schowalter for the General Conference in 1871 and accepted in 1881 (see "Schowalter, Christian", ME, IV, 479-80).

2) M 238 G28 c

- 2.1.9 Katechismus, oder kurze und einfache Unterweisung aus der heiligen Schrift, in Fragen und Antworten, für die Kinder, zum Gebrauch in den Schulen. Nebst Glaubens-Bekenntniß der Mennoniten in Manitoba. [1. Cor. 3:11 quoted.] Herausgegeben von der christlichen, taufgesinnten Gemeinde [sic], Mennoniten genannt. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlagshandlung, 1889. 62, 37 pp.

Foreword, pp. [III]-V. First section of this book, the catechism, consists of 199 questions and answers and is divided into the following sections: "Einleitung", "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen", "Von der Erlösung des Menschen durch Christum"; it is found on pp. [1]-54. Also included are: "Das apostolische Glaubensbekenntniß", pp. 55-56, "Anhang geistreicher Gebete", pp. 57-61, "Kurzgefaßte Zeitrechnung", p. [62].

Second section includes: "Glaubensbekenntniß der Mennoniten in Reinland, Manitoba, Nord-Amerika" with an introduction by Elder Johann Wiebe of the Reinland congregation, as well as eighteen articles of faith.

2) M 238 G28 m

- 2.1.10 Katechismus, oder kurze und einfache Unterweisung aus der heiligen Schrift in Frage und Antwort für die Jugend. Herausgegeben durch die christliche taufgesinnte Gemeinde in Preußen, welche Mennoniten genannt werden. [1. Cor. 3:11 quoted.]. 9th ed. Elbing [W. Prussia]: Druck der Wernich'schen Buchdruckerei, [1890]. 72 pp.

Forewords to 8th and 9th editions, pp. V-VII. Catechism has 202 questions and answers divided into "Einleitung" and three main sections, "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen in die Sünde", and "Von der Erlösung des Menschen", pp. [1]-36. Also included are: "Das Apostolische Glaubensbekenntnis", p. 37, "Anhang einiger Gebete", pp. 38-63, and "Zeittafel", pp. 63-72, which lists events from 4000 B.C. to A.D. 1890.

2) M 238 K15

- 2.1.11 Katechismus oder Kurze und einfache Unterweisung aus der Heiligen Schrift. In Fragen und Antworten. Zum Gebrauch in den Schulen. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlagshandlung, 1900. 68 pp.

Foreword, pp. [III]-VI. Catechism is divided into "Eingang" and three main sections, "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen", and "Von der Erlösung des Menschen durch Christum", pp. [1]-59; it is in form of questions and answers, numbered separately in each section, and including Bible references after

each answer. Also included are: "Anhang geistreicher Gebete", pp. 60-66, "Kurzgefaßte Zeitrechnung", p. 67, and "Das apostolische Glaubensbekenntnis", p. 68.

5) KJBR

- 2.1.12 Katechismus oder Kurze und einfältige Unterweisung . . . Glaubensbekenntnis der Mennoniten in Manitoba, Nordamerika. [1. Cor. 3:11 quoted.]. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlagshandlung, 1900. 68, 38 pp.

Title page and content identical to preceding item, but bound together with the confession of faith of the "Manitoba Mennonites" in form of eighteen articles, pp. [1]-38 (second section).

2) Arc 238 G28 1900

- 2.1.13 Katechismus oder kurze und einfältige Unterweisung aus der heiligen Schrift in Frage und Antwort für die Kinder zum Gebrauch in den Schulen. Ausgegeben durch die christliche taufgesinnte Gemeinde in Rußland, welche Mennoniten genannt werden. [1. Cor. 3:11 quoted.]. Halbstadt [Russia]: Verleger: J. Letkemann und P. Janzen, Druck von P. Neufeld, 1902. 60, 30 pp.

Foreword, pp. [III]-IV. First section of this book, the catechism, is in form of questions and answers and is divided into "Eingang" and three main sections, "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen", and "Von der Erlösung des Menschen durch Christum", pp. 1-54. Also included are: "Das apostolische Glaubensbekenntnis", p. 55, twelve prayers, pp. 56-60, and, as a separately numbered section, the confession of faith of the Mennonites in Russia in eighteen articles, pp. [1]-30.

2) Arc 238 M52 1902

- 2.1.14 Katechismus oder kurze und einfache Unterweisung aus der Heiligen Schrift in Fragen und Antworten für die Jugend. Neue revidierte Ausgabe. Herausgegeben im Auftrage der Allgemeinen Konferenz der Mennoniten von Nord-Amerika von deren Publikations-Behörde im Jahre 1914. [1. Cor. 3:11 quoted.]. Berne, Ind.: Mennonite Book Concern, 1933. 80 pp.

Foreword, pp. [3]-5. Catechism, in form of 199 questions and answers, divided into "Einleitung" and three main sections, "Von

der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen in die Sünde", and "Von der Erlösung des Menschen", pp. [7]-70. Also included are: "Das Apostolische Glaubensbekenntnis", p. [71], and "Zeittafel", pp. [72]-80, which lists events from 4000 B.C. (the creation) to 1683 (Mennonite migration to Pennsylvania).

2) Arc 238 G28 1914

- 2.1.15 Katechismus oder kurze und einfache Unterweisung . . . Ausgabe für Kanada, mit Anhang des Glaubensbekenntnis der Mennoniten in Canada [sic]. Berne, Ind.: Mennonite Book Concern, 1935. 87 pp.

Title page and content identical to preceding item, although with slightly different pagination, and including "Glaubensbekenntnis der Mennoniten in Canada" (eighteen articles of faith), pp. [73]-87.

2) Arc 238 G28 1914C

- 2.1.16 Katechismus oder kurze und einfache Unterweisung . . . Berne, Ind.: Mennonite Book Concern, 1940. 87 pp.

This catechism is identical to the preceding item, except reprinted at a later date.

2) M 238 G28 k

- 2.1.17 Katechismus oder Kurze und einfache Unterweisung aus der Heiligen Schrift. In Fragen und Antworten. Durchgesehen und neu aufgelegt nach dem alten Text zum Gebrauch in Kirchen und Schulen. 19th ed. Winnipeg, Man.: The Christian Press, Limited, 1940. 60 pp.

Foreword, pp. [III]-VI. Catechism is divided into "Eingang" and three main sections, "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen", and "Von der Erlösung des Menschen durch Christum", pp. 1-59; it is in form of questions and answers, numbered separately in each section. Also included is "Das Apostolische Glaubensbekenntnis", p. 60.

2) Arc 238 G28 1940

- 2.1.18 Katechismus oder kurze und einfache Unterweisung . . . 1954 Ausgabe für Kanada, mit Anhang des Glaubensbekenntnis der Mennoniten in Canada. Newton, Kans.: Mennonite Publications Office, 1956. 87 pp.

This catechism is identical to item 2.1.15, except reprinted at a later date.

7) JRF

- 2.1.19 Katechismus, oder Kurze und einfache Unterweisung aus der Heiligen Schrift. In Fragen und Antworten. 29th ed. Winnipeg, Man.: Druck und Verlag: The Christian Press, 1961. 68 pp.

Foreword, pp.[III]-IV. Catechism of 201 questions and answers is divided into "Eingang" and three main sections, "Von der Schöpfung", "Von dem Fall des Menschen", and "Von der Erlösung des Menschen durch Christum", pp. 1-59. Also included are: "Anhang" of seven prayers, pp. 60-64, "Das apostolische Glaubensbekenntnis", p. 65, and "Zeittafel", pp. 66-68, which lists events from 4000 B.C. (the creation) to 1662 (the first Mennonite settlement in North America).

3) 238.9 M547 ka

- 2.1.20 Mennoniten Brüdergemeinde. Glaubensbekenntnis der Vereinigten Christlichen Taufgesinnten Mennonitischen Brüdergemeinde in Rußland. Halbstadt, Gouv[ernement] Taur[ien] [Russia]: Typographie P. Neufeld, 1902. 69 pp.

Foreword, pp. 3-9. Mennonite Brethren confession of faith in nine articles, as adopted in Russia. Also included is a list of MB congregations in Russia (listed in German and Russian), pp. 54-69.

3) 238.91 M547.4 (1902)

- 2.1.21 Mennoniten Brüdergemeinde. Glaubensbekenntnis der vereinigten christlichen taufgesinnten Mennoniten-Brüdergemeinde von Nord-Amerika. Amerikanische Ausgabe. 2nd ed. Hillsboro, Kans.: Verlag von Mennonite Brethren Publishing House, 1928. 50 pp.

Content as preceding item, with a special foreword to the American edition, p. 10. A tenth article of faith has been added and the

entire confession divided into seventy-six paragraphs. The list of MB churches in Russia has been omitted.

3) 289.31 M547.4 gl
and 238.91 M547.4
(1928)

- 2.1.22 Mennoniten Brüdergemeinde. Glaubensbekenntnis der Vereinigten . . .
4th ed. Hillsboro, Kans.: Verlag von Mennonite Brethren Publishing House, 1957. 47 pp.

Foreword, pp. 5-7, to the American edition, p. 8. Content is identical to the preceding item, but divided into ten articles with seventy-seven paragraphs.

3) 238.91 M547.4 (1957)

- 2.1.23 Peters, Isaak [trans.]. Ein Fundamentbuch der Christlichen Lehre, welche unter den Mennoniten in Preußen (die man zu Danzig „Clerken" nennt) gelehrt wird . . . Gedruckt in holländischer Sprache im Jahre 1696 bei Barent Visser, Amsterdam. Ins Deutsche übersetzt von Aeltestem Isaak Peters. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlagsanstalt, 1893. 336 pp.

Foreword by the publisher, pp. [3]-4, and by the translator, p. [5]. Mennonite confession of faith, divided into eighteen articles, pp. [7]-30. Main part of this book consists of two sections: "Antwort der Mennoniten . . . auf die Fragestücke über etliche Religionspunkte . . .", pp. [33]-46, in which forty-eight questions relating to Mennonite beliefs are answered; and "Erklärungen der Antworten . . .", pp. [49]-333, in which each of the previous answers is explained in greater detail. This confession was written for the Evangelical Mennonite Church (see "Confessions of Faith", ME, I, 684); it was translated from the original Dutch work of Georg Hansen.

7) 289.7 PET

- 2.1.24 Rempel, Johann G. Katechismus in der Wehrlosigkeit. Eine kurze biblische Unterweisung in der christlichen Wehrlosigkeit in Frage und Antwort für die Jugend. Rosthern, Sask.: Druck von D. H. Epp, [n.d.]. 19 pp.

Thirty-three questions and answers emphasizing non-resistance.

7)

- 2.1.25 Rudnerweider Gemeinde. Confession, oder kurzes und einfältiges Glaubensbekenntniß derer so man nennt die Vereinigte Flämische, Friesische und Hochdeutsche Taufgesinnte Mennonitengemeinde. Herausgegeben durch die Gemeinde zu Rudnerweide in Südrußland in 1853, und nun aufs Neue herausgegeben von der Gemeinde in Turner Co[un-ty], [South] Dakota. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlagshandlung, [n.d.]. 60 pp.

Confession of faith in fifteen articles, pp. [3]-24. Catechism, in form of thirty-five questions and answers, entitled "Kurze Unterweisung aus der Schrift, die wie wir erachten, denen zu wissen nöthig ist, welche sich zu der Gemeinschaft der christlichen Gemeinde, so man Mennoniten nennt, begeben wollen. In Fragen und Antworten verfasst", pp. [25]-38. Prayer formulary, pp. [39]-56. Hymn, pp. [57]-60.

2) M 264 R83

Statutes. See 4.1

- 2.1.26 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Meditationen zu den Fragen und Antworten unseres Katechismus. Newton, Kans.: Im Selbstverlag des Verfassers, [1909]. 322 pp.

Preface, p. [3]. Exposition of the Mennonite catechism. Although the catechism used as basis for this work is not indicated, the structure of the exposition closely follows that of the 9th edition of the Elbing Katechismus (2.1.10). Parallel to the Katechismus, this work is divided into 201 paragraphs, one for each answer of the catechism, which are grouped into an introductory section, pp. [4]-13, and three main sections, "Von der Schöpfung", pp. [14]-66, "Von dem Fall des Menschen in die Sünde", pp. [67]-88, and "Von der Erlösung des Menschen", pp. [89]-322. The author frequently quotes stanzas of songs (some written by Tersteegen, Klopstock, Gellert, Hiller, et al.) to illustrate his explanations.

2) M 238 W41

3) 238.92 W390 me

2.2 PASTORAL AIDS

- 2.2.1 Allgemeine Konferenz der Mennoniten in Nord-Amerika [pub.]. Handbuch zum Gebrauch bei gottesdienstlichen Handlungen zunächst für die Aeltesten und Prediger der Mennoniten-Gemeinden in Nord-Amerika. Berne, Ind.: Christliche Central-Buchhandlung. Welty and Sprunger, 1893. 124 pp.

Foreword by "Das Comite", pp. III-V. Formulary for various congregational functions. Divisions: "Einleitung", pp. 1-3, which lists a number of prayers and opening statements for meetings and worship services; "Erster Theil. Gebete", pp. 4-32, which lists prayers for services, special holidays, engagements, etc.; "Zweiter Theil. Handlungen", pp. 33-124, which prescribes forms for conducting baptism, communion, infant dedication, marriage, ordination of church workers, church dedication, etc.

2) M 264 G28

- 2.2.2 Janzen, J[acob] H. Einiges aus der Pastoraltheologie für die lehrenden Brueder aus den Mennonitengemeinden. [n.p., mimeo., n.d.]. 22 pp.

Discussion of pastoral theology for Mennonite ministers.

8)

- 2.2.3 Konferenz der Mennoniten in Canada [pub.]. Handbuch fuer Prediger. Rosthern, Sask.: Distributed by Faith and Life Bookstore, 1965. 123 pp.

Foreword by "Die Erziehungs- und Publikationsbehörde der Konferenz der Mennoniten in Canada". Formulary for various church practices. Divisions: "Kindersegnung", "Taufhandlungen und Aufnahme neuer Glieder", "Abendmahl", "Fusswaschung", "Eheschliessung", "Wahlen und Ordinationen", "Einführungen und Einsegnungen", "Gemeindezucht", "Einweihung eines Gotteshauses", "Einweihung eines Gottesackers", "Begräbnisfeier". Includes explanations of the ordinances, as well as complete statements, responses, etc.

2) M 264 C74

- 2.2.4 Neufeld, Heinrich A. Handbüchlein für Prediger und Gemeindeglieder. Winnipeg, Man.: Druck und Verlag: Rundschau Publishing House, [1927]. 32 pp.

Preface, p. 3. Manual for the rules and ordinances of the church. Similar to a confession of faith, but also includes explanations of the various ordinances.

3) 250.2 N482

- 2.2.5 Wiens, J[ohann] G. Die Aufgabe des Predigers in Wortverkündigung und Seelenpflege. [n.p., n.d.]. 8 pp.

Discussion of the scope and challenge of pastoral work.

7) No. 190 XII

- 2.2.6 Wiens, J[ohann] G. Homiletik. [Winkler, Man.: Verlag: Beacon Publishers, 1939]. 96 pp.

Preface, p. [5]. Basic introduction to homiletics. Divisions: "Einleitung", "Vom Stoff der Predigt", "Von der Anordnung des Stoffes", "Die Darstellung der Predigt", "Das Halten der Predigt". Written for use at "Pniel" Bible School, according to preface.

2) 253 W63

2.3 SCHOOL TEXT BOOKS

- 2.3.1 Adrian, J[ohn] D. Hilfsbuch für Sonntagsschul-Lehrer. [Winkler, Man., 1946]. 76 pp.

Preface, p. [2]. Outline guide for teaching Sunday school lessons, including purpose, method, and some sample lessons. Also included in this volume: "Etliche Vorträge über den Religionsunterricht mit entsprechenden Lehrproben" by P. A. Rempel, which also deals with the aim and structure of religious instruction.

7) 268.13 ADR

- Adrian, J[ohn] D., and D. K. Duerksen [eds.]. Kurzgefasste Glaubenslehre . . . See 2.1.1

- Bartsch, Johannes. Geschichte der Gemeinde Jesu Christi . . . See 4.2.1

- Bestvater, W[ilhel]m J. [comp.]. Textbüchlein in Glaubenslehre . . . See 2.1.2

- 2.3.2 Elim Bible School. Einleitung in das Alte Testament. [Winkler, Man.: mimeo., n.d.]. 39 pp.

Introduction to study of the Old Testament. For use at this institution, but no author indicated.

7)

- 2.3.3 Elim Bible School. Bible study outlines in mimeographed form for use at this school. The library contains approximately one hundred folders with various materials that have been used in the past; they are undated.

7)

- 2.3.4 Esau, D. P. Methodik für den Unterricht in der biblischen Geschichte. Gretna, Man.: Zu beziehen durch die Memmonitische Sonntagschule, [1941]. 16 pp.

Preface, p. [2]. Outline guide for methodology in teaching Bible courses.

7) 268.13 ESA

- 2.3.5 General Conference Mennonite Church [pub.]. Deutsches Sonntagschul-Lektionsheft für die oberen Klassen in mennonitischen Sonntagschulen. Hillsboro, Kans.: Pub. by the Board of Education and Publication of the GC Menn. Church at Mennonite Brethren Publishing House, [quarterly, 1888-present]. 40-44 pp. per quarterly issue.

Sunday school lesson outline. Structure: introduction, Scripture reading, explanation of this passage, practical application of its religious value to everyday life, questions for discussion. Average of 3-4 pages per lesson. CMBC has volume 70 (1958) to the present.

2) Periodicals section

- 2.3.6 Janzen, Jakob H. Biblische Geschichten aus dem Alten und Neuen Testament ausgewählt in 64 Lektionen eingeteilt. 1. Buch. Unterstufe. Rosthern, Sask.: D. H. Epp, [n.d.]. 57, 54 pp.

Sixty-four selected Bible story lessons from the Old and New Testament. Separate paging for the two sections.

8)

- 2.3.7 Janzen, Jacob H. Biblische Geschichten. 2. Buch. Altes Testament. [Winnipeg, Man.:] Herausgegeben vom Verfasser. Druck von "The Christian Press", [1942]. 144 pp.

Thirty-three lessons deal with the OT from Cain to the return of the Jews from the Babylonian Captivity. Structure: "Vorbereitung" (background information), "Darbietung" (short version of the story), questions and Bible references related to the story, also Bible references to the NT.

2) M 220.95 J26 v. 2

- 2.3.8 Janzen, Jacob H. Biblische Geschichten. 2. Buch. Neues Testament. [Winnipeg, Man.:] Herausgegeben vom Verfasser. Druck von "The Christian Press", [1942]. 72 pp.

Twenty-three lessons deal with the NT from the birth of John the Baptist and Jesus until the coming of the Holy Spirit at Pentecost. Structure as preceding item.

2) M 220.95 J 26 v. 3

- 2.3.9 Janzen, Jacob H. Biblische Geschichten. 3. Buch. Altes Testament und Neues Testament. Winnipeg, [Man.]: Herausgegeben vom Verfasser. Printed by the Christian Press, Limited, [n.d.]. 193 pp.

No inside title page. Two main sections contain twenty-six selected lesson stories from the OT, pp. 1-119, and twenty-three stories from the NT, pp. [121]-193. Structure very similar to preceding two items, but very little overlap in content.

2) M 220.95 J26 v. 4

- 2.3.10 Janzen, Jacob H. Biblisches Geschichtenbuch. Erstes Heft. Die ersten sechs Geschichten des Alten Testaments in schlichter Kindersprache erzählt. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1949. 40 pp.

Poem by N. L. v. Zinzendorf, p. [2]. Preface, p. 3. Six selected OT lessons from the creation to Isaac. Simple language, intended to be used in Sunday school.

2) M 220.95 J26

- 2.3.11 Mennonitische Distriktschulen Manitobas. Lehrplan für Deutsch und Religion zusammengestellt für die mennonitischen Distriktschulen Manitobas. 2nd rev. ed. Winnipeg, Man.: Printed by The Christian Press, [1958]. 12 pp.

No title page. Foreword by "Das Komitee", pp. 1-3. Curriculum outline for the instruction of German and Religion in Manitoba schools. Also suggests teaching methods, text books, and a number of songs that should be learned.

5) KJBR

- 2.3.12 Neufeld, Wilhelm, P. Riediger, and Kornelius Unruh. Leitfaden für Mennonitische Centralschulen in Rußland. Neuhalbstadt [Russia]: Druck von Peter Neufeld, 1890. 164 pp.

This book not available at time of compilation.

3) 270 N482 1e

- 2.3.13 Rempel, Joh[ann] G. Die Biblische Geschichte für den Sonntag. Drittes Buch. Neues Testament. 52 Biblische Geschichten aus der ersten Hälfte des Neuen Testaments. Rosthern, Sask.: Herausgegeben auf Wunsch der Konferenz der Mennoniten in Canada vom Verfasser, Druck von D. H. Epp, 1950. 182 pp.

Preface, pp. [1]-[2]. Fifty-two NT stories for children, dealing with Jesus' life and teaching. Structure: "Allgemeines", "Vorbesprechung", "Darbietung", "Verarbeitung", "Spruch", "Illustration" (example). Individual lessons published weekly since 1940 in Der Bote.

2) M 220.95 R28 v. 3

- 2.3.14 Rempel, Joh[ann] G. Die Biblische Geschichte für den Sonntag. Viertes Buch. Neues Testament. 52 Biblische Geschichten aus der zweiten Hälfte des Neuen Testaments. Rosthern, Sask.: Herausgegeben auf Wunsch der Konferenz der Mennoniten in Canada vom Verfasser, Druck von D. H. Epp, 1951. 200 pp.

No preface. Fifty-two stories for children from the second half of the NT, dealing with Jesus' teaching, his death, history of the early church to the end of Acts, some references to the NT epistles. Structure as preceding item.

2) M 220.95 R28

Rempel, Peter A. Bilder aus der Kirchen- und Mennoniten-Geschichte.
See 4.2.18

Rempel, P[eter] A. Geschichte der Mennoniten in Ruszland. See 4.3.40

Rempel, P[eter] A. Kurzgefaszte Geschichte der Mennoniten Canadas.
See 4.4.17

- 2.3.15 Rempel, P[eter] A. Sonntagsschul-Lektionen aus dem Alten Testament für 7 und 8 jährige Kinder. Altona, Man.: Im Auftrage der Konferenz der Mennoniten in Kanada, 1951. 208 pp.

Preface, pp. [3]-[4]. Forty-eight Sunday school lessons from the OT, dealing with the creation, the patriarchs, to the receiving of the Ten Commandments at Sinai. Structure: "Lied", "Gebet",

"Wiederholung", "Vorbesprechung", "Darbietung", "Verarbeitung", "Übungen".

7) 268.13 REM

- 2.3.16 Rempel, P[eter] A. Sonntagsschul-Lektionen für das Alter von 6 bis 8 Jahren. [Altona, Man.:] Im Auftrage der Konferenz der Mennoniten in Kanada, 1949. 189 pp.

Preface, pp. [3]-[4]. Introduction by P. J. Schäfer, pp. [4]-[6], and by J. N. Höppner, p. [6]. Forty-six Sunday school lesson outlines, dealing with the birth, life, and death of Jesus, his teaching, and the founding of the church at Pentecost. Structure: "Methodik", "Wiederholung", "Zielangabe", "Vorbesprechung", "Darbietung", "Verarbeitung", "Heimaufgabe", and "Bibelkunde".

2) M 220.95 R28

Schaefer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 1. Teil . . . Holland und Preußen. See 4.2.19

Schaefer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 2. Teil . . . in Rußland und den Vereinigten Staaten. See 4.3.42

Schäfer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 3. Teil . . . Canada. See 4.4.18

Schäfer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 4. Teil . . . Mexiko und Südamerika. See 4.5.11

- 2.3.17 Toews, H[einrich] F. Handbuch für Sonntagsschularbeiter. Eine systematische Abhandlung über den Schüler, den Lehrer und die Schule. Ein Handbuch für Einzelgebrauch und ein Textbuch für Lehrer-Erziehungsklassen. Hillsboro, Kans.: Druck von Mennonite Brethren Publishing House, [1916]. 130 pp.

Preface, p. 8. Guide for Sunday school workers. Three main sections deal with the student, the teacher's role, and the history, development, and importance of the Sunday school.

3) 268 T6

- 2.3.18 Unruh, A[bram] H[einrich]. Eine Anleitung für den Lehrer der Sonntagschule. Mittelstufe. (Juniors). Winnipeg [Man.]: Herausgegeben von Rev. A. H. Unruh, [quarterly, 1944-46]. About 40 pp. per quarterly issue.

Each issue has thirteen lessons from the OT and NT. Structure of lessons: "Text", "Ziel der Lektion", "Vorbesprechung", "Inhalt der Lektion", "Darbietung", "Gewissensmäßige Vertiefung", and "Aufruf zur Tat". "Heft 2" to "Heft 9" (from October, 1944, to September, 1946) bound into two volumes.

3) 268.61 U58.5 ju(3)

- 2.3.19 Unruh, A[bram] H[einrich]. Einleitung in das Neue Testament. [n.p., mimeo., n.d.]. 108 pp.

Study outline of the NT for instruction at "Pniel" (later: Winkler) Bible School. Many copies available.

6)

- 2.3.20 Unruh, A[bram] H[einrich] [ed.]. Handbuch der gradierten S.S.-Lektionen fuer Lehrer der Oberstufe. Intermediate. Dritter Jahrgang. Winnipeg, Man.: Zu beziehen von The Christian Press Ltd., [quarterly, n.d.]. 80-100 pp. per quarterly issue.

Sunday school manual. Structure: "Thema", "Der goldene Text", "Das Ziel der Lektion", "Vorbesprechung", "Darbietung", "Die gewissensmäßige Vertiefung der Lektion". Various texts selected from the Bible, each lesson about five pages in length. Collation indicates: "Heft 1. Okt.-Nov.-Dez." and "Heft 2. Jan.-Feb.-März"; no year is indicated.

3) 268.61 U58.5 in(3)

- 2.3.21 Unruh, Abr[am] H[einrich]. Kurzgefaßte Einleitung in die heiligen Schriften Alten Testaments für Bibelschulen. Nach verschiedenen Quellen zusammengestellt. Winkler, Man., [1931]. 245 pp.

Preface, pp. [3]-4. General introduction to the OT, dealing first with methods and approaches of various scholars, and then a book by book study under the headings "Geschichtsbücher", "Lehrbücher oder poetische Schriften", and "Die Schriftpropheten".

3) 220.6 U2
and 221 U2

- 2.3.22 Unruh, A[bram] H[einrich] [ed.]. Lektionsheft. Internationale Sonntagsschul-Lektionen nebst Erklärungen. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, [quarterly, 1900-?]. About 40 pp. per quarterly issue.

Sunday school lesson outlines with study aids. Structure: "Haupttext", "Einleitung", "Text", "Verserklärungen", "Leitende Gedanken zur Besprechung". Outlines deal mainly with the NT, are about four pages long. MBBC has Vol. 41 (January, 1941) to Vol. 45 (April, 1945) bound into one volume.

3) Periodicals Room

- 2.3.23 Unruh, B[enjamin Heinrich]. Leitfaden für den Religionsunterricht. Teil. [sic] Altes Testament. Halbstadt [Russia]: Raduga, 1913. 144 pp. Maps.

Study outline of the OT, according to historical themes, rather than individual OT books.

3) 221 U58.5

Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Bilder aus der Kirchengeschichte für Mennonitische Gemeindeschulen. See 4.2.26

- 2.3.24 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Randzeichnungen zu den Geschichten des Neuen Testaments. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel College, 1900. 97 pp.

Description of Christ's life and work, as well as general background of his world; the establishing of the church; the end of the Jewish state. Nine chapters with subdivisions, intended as guide for schools.

2) M 225 W41

- 2.3.25 Wiens, J[ohann] G. Die Gottesdienstlichen Einrichtungen in Israel. Winkler, Man.: Der "Morgenstern" Verlag, [1945]. 30 pp. Illus.

No title page. Preface, p. [1]. Description of religious institutions and rituals in Israel. Especially intended for use at "Pniel" (later: Winkler) Bible School, according to preface. Winkler Bible School has about thirty unnumbered copies.

6)

7) number 186, et al.

- 2.3.26 Zweimal zweiundfünfzig [Calwer] Biblische Geschichten für Schulen und Familien. Mit 53 Abbildungen und einer Karte. 2nd American ed. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlagshandlung, 1901. 191 pp. Illus.

Fifty-two stories of the OT and fifty-two stories of the NT told in simple language for children. Bible references included, but no further study aids.

2) Arc 220.95 B47

Zweimal zweiundfünfzig (Calwer) Biblische Geschichten für Schulen und Familien. Mit 52 Abbildungen, nebst einem Anhang und vier Karten. 1st Canadian ed. Altona, Man.: D. W. Friesen, 1937. 204 pp. Illus.

Content almost identical to preceding item.

2) Arc 220.95 C13

2.4 BIBLICAL STUDIES, EXPOSITIONS

- 2.4.1 Bestvater, W[ilhel]m J. Betrachtungen über das letzte Buch der Bibel. Hillsboro, Kans.: Print of Mennonite Brethren Publishing House, [1919]. 117 pp.

Introduction by H. F. Klassen, p. [5]. Preface, p. [6]. Systematic study of the Book of Revelation. App. I: "Dispensationelle Lehren aus dem Evangelium Matthäi", pp. 85-98. App. II: "Symbole und Bilder aus der Bibel", pp. 99-117.

2) M 228 B46

3) 228.1 B561.5

- 2.4.2 Dirks, Heinrich. Das Reich Gottes im Lichte der Gleichnisse in Ev. Matth. Kap. 13 und Ev. Marci Kap. 4. V. 26-29. Gnadenfeld bei Halbstadt, Gouvernement Taurien, Süd-Rußland: Im Verlag bei P. Janzen. Druck von Peter Neufeld, Neuhalbstadt, 1892. 103 pp.

Preface, pp. [3]-[4]. Jesus' eight parables of the Kingdom of God, found in Matthew 13 and Mark 4:26-29, interpreted individually with a summarizing chapter in conclusion.

2) M 226.8 D63

- 2.4.3 Isaak, F. F. Die Entrückung der Heiligen und der Richtstuhl Christi. (Heilswahrheiten Heft 2). Winnipeg [Man.]: Selbstverlag, 1936. 15 pp.

Preface, p. [2]. Discussion of Christian's life on earth and after death. Strong evangelical emphasis.

2) Arc 230 Is 1e

- 2.4.4 Isaak, F. F. Kann ein Kind Gottes verloren gehen? (Heilswahrheiten Heft 1). Winnipeg [Man.]: Selbstverlag, 1935. 35 pp.

Introduction by A. B. Peters, p. [3]. Preface, pp. 4-5. Discussion of the Christian's life after death. Evangelical emphasis.

2) Arc 230 Is 1

- 2.4.5 Janzen, Henry H. Jesu Rede über die letzte Zeit. Ein Beitrag zum besseren Verständnis der Prophetie der Heiligen Schrift. Auslegung von Matthäus Kapitel 24 und 25. Jesu Rede auf dem Ölberg. Basel [Switz.]: Verlag Christliche Radiomission. Janz Team, [1959]. 79 pp.

Introduction by Ernst Gilgen, p. 7. Preface, pp. 9-12. Interpretation of Jesus' eschatological teachings as found in Matthew 24 and 25.

3) 237 J35.4 je

- 2.4.6 Janzen, H[enry] H. Und ich sah . . . Eine Auslegung des Buches der Offenbarung. Radioansprachen. Karlsruhe [Ger.]: Druck: Heinrich Schneider, 1964. 252 pp.

Detailed exposition of the Book of Revelation and its relationship to the present.

3) 228.1 J35.4 un

- 2.4.7 Janzen, Jacob H. Ein Beitrag zu der Frage nach der Allerlösung oder der Wiederbringung aller Dinge. 2nd ed. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1946. 24 pp.

Theological discussion of universal salvation. (First edition: Waterloo, Ont., 1945.)

2) M 230 J26

3) 234.95 J35.5

- 2.4.8 Janzen, Jacob H. Kurzgefaszte [inside title: Kurze] Bibelkunde in Fragen und Antworten. 2nd ed. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1945. 36 pp.

Bible study guide in form of 158 questions and answers, divided into the following sections: "Schrifttum", "Manuskripte", "Grund-sprachen", "Übersetzungen", "Einteilung", "Verhältnis der beiden Testamente zueinander", "Israel", "Das Erlösungsblut", "Wie lese ich die Bibel zum größten Nutzen für mich?"

2) M 238 J26

- 2.4.9 Klassen, H. F. Symbole und Bilder der Bibel. 2nd ed. Hillsboro, Kans.: Druck von M. B. Publishing House, [n.d.]. 28 pp.

Preface, pp. 5-6. An index to symbols used in the Bible, with a brief description of each and references to the Bible. Approximately 260 items listed alphabetically.

5) KJBR

- 2.4.10 Kroeker, Jak[ob]. Glaubenskämpfe. Wernigerode [Ger.]: Verlag von Gottlob Koezle, [1921]. 95 pp.

Preface, pp. [5]-7. Discussion of the Christian's struggles of faith, related to David of the OT. Four sections: "Unsere Glaubenskämpfe", "Auf dem Boden des Alltagslebens", "Auf dem Schauplatz der Welt", "Unter dem Volke Gottes".

3) 243 K93 gl

- Kroeker, Jakob. Gottes Segensträger. 4th rev. and enl. ed. of Segensträger. Wernigerode a. H. [Ger.]: Verlag: Licht im Osten, [1922]. 202 pp.

Content essentially identical to 2.4.17.

3) 243 K93

- 2.4.11 Kroeker, Jakob. Im Heiligtum des Vaterunsers. Erbauliche Gedanken und Reden über das Gebet des Herrn nach Matth. 6, 9-13. Metzingen [Ger.]: Brunquell-Verlag, [1898]. 112 pp.

Preface, pp. 5-6. Comparison of the Lord's Prayer to the Israelite temple of the OT: "Im Vorhof der Anrede", "Im Heiligtum der sieben Bitten", "Im Allerheiligsten des Lobgesanges". Inspirational writing.

3) 249.71 K93 im

- 2.4.12 Kroeker, J[akob] [trans.]. Vom Heimweh der Seele. Glaubenszeugnisse aus der alttestamentlichen Psalmenliteratur. 2nd ed. Chemnitz [Ger.]: Verlag von Gottlob Koezle, [1920]. 152 pp.

Preface, pp. 7-8. Five statements of faith in the Psalms tell of the longing of the soul for God. Translated from the Hebrew with a commentary following each section in appendix form.

3) 243 K93 he

- 2.4.13 Kroeker, Jakob. Das Hohelied des Glaubens. Psalm 46 übersetzt und erläutert. (Psalmen-Worte des Glaubens Heft 1). 3rd ed. Chemnitz [Ger.]: Verlag von Gottlob Koezle, [1919]. 28 pp.

Preface, p. 3. Translation and exposition of Psalm 46.

2) Arc

- 2.4.14 Kroeker, Jakob. Das lebendige Wort. Giessen [Ger.] and Basel [Switz.]: Brunnen-Verlag.

Vol. 1: Die erste Schöpfung. Ihr Fall und ihre Wiederherstellung. Noah und das damalige Weltgericht. 3rd ed. 1958. 352 pp.

Vol. 2: Die Patriarchen, oder Die Grundlagen des Glaubens. 3rd ed. 1959. 256 pp.

Vol. 3: Israel, ein Wunder der Geschichte. Das Königtum und die Theokratie in Israel. 2nd ed. 1959. 372 pp.

Vol. 4: Amos und Hosea. Kündler der Gerechtigkeit und der Liebe. 2nd ed. 1960. 182 pp.

Vol. 5: Jesaja. I. Teil. Immanuel und die Völker. 2nd ed. by Hans Brandenburg. 1961. 224 pp.

Vol. 5[sic]: Jesaja. II. Teil. Das Buch von der Erlösung, by Hans Brandenburg. 1961. 214 pp.

Vol. 6: Jeremiah. Der Prophet tiefster Innerlichkeit und schwerster Seelenführung. 2nd ed. by Hans Brandenburg. 1958. 290 pp.

[Vol. 7: Hesekiel.]

Vol. 8: Daniel. Staatsmann und Prophet. 3rd ed. 1957. 237 pp.

[Vol. 9: Sacharja und Maleachi.]

A systematic study of the Old Testament, Das lebendige Wort is probably the most comprehensive and scholarly theological work attempted by any Russian Mennonite author. Each volume deals with a major OT person or event and his or its significance in the OT context, as well as for the contemporary Christian. The author originally had planned the series to consist of fourteen volumes of 400 pages each. The Brunnen-Verlag published this later edition as one unified work, with revised content and volume numbers. See also the article "Kroeker, Jakob", ME, III, 246. MBBC has volumes 1-6 and 8, all with the same library call number.

3) 221.7 K93 1e

- 2.4.15 Kroeker, Jakob. Noah und das damalige Weltgericht. 2nd rev. and enl. ed. Wernigerode a. H. [Ger.]: Missionsverlag "Licht im Osten", 1925. 341 pp.

Preface to 2nd ed., pp. [XI]-XII; preface to 1st ed., pp. [XIII]-XXIII. Systematic study of the first eleven chapters of Genesis. The third edition of this work was later incorporated into the series Das lebendige Wort.

3) 222 K7

- 2.4.16 Kroeker, Jakob. Römerbrief. Kapitel 1-8. Von der Kindesstellung. Ein Handkommentar. Stuttgart [Ger.]: J. G. Oncken Verlag, 1948. 359 pp.

Photograph of author as frontispiece. Discussion of Romans 1-8: "Die Glaubensgerechtigkeit" (Rom. 1-4), and "Die Kindesstellung" (Rom. 5-8).

3) 227.1 K93 ro

- 2.4.17 Kroeker, Jakob. Segensträger. 2nd ed. Gotha [Ger.]: Verlag: Evangelische Buchhandlung P. Ott, 1919. 114 pp.

Preface to 1st and 2nd ed., pp. 5-8. Interpretation of the OT, related to the NT and the present. Christians are encouraged to witness to their faith, based especially on 1 and 2 Kings. (1st ed.: Wernigerode, Ger., 1917; 3rd ed.: Wernigerode, Ger.: Licht im Osten; 4th ed.: see Gottes Segensträger.)

3) 243 K93 se

- 2.4.18 Kroeker, Jakob. Der verborgene Umgang mit Gott. Wernigerode a. H. [Ger.]: Verlag "Licht im Osten", 1925. 258 pp.

Preface to 1st and 2nd ed., pp. [5]-7. Theological exposition with inspirational emphasis. Some sections published separately in periodicals.

3) 242 K7

- 2.4.19 Kroeker, J[akob]. Verhüllte Segenswege. 2nd ed. Gotha [Ger.]: Verlag der Evangelischen Buchhandlung von P. Ott, 1919. 93 pp.

Preface, pp. 3-4. Discussion of the ways of God with man. Various aspects of the Christian life treated in nine "Betrachtungen", each beginning with an exposition of a Bible passage, followed by an application to contemporary life.

2) Arc
3) 243 K93 ve

- 2.4.20 Kroeker, Jakob. Die zerfallene Kirche. Wernigerode am Harz [Ger.]: Missionsverlag "Licht dem [sic] Osten", [n.d.]. 31 pp.

Discussion of the early churches of Ephesus, Sardes, and Laodicea, with implications for contemporary Christians.

3) 228.2 K93 ze

- 2.4.21 Nickel, Jacob J. Betrachtungen über die Bergpredigt unsers Herrn Jesu Christi. Rosthern, Sask., 1959. 82 pp.

Discussion of the Sermon on the Mount.

2) M 226.21 N53

- 2.4.22 Penner, P. E. Gottes Heilsplan. Ein Dispensationeller Ueberblick über Die Heilsgeschichte, oder Der Mensch, Seine Verwandtschaft mit Gott in den Sieben Dispensationen der Heilszeit. Newton, Kans.: Herold Buchhandlung, [n.d.]. 16 pp.

No title page. A dispensationalist survey of God's plan of salvation for man. Outline form, including a chart of events from 4004 B.C. to A.D. 3000? (sic).

3) 230.04 P413.5

- 2.4.23 Reimer, J[akob] W[ilhelm]. Der Wundervolle Ratschluß Gottes mit der Menschheit, kurz dargestellt nach der Heiligen Schrift. 3rd ed. [n.p., n.d.]. 64 pp.

God's plan of salvation for man, divided into twenty-eight sections; many references to the Bible.

2) M 234 R27

Reimer, J[akob] W[ilhelm]. Der Wundervolle Ratschluß Gottes . . .
4th ed. [n.p., n.d.]. 64 pp.

Identical to preceding item.

3) 230.04 R363.5

2.4.24 Thiessen, H. C. Kurze Studien über das zweite Kommen des Herrn.
Ft. Wayne, Ind.: Association Book Dept., Bible Training School,
[n.d.]. 100 pp.

Introduction by C. W. Oyer, pp. 1-4. Study of the doctrine of the second coming of Christ. Includes a timeline, with eschatological divisions.

2) M 238 T34

2.4.25 Thiessen, J[acob] C. Das Himmelreich in Geschichte und Weissagung.
Eine Abhandlung über die sieben Gleichnisse in Matthäi 13, und
Wo sind die Toten? Fort Wayne, Ind.: Association Book Dept.,
1921. 64 pp.

Introduction by Wm. J. Bestvater, p. 2. Exposition of the seven parables of the Kingdom of Heaven as found in Matthew 13. Discussion of Revelation 1:17-18, "Where are the Dead?" in appendix form, pp. 51-64.

3) 236.2 T440 hi

2.4.26 Toews, H[einrich] F. Jesus Kommt Wieder. Hillsboro, Kans.: Druck von
Mennonite Brethren Publishing House, [1919]. 64 pp.

Preface, p. [2]. Discussion of the second coming of Christ and end times, with references to the NT. Summary of the NT for reference, pp. 62-63.

3) 236.4 T643.5 Je

2.4.27 Toews, John A. Biblische Wegweiser für rechten Gemeindebau. Winnipeg,
Man.: Kanadische MBG Konferenz, 1958. 40 pp.

This book not available at time of compilation.

3) 260 T643.7

- 2.4.28 Toews, John A. Wehrlos durch Christus: eine Studie biblischer Grundsätze der Wehrlosigkeit. Basel [Switz.]: Agape-Verlag, 1964. 59 pp.

This book not available at time of compilation.

3) 261.72 T643.7.we

- 2.4.29 Töws, John A., David Ewert, and Franz C. Peters. Das ernste Ringen um eine reine Gemeinde: Betrachtungen über den Ersten Brief an die Gemeinde zu Korinth. Winnipeg, Man.: Druck und Verlag The Christian Press, [n.d.]. 253 pp.

Introduction by H. F. Klassen, pp. [2]-[3]. A series of twenty-three lectures based on 1 Corinthians by three MB ministers and teachers.

3) 227.2 T643.7 er

- 2.4.30 Unruh, A[bram] H[einrich]. Des Herrn Mahnung an die Gemeinden der Endzeit. Winnipeg, [Man.]: The Christian Press, 1951. 63 pp.

This book not available at time of compilation.

3) 228 U2

- 2.4.31 Unruh, A[bram] H[einrich], and H[enry] H. Janzen. Der ewige Sohn Gottes. Erbauliche Vorträge über Hebräer Kap. 1-6 und 10, abgehalten auf der Bibelkonferenz zu Winnipeg am 27.-29. Dezember, 1947. Winnipeg, Man.: Verlag: Mennonite Brethren Bible College, [1948]. 120 pp.

Introduction by J. B. Töws, pp. 3-4, and by A. B. Peters, pp. 5-6. Exegetical study of Hebrews 1-6 and 10 by two leading MB ministers. Six lectures by Unruh and four by Janzen held at a "Bible conference", in order to stimulate spiritual growth and understanding.

2) M 227.87 Un7

3) 227.87 U58.5 ew

- 2.4.32 Unruh, B[enjamin] H[einrich]. Aus der Werkstatt der ersten drei Evangelisten. Schriftliche Gastvorlesungen. Winnipeg, Man.: [mimeo., n.d.]. 45 leaves.

Four lectures dealing with several aspects of the Synoptic Gospels, especially the chronological relationship of Mark to Matthew and Luke. To be read in absentia at MBBC.

3) 226 U5

Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Meditationen . . . See 2.1.26

Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Randzeichnungen . . . See 2.3.24

Wiens, J[ohann] G. Die Gottesdienstlichen Einrichtungen . . . See 2.3.25

2.5 SERMONS

- 2.5.1 Dirks, Heinrich. Gedanken über Taufe, Gemeindebeschaffenheit und Abendmahl in einer Pfingst- und Taufpredigt, mit einem Vor- und Nachwort. Groß-Tokmak [Russia]: Druck und Verlag von H. Lenzmann, 1904. 44 pp.

"Vorwort", pp. [3]-12, "Predigt", pp. [13]-27, "Nachwort", pp. [28]-44. The sermon, based on Titus 3:4-6, deals with some basic tenets of the Mennonite church, namely the form of baptism and church structure.

2) M 265.1 D62

- 2.5.2 Enß, Gustav. Der Mensch und die Menschwerdung Jesu Christi. Hillsboro, Kans.: Druck von Mennonite Brethren Publishing House, [1919]. 46 pp.

The sermon deals with the plight of sinful man and God's intervention through Christ.

2) M 232 En75

- 2.5.3 Hübert, Gerhard David [ed.]. Botschafter an Christi Statt. Eine Sammlung von Predigtentwürfen über freie Texte. Winnipeg, Man.: Herausgegeben von Prediger Gerhard David Hübert, printed by Christian Press, [1954]. 244 pp.

Preface, pp. 9-10. Introductions by Abr. H. Unruh and B. B. Janz, pp. 10-12. Total of 315 sermon outlines by a number of authors, grouped according to subject matter. Some major headings are: "Gott und Heiliger Geist" (30 outlines), "Jesus Christus" (56), "Gottes Volk (Gemeinde und Gläubige)" (48), "Evangelisation, Erlösung, Busse, Bekehrung" (60), and "Wandel, Warnung und Ermahnung" (60).

2) M 251.027 H87

3) 251 H203

- 2.5.4 Isaak, Peter P. Aus Sündenelend und Erdennot. Yarrow, B. C.: Printed by Commercial Printing, [1949]. 174 pp.

Photograph of author as frontispiece. Preface, p. [5]. Sermons, meditations, reflections on experiences of the author, some poems.

Chapter headings: "Gedichte verschiedenen Inhalts", "Predigten und Artickel [sic]", "Auf Reisen — Reisebilder aus dem Leben für das Leben", "Einblicke ins Wort", "Geschichtliches und Gespräche".

2) M 838 Is1

- 2.5.5 Janzen, Jacob H. Da ist Euer Gott! Eine Sammlung von Predigten fuer alle Sonn- und Festtage im Jahr. Waterloo, Ont.: Unter Leitung der Behörde für Innere Mission der Allgemeinen Konferenz der Mennonitengemeinschaft Nord Amerikas verfasst und herausgegeben von Jacob H. Janzen, D. D., 1945. 358 pp.

Photograph of author on title page. Seventy sermons on a variety of subjects, in part related to the time of year and church celebrations.

2) M 252 J26

- 2.5.6 Kroeker, Jakob. Der Geist des Widerspruchs. Neumünster i. H. [Ger.]: Vereinsbuchhandlung G. Ihloff & Co., [n.d.]. 24 pp.

Sermon by Kroeker dealing with the conflict between a basic attitude of belief and one of unbelief.

2) M 248 K91

- 2.5.7 Penner, H[einrich] D[aniel] [comp.]. „Dein Angesicht will ich suchen.“ [Inside title:] Kurze Andachten für die Schwestern und ihre Pflegebefohlenen im Bethel Diakonissenhospital, Newton, Kansas. [Newton, Kans., 1919]. 118 pp.

Twenty-two sermons and prayers for various occasions, especially related to the work of the Bethel Deaconess Hospital and home for the aged.

2) M 242.4 P38

- 2.5.8 Reimer, Klaas. Eine Predigt zum Abendmahl. [n.p., printed in U.S.A., n.d.]. 31 pp.

No title page. The sermon, which Reimer, the founder of the Kleine Gemeinde (EMC), held in 1829, deals with the issue of communion.

5) KJBR

- 2.5.9 Unruh, Abr[am] H[einrich]. Nikodemus. Wie kommt man in das Reich Gottes? Predigten. Winnipeg, Man.: The Christian Press, [n.d.]. 63 pp.

Ten sermons centering around the theme of man's acceptance of Christ, as exemplified by Nicodemus.

7) 234 Un

- 2.5.10 Unruh, A[bram] H[einrich]. Zwei-und-fuenfzig Predigtentwuerfe. St. Catherines, Ont.: Verlag: Redekop Book and Music Supply, [n.d.]. 52 pp.

Photograph of author as frontispiece. Introduction by J. G. Baerg, pp. [iii]-[iv]. Sermon outlines on a variety of subjects dealing with the evangelical Christian life, most based on NT passages; no special content arrangement. One outline per page, faced by an empty page for notes.

2) M 251.02 Un7

2.6 DEVOTIONAL MATERIALS

- 2.6.1 Janzen, Jacob H. 366 Biblische Geschichten als Hausandachten fuer jeden Tag im Jahre angeordnet. Waterloo, Ont.: Selbstverlag des Herausgebers, 1929. 372 pp.

Daily devotional material. Structure: short meditation, Bible reference, stanza of a song or poem; one page each, with date indicated. The title page states that Janzen is the "Herausgeber", but the content itself indicates that he is probably the author as well.

2) M 242.2 J26

- 2.6.2 Klassen, J[ohann] P[eter]. Roggenbrot. [Vancouver, B. C., 1946]. 134 pp.

No title page. Photograph of author, p. [1]. Preface, p. [3]. Short sermons and meditations based on various Bible texts, between one and two pages in length. Also included are a number of religious poems, some to be sung according to indicated, known hymn melodies. Total of eighty-eight items.

3) 243 K62.5 ro

- 2.6.3 Kroeker, Jakob. Allein mit dem Meister. 4th ed. Gotha [Ger.]: P. Ott, [ca. 1916]. 143 pp.

Devotional writing, based especially on the Gospel of Mark, also Luke and the Epistles of Peter; interpretation of the text, then application to Christian living with emphasis on renewed dedication; eleven loosely connected chapters. Numerous editions were published.

2) M 242 K91

Kroeker, Jakob. Allein mit dem Meister. Rev. [unnumbered] ed. Gotha [Ger.]: Verlag der Evangelischen Buchhandlung P. Ott, 1925. 184 pp.

Preface, pp. [5]-7. Contents as preceding item.

3) 248 K93 all

- 2.6.4 Licht fuer den Tag. Ein Büchlein für die Familienandacht. Eds.: A. B. Koop and H. H. Neufeld, 1959-61, P. A. Unger, 1962-66, Henry H. Epp, 1966-71. Winnipeg, Man.: Erziehungsbehörde der Konferenz der Mennoniten in Kanada, quarterly 1959-70, annually since 1971. Average of 370-80 pp. per annual issue.

Devotional articles by a number of Mennonite ministers and laymen, published by the (General) Conference of Mennonites in Canada. Structure, with some variation: suggested Scripture reading, short Bible verse quoted, meditation, prayer, suggested hymn title or poem stanza quoted, suggested subject for prayer. Published separately in German and English (English title: Light for the Day). CMBC has: 1962, 1967, 1969, 1970 of the German edition (and 1959-71 of the English edition). EBS has: first quarter of Vol. 8 (Jan.-Mar., 1966).

2) Periodicals section,
no number

7)

2.7 OTHER RELIGIOUS WRITINGS

- 2.7.1 Dyck, Dietrich. Konfirmandenunterricht gehalten im Frühjahr 1907 in Olgino. [Stuttgart, Ger.:] Sonderdruck aus der Warte des Tempels, [ca. 1907]. 168 pp.

Instructions of the Temple Church for young people at their confirmation service; reminder to act thoughtfully and responsibly in life.

2) M 289.9 D98

- 2.7.2 Enns, J[ohann] H. Zum Geleit. Ein Wort an unsere mennonitische Jugend zum Tage ihrer Taufe. Rosthern, Sask.: Druck von Dietrich H. Epp, [n.d.]. 22 pp.

Advice to young church members: to avoid evil, trust God, and mature in their faith. Stanzas of some poems included for emphasis (e.g., by E. Geibel, F. Rückert, A. Knapp, et al.).

2) M 248.4 En6

- 2.7.3 Epp, Theodore H. Dürfen Kinder Gottes sich am Kriege beteiligen? Trans. by J. B. Epp. [Inman, Kans.: Gedruckt beim Wahrheitsfreund, n.d.]. 26 pp.

Discussion of the biblical teaching about warfare, with conclusion that Christians may not participate in war. Master of Theology thesis.

2) M 172.4 E7

- 2.7.4 Ewert, Heinrich H. Das Mennonitische Glaubens-Bekenntnis. Ein Referat. Berne, Ind.: Mennonite Book Concern, 1901. 28 pp.

Discussion of the value of the Mennonite confession of faith.

3) 238.9 E94 me

- 2.7.5 Ewert, J[acob] G. Die Bibel und die Enthalttsamkeit. 2nd rev. and enl. ed. Berne, Ind.: Herausgegeben vom Christlichen Mäßigkeitsverein, [n.d.]. 32 pp.

Pamphlet attempts to show that alcohol was not used by persons mentioned in the Bible. Part of American temperance movement.

2) M 241 Ew3

- 2.7.6 Froese, Peter. Liebreiche Erinnerung an die mennonitischen Glaubens-Genossen in Hinsicht des Glaubens-Artikels von der Wehrlosigkeit. In Einfalt, aber aus Liebe und guter Absicht mitgeteilt. [Newton, Kans.: Herausgegeben von Herald Publishing Company, 1926]. 43 pp.

Discussion of one of the basic articles of Mennonite faith, non-resistance. First written 1850 in Tiegerweide, W. Prussia.

2) M 172.4 F92

3) 261.72 F925

- 2.7.7 [Goerz, David]. Zur Diakonissensache. Ein Beitrag zur Kenntnis der weiblichen Diakonie mit besonderer Berücksichtigung der Stellung der Mennoniten zu derselben. Erster Teil. Newton, Kans., 1904. 40 pp.

No title page. Deaconess work in the early church, its beginning among the Mennonites, contemporary activities, and opportunities. Reprint from Monatsblätter aus Bethel College.

3) 289.3 G597 zur

- 2.7.8 Görz, David. Ein Referat über innere Mission. [n.p.], 1892. 22 pp.

No title page. Address held at the General Conference meeting in South Dakota in 1890 states the reasons for and the development of home missions. Includes "Nachtrag. Die innere Mission in den Gemeinden der Taufgesinnten oder Mennoniten" by C. H. A. van der Smissen, pp. 15-22.

2) M 266 G55

- 2.7.9 Harder, B[ernhard]. Die Religion in Rot-Rußland. Zur religiösen Lage in der heutigen Ssowjet-Union. Wernigerode a. Harz [Ger.]: Verlag "Licht im Osten", 1928. 95 pp.

Preface, pp. 5-6. Discussion of the philosophy of communism and its conflict with the Christian faith. Accounts of numerous actual experiences.

2) M 261.7 H21

- 2.7.10 Harder, Bernhard. Russlands Sendung. (Rußland-Bücherei. 2. Band).
Wernigerode am Harz [Ger.]: Hans Harder Verlag, [1928]. 65 pp.

Description of the history and thought of Russia; the role of Russia in light of God's plan for mankind. Evangelical emphasis.

2) M 947 H22

- 2.7.11 Janzen, David. Die Mennoniten und der Ost-Westkonflikt. Altona, Man.:
Konferenz der Mennoniten in Kanada [mimeo.], 1963. 11 pp.

Discussion of the relationship of the Mennonite Christian faith with communism, seen in the context of the East-West political conflict; also calls for self-awareness and self-criticism.

3) 261.7 J35 me

Janzen, H[enry] H. Die Mennonitische Brüdergemeinde . . . See 4.2.9

- 2.7.12 Janzen, J[acob] H. Die Praxis der Mennoniten-Kirchengemeinden und die Heilige Schrift. 2nd rev. ed. Rosthern, Sask.: Druck von D. H. Epp, [1948]. 18 pp.

Preface, pp. 1-2. Discussion of dogmatics and church structure: "Die Aemter", "Die Gemeinde", "Taufe und Taufform". First published ca. 1944.

2) M 265 J25

- 2.7.13 Klassen, Joh[ann] J. Unsere Mennonitengemeinde. Eine Abhandlung.
Winnipeg, Man.: In Druck gegeben von der Konferenz der Mennoniten im mittleren Canada. Zu beziehen durch das Rundschau Publishing House, [ca. 1927]. 16 pp.

The theology of the Mennonites and their responsibility as Christians in the present world, seen in historical perspective. Address given at Herbert, Sask., in 1927.

2) M 289.7 K66

- 2.7.14 Kleine Gemeinde. Eine Einfache Erklärung über Einige Glaubenssätze der sogenannten Kleinen Gemeinde. Wohlmeinend aufgesetzt von einem treuen Diener am Wort des Herrn im Jahre 1845. Quakertown, Penn.: Gedruckt in der „Himmels Manna“ Druckerei, 1901. 32 pp.

Poem, p. [2]. Defence of the beliefs and description of the history of the Kleine Gemeinde (EMC), pp. [3]-27. "Schluß-Lied", pp. 28-29. Several letters defending the Kleine Gemeinde, pp. 29-32. Originally written in Halbstadt and Ohrloff, Russia, in 1838.

2) Arc 230 K67

- 2.7.15 Peters, G[erhard] A. Wehrlos? Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, [ca. 1923]. 19 pp.

Historical survey of Mennonite nonresistance in Russia; question is raised whether they will continue to adhere to this belief in the future.

2) M 172.4 P44

- 2.7.16 Prediger- und Diakonenkonferenz der Mennoniten Brüdergemeinde von Manitoba [pub.]. Richtlinien fuer eine christliche Hochzeitsfeier. Winnipeg, Man.: The Christian Press, 1956. 8 pp.

Guidelines for a Christian wedding ceremony. Four pages in each of English and German, the content identical in both.

3) 289.31 M547.4 ric

- 2.7.17 Thiessen, Jacob G. Das Reich Gottes auf Erden in Frage u. Antwort. [n.p., mimeo., n.d.]. 32 pp.

No title page. Discussion of the Kingdom of God on earth in form of questions and answers, divided into eight sections. Includes Bible references and a chart.

3) 236.6 T440 re

- 2.7.18 Unruh, A[bram] H[einrich]. Gottes Wort als Wegweiser für die Gemeindezucht. God's Word as Guide in Church Discipline. Winnipeg, Man.: Druck von The Christian Press, Ltd., [n.d.]. 24 pp.

Preface, p. 2. Discussion of church discipline. German, pp. 1-14, identical content in English, pp. 15-24.

3) 250.3 U58.5 go

- 2.7.19 Unruh, A[bram] H[einrich]. „Das Wort sie sollen lassen stan.“ Prediger A. H. Unruhs Stellungnahme zu der einseitigen Lehre der ewigen Sicherheit der Kinder Gottes. Comp. by H. P. Toews. Winnipeg [Man.]: Printed and published by The Christian Press, Ltd., [1964]. 30 pp.

Photograph of author on front cover. Foreword by compiler, pp. 3-5. Twenty-five statements about the eternal salvation of all believers and Unruh's replies to each. Written in form of a letter, dated Jan. 4, 1936.

2) M 236.2 Un7

- 2.7.20 Unruh, Benjamin [Heinrich]. Revolution und Reformation in Rußland. (Rußland-Bücherei. 3. Band). Wernigerode am Harz [Ger.]: Hans Harder Verlag, 1928. 63 pp.

History of the Communist Revolution in Russia, considered from a religious perspective.

2) M 261.7 Un7

3. BIOGRAPHICAL WRITINGS

Throughout their history, the Mennonites have placed great emphasis on strong family and community bonds. This emphasis developed as the result of their understanding of the Bible, as well as the physical circumstances in which they found themselves.

The basis for an integrated harmonious and strong family life lies in the emphasis on common ideals for which families and groups were willing to sacrifice property and homes and even their lives, migrating from country to country. Hardships experienced in isolation not only tied the members of one family together, but also united groups of families.¹

Within the community, the leaders, especially church leaders like the elders (bishops), ministers, and also teachers, have always been held in special esteem.

These concerns for family ties, and beyond the immediate family to include kinsmen, and the broader Mennonite community, form the basis for the biographical and genealogical interests of the Mennonites. These interests, and the resulting writings, can be divided into three groups: biographical, autobiographical, and genealogical. Besides differing technically, they reveal sharp differences in content matter.

Biographies, factual works written about one person by another, almost always deal with important Mennonite leaders, in particular elders, ministers, missionaries, teachers, and other church and community workers. Some examples are Epp's Heinrich Epp, Kirchenältester . . ., E. Peters'

¹"Family," ME, II, 293.

Der Mennonitendichter Arnold Dyck . . ., and D. H. Epp's Johann Cornies.

A unique work is A. A. Töws' two volume compilation Mennonitische Märtyrer . . ., which gives brief biographical accounts of many Mennonite individuals.

Another significant work is Kröker's Eduard Wüst . . ., which is a valuable source of information about this outstanding pastor, who, although not a Mennonite himself, did so much to bring new life and vigour into the Mennonite colonies in the 19th century.

Autobiographies, works written by persons about themselves, their experiences or feelings, differ sharply in style and content from the biographies. The latter are generally fairly objective, systematic, and comprehensive studies of selected leaders; the former are generally subjective, often highly emotional descriptions by many individual "common" Mennonites of their own experiences. Frequently they are not complete "life stories," but deal with only selected phases of their lives, such as refugee life (e.g., Unsere Flucht. Erinnerungen), Russian exile (So wie es war. Erinnerungen eines Verbannten), or special trips (Meine Reise nach Palästina). Also fairly common are recollections or memoirs (as Janzen's Aus meinem Leben . . .), which often are quite unsystematic or also rather emotional. A religious emphasis or interpretation of the events is generally prevalent. The most common theme is that of persecution in Russia and the resulting emigration in search of peace and freedom.

Genealogies, family histories, and registers form the third group of biographical writings. This group of writings is distinct from the other two, in that it is almost entirely statistical, with generally very little interpretation. Family registers (e.g., Ewert-Stammbaum) form the major part

of this group, although several other compilations are also included (such as Vogt's Register der Personennamen . . .). A new and valuable type of register is that published by an individual congregation, including the photographs and very brief data about each member family (e.g., First Mennonite Church . . .). The scope of the individual works varies greatly: some are purely statistical works, consisting almost entirely of names of persons and places, and dates; others include photographs and biographical or autobiographical sketches of many of the listed persons. More recently these works have been increasingly compiled in the English language, although in some of the more technical works the language used is quite insignificant.

The Russian Mennonites became interested in genealogical studies only fairly recently, especially after World War 2; only one work is known to have been published before 1930, although unpublished works were surely compiled. N. P. Springer writes: "It is evident that genealogical research among the descendants of these immigrants from Russia has been spurred by the imminent passing of the last generations born in Russia."¹

Attention should be drawn to several valuable works for anyone doing research in the field of Russian Mennonite genealogy. These are Gustav E. Reimer's Die Familiennamen der Westpreussischen Mennoniten (3.3.7), Benjamin H. Unruh's Die niederländisch-niederdeutschen Hintergründe der mennonitischen Ostwanderungen . . . (4.2.21), and Johan Sjouke Postma's Das niederländische Erbe der preußisch-rußländischen Mennoniten in Europa, Asien und Amerika (Doctoral dissertation; Leeuwarden, Holland: Drukkerij A. Jongbloed c. v., 1959, 189 pp.). These works contain a wealth of information on the background of Russian Mennonite families and their names.

¹"Genealogy," ME, II, 458.

Special attention should also be drawn to a unique organization among the Russian Mennonites, which is called Mennonitische Familienforschung (Mennonite Genealogy Incorporated) and is located in Steinbach, Man. This institute houses a valuable amount of genealogical information in the form of index card, files of manuscript information, photographs, school and conference yearbooks, Mennonite newspapers and other periodicals, as well as a large collection of historical, religious, and belletristic writings, church records, and family trees, all related only to the Russian Mennonites. The primary holding of the institute is the Kartei, consisting of an estimated 130-135,000 index cards, each listing the vital statistics of one person (dates of birth and death, parents, spouse, children, place of residence, occupation, church membership, other brief data) with cross-references to other cards; the file is still far from being complete, as its aim is to provide a card for each member of the Russian Mennonite constituency. The institute also contains an Aktei with about 200 folders that give more information about individuals than can be listed in the Kartei; it includes letters, photographs, newspaper articles, etc., with much material in manuscript or typescript form. Other sections of the institute contain more general genealogical information. The work of compiling and classifying the material is progressing, but is seriously restricted by lack of finances and full-time staff.

Only relatively few genealogical compilations have been published to the present time. However, a considerable amount of material, both genealogical and biographical, has been published in the various Mennonite periodicals. In addition, a vast amount of unpublished material is available

in many private Mennonite homes. To the present it has received very little scholarly attention; it presents a very challenging field of inquiry.

3.1 BIOGRAPHY

- 3.1.1 Epp, D[avid] H[einrich]. Johann Cornies. Züge aus seinem Leben und Wirken. Jekaterinoslaw and Berdjansk [Russia]: "Der Botschafter", 1909. 224 pp. Illus.

Photograph of Cornies as frontispiece. Preface, pp. 1-4. Account of the life and work of Johann Cornies, the most significant economic and cultural leader and organizer of the Mennonites in Russia. Individual chapters deal with his contributions to the development of agriculture, education, and culture among the Mennonites as well as other groups (Hutterites, Asiatic settlers in the southern Ukraine, et al.).

5) KJBR

6)

- Epp, David H[einrich]. Johann Cornies. Züge aus seinem Leben und Wirken. 2nd ed. (Hist. Schrift. 3). Rosthern, Sask., and Steinbach, Man.: Echo-Verlag, 1946. 148 pp. Illus.

Content of this edition identical to preceding item.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 3

2) M 920 C81 e

3) 289.3 C818 ep

- 3.1.2 Epp, David H[einrich], and Nikolai Regehr. Heinrich Heese. Johann Philipp Wiebe. Zwei Vordermänner des südrussländischen Mennonitentums. (Hist. Schrift. 8). Steinbach, Man.: Echo-Verlag, 1952. 50 pp.

Photograph of Heese, p. [2]. Biography of Heese, one of the earliest and most important Mennonite educators in Russia, pp. 3-38. Photograph of Wiebe, facing p. 39. Biography of Wiebe, a grandson of Johann Cornies and an important organizer of Mennonite agricultural activities, pp. 39-50.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 8

3) 289.3 E63 he

- 3.1.3 Epp, H[einrich]. Heinrich Epp, Kirchenältester der Mennonitengemeinde zu Chortitza (Südrussland). Leipzig [Ger.]: Druck von August Pries, 1897. 55 pp.

Photograph of Elder H. Epp as frontispiece. Introduction by "A. N.", pp. 1-2. Biography of Elder Epp, pp. 3-19, by Heinrich Epp,

who is not related to the former. Seven addresses held at the funeral of Elder Epp by other elders and ministers.

2) M 920 Ep7

- 3.1.4 Goossen, H. H. Adolf Reimer, ein treuer Bote Jesu Christi unter Deutschen und Russen. [Inside title:] Ein Lebensbild von Adolf Abramowitsch Reimer, dem gesegneten Arbeiter unter Deutschen und Russen. [Yarrow, B. C.: Druck von Columbia Press, 1960]. 40 pp. Illus.

No special title page. Photograph of Reimer with his family, p. [1]. Preface, p. 3. Brief history of the Mennonites in Russia as background information, then an account of the life and work of Reimer, a Mennonite teacher, preacher, and evangelist.

2) M 920 R27 g

3) 920 R363.1 go

Klassen, Peter J. Die Geschichte des Ohm Klaas. See 1.2.37

- 3.1.5 Konferenz der Mennoniten in Canada [pub.]. Jubiläums-Album der Konferenz der Mennoniten in Canada. 1902-1952. [Steinbach, Man.: Printed by Derksen Printers Limited, 1952]. 73 pp. Illus.

No title page. Foreword, p. [i]. Illustrated biographies of elders, ministers, missionaries, and other church workers of the GC Menn. Church of Canada. Also included are photographs of Mennonite schools, hospitals, and other institutions. A valuable reference book, although some of the entries are rather casual and lack in precision.

2) M 289.71 C76

Krahn, Cornelius. Menno Simons See 4.2.13

- 3.1.6 Kröker, A[braham]. Pfarrer Eduard Wüst, der große Erweckungsprediger in den deutschen Kolonien Südrusslands. Hillsboro, Kans.: Selbstverlag. Central Publ[ishing] Co[mpany], [1903]. 115 pp.

Photograph of Wüst as frontispiece. Preface, pp. [3]-4. Biography of Rev. Eduard Wüst: his early life in Germany and relationship

to Württemberg Pietism, as well as his later significance in fostering widespread spiritual revival and improving ethical standards among the German Lutheran colonists, Mennonites, and other groups in Russia. Wüst's entire inaugural address, held when he first began his ministry in Russia and showing his convictions and intentions for his coming work, is included.

2) M 920 W95 k

- 3.1.7 Kroeker, Maria, and Anna Kroeker. Ein reiches Leben. Erinnerungen aus dem Leben des Missionsdirektors Jakob Kroeker. Wüstenrot, Württ[emberg] [Germany]: Kurt Reith Verlag, 1949. 215 pp. Illus.

Photograph of Kroeker as frontispiece. Preface, pp. [5]-[6]. Biography of Kroeker by his wife Anna and his daughter Maria: his early life in southern Russia, his work as teacher, travelling minister, author, and publisher in Russia, as well as his later work in Germany, especially his missionary efforts reaching out from Wernigerode im Harz. Several poems by Kroeker are included.

2) M 920 K91 k

3) 920 K93 kr

- 3.1.8 Lohrenz, J. H. Zum Andenken des Heinrich W. Lohrenz. Hillsboro, Kans.: Board of Foreign Missions, Mennonite Brethren Church of North America, 1946. 24 pp.

Photograph of H. W. Lohrenz, p. [2]. Biography of H. W. Lohrenz, told by his brother: his life and work as a teacher, minister, and conference worker of the MB church.

3) 920 L833 lo

- 3.1.9 Lohrenz, J. H., and Maria Lohrenz. Glaubenshelden in der Christlichen Heidenmission. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, 1919. 175 pp.

Preface, pp. [7]-9. Biographies of a number of (non-Mennonite) missionaries active at various locations and in different types of mission work (e.g., Egede, Livingstone, Carey). Written in order to inspire young people (according to the preface).

3) 922 L833.5 gl

- 3.1.10 Peters, Elisabeth. Der Mennonitendichter Arnold Dyck in seinen Werken. Winnipeg, Man.: University of Manitoba [Unpublished Master of Arts Thesis], 1968. 154 leaves.

Background chapter on the history and traditions of the Mennonites in Russia. Biography of Dyck and study of his language and writings. Dyck is the best-known Russian Mennonite author and dramatist, portraying his people with humour and keen insight.

1) Thesis P442 E1

- Rempel, J[ohann] G. Fünzig Jahre Konferenzbestrebungen. 1902-1952.
See 4.4.14

- 3.1.11 Rempel, P[eter] A. Ältesten J. A. Rempel's [sic] Lebens- und Leidensgeschichte. [Gretna, Man., 1946]. 34 pp.

Photographs of J. A. Rempel, pp. [3] and [5]. Preface, p. [7]. Biography of Elder Jakob Aron Rempel, dealing especially with his suffering in Russian exile. Written by his brother; some of J. A. Rempel's letters included.

2) M 920 R28 r

- 3.1.12 Schaefer, Paul J. Heinrich H. Ewert, Lehrer, Erzieher und Prediger der Mennoniten. Züge aus seinem Leben und Wirken. [Gretna, Man.:] Verlag der Manitoba Jugendorganisation der Mennoniten Konferenz von Canada, 1945. 161 pp. Illus.

Photograph of Ewert, p. [7]. Introduction by H. H. Hamm, P. A. Rempel, and Benjamin Ewert, pp. 11-14. Preface, pp. 15-16. Biographical account of the life and work of Heinrich Ewert, an important Mennonite leader: as principal of the Mennonite Collegiate Institute in Gretna, Manitoba, 1891-1934, as editor of Der Mitarbeiter, 1906-34, and as an active conference worker for many years.

2) M 920 Ew3 s

and M 921 Ew3 s

3) 920 E94 sc

- 3.1.13 Thiessen, F[rantz] C. P. M. Friesen. Persoenliche Erinnerungen. Winnipeg, Man.: Published and Printed by The Christian Press, [1950]. 23 pp.

Photograph of Thiessen and preface, p. [2]. Photograph of Friesen, p. 3. The author's personal memories of Friesen, the noted Mennonite historian, especially of his youth and early work. Contains a number of anecdotes and also biographical information, but is not meant to be a systematic or complete biography (according to the preface).

2) M 920 F91 t

- 3.1.14 Töws, Aron A. [ed.]. Mennonitische Märtyrer der jüngsten Vergangenheit und der Gegenwart. Winnipeg, Man.: Selbstverlag des Verfassers, 1949. 397 pp. Illus.

Photograph of Töws as frontispiece. Introduction by A. H. Unruh, pp. 7-9. Preface, pp. 11-14. General historical introduction to the Anabaptist-Mennonites; then biographies by numerous contributors, dealing with the lives and experiences of individual Mennonite leaders and especially their suffering in Russia under the Communist government. Many photographs of individual leaders.

2) M 920 T57 v. 1

3) 272 T72

- 3.1.15 Töws, Aron A. [ed.]. Mennonitische Märtyrer der jüngsten Vergangenheit und der Gegenwart. Band 2. Der große Leidensweg. North Clearbrook, B. C.: Selbstverlag des Verfassers, 1954. 504 pp. Illus.

Preface, p. 7. General introduction of Anabaptist-Mennonite history, dealing especially with the Russian environment. Numerous accounts of the suffering and hardships of many Mennonites in Russia and particularly during the flight from Russia after WW 2. This volume does not relate only experiences of individual leaders, but also of families and groups. Many personal recollections by various contributors. Poem "Vergiß es nicht" by Heinrich Goerz, pp. 31-32.

2) M 920 T57 v. 2

3) 272 T72

- 3.1.16 Toews, H[einrich] P. A. H. Unruh, D. D. Lebensgeschichte. 1878-1961. Geschrieben im Auftrage des Publikationskomitees der Kanadischen Konferenz der Mennoniten-Brüdergemeinde. Winnipeg, Man.: Printed by The Christian Press, 1961. 110 pp. Illus.

Photographs of Unruh on front cover and as frontispiece. Preface, pp. 5-6. Biography of Unruh, a leading minister and educator of the MB Church. Special consideration given to his work as pastor, teacher, author, and his Weltanschauung. Divided into two parts: "In Russland", pp. 9-30, and "In Kanada", pp. 31-110.

2) M 920 Un7 t

3) 920 U58.5 To

- 3.1.17 Wiebe, P[eter] A. Kurze Biographie des Bruders Jakob A. Wiebe. Seine Jugend, seine Bekehrung, und wie die Krimmer Mennoniten Brüder-gemeinde gegründet wurde. Hillsboro, Kans., 1924. 27 pp.

Photograph of J. A. Wiebe, p. [2]. Biography of J. A. Wiebe (1836-1921), the founder of the Krimmer MB Church in 1869. Included is an important section on the founding of this church, as well as its basic tenets. Several poems and songs by J. A. Wiebe, Bernhard Harder, and other authors are also included.

5) KJBR

3.2 AUTOBIOGRAPHY

- 3.2.1 Berg, Frau Helene. Unsere Flucht. Erinnerungen. [Winkler, Man.: Printed by The Winkler Printery, 1947]. 18 pp.

No title page. Introduction by Kornelius H. Neufeld, p. [i].
Experiences of the author as a ninety year old refugee from Russia to Germany during WW 2.

3) 920 B493 un

Braun, Peter. Denn er wird meinen Fuß aus der Schlinge ziehen. See 1.2.1

- 3.2.2 Dyck, Anna. Unsere Europareise im Kriegsjahre 1914. Huntingdon Park, Cal., [1914]. 32 pp.

Experiences of the author on a trip to Europe in 1914.

3) 914 D25

- 3.2.3 Ediger, Heinrich [Abram]. Erinnerungen aus meinem Leben. Erlebtes u. Gesammeltes. [Karlsruhe-Rüppurr (Baden), Ger.:] Im Selbstverlag des Verfassers, [1927]. 64 pp.

Preface, p. [3]. Twelve anecdotes, including some personal experiences of the author; most are related to some aspect of Russian government or officialdom.

2) M 920 Ed4

- 3.2.4 Fast, Gerhard. Im Schatten des Todes. Erlebnisbericht aus Sowjetrußland. [2nd ed.]. Winnipeg [Man.]: Druck von Regehr's Printing, [1956]. 160 pp.

Poem "Im Schmelztiegel" by J. Toews, p. [2]. Photograph of the author and preface, p. [3]. Experiences of the author, beginning in 1918 with the initial effects of Soviet rule after the end of WW 1: his imprisonment in Moscow, exile in Archangel, escape on a German freight ship, and finally reunion with his family in Germany in 1934.

2) M 920 F26

3) 920 F250 im

Fast, M[artin] B. Geschichtlicher Bericht . . . Meine Reise . . .
See 4.3.9

Fast, M[artin] B. Meine Reise nach Rußland . . . See 4.3.10

- 3.2.5 Fast, M[artin] B. Mitteilungen von etlichen der Großen unter den Mennoniten in Rußland und in Amerika. Beobachtungen und Erinnerungen von Jefferson Co., Nebraska. Dann noch von meinen vielseitigen Erfahrungen aus der frühen Jugend bis jetzt. Inman, Kans.: Gedruckt beim "Wahrheitsfreund", 1935. 83 pp. Illus.

Photograph of the author as frontispiece. Preface, p. [3]. Brief recollections of Mennonite church leaders, pp. [5]-22; Mennonite pioneer settlements of Jefferson County, Nebraska, pp. [23]-43; history of the Mennonites, and particularly of the Krimmer MB Church, pp. [44]-50; autobiographical account of the author's life, pp. [51]-83.

2) M 920 F26

3) 289.3 F251 mi

- 3.2.6 Friesen, I[saac] P. Meine Reise nach Palästina. Winnipeg [Man.]: Druck von The Christian Press, Limited, [n.d.]. 96 pp. Illus.

Preface, p. 3. Account of the author's trip to Europe, especially the Mediterranean countries, and northern Africa; more detailed description of Palestine and its sites of historical Christian significance, such as Jerusalem, Bethlehem, and others.

2) M 920 F91

- 3.2.7 Goossen, John D. Meine Reise nach Europa. [n.p.], 1937. 45 pp.

Personal experiences of the author on a trip to the British Isles to attend the coronation of King George VI, as well as to several other European countries.

10)

- 3.2.8 Günther, F. D. Meine inneren und äußeren Erlebnisse in Mexiko und Canada. Inwood, Man., 1957. 99 pp. Illus.

Experiences of the author with the Old Colony Mennonites in Mexico from 1927 to 1955; his experience with and opinion of the church ban.

2) M 289.77 G93

Günther, Waldemar, et al. „Onsi Tjedils.“. . . See 4.3.18

Harder, David. Schule und Gemeinschaft. Erinnerungen. See 4.5.5

- 3.2.9 Harms, John F. Eine Lebensreise, von Anfang bis zum baldigen Ende. Rückblick von hoher Warte auf Steile Berge und liebliche Täler, in Verbindung mit Schilderungen verschiedenster Verhältnisse. Hillsboro, Kans., 1943. 23 pp.

Autobiography of the author, with emphasis on his childhood, youth, marriage, and life in Russia until his migration to the U.S.A. (about 1855-78), divided into 32 chapters. Sections numbered 33 to 40 are poems by Harms, and 41 is "A Parable" in English.

3) 920 H288 ei

- 3.2.10 Hiebert, P. C. Mitteilungen von der Reise nach Süd-Amerika. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, [n.d.]. 77 pp. Illus.

Preface, pp. [5]-6. Report of the trip made by the author to the Mennonite colonies in Brazil, Argentina, and Paraguay at the request of the MB Church. An informal account of the trip, with some statistics of the Mennonites in South America. Some sections published separately in the Zionsbote, according to the preface.

2) M 289.71 H53

3) 289.3 H633 mi

- 3.2.11 Janzen, J[acob] H. Aus meinem Leben. Erinnerungen. Rosthern, Sask.: "Der Bote", 1929. 89 pp.

Experiences of the author from his childhood to his mature years, in particular his pastoral service in the Mennonite forestry work camps in Russia.

2) M 920 J25 a

- 3.2.12 Klassen, Jakob Abr. Autodidakt. Erinnerungen aus meinem Leben. [Vancouver, B. C.: mimeo., n.d.]. 93 pp.

This book not available at time of compilation.

2) M 920 K66 a

- 3.2.13 Kroeker, A[braham]. Meine Flucht. Kurz zusammengestellt. [Ellis Island, 1922]. 24 pp.

Account begins with Mennonite life in Russia under the czar, then during the turmoil of the revolution. Kroeker was editor and publisher in Odessa at this time; persecuted by the government, he escaped to Constantinople in 1922, leaving his family behind. This account leaves off with Kroeker preparing to take a ship to the U.S.A. This (first) edition is quite brief, but many later enlarged editions followed, including also an English translation.

2) M 920 K91

Kroeker, Abr[aham]. Jehova hilft. Erweiterte Ausgabe von „Meine Flucht“. Erfahrungen unter der Sowettherrschaft, wie der Herr hindurch- und herausgeholfen hat. 3rd ed. Mountain Lake, Minn.: Selbstverlag, [ca. 1928]. 72 pp.

Preface, pp. 3-[4]. Contents similar to preceding item, but expanded to include Kroeker's trip to the U.S.A. and his settlement here.

2) M 920 K91

3) 920 K92.5 Je

Kroeker, Abr[aham]. Jehova hilft. Erweiterte Ausgabe von „Meine Flucht“. Erfahrungen unter der Ssowjetherrschaft, wie der Herr hindurch- und herausgeholfen hat. 5th enl. ed. Striegau [Ger.]: Verlag von Theodor Urban, 1930. 96 pp.

Preface, pp. [3]-5. Contents similar to preceding two items, but expanded to include Kroeker's reunion with his family after three years of separation. Some other accounts of life in Russia under the Communist government are also included.

2) M 920 K91 m

3.2.14 Kroeker, Mag. [Margaret]. Als die Sterbenden, und siehe, wir leben! Erinnerungen an Sowjetrußland. Striegau [Ger.]: Verlag von Theodor Urban, 1931. 50 pp.

Personal experiences of the revolution, land collectivization, persecution, and imprisonment in Russia. Reprint of appendix of the 6th edition of A. Kroeker's Meine Flucht.

2) M 920 K91 a

3.2.15 Martens, C. [J.]. Unter dem Kreuz. Erinnerungen aus dem alten und neuen Rußland. 3rd ed. Wernigerode am Harz [Ger.]: Verlag "Licht im Osten", 1929. 159 pp.

Photograph of author as frontispiece. Preface, pp. 7-8. Experiences of the author in Soviet prisons; his Christian witness to other prisoners and their responses; his release from prison, but continued persecution, until his final release to freedom in Germany. (1st edition published 1928.)

2) M 838 M36

3) 920 M377 un

3.2.16 Martens, Jakob. So wie es war. Erinnerungen eines Verbannten. Steinbach, Man.: Herausgegeben von den Geschwistern des Verfassers. Druck von Derksen Printers Ltd., 1963. 133 pp.

Photograph of the author and preface, p. [5]. Experiences of the author in Soviet Russia, enduring hunger, persecution, and exile, until his flight to South America about 1945.

2) M 920 M36 m

3) 920 M377

- 3.2.17 Martens, Frau M. Durch Sturmeswogen. Aus dem Leben der Verbannten in Rußland. Selbsterlebtes. [n.p., n.d.]. 63 pp.

Photograph of the author, p. [2]. Experiences of the author in Russian prisons and Siberian exile, until her release to Germany in 1936. CMBC also has an English edition entitled Stormy Tides. Religious Persecution in Soviet Russia, published by the author in Winnipeg, Man., 1940.

2) M 920 M36

- 3.2.18 Neudorf, J[ohn] J. Aus meinem Leben. Osler, Sask.: [mimeo.], 1970. 86, 29 pp. Illus.

Preface, p.[ii]. Memoirs of the author written at the request of his children: his childhood and youth in Russia, emigration, and later life in Canada. Depicts many scenes of Mennonite village life in Russia. Some letters and poems are included. Some sections are translated into English. The appendix of 29 pages includes numerous illustrations of Mennonite life styles in Russia (e.g., clothing, tools), as well as several village maps.

2) M 920 N39

3) 920 N480.au

- 3.2.19 Neufeld, Dietrich. Ein Tagebuch aus dem Reiche des Totentanzes (Süd-Rußland). Emden [Ger.]: Selbstverlag des Verfassers, 1921. 79 pp.

Preface, pp. 3-4. Personal experiences during the period of the Machno terror in the Ukraine, 1919-20. Diary form.

2) M 289.76 N39

- 3.2.20 Neufeld, Dietrich. Zu Pferd 1000 km durch die Ukraina. Emden [Ger.]: Selbstverlag, 1922. 54 pp.

Experiences of the author and several friends fleeing from Russia during WW 1 and the revolution.

2) M 289.76 N39

- 3.2.21 Penner, Lena E. Soll ich meines Bruders Hüter sein? Einiges aus meiner Arbeit in Armenien und von den Verfolgungen daselbst. [n.p., n.d.]. 86 pp. Illus.

Preface, p. [4]. Account of the author's experiences as missionary in Armenia (Russia), ca. 1905-10, and the conflict between the Armenian Christians and Moslems, especially the Turks. Several accounts by other authors are included. The aim of the book, which is not specifically Mennonite in content, is to stir the compassion of American Christians (according to the preface).

3) 920 P413.3 sol

- Rempel, J[ohann] G. Mein Heimatdorf Niederchortitza. See 4.3.39

- 3.2.22 Rieger, Frau S. [Eva]. Erinnerungen und Erfahrungen. [Steinbach, Man., n.d.]. 52 pp.

No title page. Photograph of the author, p. [2]. Preface, p. [3]. Experiences of the author, especially her migration from Russia to Canada and her trip to Europe in 1939. Also an account of experiences of her brother, Martin Berger. Several poems by anonymous authors.

2) M 920 R44

- 3.2.23 Schröder, Heinz. Meine Flucht aus dem Roten Paradiese. Philadelphia, Penn.: Zu beziehen durch: Henry Schröder, [ca. 1924]. 77 pp.

Photograph of the author, p. [2]. Preface, p. [3]. The author's experiences during the years 1920-22, from his home life in the Molotschna Colony, Russia, his flight, captivity, to freedom in Germany in the end.

2) M 920 Sch7

3) 920 S381 me

- Sudermann, Leonhard. Eine Deputationsreise . . . See 4.4.21

- 3.2.24 Toews, Frau H[einrich] B. Meine Erinnerungen und Erlebnisse in Canada und Paraguay. Steinbach, Man., [ca. 1960]. 83 pp. Illus.

No title page. Photograph of the author and preface, p. 1. Personal experiences of the author and her family in the Menno Colony, Paraguay, and in Canada, from about 1889 to 1958.

10)

Toews, Frau Helene [ed.]. Glückliche, sonnige Schulzeit. Erinnerungen See 4.3.50

- 3.2.25 Töws, Johann F. Aufzeichnungen aus meiner Jugendzeit, und dreißig-jährige Erfahrungen im Holdemanneschen Bann. [n.p., 1928]. 36 pp. Illus.

No title page. Photograph of the author, p. [i]. Preface, p. [3]. The author's memories of his youth, and an account of his and his wife's excommunication from the Holdemann Church of Manitoba. Orthography and syntax deficient.

2) M 920 T57

- 3.2.26 Unger, P[eter]. Von Rußlands Steppen nach Amerikas Goldfeldern. Fünf Jahre Irrfahrten. Bad Homburg [Ger.]: W. Wiegand und Co., Verlagshaus, 1921. 158 pp.

Account of the author's migration from Russia to the U.S.A. as a young man, ca. 1914; his restlessness and frequent moves from Ohio to Michigan, Kansas, Saskatchewan, and Louisiana, without ever settling down; after six years of wandering in North America his return to his original home in Russia, having resolved his inner restlessness.

2) M 920 Un3

3.3 GENEALOGIES, REGISTERS

- 3.3.1 Doerksen, Bernhard [comp.]. Stammbaum des Abraham Doerksen, Regina Hoepfner und Nachkommenschaft. 1804-1960. Regina, Sask.: Printed by Western Printers Association Limited, 1960. 101 pp. Illus.

English preface, p. 1, German preface, pp. 1-4. "Timetable", p. 4, "Zeittafel", pp. 5-6, explaining the Julian and Gregorian Calendars and the difference between dates of the "old style" and the "new style". Brief historical background, then detailed data about this family. Several English and German articles included. The German language is deficient.

2) M 920 D67 d
3) 929.2 D652 st

- 3.3.2 Epp, Dietrich H[einrich] [comp.]. Die ehemaligen Schüler der Chortitzer Zentralschule in Canada. Liste der ehemaligen Schüler -- Bericht über ihre erste Zusammenkunft am 3. Juli 1944 in Winnipeg, Manitoba, und über die Gründung des mennonitischen historischen Verlags. [Winnipeg, Man.:] Herausgegeben von den ehemaligen Schülern der Chortitzer Zentralschule, 1944. 41 pp. Illus.

Preface, pp. 3-4. Minutes of the meeting of former students of the Cortitzer Zentralschule, Russia, now living in Canada, with a brief historical background. Index of all former students of this school living in Canada, including other personal data of each.

2) M 377.8 C45
3) 289.3 E63 ch

- 3.3.3 Ewert, Benjamin. Ewert-Stammbaum. Winnipeg, Man.; [Printed by D. W. Friesen and Sons Ltd., Altona, Man., ca. 1952]. 39 pp.

Genealogy of the Ewert family; statistical data includes dates of birth, marriage, death, names of spouse and children. Biography of Benjamin Ewert, pp. 38-39.

2) M 929 Ew3

- 3.3.4 First Mennonite Church. 922 Notre Dame Ave. Winnipeg 3, Manitoba. 1971. [Winnipeg, Man.: Brigidens of Winnipeg Limited], 1971. 50 unnumbered pages. Illus.

No title page. Foreword by Rev. J. H. Wiebe, p. [2]. Photographs of church workers and organizations, pp. [1]-[5]. Historical background of this church, pp. [6]-[7]. Names and photographs of the church members and their families, pp. [8]-[43]. Register of names, addresses, and telephone numbers, pp. [44]-[49]. Valuable source of information of the largest Mennonite church in Winnipeg. Written in English and German.

10)

Janzen, Jacob H. Wanderndes Volk . . . See 1.2.26-1.2.28

- 3.3.5 Kornelsen. Familienregister der Nachkommen von Abraham E. und Maria Kornelsen. Belize City, British Honduras: Printed by Modern Printers, [ca. 1969]. 62 pp.

Foreword by G. U. Kornelsen and V. H. Kornelsen, p. 1. Register of the Kornelsen family; written in English and German.

10)

- 3.3.6 Neudorf, John J., Henry J. Neudorf, and David J. Neudorf. The Neudorf Family. [n.p., 1967]. 72 pp. Illus.

Preface by the authors (three brothers), p. 3 (English), and p. 4 (German). Register of the Neudorf family, written in commemoration of the 100th birthday anniversary of their mother, Helena Koslowsky Neudorf. Photographs of most relatives included.

2) M 929 N39

3) 929.2 N489.ne

- 3.3.7 Penner, Horst. Ansiedlung Mennonitischer Niederländer im Weichselmündungsgebiet von der Mitte des 16. Jahrhunderts -- Beginn der preussischen Zeit, and Gustav E. Reimer. Die Familiennamen der Westpreussischen Mennoniten. Weierhof [Ger.]: Mennonitischer Geschichtsverein, 1940. 143 pp.

History of the settlement of the Mennonites in the Vistula River delta. Register of family names of the West Prussian Mennonites, together with their places of residence. Two books are bound into one volume. Reimer's compilation is basic to genealogical study

of the Prussian, therefore also the Russian Mennonites.

2) M 289.74 P37

Penner, Horst. Ansiedlung mennonitischer Niederländer im Weichselmündungsgebiet von der Mitte des 16. Jahrhunderts bis zum Beginn der preußischen Zeit, and Gustav E. Reimer. Die Familiennamen der westpreußischen Mennoniten. (Schriftenreihe des Mennonitischen Geschichtsvereins Nr. 3). 2nd ed. Weierhof (Pfalz) [Ger.]: Herausgegeben vom Mennonitischen Geschichtsverein, 1963. 121 pp.

Introduction by Bruno Ewert, pp. III-IV. Preface to 2nd ed., p. IV. Preface [to 1st ed.], pp. VII-VIII. Content as preceding item.

2) M 289.74 P37

- 3.3.8 Pletten-Tag. Bericht von dem Pletten-Tag zu Giroux, Manitoba, am 2. Juli 1945. Steinbach, Man. Druck: Steinbach Post, [1945]. 52 pp.

Account of a family gathering of the Plett family. Also includes a list of the members of this family with personal data about each in brief format.

5) KJBR

- 3.3.9 Reimer, Johann C. Familienregister der Nachkommen von Klaas und Helena Reimer mit Biographien der ersten drei Generationen. Winnipeg, Man.: Printed by Regehr's Printing, 1958. 403 pp.

Preface, p. [5]. Historical background of the Reimer family (written in German and English), pp. 7-55. The main section of the book contains statistics about individual persons of the Reimer family: dates of birth, marriage, death; spouses, children. Total of 9,491 different names are included.

2) M 920 R27

- 3.3.10 Rempel, Jakob Gerhard. 200 Jahre [1766-1965] [sic] Familie Rempel. Beamsville, Ont.: [mimeo., 1965]. 109 pp.

Foreword by M. Rempel, p. [i]. Some background information on the meaning and origin of the name; register of the Rempel family from Prussia to Canada in 200 years. Postscript by D. J. Rempel.

10)

- 3.3.11 Springfield Heights Mennonitengemeinde. 570 Sharron Bay, N. K. --
Winnipeg 16, Man. . . . 1971. [Altona, Man.: Litho by D. W. Frie-
sen & Sons Ltd.], 1971. 52 pp. Illus.

Photograph of church building on front cover and title page. Foreword by Rev. Franz J. Dyck, p. 4. Historical background of this congregation, p. 5. Photographs of church workers, organizations, and several events (church dedication, Sunday school graduation, baptism), pp. 4-13. Names and photographs of the church members and their families, pp. 14-49. Valuable source of information about this congregation.

10)

Unruh, Benjamin Heinrich. Die niederländisch-niederdeutschen Hinter-
gründe See 4.2.21

- 3.3.12 Vogt, A. A. [comp.]. Register der Personennamen, die in dem Geschichts-
werk der altevangelischen Mennoniten Bruderschaft in Russland von
P. M. Friesen vorkommen. Mit Angaben des Berufes von jeder Person,
so wie die Seiten auf denen der Name im Buche zu finden ist.
Steinbach, Man.: [Derksen Printers, 1962]. 56 pp.

A purely statistical index to the names of all persons referred to in P. M. Friesen's work (cf. 4.3.), also indicating their occupations and giving the page reference to Friesen's book.

2) M 289.76 F91 v

4. HISTORICAL WRITINGS

The numerous works of Mennonite history form a major chapter within Mennonite literature. As historical works, they are concerned with recording significant events over a period of time and trying to explain some of the developments. They are Mennonite historical writings, since almost without exception they take as their subject the history of the Mennonites, in particular the Russian Mennonites. They are also Mennonite in another way, in that the unique religious and cultural Mennonite worldview can be perceived in the works of most authors to a greater or lesser extent.

The works themselves show great variation in scope, as well as style and approach. They range in volume from Anna Sudermann's Das Chortitzer Lehrerseminar of only nine leaves to P. M. Friesen's comprehensive, well-documented Die Alt-Evangelische Mennonitische Bruderschaft . . . of almost 1000 pages. They include such diverse subject matter as the great migrations, settlement anniversaries, individual church records, formal linguistic inquiries, and many surveys of Anabaptist and Mennonite experiences in many lands; of special importance are the documents, such as conference statutes and resolutions.

This proliferation of writings has resulted in some difficulty of classification. It was necessary to determine, firstly, whether a work should be classified as historical, belletristic, or other. An attempt at a theoretical differentiation has been made previously (pp. 43-44); the

main stress of each work determined in which category it should be included, cross-references being given in ambiguous cases.

Secondly, the historical materials were themselves divided into several subgroups: documents, Anabaptist and general Mennonite history, and the histories of the Mennonites in various countries. These divisions were based on the main emphases of the materials; the largest section by far was that dealing with the Mennonites in Russia. Some difficulties again arose in determining to which subgroup individual works should belong, as some of these dealt with a wider range of subject matter than would fit into any one category; these were again filed under the heading that seemed most appropriate, with cross-references to related sections.

The first group of writings, entitled "Documents," is probably the most important group as being source materials. This section includes only official statements of Mennonite church bodies: a major part of these consist of church constitutions, such as Neue Verfassung der Allgemeinen Konferenz . . .; another type is represented by resolutions adopted at various assemblies, such as Bericht über eine Besprechung in der Wehrfrage or F. C. Peters' compilation Beschluesse und Empfehlungen Besides the documents which have been separately published, there are many which have been included in various other historical works. Many protocols of conferences or individual congregational Bruderschaften have never been published, and are therefore not included in this bibliography; they are, however, available in the various church and conference offices.

The second section includes Anabaptist and general Mennonite historical works, including also denominational histories that frequently are not

limited to any one country (such as Harms' Geschichte der Mennoniten Brüdergemeinde . . .). Special mention must be made of several works in this section. A. H. Unruh, a leading MB minister and educator, wrote Die Geschichte der Mennoniten-Brüdergemeinde, 1860-1954, which includes many documents and is the most comprehensive history of that church. B. H. Unruh's Die niederländisch-niederdeutschen Hintergründe . . . is valuable for the enormous amount of historical and genealogical data that it contains. C. H. Wedel's four volume Abriß der Geschichte der Mennoniten . . . is one of the most comprehensive early historical works by the Russian Mennonites.

The materials dealing with the Mennonites in Russia form the largest section of Mennonite historical writings. Many valuable books have been published, beginning as early as the mid-19th century with such works as Kurze älteste Geschichte der Taufgesinnten (Mennoniten genannt), published 1852, and Geschichte der Märtyrer, 2nd edition published 1863. A wide range of materials can be found in this section, including accounts of personal experiences, such as Neufeld's Tiefenwege. Erfahrungen . . ., selected scholarly investigations, such as Froese's Das pädagogische Kultursystem . . ., and pictorial reviews of Mennonite life by Walter Quiring and Helen Bartel. The greatest number of writings, however, are the monographs that deal with special subject areas, such as individual colonies (e.g., Görz' Die Molotschnaer Ansiedlung . . .), migrations (e.g., Die Flucht über den Amur . . .), or other specific areas of concern (such as Görz' Ein Beitrag zur Geschichte des Forstdienstes . . . and Neufeld's Die Chortitzer Zentralschule . . .).

Of particular significance are the numerous works dealing with the individual Mennonite colonies in Russia, their development from the earliest

beginnings to the final disruption, including important leaders and much other statistical information. In this connection, the achievements of the Echo-Verlag must be pointed out. This publishing organization was established 1944 in Winnipeg, Man., as a non-profit organization to publish Mennonite historical materials, especially of the settlements in Russia. To the present fourteen volumes have been published in the series Historische Schriftenreihe (the series is indicated in the index under "Echo-Verlag"); some of these are original studies, while others are reprints of earlier works which were no longer available. Further information about the Verlag can be found in Epp's Die ehemaligen Schüler der Chortitzer Zentralschule in Canada . . . die Gründung des mennonitischen historischen Verlags (4.3.6) and the article "Echo-Verlag," ME, II, 140-41.

Several books about the Mennonites in Russia have become classics. Foremost among these is P. M. Friesen's Die Alt-Evangelische Mennonitische Bruderschaft in Rußland (1789-1910) . . . (4.3.12), an authoritative history of the Mennonites in Russia and North America, beginning with their Anabaptist origins. Published in 1911, the now outdated work was intended to be a history of the MB Church, but during the writing expanded far beyond this initial aim; it is significant for its large store of documentary evidence, much of it no longer available anywhere else, as well as for its objective writing, and has become a basic reference work for all further studies of this part of Mennonite history. Another important work is Peter Hildebrand's Erste Auswanderung der Mennoniten aus dem Danziger Gebiet nach Südrußland (4.3.23), published 1888, and one of the rare original works based on the papers of a man who experienced the migration. (A later edition of this

work was published by V. Peters, entitled Zwei Dokumente . . . (4.3.35).)

A further significant work is Isaak's Die Molotschnaer Mennoniten . . . (4.3.24), the earliest of the colony histories, published 1908, with a wealth of information and documentary evidence about the history and the development of the Molotschna Colony.

Several important linguistic studies have been made by Quiring (Die Mundart von Chortitza in Südrussland) and Thiessen (Studien zum Wortschatz der kanadischen Mennoniten), who traces further developments of the Russian Mennonite dialect in Canada. A further significant study has been recently made of the Mennonite dialect in Asiatic Russia by Hugo Jedig, entitled Laut- und Formenbestand der Niederdeutschen Mundart des Altai-Gebietes (Akademie-Verlag, Berlin, 1966, 107 pp.)

In consideration of the widespread interest in the history of the Mennonites in Russia, and the many monographs and documents that have been published, it is remarkable that besides the early work of P. M. Friesen, no attempt has been made to the present to write a systematic, comprehensive account of this history in its entirety; this would be a major challenge to future historians.

The fourth section of "Historical Writings" lists works that deal with the Mennonites in North America. These works show the nearness of history to the North American Mennonites, as the largest number are publications of anniversary-celebrations by various churches and other groups (e.g., Dyck's Das 25-jährige Jubiläum der Springsteiner Mennonitengemeinde, 1938-1963 and 25 Jahre der Mennonitischen Ansiedlung zu Nord Kildonan, 1928-53). These works indicate the pride and satisfaction of the Mennonites at their pioneering accomplishments, as well as their gratitude for their freedom and success;

many also reveal a continuing concern with their experiences in Russia and their forced migrations.

Since colony life never played the dominant role in American Mennonite history that it did in Russia, the focus in the American historical works has also shifted: it moved from the colony descriptions to descriptions of individual congregations or congregational groups, which became the main connecting links of the Mennonites in America. Works like Klassen's Dem Herrn die Ehre. Schönwieser Mennoniten Gemeinde von Manitoba . . . and Rempel's Die Rosenorter Gemeinde in Saskatchewan . . . are illustrative.

Only few historical works dealing with the Mennonites in North America on a broader scale have been attempted (e.g., Schäfer's Woher? Wohin? Mennoniten! . . .), and a major work has been lacking entirely to the present. Some English language histories have been written, but even these are few in number.

An interesting recent development has been the publication of year-books or almanacs by individual congregations. Although most larger churches have had mimeographed registers of their members for some time, the publication of photograph albums including all congregation members and their families is a new and valuable innovation. Most of these albums include only very limited statistical information and are intended primarily for church members in the larger churches to get to know one another. Several of these works have been filed under "3.3 Genealogies, Registers."

The last section, "Mennonites in Other Countries," includes a wide variety of materials. To some extent the situation of the Mennonites in Paraguay resulted in parallel publications to the North American anniversary

albums (Wiens and Klassen's Jubiläumsschrift zum 25-jährigen Bestehen der Kolonie Fernheim . . .). However, such works, as well as any others, are much scarcer than the North American publication, no doubt because of the smaller number of Mennonites in South America and their much harder struggle for existence. Several historical accounts have been written about the Russian Mennonite emigrés to Latin America by Walter Quiring and also by P. J. Schaefer.

Several works show a considerably different emphasis, in that they are concerned with Mennonite missionary venture in Asian countries. These works show a shift in emphasis from the restricted Russian Mennonite heritage to contemporary developments within different racial environments; thus they represent a breakthrough out of the tradition-oriented history writing by the Russian Mennonites.

In conclusion, reference should be made to the book Mennoniten in aller Welt/Mennonites around the World, edited by Anni Dyck with contributions by a number of writers, and published bilingually in 1967; it gives an indication of the need for further scholarly, as well as popular historical works, relating to the worldwide Mennonite brotherhood; it also indicates a more recent development in Mennonite history writing, namely the team approach by several writers.

Reference should also be made to articles dealing with the Russian Mennonites, their history and background, and their historical writings. An informative, though outdated article is "Historiography VI: Russia," ME, II, 765-67. Other contributions can be found in the various Mennonite periodicals, particularly Mennonite Life and MQR.

4.1 DOCUMENTS

- 4.1.1 [Allgemeine Konferenz der Mennonitengemeinden, pub.]. Neue Verfassung der Allgemeinen Konferenz der Mennonitengemeinden. Revidiert und angenommen im August 1950. Rosthern, Sask.: Sonderabdruck des "Boten", 1950. 17 pp.

Foreword by P. K. Regier, p. [2]. Constitution and by-laws of the GC Mennonite Church of North America, revised in 1950.

2) M 289.706 G28

- 4.1.2 Canadische Mennonitengemeinden [pub.]. Wichtige Dokumente der Wehrfreiheit der Mennoniten in Canada. Gretna, Man.: Gedruckt in B. Ewerts Druckerei, 1917. 16 pp.

No title page or introduction. Collection of government documents dealing with Mennonite privileges, in particular that of military exemption. German language, pp. 1-9, identical content in English, pp. 10-16.

3) 289.3 E94 wi

Dörksen, J. H. Geschichte und Wichtige Dokumente See 4.2.2

- 4.1.3 Ediger, Heinrich [Abram] [ed.]. Beschlüsse, der von den geistlichen und anderen Vertretern der Mennonitengemeinden Rußlands abgehaltenen Konferenzen für die Jahre 1879 bis 1913. Herausgegeben im Auftrage der Allgemeinen Konferenz vom Jahre 1913. Berdjansk [Russia]: Druck und Verlag von Heinrich Ediger und Ko., 1914. 162 pp.

Introduction by H. Unruh, pp. [1]-3. Minutes and resolutions of Mennonite conferences held in Russia 1879-1913; some of the major items discussed are education, church discipline, the forestry service, missions, travelling ministers, and social institutions.

2) M 289.76 Ed4

Froese, Leonhard. Das pädagogische Kultursystem See 4.3.13

International Company Ltd. [pub.]. Paraguay-Chaco Heimatland. See 4.5.6

- 4.1.4 Janzen, H. [ed.]. Klarlegung der Stellung des Molotschnaer Mennonitischen Kirchenconvents zu dem Ohrloffter Ältestenstreit. [n.p., 1899]. 78 pp.

Statement issued the Molotschna Church Convention, stating its position in the question of the Ohrloff Church's dispute about Elder Abraham Görz during the years 1895-99, as well as the background and reasons for its decision.

2) M 262.1 J26

- 4.1.5 [Kansas- und Westliche Distrikt-Konferenz]. Abdruck der Gesamt-Protokolle der Kansas- und Westlichen Distrikt-Konferenz der Mennoniten von Nord-Amerika. 1877-1909. Newton, Kans.: Herold Druck, 1910. 498 pp.

No title page. Foreword by "Das Redaktionskomitee", p. [2]. Minutes of all meetings held by this conference, 1877-1909. Documents deal with the origin and development of the conference. Reports and addresses given by various committees.

2) M 289.7106 W52

- 4.1.6 [Konferenz der Mennoniten in Kanada, pub.]. Referate und Ergebnisse der Untersuchungen über Evangelisation abgehalten auf der Studienkonferenz in Vineland am 26.-28. Juni 1956. Vineland, Ont.: Erziehungs- und Publikationsbehörde der Konferenz, 1956. 98 pp.

Reports of a study conference on evangelism.

9)

Mennonite World Conference. See Mennonitische Weltkonferenz, 6.1.15-6.1.22

- 4.1.7 [Mennoniten Brüdergemeinde von Manitoba, Kanada]. Die Statuten der Mennoniten Brüdergemeinde von Manitoba, Kanada. Winnipeg, Man.: Printed by The Christian Press, [1953]. 36 pp.

Constitution and by-laws of the MB Conference of Manitoba; outlines basic church polity, organization, and committee functions.

3) 289.31 M547.4 st

- 4.1.8 [Mennoniten Brüdergemeinde von Nord Amerika]. Konferenzbeschlüsse nebst Konstitution der Mennoniten Brüdergemeinde von Nord Amerika. 1883-1919. [Inside title:] Konferenzberichte der Mennoniten Brüdergemeinde von Nord Amerika, 1883-1919. Nebst Konstitution der Mennoniten Brüdergemeinde von Nord Amerika. Hillsboro, Kans.: Im Verlage von Mennonite Brethren Publishing House, 1920. 520 pp.

Minutes and reports of conventions of the MB Conference of North America from 1883 (5th convention) to 1919 (34th convention); the conventions were annual 1904-9, two, three, or four years apart during the remainder of this period. MB constitution and by-laws in appendix form, pp. [507]-520.

3) Periodicals Room

- 4.1.9 [Mennoniten Brüdergemeinde von Nord Amerika]. Konstitution der Mennoniten Brüdergemeinde von Nord Amerika. [n.p.], 1936. 37 pp.

Historical background of the development of the MB Church, pp. [3]-4. "Freibrief (Charter)", incorporating the MB Church as a private corporation in Kansas, pp. [5]-6. "Nebengesetze (By-Laws)", pp. 6-37, give the MB confession of faith and basic structure and jurisdiction of the conference. An English edition was published in 1963.

3) 289.31 M547.4 ko

- 4.1.10 [Mennoniten Gemeinden Canadas]. Bericht über eine Besprechung in der Wehrfrage von Vertretern Mennoniten Gemeinden Canadas, abgehalten am 15. Mai 1939 in der M. B. Kirche zu Winkler, Manitoba. Winkler, Man., 1939. 48 pp.

Minutes of this meeting, held to discuss nonresistance, pp. [1]-12. Also included are a number of Canadian government and Mennonite letters, some in English, dealing with Mennonite nonresistance, including one written to King George VI, signed by David Töws.

7) Conference yearbook
section

Mennonitische Weltkonferenz. See 6.1.15-6.1.22

- 4.1.11 [Molotschna Mennoniten]. Theilungs-Verordnung der an der Molotschna im Taurischen Gouvernement angesiedelten Mennoniten. [Collation in Russian language:] Berdjansk [Russia]: Publisher G. A. Ediger, 1894. X, 41 pp.

Primary documents dealing with the division of land among the Mennonites in the Molotschna Colony, pp. I-X. "Von der Erwählung der Waisenvorsteher und Vormünder und deren Pflichten", pp. 1-41, deals with the election and responsibilities of guardians for Mennonite orphans. Printed in German and Russian.

2) M 289.76 M52 t

- 4.1.12 Peters, Frank C. [comp.]. Beschluesse und Empfehlungen der Kanadischen Konferenz der Mennoniten-Brüdergemeinde 1910-1960. Gesammelt im Auftrage des Fürsorgekomitees der Kanadischen Konferenz der Mennoniten-Brüdergemeinde. Winnipeg, Man.: [Printed by The Christian Press], 1961. 248 pp.

Introduction by D. J. Pankratz, p. [i]. Resolutions and recommendations of the MB Conference of Canada, recorded chronologically according to twenty-one topics (e.g., "Äußere Mission", "Bibel College", "Deutsche Sprache", "Gemeindeordnung, Lehre und Wandel", "Innere Mission", "Publikation", "Wehrlosigkeit").

2) M 289.706 P44

3) 289.31 M547.4 be

- 4.1.13 [Reimer, David P.]. Erfahrungen der Mennoniten in Canada während des zweiten Weltkrieges, 1939-1945. [Steinbach, Man.: Printed by Derksen Printers Ltd., 1947]. 177 pp.

Foreword, p. [1], by the "Ausschußkomitee" which was responsible for the publication of this book. Minutes of forty meetings, held to discuss Mennonite nonresistance during WW 2. Includes reports, statements of faith, and a number of documents by Mennonites and the Canadian government, some in English.

2) M 172.4 R27

3) 289.3 R363.5 er

Rempel, J[ohann] G. Fünfzig Jahre Konferenzbestrebungen See 4.4.14

Sudermann, Leonhard. Eine Deputationsreise . . . See 4.4.21

- 4.1.14 [Unruh, H., ed.]. Dokumente über Glaubensangelegenheiten der Menno-
niten. Halbstadt, Taurien [Russia]: Druck Verlagsgesellschaft
"Raduga", 1910. 35 pp.

Documents dealing with the religious freedom granted the Menno-
nites. "Die Stellung der Mennoniten zur Frage der Glaubensfrei-
heit und der Propaganda", pp. [2]-5. "Erläuternde Beilage zur
Erklärung: 'Die Stellung . . .'", pp. [6]-21. "Zur Geschichte
der Entstehung der Mennoniten", pp. [22]-35, deals with the his-
tory of the Anabaptist-Mennonites to show that they are a con-
fession rather than a sect. German and Russian languages.

2) M 289.7 D65

Wiebe, Gerhard. Ursachen und Geschichte der Auswanderung . . . See
4.3.53

4.2 EARLY CHURCH, ANABAPTIST, GENERAL MENNONITE HISTORY

- 4.2.1 Bartsch, Johannes. Geschichte der Gemeinde Jesu Christi, das heißt: der Altevangelischen- und Mennoniten-Gemeinden. Von der Zeit der Apostel bis in die Gegenwart. Zum Gebrauch in Gemeindeschulen, wie auch in Familien, zur Kenntnis und Würdigung der kirchengeschichtlichen Stellung der wehrlosen taufgesinnten Gemeinden. Elkhart, Ind.: Druck und Verlag von Mennonite Publishing Co., 1898. 207 pp.

Preface, pp. [4]-6. History of the Christian, especially the Mennonite Church, divided into four sections: Christ to Constantin (A.D. 33-324), Constantin to Petrus Waldus (324-1170), Waldus to Menno Simons (1170-1536), Menno Simons to the present (1536-1898). Statistics of Mennonites in various countries included.

2) M 289.7 B28

3) 284.3 B294 ge

- 4.2.2 Dörksen, J. H. Geschichte und Wichtige Dokumente der Mennoniten von Rußland, Canada, Paraguay und Mexico. Nach Geschichtlichen Quellen und Mündlichen Ueberlieferungen bearbeitet und in kurzen Zügen dargestellt. [n.p.], 1923. 152 pp.

Preface, pp. [iii]-[v]. Historical account of the origin of the Mennonites and their further development in Russia, Canada, Paraguay, and Mexico. Includes basic letters and documents.

2) M 289.7 D67

- 4.2.3 Dyck, Anni [ed.]. Jesus Christus der Herr. [Inside title:] Eindrücke und Ausdrücke der siebenten Mennonitischen Weltkonferenz. Basel [Switz.]: Herausgegeben im Agape-Verlag, 1963. 44 pp. Illus.

Summary of the Seventh Mennonite World Conference, held 1962 in Kitchener, Ont. Impressions of the author, as well as abbreviated reports of various speakers at the Conference.

2) M 289.706 D98

Esau, D. P., and P. J. Schaefer. See Schaefer, P. J., and D. P. Esau

Fast, M[artin] B. Meine Reise . . . Kurze Geschichte . . . See 4.3.10

- 4.2.4 Geschichte der Märtyrer, oder kurze historische Nachricht von den Verfolgungen der Mennonisten [sic]. 2nd ed. Stuttgart [Ger.]: Gedruckt bei J. F. Steinkopf. Zu haben in Molotschna bei Gottl. Schaad, 1863. 236 pp.

Preface to 2nd edition, pp. 3-6. "Vorbericht", dated 1782, pp. 7-34, relates persecutions of early Christians. "Verfolgungen der Mennonisten von den Katholiken", pp. 35-162, relates Mennonite persecution by the Catholic Church, 1525-1732. "Verfolgungen . . . von den Lutheranern", pp. 163-66, relates two incidents of Mennonite persecution by Lutherans. "Verfolgungen . . . von den Reformirten", pp. 167-201, relates Mennonite persecution by the Reformed Church, 1525-1732. Appendix includes a discussion of infant baptism and a ten-stanza religious poem by an unknown author. There is also no indication of the author of the main part of the book.

2) M 289.7

- Geschichte der Märtyrer, oder kurze historische Nachricht von den Verfolgungen der Mennoniten [sic]. 1st Can. ed. pub. by the "Mennonitischen Gemeinden Manitobas". Winnipeg, Man.: Gedruckt von Rundschau Publishing House, 1939. 215 pp.

Foreword by "Die Herausgeber", p. 3. Content identical to preceding item, although with slightly different pagination.

2) M 272 M52

- 4.2.5 Goerz, H[einrich F.]. Die Urgemeinde. Die katholische Kirche. Die Reformation. Drei kurze kirchengeschichtliche Studien. Yarrow, B. C.: Columbia Press, [n.d.]. 48 pp.

No title page. Preface, p. [1]. Three church history lectures, related to contemporary Christian living.

2) M 270 G55

3) 270 G597 ur

- 4.2.6 Goerz, H[einrich F.]. Was bedeutet uns Mennoniten unsere Geschichte? Vancouver, B. C.: [mimeo.], 1954. 18 pp.

Contemporary value of history; lecture held at ministers' conference.

2) Arc

- 4.2.7 Harms, J[ohn] F. Geschichte der Mennoniten Brüdergemeinde. 1860-1924. Hillsboro, Kans.: Verlag von Mennonite Brethren Publishing House, [1924]. 342 pp.

Photograph of author as frontispiece. Introduction by P. C. Hiebert, pp. [III]-IV. History of the MB Church from its origin in Russia through later developments in America until 1924. Detailed study, many congregations considered individually. Basic work for later histories of the MB Church.

2) M 289.7 H22

3) 289.31 H288 ge

- 4.2.8 Hildebrand, J. J. Hildebrand's Zeittafel. [Inside title:] Chronologische Zeittafel. 1500 Daten historischer Ereignisse und Geschehnisse aus der Zeit der Geschichte der Mennoniten Westeuropas, Rußlands und Amerikas. Stamm- und Tochttersiedlungen der Mennoniten in Rußland und die Veranlassungen zur Eröffnung des zweiten Einwanderungsweges aus Rußland nach Kanada anno 1927. Aus einwandfreien Quellen gesammelt und chronologisch geordnet. Winnipeg, Man.: Druck von J. Regehr, 1945. 418 pp. Illus.

Preface, pp. 5-6. "Privilegien der Mennoniten von den Königen Polens" (1642-1732), pp. 7-27, in Latin and German. Chronological chart, the main section of the book, begins p. 29: historical events are listed briefly according to calendar dates, beginning with the early church but with main emphasis on the Mennonites in Russia and Canada. Includes a number of valuable documents and photographs.

1) 289.709 H544 Hi

2) M 289.7 H54

3) 289.3 H642 ch

- 4.2.9 Janzen, H[enry] H. Die Mennonitische Brüdergemeinde. Eine kurzgefaßte Darstellung ihrer Geschichte, Lehre und Aufgabe in der Welt. Neuwied [Ger.]: Herausgegeben von der Mennonitischen Brüdergemeinde in Europa, [1957]. 30 pp.

Brief MB Church history and statement of beliefs. Evangelical emphasis.

3) 289.31 J35.4 me

- 4.2.10 Janzen, Jacob H. 15 Erzählungen aus der Mennonitengeschichte. Waterloo, Ont.: [mimeo., 1934]. 72 pp.

Preface, p. 1. Accounts of the lives of some early Christian martyrs, Anabaptists, and in particular Menno Simons, pp. 23-68. Two Christmas poems, pp. 68-72.

2) M 289.7 J265

3) 289.3 J35.5

- 4.2.11 Klaassen, M[artin] [ed.]. Geschichte der wehrlosen taufgesinnten Gemeinden von den Zeiten der Apostel bis auf die Gegenwart. Ein Beitrag zur Kenntniss und rechten Würdigung der kirchengeschichtlichen Stellung derselben. Pub. by the "Vorstand der Mennonitengemeinde zu Koeppenthal bei Saratow [Russia]". Danzig: Druck von Edwin Goering, 1873. 310 pp.

Preface, pp. [iii]-[vi]. A discussion of nonresistance in the Bible and history, with emphasis on its value for contemporary Mennonites. Divided into four sections: the early Christian church until Constantin (A.D. 323), church development until the time of Petrus Waldus (1170), struggles of the Anabaptists until Menno Simons (1536), the development of the Mennonite church after Menno Simons. Content and structure similar to 4.2.1, indicating a common source, although no direct information is given about this.

2) M 289.7 K66

3) 284.3 K63 ge

- 4.2.12 Krahn, Cornelius. Der Gemeindebegriff des Menno Simons im Rahmen seines Lebens und seiner Theologie. Karlsruhe i. B. [Ger.]: Druck: Verlagsdruckerei Heinrich Schneider, 1936. 47 pp.

Preface, p. 2. Study of Menno Simons, his life, and especially his concept of the church. Content identical to Part II of next item.

2) M 260 K85

- 4.2.13 Krahn, Cornelius. Menno Simons (1496-1561). Ein Beitrag zur Geschichte und Theologie der Taufgesinnten. Karlsruhe i. B. [Ger.]: Druck und Verlag Heinrich Schneider, 1936. 192 pp.

Preface, pp. 5-6. Part I: "Historisch-genetischer Teil", pp. 13-

100, deals with Menno's life and work. Part II: "Systematischer Teil. Menno's Gemeindebegriff im Rahmen seiner Theologie", pp. 101-179, deals with Menno's concept of the church. Doctoral dissertation.

2) M 920 Si5 k

- 4.2.14 Krahn, Cornelius. Menno Simons' Lebenswerk. Amsterdam [Netherlands]: Wetenschappelijke Boekhandel J. Gleijsten, 1937. 23 pp.

Preface, p. [3]. Menno's life as a Catholic priest, then his work as one of the main early organizers of the Anabaptist-Mennonites, who bear his name.

2) M 920 Si5 k

- 4.2.15 Kurze älteste Geschichte der Taufgesinnten (Mennoniten genannt). Odessa [Russia]: Gedruckt bei Franzow und Nitzsche, 1852. 23 pp.

History of the Mennonites from 16th century Holland through Prussia to Russia. Includes Mennonite confession of faith, customs and ordinances of the Mennonites, and a list of the different branches of the Mennonite church.

5) KJBR

Penner, Horst. Ansiedlung Mennonitischer Niederländer . . ., and Gustav E. Reimer. Die Familiennamen See 3.3.7

- 4.2.16 Regier, Peter. Kurzgefaßte Geschichte der Mennoniten Brüder-Gemeinde. Berne, Ind.: Light and Hope Publishing Co., 1901. 97 pp.

Preface, p. [3]. History of the MB Church, beginning with its origin in Russia, ca. 1860. Many letters and documents related to the origin of the Church. Appendices contain the statutes of the MB Church, some outside opinions of this church, and a letter to the czar, written by Johann Klassen, one of the early leaders of the MB Church.

3) 289.31 R335

- 4.2.17 Rempel, G. S. [ed.]. Die Konferenz der Evangelischen Mennonitenbrüder. Geschichte der Konferenz und der Gemeinden. Bericht über die Arbeit der Mission. Sonstige Berichte über die Arbeit der Konferenz. 1889-1939. Rosthern, Sask.: Druck von D. H. Epp, [1939]. 110 pp.

Preface, p. [3]. Contributions by several writers deal with various aspects of the history and activities of this church: individual congregations, mission work, Bible schools, etc. Included is a list of ministers and deacons (1939) and other statistical information. The same content in German, pp. 1-56, and English, pp. 57-109. English title: A Historical Sketch of the Churches of the Evangelical Mennonite Brethren.

3) 289.345 R390 ge

- 4.2.18 Rempel, Peter A. Bilder aus der Kirchen- und Mennoniten-Geschichte. Rosthern, Sask.: Selbstverlag des Verfassers. Druck von D. H. Epp, [1934]. 41 pp.

Preface, p. 3. History of the early church and Anabaptists, with emphasis on major leaders; divided into nineteen lessons. Appendix A: Mennonite migrations, conferences, basic beliefs, pp. 31-35. Appendix B: Instruction in the use of this book, with sample lesson, pp. 36-39. Rather superficial treatment.

3) 284.3 R390 bi

- Rempel, Peter A. Bilder aus der Kirchen- und Mennoniten-Geschichte. 2nd ed. Rosthern, Sask.: Selbstverlag des Verfassers. Druck von D. H. Epp, [1939]. 41 pp.

Preface to 1st edition, p. 3, to 2nd edition, p. 4. Content identical to preceding item.

2) M 289.7 R28

- 4.2.19 [Schaefer, P[aul] J., and D. P. Esau]. Woher? Wohin? Mennoniten! Lektionen für den Unterricht in der Mennonitengeschichte. Altona, Man.: Verlag des Ackerbau Vereins (Rhineland Agricultural Society), [1942]. 67 pp.

Photograph of Menno Simons on cover and title page. Introduction by Benjamin Ewert, p. [iii]. Preface, p. 1. Historical account of

pre-Reformation evangelical Christians, then Menno Simons' life and teachings, pp. 1-14. Four "Vorträge", pp. 14-26, deal with the history and the principle of nonresistance. History of the Mennonites in the Netherlands is dealt with in five lessons, pp. 26-47, and the Mennonites in Prussia in six lessons, pp. 47-66. Includes references to the Bible and other history books, as well as study questions. Structure rather confusing.

2) M 289.7 Sch1 v. 1

3) 289.3 S294 (1)

Schaefer, P[aul] J. Woher? Wohin? Mennoniten! 1. Teil. Die Vorgeschichte der Mennoniten. Die Mennoniten in Holland und Preußen. Lektionen für den Unterricht in der Mennonitengeschichte. 2nd rev. ed. Altona, Man.: Verlag des Mennonitischen Historischen Vereins, [1952]. 80 pp.

Introduction to 1st edition by B. Ewert, p. [3]. Photograph of the author, p. [4]. Preface to 2nd edition, p. [5]. Content similar to preceding item, but arranged as follows: Anabaptist history (6 lessons), pp. 7-26; Mennonites in Holland (6 lessons), pp. 27-46; Mennonites in Prussia (6 lessons), pp. 47-66. Four "Vorträge" on nonresistance in appendix, pp. 67-79. Photograph of monument to Menno Simons, p. 80.

2) M 289.76 Sch2 v. 1

4.2.20 Unruh, A[bram] H[einrich]. Die Geschichte der Mennoniten-Brüdergemeinde, 1860-1954. Geschrieben im Auftrage des Fürsorgekomitees der Generalkonferenz von Nord-Amerika. Winnipeg [Man.]: Printed by The Christian Press, 1954. 847 pp.

Photograph of the author, two pages before the title page. Introduction by H. H. Janzen, pp. 5-7. Preface, pp. 8-10. Part I, pp. 11-410, with no special title, deals with the origin of the MB Church and its further developments in Russia. Part II, "Die Mennoniten-Brüdergemeinde in Nord-Amerika", pp. [411]-796, deals with the development of the MB Church in North America, including accounts of individual congregations and church leaders, missions, conferences, etc. Part III, "Die Mennoniten-Brüdergemeinde in Süd-Amerika", pp. [797]-815, deals with the MB Church in South America, including Mexico. Biographies of several prominent leaders are on pp. 816-27, "Schlußwort" on pp. 828-40.

This unique compilation contains a large store of valuable letters and documents. It is based on earlier works, notably that of P. M. Friesen, with the data updated to 1954. Although the earlier

material is not fully integrated because of the author's ailing eyesight (according to the preface), he has created a new work with his own interpretation, which is invaluable to the study of MB Church history.

- 2) M 289.71 U7
- 3) 289.31 U58.5

- 4.2.21 Unruh, Benjamin Heinrich. Die niederländisch-niederdeutschen Hintergründe der mennonitischen Ostwanderungen im 16., 18. und 19. Jahrhundert. Karlsruhe [Ger.]: Im Selbstverlag. Gedruckt bei Heinrich Schneider, 1955. 432 pp.

"Widmung", p. III. Part I, pp. 1-181, deals with the historical and linguistic background of the Russian Mennonites: the Anabaptists in Holland, Menno Simons' work, settlement in Prussia. Part II, "Die Listen der plattdeutschen Rußlandwanderer 1797-1895", pp. 183-432, lists the names of the Mennonite settlers who migrated from Prussia to Russia, including the dates of migration, their families, the ages of all persons, and the equipment they had (the data vary with each list). The lists are organized according to the year of migration and the colonies to which the pioneers moved. This complex compilation contains a vast amount of historical and genealogical data about the Russian Mennonites.

- 1) 289.709 U58 Ni
- 2) M 289.72 Un7
- 3) 289.3 U58.6 ni

- 4.2.22 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Abriß der Geschichte der Mennoniten. Erster Teil: Die Geschichte ihrer Vorfahren bis zu Beginn des Täuferturns im 16. Jahrhundert. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel-College, 1900. 154 pp.

Preface, p. [3]. History of the apostolic church, its expansion, the Christian church as a world power, and the Waldensians.

- 2) M 289.7 W41 v. 1
- 3) 284.3 W390 I

- 4.2.23 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Abriß . . . Zweites Bändchen: Die Geschichte des Täuferturns im 16. Jahrhundert. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel-College, 1902. 180 pp.

Preface, p. [3]. Origins of Anabaptism in Switzerland and South Germany; early leaders; Anabaptist doctrine; persecution. The Moravians. The North German and Dutch Anabaptists; Münster; Menno Simons. Some erroneous impressions of Mennonites by others are examined.

2) M 289.7 W41 v. 2
3) 284.3 W390 II

- 4.2.24 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Abriß Drittes Bändchen: Die Geschichte der niederländischen, preußischen und russischen Mennoniten. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel-College, 1901. 212 pp.

Preface, pp. [3]-[4]. Three sections deal with the Mennonites in the Netherlands from the 16th to the 19th centuries; in Prussia, including settlements, persecution, developments to the end of the 19th century; in Russia, including migrations, privileges, settlements, economic, educational, and religious developments.

2) M 289.7 W41 v. 3
3) 284.3 W390 III

- 4.2.25 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Abriß Viertes Bändchen: Die Geschichte der Täufer und Mennoniten in der Schweiz, in Mähren, in Süddeutschland, am Niederrhein und in Nordamerika. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel-College, 1904. 211 pp.

Preface, p. [3]. Four sections deal with the Swiss Mennonites from their origins to the end of the 19th century; the Moravian brethren; the Mennonites of South Germany and the Lower Rhine to the end of the 19th century; the Mennonites in North America, including pioneer settlements and later developments, conferences, and church work to the end of the 19th century.

2) M 289.7 W41 v. 4
3) 284.3 W390 IV

- 4.2.26 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Bilder aus der Kirchengeschichte für Mennonitische Gemeindeschulen. 2nd ed. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel-College, 1904. 112 pp.

Church history in forty-two lessons, divided into four sections: "Die ersten Jahrhunderte", "Die Zeit des Mittelalters", "Die Zeit

der Reformation", "Die neuere Zeit". The last two sections emphasize Anabaptist and Mennonite history, including the Mennonite mission work in India, the East Indies, and North America. The 1st edition was published in 1898, and there were many later editions and reprints, also a translation into English in 1920; the 7th edition was published by Cornelius Krahn in 1951.

3) 270 W28

- 4.2.27 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Kurzgefasste Kirchengeschichte für Schulen und Familien. Newton, Kans.: Schulverlag von Bethel-College, 1905. 262 pp.

Preface, p. (III). History of the Christian church, divided into six sections: "Das apostolische Zeitalter", "Die Zeit der Verfolgungen vom zweiten bis zum vierten Jahrhundert", "Die Reichskirche vom Jahre 323 bis um 800", "Die Zeit des Mittelalters von ca. 800 bis 1517", "Die Zeit der Reformation und die Religionskriege, von 1517 bis 1648", "Die neuere und neueste Zeit vom westfälischen Frieden 1648 bis zur Gegenwart".

3) 270 W28

4.3 MENNONITES IN RUSSIA

- 4.3.1 Bartsch, Franz. Unser Auszug nach Mittelasien. Halbstadt [Russia]: Druck und Verlag von H. J. Braun, 1907. 104 pp.

Preface, pp. [3]-[4]. Account of the migration to Asiatic Russia in 1880-81, due to Klaas Epp's prophecy of Christ's return to Earth there. Some personal experiences described as well. App.: "Auszüge aus der 'Geschichte von Ak-Metschet [Mennonite village in Asiatic Russia]' von Alexander Rempel. Also published in serial form in the Steinbach [Manitoba] Post (1947).

3) 289.3 B294 un

- Bartsch, Franz. Unser Auszug nach Mittelasien. [2nd ed.]. (Hist. Schrift. 5). North Kildonan, Man.: Echo-Verlag, 1948. 93 pp.

Foreword "des Echo-Verlags", p. [3]. Preface, p. [4]. Content identical to preceding item.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 5

2) M 289.76 B28

3) 289.3 B294

- 4.3.2 Berg, Bertha. Sterbende Jugend in Sowjetrußland. (Rußland Bücherei, Band 7). Wernigerode a. Harz [Ger.]: Hans Harder Verlag, 1934. 75 pp.

Preface, pp. 5-6. Deterioration of ethical standards of youth in Russia, due to overthrow of order and discipline. Also in this volume: "Erinnerungen einer Sowjetrussischen Studentin" by Nadeshda Aswolinskaja, pp. 43-75.

2) M 289.76 B46

- 4.3.3 Brucks, J. H., and H. Hooge, eds. Neu-Samara am Tock. Ruszland-U.S.S.R. Clearbrook, B. C.: Fraser Valley Printers, 1964. 134 pp. Illus.

Foreword by "Das Komitee", p. 5. Articles by several authors deal with the Neu-Samara Colony: its background, development of the colony and the individual villages in education, religious life, etc., and its destruction because of the war and revolution.

3) 289.3 B888

Dörksen, J. H. Geschichte und Wichtige Dokumente . . . See 4.2.2

- 4.3.4 Dyck, Peter P. Orenburg am Ural. Die Geschichte einer mennonitischen Siedlung in Russland. Clearbrook, B. C.: Verlag: Christian Book Store, [1951]. 160 pp. Illus.

Photograph of the author on title page. Preface, p. [4]. Historical account of the Orenburg Colony from its origin through the various phases of its development, to the influence of war, revolution, and collectivization in causing the final emigration. Includes some basic letters and documents, as well as some personal selections. Based in part on the work of W. Quiring.

2) M 289.76 D98
3) 289.3 D944 or

- 4.3.5 Echo-Verlag [pub.]. Am Trakt. Eine mennonitische Kolonie im mittleren Wolgagebiet. (Hist. Schrift. 6). North Kildonan, Man.: Echo-Verlag, 1948. 78 pp. Illus.

Foreword by "Der Echo-Verlag", pp. [3]-[4]. First section, pp. 5-44, gives background of general Mennonite history, then a historical account of the origin and development of the Am Trakt Colony, including many statistics; based largely on records of W. E. Surukin. Second section, pp. 45-72, deals with this colony during the years 1914-29, based on the memoirs of Johann J. Dyck. The final disruption of the colony is discussed in an appendix, pp. 73-78.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 6
2) M 289.76 Ec4
3) 289.3 S962

- 4.3.6 Epp, D[avid] H[einrich]. Die Chortitzer Mennoniten. Versuch einer Darstellung des Entwicklungsganges derselben. [Imprint reads:] Rosenthal bei Chortitz, Rußland: Buchhandlung des "Nordwesten", Winnipeg, Manitoba, [1888]. 130 pp.

Preface, pp. [iii]-[iv]. History of the first migration from Prussia to Russia at the end of the 18th century and the founding of the Chortitza Colony; further developments of church, school, economy; daughter colonies. Also deals with the Mennonites' privileges and their problems in retaining them. MBBC has Xerox copy.

2) M 289.76 Ep7
3) 289.3 E63 eh

- 4.3.7 Epp, D[avid] H[einrich]. Die Memriker Ansiedlung. Zum 25-jährigen Bestehen derselben im Herbst 1910. Kalinowo, Gouv. Jekaterinoslaw [Russia]: Verlag der Buchhandlung D. J. Warkentin, 1910. 96 pp. Illus.

Photograph of Elder Peter Janzen as frontispiece. Preface, pp. [3]-9. First part, pp. [10]-41, deals with history and development of the Memrik Colony. Second part, pp. [42]-60, deals with the Mennonite (GC and MB) churches here. Third part, pp. [61]-96, deals individually with ten villages of this colony.

2) M 289.76 E7
3) 289.3 E63 me

- 4.3.8 Fast, Gerhard. In den Steppen Sibiriens. Rosthern, Sask.: Druck und Verlag von J. Heese, [1957]. 156 pp. Illus.

Photograph of author on title page. Preface, p. [v]. History of the origin, development, and catastrophic end of the Slawgorod Colony. Brief accounts of other Mennonite settlements in Siberia (Omsk, Pawlodar, Amur), pp. 135-55. Much valuable material, including photographs of colony leaders. Compilation begun by Peter J. Wiebe, then completed and written by Fast. Partly narrative form.

2) M 289.76 F26
3) 289.3 F250 in

- 4.3.9 Fast, M[artin] B. Geschichtlicher Bericht, wie die Mennoniten Nord-amerikas ihren armen Glaubensgenossen in Rußland jetzt und früher geholfen haben. Meine Reise nach Sibirien und zurück, nebst Anhang wann und warum die Mennoniten nach Amerika kamen und die Gliederzahl der verschiedenen Gemeinden. Reedley, Cal., 1919. 128 pp. Illus.

Photograph of author as frontispiece. Historical account of American Mennonite relief for the Russian Mennonites begins with a biography of the author; his journey to the Mennonites in Siberia via Japan. History of the Mennonites in America, pp. [119]-126, beginning with Menno Simons; statistics of the American Mennonites, pp. 127-28, ending with an autobiographical note.

2) M 289.76 F26
3) 289.3 F251 ge

- 4.3.10 Fast, M[artin] B. Meine Reise nach Rußland und zurück. Nebst Autobiographie des Verfassers und Kurze Geschichte der Mennoniten bis jetzt. Scottdale, Penn., 1909. 238 pp. Illus.

Photograph of author two pages before title page. Preface, p. [5]. Autobiography, then description of the author's trip to the Mennonite colonies of the Ukraine. History of the Mennonites in America beginning with Menno Simons, pp. [188]-215. Valuable statistics of the Mennonite churches in Russia (including dates, memberships, names of elders, ministers, deacons), pp. [216]-235.

3) 920 F251 me

- Fast, M[artin] B. Meine Reise nach Rußland und zurück. Nebst Autobiographie des Verfassers und Kurze Geschichte der Mennoniten bis jetzt. 2nd ed. Scottdale, Penn., 1910. 238 pp. Illus.

Content identical to preceding item.

2) M 289.7 F26

- 4.3.11 Friesen, Abram, and Abram J. Loewen. Die Flucht über den Amur. Ein mennonitisches Dorf flüchtet (1930) aus dem sowjetrussischen Sibirien in die chinesische Mandschurei. (Hist. Schrift. 2). Rosethern, Sask., and Steinbach, Man.: Echo-Verlag, 1946. 66 pp. Illus.

Account of the flight of an entire Mennonite village from Siberia across the Amur River into Manchuria, and their migration to Paraguay and Brazil with help of MCC. Told as personal experience with historical background.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 2

2) M 289.76 F91

3) 289.3 F912 f1

- 4.3.12 Friesen, P[eter] M[artin]. Die Alt-Evangelische Mennonitische Brüderschaft in Rußland (1789-1910) im Rahmen der Mennonitischen Gesamtgeschichte. Halbstadt, Taurien [Russia]: Verlagsgesellschaft "Raduga", 1911. XX, 778, 154 pp. Illus.

Photograph of Czar Nikolai II two pages before title page; photograph of Czarina Alexandra as frontispiece. Preface, pp. [III]-VIII. Part I, "Die Mennoniten in Europa", pp. 1-[778], deals with the historical background of the Russian Mennonites from the time

of the Anabaptists and their development in Holland and Prussia; the major section deals with the beginning and development of the MB Church; considerable discussion is devoted to basic Mennonite beliefs, missions, education, social institutions, and economic developments. Numerous statistics of the Russian and West European Mennonites included. Part II, "Die Mennoniten in Nordamerika", pp. 1-154 (numbered separately from the first part), begins with the 1874 migration of Mennonites from Russia to North America; further developments in education, publication, missions, charities; the GC, MB, and OM churches treated individually. One of the primary values of this work lies in the great number of documents, which are fully reprinted, as well as many photographs of church leaders, institutions, etc. The material is thoroughly organized, but the absence of an index is a serious hindrance in using the book. This was partly alleviated by the register of names compiled by A. A. Vogt (see 3.3.12).

2) M 289.76 F91

3) 289.31 F912

- 4.3.13 Froese, Leonhard. Das pädagogische Kultursystem der mennonitischen Siedlungsgruppe in Russland. Göttingen [Ger.]: [mimeo.], 1949. 181, 24 leaves.

History of educational development among the Russian Mennonites, in the homes, schools, and through the social structure; the reforms of Johann Cornies, and the development of higher education. App.: letters and documents by Mennonites and the Russian government; Cornies' school regulations; list of Mennonite colonies in Russia. Doctoral dissertation.

2) M 289.76 F92

3) 289.3 F925

- 4.3.14 Görz, Abr[aham]. Ein Beitrag zur Geschichte des Forstdienstes der Mennoniten in Rußland, nach urkundlichen Akten zusammengestellt. Groß-Tokmak [Russia]: Druck von H. Lenzmann, 1907. 50 pp.

Account of the Mennonite privilege of nonresistance, the forestry service, and the migration when the privilege was withdrawn. Emphasis on the development and regulations of the forestry service. Includes documents.

2) M 289.76 G68

3) 289.3 G597 be

- 4.3.15 Goerz, H[einrich F.]. Memrik. Eine mennonitische Kolonie in Rußland. (Hist. Schrift. 10). Rosthern, Sask.: Echo-Verlag, 1954. 83 pp. Illus.

Preface, pp. [1]-[2]. Origin (from the Molotschna) and further development of the Memrik Colony: economic, educational, religious; individual villages considered. Based to a large extent on P. M. Friesen and D. H. Epp (Die Memriker Ansiedlung . . .), but includes later developments, including the end of the colony. Photograph of the author, p. 81.

2) M 289.76 G55
3) 289.3 G597

- 4.3.16 Goerz, H[einrich F.]. Die mennonitischen Siedlungen der Krim. (Hist. Schrift. 13). Winnipeg, Man.: Echo-Verlag, 1957. 71 pp. Illus.

Preface, p. 7. Historical background of the Crimea; origin of the Crimean Mennonite settlements and development in agriculture, industry, trade, education, the church; biographies of leading Mennonites from the Crimea (including Abraham and Jakob Kroeker, Heinrich B. Unruh, Benjamin H. and Abraham H. Unruh); war, revolution, and the dissolution of the colonies.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 13
2) M 289.76 G55
3) 289.3 G597 me

- 4.3.17 Görz, H[einrich F.]. Die Molotschnaer Ansiedlung. Entstehung, Entwicklung und Untergang. (Hist. Schrift. 7). Steinbach, Man.: Echo-Verlag, 1950/51. 211 pp. Illus.

Preface, p. [3]. Origin and development of the Molotschna Colony, divided into the following sections: Prussian background; migration and settling (from 1804); economic and religious development; beginning of the MB and Templer churches; education; land problems and daughter colonies; loss of privileges, forestry service, emigration to America; climax of colony development, decline under the Communist government; end of the Colony during WW 2. Photograph of the author, p. 210.

2) M 289.76 G55

- 4.3.18 Günther, Waldemar, David P. Heidebrecht, and Gerhard J. Peters [eds.]. „Onsi Tjedils". Ersatzdienst der Mennoniten in Rußland unter den Romanows. [Yarrow, B. C.: Printed by The Columbia Press], 1966. 313 pp. Illus.

Foreword, p. 2. Preface, p. 3. Historical background of the Mennonite forestry service in Russia as introduction, then sixty-six accounts of personal experiences in this service by numerous authors. Central theme, according to the foreword, is Mennonite nonresistance in Russia.

2) M 289.76 G93

3) 289.3 G926

- 4.3.19 Harder, Bernhard J. Alexandertal. Die Geschichte der letzten deutschen Stammsiedlung in Rußland. Berlin-Charlottenburg [Ger.]: Gedruckt von J. Kohnert, [ca. 1957]. 110 pp. Illus. by Alexander Harder.

Preface, p. [3]. General history of the Mennonites, the specifically of the Alexandertal Colony. Various aspects of colony life dealt with; included is a list of settlers, and a discussion of baptism in appendix form.

2) M 289.76 H21

3) 289.3 H260 a1

- 4.3.20 [Harms, John F.]. Bilder aus Ssowett-Rußland. Ein Beitrag zur Charakteristik Räterußlands. Hillsboro, Kans.: Zu bestellen und bezahlen bei J. F. Harms, [n.d.]. 173 pp.

Preface by "Der Beobachter", pp. [2]-3. Brief historical sketch of Soviet (= "Rat") Russia as introduction, then a number of episodes, some personal, occurring in Russia. Contributions by several authors; also translation "Lampen", from the Russian of Gorky.

2) M 289.76

3) 947.0841 H288

Harms, J[ohn] F. Geschichte der Mennoniten Brüdergemeinde . . . See 4.2.7

- 4.3.21 Hildebrand, J. J. 1874-1949. Aus der Vorgeschichte der Einwanderung der Mennoniten aus Rußland nach Manitoba. Winnipeg, Man.: Dieses Buch ist zu beziehen von J. Hildebrand, [ca. 1949]. 136 pp. Illus.

Preface, pp. 3-4. Russian background to Mennonite migrations, especially the loss of their nonresistance privilege; developments in Manitoba, with emphasis on the Mennonite contribution to Canadian culture. Many documents and photographs (some reprinted from Menn. Life).

1) 289.709 H544 Au

2) M 289.76 H54

3) 289.3 H642 aus

- 4.3.22 Hildebrand, J. J. Sibirien. Erster Teil. Allgemeine Übersicht über Sibirien und der Gründung der Mennonitensiedlungen in Sibirien. Zweiter Teil. Geschichte der Evangelischen Mennonitengottesgemeinden in Sibirien. Winnipeg [Man.]: Herausgegeben vom Verfasser, 1952. 96 pp.

First part gives a general background of Siberia and the history of the Mennonite colonies located here. Second part gives an account of the history of the Evangelische Mennonitengottesgemeinde from its beginning (1865-66) as a splinter group that separated from the MB Church. Map.

1) 289.709 H544 Si

2) M 289.76 H54 s

3) 289.3 H642

- 4.3.23 Hildebrand, Peter. Erste Auswanderung der Mennoniten aus dem Danziger Gebiet nach Südrußland. Aus den nachgelassenen Papieren des verstorbenen Kirchenlehrers Peter Hildebrand. Halbstadt [Russia]: Verlag der Typographie von P. Neufeld, 1888. 111 pp.

History of the first Mennonite migration from the Danzig area to Russia, including the Westprussian background, actual migration, settling, and further developments. Postscript by W. J. Bonellis, pp. 109-11. Another edition published 1965 (see 4.3.35).

2) M 289.74 H54 case

Hooge, H., and J. H. Brucks, eds. See Brucks, J. H., and H. Hooge

- 4.3.24 Isaak, Franz. Die Molotschnaer Mennoniten. Ein Beitrag zur Geschichte derselben. Aus Akten älterer und neuerer Zeit, wie auch auf Grund eigener Erlebnisse und Erfahrungen dargestellt. Halbstadt, Taurien [Russia]: Kommissionsverlag und Druck von H. J. Braun, 1908. 354 pp.

Photograph of author as frontispiece. "Vorrede" by "Franz Isaac [jr.]", pp. [iii]-[iv]. "Vorwort" by "Der Verfasser" (F. Isaac, jr.), p. [v]. History of the Molotschna Colony, including the background of the initial migration, settlement, civil and economic affairs, educational and religious development, conscription and forestry service; general summary and chronological chart. Many documents, including a map of the colony and a chart of distances between the individual villages of the colony. This book, according to the "Vorrede", was begun by F. Isaak, sr., and completed by his son.

2) M 289.76 Is1

3) 289.3 I73 mo

- 4.3.25 Kroeker, Abr[aham]. Bilder aus Sowjet-Russland. 2nd ed. Mountain Lake, Minn.: A. Kroeker, 1930. 159 pp. Illus.

Numerous personal experiences of many people, divided into the following chapters: "Geschichtliches und Grundsätzliches", "Terror", "Hunger, Zerrüttung", "Kampf mit dem Antichristentum. Geistliche Erweckungen".

First published by the author in Winnipeg, Man., ca. 1922, with numerous later editions.

2) M 947 K91

- Kroeker, Abr[aham]. Bilder aus Sowjet-Russland. 5th ed. Striegau [Ger.]: Urban, 1931. 183 pp. Illus.

Content identical to preceding item.

3) 274.7 K92.5 bi

- 4.3.26 Kroeker, Abraham. Unsere Brüder in Not! Bilder vom Leidensweg der deutschen Kolonisten in Rußland. Striegau [Ger.]: Verlag von Theodor Urban, 1930. 160 pp. Illus.

Historical account of the German colonies in Russia; personal experiences by various people during WW 1, the revolution, under the Soviet government until 1930. Includes some letters by other authors.

2) M 289.76 K91

3) 274.7 K92.5 un

Loewen, Abram J., and Abram Friesen. See Friesen, Abram, and Abram J. Loewen.

- 4.3.27 Loewen, Julius. Jasykowo. Ein mennonitisches Siedlungsschicksal am Djnepr. Gründung -- Blüte -- Untergang. Winnipeg, Man.: Herausgegeben von Frau Elisabeth Loewen, 1967. 122 pp. Illus.

Photograph of author, p. [3]. Introduction by G. Epp, p. [4]. Historical account of the Jasykowo settlement, dealing with various aspects of colony life. Some personal experiences. Also includes some selections by other authors and several poems.

3) 289.3 L827 ja

- 4.3.28 Lohrenz, Gerhard. Sagradowka. Die Geschichte einer mennonitischen Ansiedlung im Süden Rußlands. (Hist. Schrift. 4). Rosthern, Sask.: Echo-Verlag, 1947. 113 pp. Illus.

Preface, p. [5]. History of the origin and development of the Sagradowka Colony until its disruption in 1945. Includes statistics and photographs of colony leaders and colony life; maps.

1) BX 8109 .M36 H5 v. 4

2) M 289.76 L83

3) 289.3 L833.5 sa

- 4.3.29 Neufeld, A[braham A.]. Die Chortitzer Zentralschule. 1842-1892. Zum fünfzigsten Jahrestage der Schule. Berdjansk [Russia]: Druck von H. Ediger, 1893. 30 pp.

Preface, p. [3]. History of the Chortitzer Zentralschule, including much statistical information. Address for school's 50th anniversary.

2) M 377.8 N39

- 4.3.30 Neufeld, A[braham A.]. Die Chortitzer Zentralschule Berdjansk [Russia]: Druck von H. Ediger, 1893, bound into one volume with D[avid] H[einrich] Epp, Die Chortitzer Mennoniten. Versuch einer Darstellung des Entwicklungsganges derselben. Rosenthal bei Chortitz [Russia]: Selbstverlag des Verfassers. Druck von A. Schultze, Odessa [Russia], 1889. 30, 196 pp.

First section of this volume identical to the preceding item.
Second section contains the same content as the separate work by the same author (see 4.3.6), but printed by a different firm and with a slightly different format.

2) M 289.76 N39

- 4.3.31 Neufeld, Dietrich. Mennonitentum in der Ukraine. Schicksalsgeschichte Sagraadowka. 2nd ed. Emden [Ger.]: Selbstverlag, 1922. 40 pp.

Preface, p. [3]. Partly personal account of the activities of the Machno anarchists and the destruction of the Sagraadowka Colony.

2) M 289.76 N39

3) 289.3 N482 me

- 4.3.32 Neufeld, Jacob A. Tiefenwege. Erfahrungen und Erlebnisse von Russland-Mennoniten in zwei Jahrzehnten bis 1949. 2nd ed. Virgil, Ont.: [Published by A. H. Harder]. Druck von: Niagara Press, [n.d.]. 273 pp. Illus.

Introduction by the publisher, pp. [3]-5. Photograph of the author, p. [3]. Preface, pp. 6-8. Account of Mennonite experiences in Russia, 1928-49, including the issues raised by collectivization and especially emphasizing the mass emigration from southern Russia, 1943-45. Last section deals with the Mennonites' refugee life in Western Germany and their emigration to North and South America with the help of MCC. Poem "Vergiss es nicht" by H. Goerz, p. 273.

2) M 289.76 N39 t

3) 289.3 N482

- 4.3.33 Peters, G[erhard] A. Die Hungersnot in den mennonitischen Kolonien in Süd-Rußland, mit besonderer Berücksichtigung der Molotschna-Kolonie, und die Amerikanisch Mennonitische Hilfe. (A. M. R.), wie sie ein Mennonit aus Rußland gesehen hat. Scottdale, Penn.: Mennonite Publishing House, 1923. 34 pp.

Account of the famine among the Russian Mennonites during the 1920's and the assistance received from the American Mennonite Relief organization. Partly personal experiences.

2) M 360 P44

- 4.3.34 Peters, Klaas. Die Bergthaler Mennoniten, und deren Auswanderung aus Rußland und Einwanderung in Manitoba . . . Zum fünfzig-jährigen Jubiläum. Hillsboro, Kans.: Druck und Verlag von Mennonite Brethren Publishing House, [n.d.]. 45 pp.

Background and history of the emigration of the Bergthaler Mennonite Church from Russia to Manitoba in 1872 and pioneer years in their new homeland.

2) M 289.71 P44

3) 289.3 P482 be

- 4.3.35 Peters, Victor [ed.]. Zwei Dokumente. Quellen zum Geschichtsstudium der Mennoniten in Rußland. (Hist. Schrift. 14). Winnipeg [Man.]: Echo-Verlag, 1965. 58 pp.

Preface, pp. [7]-[8]. Two letters: the first is a new edition of Peter Hildebrand, Erste Auswanderung . . . (see 4.3.23), pp. 11-46; the second, by Kornelius Hildebrand, a grandson of Peter Hildebrand, is entitled "Ein Sonntag von Anno 1840 auf der Insel Chortitza", pp. [47]-58, and shows Mennonite life in the well-established colony at that time.

2) M 289.76 P44

3) 289.3 P483 zw

- 4.3.36 Quiring, Jacob [Walter]. Die Mundart von Chortitza in Süd-Rußland. München [Ger.]: Druckerei Studentenhaus München, Universität, 1928. 128 pp.

Scholarly study of the Low German dialect spoken by the Mennonites of the Chortitza Colony. Divided into the following sections: A. Historical background of the Mennonites in Russia, including a discussion of the individual colonies; B. "Lautlehre"; C. "Formenlehre"; D. "Der Einfluß des Slavischen auf die Mundart"; E. "Sprachproben". Doctoral dissertation.

3) 289.3 Q8 mu

- 4.3.37 Quiring, Walter, and Helen Bartel [eds.]. Als ihre Zeit erfüllet war. 150 Jahre Bewährung in Russland. Saskatoon, Sask.: Printed by Modern Press, 1963. 212 pp. Illus.

Preface, pp. 10-11. Pictorial survey of Mennonite life in Russia in its various aspects, beginning with the earliest migration and moving through the entire development to the climax of the settlements and finally their destruction during WW 2. An interesting and informative review.

2) M 289.76 Qu4
3) 289.3 Q8 als

- 4.3.38 Redekopp, Jakob. Es war die Heimat . . . Baratow-Schlachtjin. [Curitiba, Brazil: Tipografia Santa Cruz Ltda, 1966]. 100 pp. Illus.

Introduction by Abram G. Ens, p. [3]. Preface, p. [4]. Account of the history and development of these colonies in southern Russia, based on the recollections of former residents. Written for a reunion of former settlers of the colonies in 1965.

3) 289.3 R314

Regier, Peter. Kurzgefaßte Geschichte . . . See 4.2.16

- 4.3.39 Rempel, J[ohann] G. Mein Heimatdorf Niederchortitza. Rosthern, Sask.: Druck: der Bote, [n.d.]. 85 pp.

Photograph of the author, p. [2]. Personal account of Niederchortitza, Russia, especially during the years of WW 1 and the revolution; also deals with the migration from Russia ca. 1922.

2) M289.76 R28 m

- 4.3.40 Rempel, P[eter] A. Geschichte der Mennoniten in Ruszland. [Altona, Man.: mimeo., 1957]. 42 pp.

No title page. Preface, p. [i]. History of the Mennonites in Russia, condensed from P. J. Schaefer, Woher? Wohin? Mennoniten! 2. Teil . . . (see 4.3.42). Used for instruction at EBS; numerous copies.

7) 289.71 REM

- 4.3.41 Sawatzky, Heinrich. Templer mennonitischer Herkunft. (Hist. Schrift. 11). Winnipeg, Man.: Echo-Verlag, 1965. 69 pp. Illus.

Foreword, pp. 7-8. Preface, pp. 9-10. First part deals with the history and background of the Mennonites and the Temple Church, and the influence of the latter on the Mennonites; their migration to the Caucasus, Asiatic Russia, Palestine, and later to Australia. Second part gives accounts of the lives and experiences of eight Mennonite families in the Temple movement.

- 1) BX 8109 .M36 H5 v. 11
- 2) M 289.9 Sa9
- 3) 289.35 S271

- 4.3.42 Schaefer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 2. Teil. Die Mennoniten in Rußland und den Vereinigten Staaten. Altona, Man.: Verlag Mennonite Agricultural Advisory Committee, [1942]. 83 pp. Illus.

Preface, p. [4]. Introduction by P. A. Rempel, p. [5], by Benjamin Ewert, p. [6]. Text book for study of Mennonite history: fourteen lessons deal with the Mennonites in Russia, six lessons with the Mennonites in U.S.A. Questions for further study and references to other books are given with each lesson.

- 2) M 289.76 Sch1 v. 2
- 3) 289.3 S294 (2)

- 4.3.43 Schröder, Heinrich H. Rußlanddeutsche Friesen. Döllstädt-Langensalza [Ger.]: Selbstverlag des Verfassers, 1936. 120 pp. Illus.

Preface, p. [III]. Photograph of the author, p. [IV]. History of Mennonites in Russia, although only the term "Rußlanddeutsche Friesen" is used. Some biographical and genealogical information, also general statistics. List of common idioms used by Mennonites. Opening quotation from the writings of Adolf Hitler.

- 2) M 289.76 Sch7

- 4.3.44 Schroeder, Heinrich [H.]. Die systematische Vernichtung der Rußland-Deutschen. Langensalza-Berlin-Leipzig [Ger.]: Verlag von Julius Belz, [n.d.]. 25 pp. Illus.

History of German settlers in Russia ca. 1914-33, their conflict with the Soviets, and the disruption of their lives.

- 2) M 289.73 Sch7

- 4.3.45 Sudermann, Anna. Das Chortitzer Lehrerseminar. [Winnipeg, Man.: Xerox, 1954]. 9 leaves.

Introduction by Waldemar Janzen, p. [i]. Personal account of the Chortitza Teachers' College by a former teacher and principal of the College.

2) M 289.76 Su2

- Töws, Aron A. [ed.]. Mennonitische Märtyrer . . . See 3.1.14 and 3.1.15

- 4.3.46 Toews, C[ornelius] P. Die Tereker Ansiedlung. Mennonitische Kolonie im Vorderkaukasus. Entstehung, Entwicklung und Untergang. 1901-1918/1925. (Hist. Schrift. 1). Rosthern, Sask., and Steinbach, Man.: Echo-Verlag, 1945. 73 pp. Illus.

Preface, pp. 5-7. Origin, development, and destruction of the Terek Colony; the flight of its settlers. Photographs of the colony and some of the leaders.

- 1) BX 8109 .M36 H5 v. 1
2) M 289.76 T57
3) 289.3 T643 te

- 4.3.47 [Toews, Cornelius P., and Heinrich Friesen, eds.]. Die Kubaner Ansiedlung. (Hist. Schrift. 9). Steinbach, Man.: Echo-Verlag, 1953. 74 pp. Illus.

Photograph of Johann Classen as frontispiece. Foreword, p. [5]. Account of the origin, development, and destruction of the Kuban Colony and the emigration of its settlers. Historical background based on P. M. Friesen, the account of the colony itself on the recollections of Isaak Wiebe.

- 1) BX 8109 .M36 H5 v. 9
2) M 289.76 T57
3) 289.3 T643 ku

- 4.3.48 Töws, Gerhard [G.]. Schönfeld. Werden und Opfergang einer deutschen Siedlung in der Ukraine. Winnipeg, Man.: Druck: Rundschau Publ. House, 1939. 103 pp. Illus.

Preface, p. [2]. Historical account of the Schönfeld settlement in the Ukraine, including statistics, personal experiences, and photographs of leaders.

2) M 289.76 T57
3) 289.3 T643.4 sc

- 4.3.49 Toews, Heinrich. Eichenfeld-Dubowka. Ein Tatsachenbericht aus der Tragödie des Deutschtums in der Ukraine. Karlsruhe i. B. [Ger.]: Verlag Heinrich Schneider, [n.d.]. 48 pp.

Experiences of Mennonite settlers in the Ukraine with Machno and the Communist government; a number of personal accounts.

2) M 289.76 T57
3) 289.3 T643.5 ei

- 4.3.50 Toews, Frau Helene [ed.]. Glueckliche, sonnige Schulzeit. Ein Buch fuer Jung und Alt. Erinnerungen und Erlebnisse der ehemaligen Schuelerinnen der Chortitzer Maedchenschule. Virgil, Ont.: Druck von Niagara Press, [ca. 1945]. 111 pp. Illus.

Photograph of the Chortitzer Mädchenschule, p. [ii]. Preface, pp. 1-2. History and personal memories of this school by a number of contributors; short biographies of the teachers; list of former students.

2) M 376 T57

- 4.3.51 Unruh, Abr[am Heinrich]. Die mennonitische Bibelschule zu Tschongraw, Krim, in Rußland. [Winkler, Man.: Winkler Printery Neufeld and Sawatzky, n.d.]. 13 pp.

Inside title: Kurze Notizen über Gründung, Bestehen, Bedeutung und Schließung der Schule. Account of the history and value of this Bible school from its opening in 1918 by the MB Church to its closing in 1924 by the Soviet government.

3) 289.31 U58.5 kur

- 4.3.52 Unruh, Benjamin Heinrich. Fügung und Führung im Mennonitischen Welt-
hilfswerk, 1920-1933. Humanität in christlicher Sicht. Karlsruhe
[Ger.]: Verlag und Druck Heinrich Schneider, 1966. 64 pp. Plates.

Introduction by J. J. Thiessen, p. 3, and by Ernst Kundt, pp. 5-7. Account of international Mennonite assistance programs, especially as related to the Mennonite refugees of Russia and their re-settlement in South America. Letters and documents of Unruh and photographs of various aspects of the work in an appendix.

2) M 360 Un7

3) 289.3 U58.6 fu

- 4.3.53 Wiebe, Gerhard. Ursachen und Geschichte der Auswanderung der Menno-
niten aus Russland nach Amerika. Winnipeg [Man.]: Druck und Verlag
von: Der Nordwesten Publ. Co., [1900]. 58 pp.

Preface, pp. [1]-3. Account beginning with the history of Israel and the early Christian church, then continuing with the Mennonites in Russia, conflicts, and their decision to emigrate to America in 1874. Also includes personal experiences of Wiebe, who was a leading figure in the migration of the Bergthal Church to Manitoba in 1874-76.

2) M 289.76 W63

3) 289.3 W642.5

Wiebe, P[eter] A. Kurze Biographie des Bruders Jakob A. Wiebe . . .
und wie die Krimmer Mennoniten Brüdergemeinde gegründet wurde. See
3.1.17

- 4.3.54 Wiens, Gerhard [ed.]. Besuch bei unseren Vaetern. Auszüge aus Alexan-
der Petzholdts „Reise im europäischen Russland im Jahre 1855.“
Norman, Okla.: Selbstverlag des Herausgebers, 1963. 158 pp.

Preface by Wiens, pp. [iii]-[v]. Petzholdt, an agronomist at the Baltic University of Dorpat, travelled through the Molotschna Colony in 1855. His report emphasizes the agricultural aspect of the colony, but also presents an interesting description of Mennonite life by an outsider. The report was first published 1864 in Leipzig.

3) 289.3 W647 be

- 4.3.55 Willms, H. J. [comp.]. Vor den Toren Moskaus oder: Gottes gnaedige Durchhilfe in einer schweren Zeit. [Abbotsford, B. C.:] Herausgegeben vom Komitee der Flüchtlinge, [1960]. 148 pp. Illus.

Foreword by "das Komitee", pp. 5-6. Historical account of the increasing pressure of the Soviet government on the Russian Mennonites and the decision of the Mennonites to emigrate; their move to Moscow in the 1920's, where some managed to get permission to leave the country and many others were deported to Siberia. Includes many statistics, letters, and documents. Many accounts of personal experiences by a number of contributors. Poem "Vergisz es nicht!" by H. Goerz, p. 148. Good selection of photographs.

Also translated into English by George G. Thielman in 1964 as At the Gates of Moscow (MBBC also has English edition).

3) 289.3 W737 Vo

4.4 MENNONITES IN NORTH AMERICA

- 4.4.1 [Adrian, John D.]. Die Entstehung der Rudnerweider Gemeinde 1936.
[Winnipeg, Man.:] Im Selbstverlag des Verfassers, [1958]. 27 pp.

Introduction by W. H. Falk, p. [5]. History, organization, and basic doctrine of the Rudnerweider Mennonite Church (EMMC), which originated in a separation from the more conservative Sommerfeld Church in Manitoba.

8) 289.7 F191 fal

- 4.4.2 [Allgemeine Konferenz der Mennoniten von Nord-Amerika]. Jubiläums-Fest der Allgemeinen Konferenz der Mennoniten von Nord-Amerika.
Berne, Ind.: Mennonite Book Concern, 1909. 95 pp. Illus.

Addresses held at the 50th anniversary celebration of the GC Mennonite Church of North America.

7) 361 VII

- 4.4.3 Coaldale Mennoniten Brueder Gemeinde [pub.]. Gedenk- und Dankfeier des 25-jährigen Bestehens der Coaldale Mennoniten Brueder Gemeinde am 27. Mai 1951. Coaldale Alta., 1951. 80 pp. Illus.

Addresses held at the 25th anniversary of the Coaldale MB Church; numerous photographs of church workers and the development of the church.

3) 289.3 M547.4 co

Dörksen, J. H. Geschichte und Wichtige Dokumente See 4.2.2

- 4.4.4 Dyck, J. P. Das 25-jährige Jubiläum der Springsteiner Mennonitengemeinde, 1938-1963. [Springstein, Man.:] Herausgegeben von der Springsteiner Mennonitengemeinde, [1963]. 60 pp. Illus.

Photograph of the Springstein Mennonite Church on the front cover. No title page. Preface and photograph of the author, p. 1. History of this church and the surrounding community, written for the 25th anniversary of the church. Several articles by other authors, including one in English and one in Low German. Many photographs.

2) M 289.71 D98

- 4.4.5 Festkomitee der Mennonitischen Ostreserve [pub.]. 75. Gedenkfeier der Mennonitischen Einwanderung in Manitoba, Canada, abgehalten am 8. Juli 1949 in Steinbach, Manitoba. 1874-1949. [Steinbach, Man.:] Herausgegeben vom Festkomitee der Mennonitischen Ostreserve, [1949]. 174 pp. Illus.

Proceedings of the 75th anniversary celebration of Mennonite settlement in Manitoba: agenda, list of pioneers still living, various addresses. Includes some English addresses and several poems.

2) M 289.71 F42

First Mennonite Church See 3.3.4

- 4.4.6 Goerz, David. Die Mennonitische Niederlassung auf den Ländereien der Atchison, Topeka und Santa Fe Eisenbahn-Gesellschaft in Harvey & Marion Co., Kansas. St. Joseph, Mo.: Druck des "Westlichen Volksblattes", [1874]. 30 pp.

Booklet indicates settling possibilities and advantages on this land for Mennonites.

3) 289.3 G597 ni

Harms, J[ohn] F. Geschichte der Mennoniten Brüdergemeinde. 1860-1924.
See 4.2.7

- 4.4.7 Klassen, Is[aak]. Dem Herrn die Ehre. Schönwieser Mennoniten Gemeinde von Manitoba, 1924-1968. Altona, Man.: Printed by D. W. Friesen and Sons Ltd., 1969. 150 pp. Illus.

Foreword by J. H. Enns, pp. v-vii. History of the beginning and further development of the Schönwieser Mennonite Church of Manitoba; the First Mennonite Church, as well as other branches of the church considered separately. Numerous photographs.

2) M 289.71 K66

3) 289.32 K63 de

Konferenz der Mennoniten in Canada [pub.]. Jubiläums-Album
See 3.1.5

- 4.4.8 Neufeld, G[erhard] G. [ed.]. Die Geschichte der Whitewater Mennoniten Gemeinde in Manitoba, Canada. 1925-1965. Altona, Man.: Druck von D. W. Friesen and Sons Ltd., 1967. 242 pp. Illus.

Preface, p. [v]. History of the Whitewater Mennonite Church with its various branches in southwestern Manitoba; biographies and photographs of church workers; reports of committees of the church and other statistics. The author was elder of this church 1938-65.

2) M 289.71 N39 g

- 4.4.9 Niagara Vereinigte Mennoniten Gemeinde [pub.]. Eben-Ezer. 25 Jahre. 1938-1963. Niagara-on-the-Lake, Ont., [1963]. 46, 46 pp. Illus.

Foreword by P. H. Dirks, p. [1]. History of this church, written for its 25th anniversary; reports by several contributors about various aspects of the work of the church. Many photographs. Content identical in German and English on facing, separately numbered pages.

8) 289.7 D599 dir

- 4.4.10 [Nord Kildonan]. 25 Jahre der Mennonitischen Ansiedlung zu Nord Kildonan, 1928-53. North Kildonan, Man.: Herausgegeben im Auftrage der Mennoniten Brüder Gemeinde und der Mennoniten Gemeinde zu Nord Kildonan vom Publikationskomitee, [1953]. 70 pp. Illus.

Poem "Nord Kildonan. Zur 25. Jahresfeier" by Peter Kroeger, inside front cover. Foreword by Is. Klassen, p. 3. Reports and addresses given at the 25th anniversary of Mennonite settlement in North Kildonan, including their historical background, the activities of the churches, and the development of the community.

3) 289.31 T440.1

- 4.4.11 [Ontario Mennoniten Brüder Gemeinden]. Er führet . . . Geschichte der Ontario M. B. Gemeinden, 1924-1957. Virgil, Ont.: Druck von: Niagara Press, [ca. 1957]. 107 pp. Illus.

Photograph of Queen Elizabeth II, p. 2. Introduction by I. T. Ewert, p. 3. Foreword by I. H. Tiessen, p. 4. History, statistics, reports of activities of the MB Conference of Ontario, written for its 25th anniversary; emphasis on missions and education; individual churches considered.

3) 289.31 T440.1

Peters, Klaas. Die Bergthaler Mennoniten . . . See 4.3.34

- 4.4.12 Quiring, Walter, and Helen Bartel [eds.]. Mennonites in Canada. A Pictorial Review. Der Canadische Mennonit. Ein Querschnitt. [Altona, Man.:] D. W. Friesen and Sons Ltd., 1961. 208 pp. Illus.

English and German introduction, p. 15. This volume, consisting primarily of photographs with German and English captions, presents a pictorial cross-section of Mennonite life in Canada: at work (farming, industry, etc.), leisure time activities, religious life.

1) 289.771 Q48 Me
2) M 289.71 Q4
3) 289.3 Q8.8 me

- 4.4.13 Die Red River Flut in 1950. Steinbach, Man.: Derksen Printers Ltd., [ca. 1950]. 50 pp. Illus.

No title page. Photographs with descriptions of the Red River flood in southern Manitoba in the spring of 1950.

10)

- 4.4.14 Rempel, J[ohann] G. Fünfzig Jahre Konferenzbestrebungen. 1902-1952. Steinbach, Man.: Konferenz der Mennoniten in Canada, [1952]. 2 vols., 508, 211 pp. Illus.

Vol. 1 has introduction (no author stated), pp. 5-9. Preface, p. 11. Vol. 2 has no introductory matter. Review of fifty years of the work of the GC Mennonite Church of Canada, including reports given at conferences, lists of locations of all previously held conferences, names of ministers and deacons; biographies and photographs of Conference workers.

2) M 289.7106 R28

- 4.4.15 Rempel, J[ohann] G. Die Rosenorter Gemeinde in Saskatchewan in Wort und Bild. Rosthern, Sask.: Druck von D. H. Epp, 1950. 183 pp. Illus.

Preface, pp. [1]-[3]. Account of the beginnings of the Rosenorter Mennonite Church, tracing the Russian background, and then its

further development in Canada; biographical sketches of church leaders and workers.

2) M 289.71 R28

3) 289.32 R390 ro

- 4.4.16 [Rempel, John P., ed.]. Jubilaeumsfeier. Zum Andenken an das 50 Jaehrige Bestehen der Mennonitischen Ansiedlung von Mountain Lake, Minnesota. [Inside title:] Jubilaeumsfeier. Abgehalten in Mountain Lake, Minnesota. Am 28. Und 29. Juni, 1925. [Mountain Lake, Minn.], 1925. 59 pp. Illus.

Photograph of "Das Komitee", p. [ii]. Foreword, pp. [iii]-[iv]. Preface, p. [1]. Addresses held at the 50th anniversary of the Mennonite settlement at Mountain Lake, Minn., deal with the development of the community and church, memories of the immigration and pioneer days. Fifteen items by different contributors. Photographs of churches, pp. 52-59.

3) 289.3 R390 ju

- 4.4.17 Rempel, P[eter] A. Kurzgefaszte Geschichte der Mennoniten Canadas. Altona, Man.: [mimeo.], 1957. n. pag.

Six lectures dealing with the Mennonites in Canada, used for instruction of Mennonite history at EBS. Numerous copies.

7)

Schaefer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 2. Teil. Die Mennoniten in Rußland und den Vereinigten Staaten. See 4.3.42

- 4.4.18 Schäfer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 3. Teil. Die Mennoniten in Canada. Lektionen für den Unterricht in den Mennonitischen Schulen. Altona, Man.: Verlag Mennonite Agricultural Advisory Committee, [1946]. 187 pp. Illus.

Photograph of Menno Simons on cover and title page. Photograph of the author, p. [2]. Preface, p. 9. Introduction by Benjamin Ewert, p. 11. Twenty-six lessons deal systematically with Mennonite history in Canada: first settlements, pioneer development, improving education and church organization, problems during WW 2; statistical data. References to further study helps and ques-

tions are included with each lesson. Photographs of church leaders, churches, and everyday life.

2) M 289.71 Sch1 v. 3

3) 289.3 S294 (3)

- 4.4.19 [Siemens, Jacob]. Chronik der Schönfelder Gemeinde von 1925 bis 1968. [n.p., ca. 1968]. 28 pp. Illus.

Preface, p. 3. History of the Schönfelder Mennonite Church, centering around its meeting house at Pigeon Lake, Man., from its beginning until 1968.

2) M 289.71 Si1

Springfield Heights Mennonitengemeinde . . . See 3.3.11

- 4.4.20 [Steinbach Mennoniten Gemeinde]. 25 Jahre. 1943-1968. [Inside title:] 25 Jaehriges Jubilaeum der Steinbach Mennoniten Gemeinde. Steinbach, Man.: Derksen Printers, 1968. 141 pp. Illus.

No title page. Introduction by Fr[anz] Froese, p. [1]. History of the Steinbach Mennonite Church; reports by the various committees of the church; biographies and photographs of its ministers and deacons; photographs and brief biographical notes of all church members and their families.

10)

- 4.4.21 Sudermann, Leonhard. Eine Deputationsreise von Rußland nach Amerika vor vierundzwanzig Jahren. Elkhart, Ind.: Mennonitische Verlags-
handlung, 1897. 95 pp.

Preface, pp. [III]-[IV]. History of the trip of the Russian Mennonite delegation to North America, to examine the land for settlement opportunities for the Mennonites. Detailed personal account in diary form, written by one of the delegates.

2) M 970 Su2

3) 289.3 S943 ei

- 4.4.22 Thiessen, Anna. Die Stadtmission in Winnipeg. Winnipeg, Man.: Selbstverlag der Verfasserin, [1955]. 132 pp. Illus.

Introduction by W. Falk, p. [3]. Photograph of the author, p. [4]. Preface, p. [5]. Origins and development of MB mission work in Winnipeg described under the following headings: "Unter den Deutschen", "Unter den neueingewanderten Mennoniten", "Unter den Mädchen" (Mennonite girls working in the city), "Tabea Verein", "Unter den andern Nationen". Based on documents, reports, and personal experiences.

3) 266.21 T439

- 4.4.23 Thiessen, John. Studien zum Wortschatz der kanadischen Mennoniten. (Deutsche Dialektgeographie, Band 64). Marburg [Ger.]: N. G. Elwert Verlag, 1963. 207 pp. Maps.

Preface, p. 5. Introductory chapter on Mennonite history in the various countries, then a systematic outline of the Mennonite Low German dialect: its origins in the Dutch-North German area, later development in Prussia and Russia, influences from Slavic, Jiddish, and English. Doctoral dissertation.

- 1) PF 5003 .A2 Heft 64
- 2) M 572.8 T34
- 3) 439.4 T440 st
- 4) 437.971 T377 st

- 4.4.24 Toews, W. J. [ed.]. Brosamen aus Erfahrungen der Mennoniten in und um Mountain Lake, Minnesota. Mountain Lake, Minn.: [mimeo., 1938]. 42 pp.

No title page. Photograph of the ten contributors to this volume, p. [i]. Preface, p. [ii]. Addresses held at celebrations commemorating the 1873-83 migration from Russia to Mountain Lake, Minn., including memories of life in Russia, the migration, pioneering experiences in America. German, pp. 1-23, English, pp. 24-42.

3) 289.3 T643.9 br

Unruh, A[bram] H[einrich]. Die Geschichte der Mennoniten-Brüdergemeinde . . . See 4.2.20

Unruh, Benjamin Heinrich. Fügung und Führung See 4.3.52

- 4.4.25 Vineland Vereinigte Mennoniten Gemeinde [pub.]. 25 Jahre. Vineland Vereinigte Mennoniten Gemeinde. 1936-1961. [Virgil, Ont.: Printed by Niagara Press], 1961. 58 pp. Illus.

Introduction by A. H. Harder, p. 4. History and development of this church, written for its 25th anniversary; several contributors.

7) 289.7

- 4.4.26 Warte-Verlag [pub.]. 1874-1934. Das 60-jährige Jubiläum der mennonitischen Einwanderung in Manitoba, gefeiert am 1. August 1934 in Steinbach, Manitoba. (Beiträge zur mennonitischen Geschichte, Heft 1). Steinbach, Man.: Herausgegeben vom Warte-Verlag, 1935. 44 pp. Illus.

Foreword by "Warte-Verlag", p. [ii]. Addresses given at the 60th anniversary celebration in Steinbach, Manitoba, commemorating the Mennonite immigration to Manitoba; several newspaper articles reporting on this celebration.

2) M 289.71 W26

- 4.4.27 Zur neuen Heimat. Die Auswanderung der Mennoniten aus Rußland nach Amerika. Hillsboro, Kans.: Druck und Verlag von Mennonite Brethren Publishing House, 1924. 56 pp.

Background history of the Mennonites in Russia, then the migration to North America; pioneering experiences, economic development. The faith of the Mennonites and their reasons for migrating. Seven addresses held at the 50th anniversary celebration in Buhler, Kansas.

2) M 289.71

3) 289.3 E94.5 zu

4.5 MENNONITES IN OTHER COUNTRIES

- 4.5.1 Amerikanische Mennoniten Brüder Mission [pub.]. Ein Jahr unter den Telugas. [Inside title:] Jahres-Bericht 1928-29. Hyderabad, Decan, India, 1929. 78 pp. Illus.

Introduction by Joh. H. Voth, pp. 3-4. Report of the work of the American MB Mission organization at several locations in India; various phases of the work described by a number of writers.

7) 266.33

- 4.5.2 Amerikanische Mennoniten Brüder Mission [pub.]. Unsere Mission in Indien. Berichte von Arbeitern der Amerikanischen Mennoniten Brüder Mission. [Hillsboro, Kans.], 1936. 75 pp. Illus.

Introduction by H. W. Lohrenz, pp. [3]-4. Reports by several authors deal with different aspects of MB mission work in India: evangelization, social work, hospitals, schools; statistics are given, including names and addresses of mission personell.

7) 266.31

- 4.5.3 Bartel, H. C. Ein kurzer Überblick der ersten Mennoniten Mission in China. Nebst Zeugnissen von den Arbeitern. [Tsao Hsien, Shantung, China, 1913]. 92 pp. Illus.

Preface, p. [2]. Background for Bartel's decision to go to China; account of the beginning and development of the mission work in 1901. Contributions by several other authors, including testimonies to their faith by some Chinese Christians.

2) M 266 B285

3) 266.351 M547 ba

Dörksen, J. H. Geschichte und Wichtige Dokumente . . . See 4.2.2

- 4.5.4 Dyck, Anni [ed.]. Mennoniten in aller Welt/ Mennonites around the World. Basel [Switz.]: Agape-Verlag, 1967. 128 pp. Illus.

"Preface" by Peter J. Dyck, p. 4. A brief country-by-country survey of the entire Mennonite world brotherhood by a number of contributors. Popular and simplified form, but contains much valuable

information, including statistics and photographs. Identical content in English and German on facing pages.

2) M 289.7 D98

3) 289.3 D994 me

- 4.5.5 Harder, David. Schule und Gemeinschaft. Erinnerungen des Dorfschullehrers David Harder von Mexico. [Gretna, Man., 1969]. 61 leaves.

No title page. Introduction by Jacob Rempel, p. [i]. Personal, but also historically valuable experiences of the author, who was a teacher in Canada and Mexico. Also included are several short items by the same author, such as "Die Berufung eines Predigers", "Kindererziehung", etc. Several poems by Johann P. Wall, leaves 57-61.

3) 289.3 H260 sc

Hiebert, P. C. Mitteilungen von der Reise nach Süd-Amerika. See 3.2.10

- 4.5.6 Intercontinental Company Ltd. [pub.]. Paraguay-Chaco Heimatland. Winnipeg [Man.], [n.d.]. 20 pp. Illus.

Foreword, p. 3. Pamphlet, originally published in English, gives a general description of the Gran Chaco, Paraguay, emphasizing settlement possibilities for the Mennonites. The International Company was the agent selling land in Paraguay to the Canadian Mennonites, who wanted to emigrate from Canada in the 1920's. See also the article "International Company, Limited", ME, III, 43-44.

2) M 289.78 I8

Klassen, Peter, and Peter Wiens [comps.]. Jubiläumsschrift
See Wiens, Peter, and Peter Klassen.

- 4.5.7 Quiring, Walter. Deutsche erschließen den Chaco. Karlsruhe [Ger.]: Druck und Verlag: Verlagsdruckerei Heinrich Schneider, [1936]. 208 pp. Illus.

Introduction by B. H. Unruh, pp. 4-6. History of the Mennonites in the Paraguayan Chaco: immigrations from Canada, Russia, Poland,

and China; early settlements; agricultural production and problems; industry and trade; social and educational institutions. Much statistical information.

2) M 289.78 Qu4

- 4.5.8 Quiring, Walter. Rußlanddeutsche suchen eine Heimat. Die deutsche Einwanderung in den paraguayischen Chaco. (Schriftenreihe des Deutschen Ausland-Instituts, Stuttgart, Neue Reihe, Bd. 7). Karlsruhe [Ger.]: Verlag: Heinrich Schneider, 1938. 194 pp. Illus.

Introduction by Ludwig Finckh, p. [3]. First part deals with the Canadian Mennonites' growing concern about their privileges, the migration to Paraguay, and pioneering problems. Second part deals with the decision of some of the Russian Mennonites to emigrate to Paraguay (some coming via China), and their hardships when they arrived in this new country.

2) M 289.78 Q4

- 4.5.9 Quiring, Walter. Im Schweisse deines Angesichts . . . Ein mennonitisches Bilderbuch. Paraguay, Brasilien, Argentinien, Uruguay und Mexico. Steinbach, Man.: Druck und Klischees von Derksen Printers Limited, 1953. 150 pp. Illus.

Foreword by "Der Verlag", p. [v]. A pictorial survey of the Mennonite settlements in a number of South American countries, beginning with the migrations from Canada in the 1920's and Russia in the 1930's, as well as later groups; the major section deals with the Mennonites in Paraguay.

2) M 289.78 Qu4

3) 289.3 Q8 im

- 4.5.10 Ratzlaff, Erich L. Im Weichselbogen. Mennonitensiedlungen in Zentralpolen. Winnipeg, Man.: Verlag "Christian Press", 1971. 206 pp. Illus.

Introduction by Vernon Ratzlaff, pp. [5]-[6]. Preface, p. [7]. History of the origin and further development of the Mennonite settlements along the lower Vistula River in Poland; individual congregations considered; destructive force of the two world wars and present remains of the settlements. Appendix, pp. 143-204, includes lists of Mennonite immigrants to Poland from West Prussia

and other statistics and documents. This work represents the most comprehensive study of the Mennonites in Poland to date.

- 2) M 289.74 R18
- 3) 289.3 R238 im

- 4.5.11 Schäfer, Paul J. Woher? Wohin? Mennoniten! 4. Teil. Die Mennoniten in Mexiko und in Südamerika. Lektionen für den Unterricht in der Mennonitengeschichte. Altona, Man.: Verlag des Mennonitischen Historischen Vereins, [1953]. 115 pp. Illus.

Introduction by P. A. Rempel, p. [3]. Photograph of the author, p. [4]. Preface, p. [5]. History of the Mennonites in Latin America, including migrations, pioneer life, and gradual developments in the settlements; six lessons deal with Mexico, eleven with Paraguay, one each with Brazil, Uruguay, and Argentina. References for further study and review questions with each lesson.

- 2) M 289.77 Sch1 v. 4
- 3) 289.3 S294 (4)

Unruh, Benjamin Heinrich. Fügung und Führung . . . See 4.3.52

- 4.5.12 Wiens, F[rantz] J. Pionierarbeit unter den Hakkas in Süd-China. [Hillsboro, Kans.: Mission Board, 1922]. 302 pp. Illus.

Photograph of H. W. Lohrenz, p. [3]. Photograph of J. W. Wiens, p. [5]. Photograph of the author and his family, p. [7]. Introduction by J. W. Wiens, pp. [11]-12. Historical background of the Hakkas of southern China; reasons for decision of the author to go there; report of his pioneering work in missions in Shong Hong, China.

- 2) M 266 W63
- 3) 266.3512 M547.4 wi

- 4.5.13 Wiens, Peter, and Peter Klassen [comps.]. Jubiläumsschrift zum 25-jährigen Bestehen der Kolonie Fernheim, Chaco-Paraguay. (Hist. Schrift. 12). Winnipeg, Man.: Echo-Verlag, 1956. 72 pp. Illus.

Foreword by "Die Publikationskommission", p. 7. Reports and addresses given at the 25th anniversary celebration of the Fernheim Colony, Paraguay, celebrated in 1955. Includes a historical ac-

count of the settling and further development of the colony, especially Philadelphia: agriculture, industry, the co-operative society, education, medical care, the Indian mission. Several poems by H. Goerz, R. Linnert, and other Mennonite authors.

- 1) BX 8109 .M36 H5 v. 12
- 2) M 289.78 W63
- 3) 289.3 W647 jub

5. MISCELLANEOUS WRITINGS

This brief section includes works that did not readily fall into any other category. They are primarily didactic writings, ranging in content from discussions of the value of the German language, to concerns for character building and sexual education for young people. Most of the publications are short and not of very great significance within the framework of Mennonite literature, but several more important works should be pointed out.

Attention should be drawn to the two textbooks for the study of music by Flaming and by Sawatzky; they testify to the long-standing interest for music among the Mennonites and indicate another field of inquiry, which could not be included here because of its considerable scope, namely musicology among the Russian Mennonites. Another work which should be mentioned is Unruh's compilation Deutsches Lesebuch für die Zentralschulen in Rußland . . .; although the literary selections in this book are not of Mennonite origin, the work indicates another significant field of research, namely the study of educational materials used and produced by the Russian Mennonites. Only isolated studies, such as Froese's Das pädagogische Kultursystem . . . have touched on this subject to the present, while many of the historical works mention it in general terms; however, nearly no detailed investigations and analyses, or even compilations of educational materials have been undertaken. Although the library holdings of text materials are quite scarce, many are doubtlessly available in private homes.

- 5.0.1 Flaming, H[einrich] H., ed. Textbuch zum Noten-Unterricht. In 24 Lektionen nebst Anhang. Mountain Lake, Minn.: Druck des "Unser Besucher", [1916]. 39 pp.

Preface, p. 2. Systematic introduction to study of music. Three parts: "Notenkenntnis", "Tontreffen", "Stimmbildung", each divided into eight lessons. Mainly for use by church choir members.

3) 781.24 F580

- 5.0.2 Friesen, J. John. Die deutsche Sprache und ihre Bedeutung. Freeman, S. D.: Pine Hill Printery, 1926. 41 pp.

Preface, p. [iii]. Discussion of the value of the German language and encouragement to retain it.

2) M 430 F91

- 5.0.3 Janzen, Jacob H. Leben und Tod. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1946. 32 pp.

No title page. Subtitle, p. 1: "Ein Wegweiser für junge Menschen und für solche, die sie lieb haben." Discussion of problems young people encounter in growing up, specifically a discussion of sex, its dangers, and the value of a restrained way of life. First published in 1942.

2) M 612.6 J26

- 5.0.4 Janzen, Jacob H. Das sexuelle Problem. 2nd ed. Waterloo, Ont.: [mimeo.], 1946. 28 pp.

Subtitle, p. 1: "Das sexuelle Problem und seine Behandlung von seiten der Gemeinde und des Lehrstandes derselben. Ein offenes Wort an die lehrenden Brüder der Vereinigten Mennonitengemeinden in Ontario zu ihrer Konferenz in Vineland, Ontario, am 14. Dezember 1941." Discussion of sex education, with emphasis on the interrelationship of the physical, emotional, and spiritual aspects; the role of parents and counselors. First published 1941.

2) M 612.6 J26

- 5.0.5 Kröker, Jakob. Was will aus unsern Kindern werden? Schönwiese bei Alexandrowsk [Russia]: Verlag: Buchhandlung David Isaak, [ca. 1903]. 110 pp.

Introduction by Ernst Lohmann, p. [3]. Discussion of the problems children face in growing up, and how parents can help them; emphasis placed on the importance of raising children conscientiously and in a Christian spirit.

3) 241.4 K93 was

- 5.0.6 Nachtigal, A. Gesegnete Spaziergaenge eines Vaters mit seinem Vierzehnjaehrigen. [Inside title:] Fuer Juenglinge und reifere Knaben. Yarrow, B. C., 1947. 64 pp.

Preface, pp. 3-5. A father takes four walks with his son, during which the father explains the beauty and worth of sex to the boy.

2) Arc 612.6 N11

- 5.0.7 [Penner, H. D., et al.]. Leibes- und Seelenpflege bei Kranken. Richtiges Verhalten im Krankenzimmer. Die Krankenkost. Newton, Kans.: Bethel Diakonissenstift, 1916. 27 pp.

Three lectures held at a training course at the Bethel Hospital, the first by H. D. Penner, pp. [3]-8, the second by Schwester Frieda, pp. [9]-23, and the last by Schwester Hillegonda, pp. 23-27.

2) Arc 253.5 B46

- 5.0.8 Peters, G[erhard] H. Charakterbildung. 2nd ed. Winnipeg, Man.: [mimeo., 1955]. 50 leaves.

No title page. Subtitle, p. [i]: "Beitraege zur Staerkung und Veredlung des Charakters, dem Hochschulkursus einer Mennonitischen Lehranstalt angepasst, in 20 abgeschlossenen Lektionen." Preface, p. [ii]. Instructions for students to develop better and stronger characters in twenty lessons; related to Christian life of faith.

2) M 377 P44

- 5.0.9 Sawatzky, Aron, ed. Gesangschule in Noten und Ziffern für christliche Sänger und Dirigenten. Gnadenfeld, Gouv. Taur. [Russia]: Verlag von Peter Janzen, [n.d.]. 42 pp.

Preface, pp. [3]-4. Systematic introduction to study of music, emphasis being placed on tones, notes, scales, intervals, rhythm, and conducting. Intended as guide and text to aid in choral work, according to the preface. Introduces note and number systems.

3) 781.24 S270 ge

- 5.0.10 Schröder, Heinrich [H]. Auslanddeutschtum in der Volksschule. Langensalza-Berlin-Leipzig [Ger.]: Verlag von Julius Belz, [n.d.]. 36 pp. Illus.

Preface, pp. 5-6. Methods of promoting German patriotism in the education of children.

3) 943.086 S381

- 5.0.11 Unruh, Kornelius, ed. Deutsches Lesebuch für die Zentralschulen in Rußland und für alle Anstalten, in denen bei gleichem Programm für Deutsch die deutsche Sprache in dieser Sprache unterrichtet wird. Halbstadt, Gouv. Taurien [Russia]: Verlag und Druck der Verlagsgesellschaft „Raduga“, 1911. 480 pp.

Preface, p. [3]. A well-selected cross-section of German literature for use in Russian Mennonite secondary schools, divided as follows: "Einfache Erzählungen", pp. 5-87, "Weltgeschichtliche und biographische Erzählungen", pp. 88-168, "Beschreibungen, Schilderungen, Erklärungen, Betrachtungen", pp. 169-364, "Dichtungen", pp. 365-455; also includes several appendices, glossaries, and indices. Included are selections by such authors as Goethe, Schiller, Claudius, Gerok, Lessing, Herder, Klopstock, Rückert, and others; no Mennonite writers are included.

3) 438.2 U58.8 de

- 5.0.12 Wedel, C[ornelius] H[einrich]. Briefliche Blätter an einen Lernenden über Bildung, Gesellschaft- und Heiratsfragen. Newton, Kans.: Bethel College, 1906. 109 pp.

Twenty-five letters by Wedel deal with educational, social, and marital questions.

3) 243 W390 br

- 5.0.13 Zweites Übungsbuch für den Unterricht in der deutschen Sprache. Mittelstufe. Für das 5. und 6. Schuljahr. Winnipeg, Man.: Printed by Regehr's Printing, [ca. 1955]. 81 pp.

Foreword (no author stated), p. [3]. Textbook giving an outline of German grammar and syntax in 141 lessons with exercises.

8) 435 R33 reg

6. PERIODICALS

The periodicals published by the Russian Mennonites can be divided into three general categories: conference yearbooks, general yearbooks, and newspapers and other periodicals.

The first of these, conference yearbooks, represents the official records of assemblies held by the various Mennonite church organizations; they give an indication of the complexity of Mennonite church structure. This structure should be briefly reviewed.

First, the term "conference" should be explained. The basic meaning of the term is "the official meetings or synods of the ministerial leadership of the [Mennonite] congregations."¹ Derived from this original meaning is the second one, namely a conference as a larger church organization, consisting of a number of individual congregations. Because of the traditional Mennonite emphasis on the autonomy of the congregation with the right to dissent and no compulsion to join any one conference, a great number of these organizations, of varying sizes and religious persuasion, have developed.

Although irregular conferences (meetings) were held as early as 1527 in Schleithem, Switzerland, conferences as church bodies only began to develop in the late 18th and especially during the 19th century. In Russia, the earliest was the Ältestenkonvent (later known as Kirchenkonvent), which began in 1840; the MB Church began to hold regular meetings in 1872, the GC

¹"Conference," ME, I, 669.

Mennonites in 1883. Other smaller conference bodies were organized by the Russian Mennonites as well. Most of these have continued and developed in North America (see pp. 24-25). At the present some conferences, like the MB, have considerable authoritative powers, while others, like the GC, have a mainly advisory capacity. Generally conferences have the function of determining polity guidelines and co-ordinating activities of mutual interest and concern of the separate congregations, which they could not singly accomplish (e.g., publishing newspapers and various devotional and educational materials, organizing missionary outreach, financing Mennonite schools and colleges, hospitals, and other social institutions, and often also communicating to other organizations like governments or church bodies).

Special mention should be made of the Mennonite World Conference, which includes Mennonites of all leanings and backgrounds, including the Russian Mennonites. It originated with a convention held in Basel, Switz., in 1925, to commemorate the 400th anniversary of the beginnings of Anabaptism. Initially planned to be held every five years, the conference has met eight times thus far (being disrupted by WW 2): Basel, 1925; Danzig, 1930; Amsterdam, 1936; Goshen, Ind., and Newton, Kans., 1948; Basel, 1952; Karlsruhe, Ger., 1957; Kitchener, Ont., 1962; Amsterdam, 1967; the ninth conference is being held in Curitiba, Brazil, in the summer of 1972. The other, smaller conferences have been discussed in the Historical Background.

The records of the conferences, which have met annually or less frequently, have usually been published; they include reports and sermons given at the assemblies, adopted resolutions, and often much valuable

statistical information about individual member congregations. Most of the meetings held by the Russian Mennonite conferences were originally conducted in German, but have gradually changed to English; at the present, as is reflected in the yearbooks, the majority are conducted in the English language.

The conference yearbooks listed in this bibliography include the reports of a number of provincial conferences, national Canadian conferences (GC and MB), the North and South American conferences, and also the World Conference; the last one, while, strictly speaking, not within the limits of this compilation, is included since the Russian Mennonites have been actively involved in it since its origin. Further information of these yearbooks can be found in the articles "Yearbooks . . .," ME, IV, 1002-3, and "Conference," ME, I, 669-70, as well as those dealing with the individual conferences.

The second, rather brief category of periodicals lists general yearbooks, most of which were published by Mennonite individuals. Most of these are almanacs containing religious, especially inspirational, reading matter, and also some items of Mennonite history or biography, as well as a limited amount of belletristic literature. Two yearbooks published by conferences have also been included here, because of their related content.

Several yearbooks reveal a different emphasis: Arnold Dyck's Menonitische Auslese and Warte Jahrbuch stress the cultural and belletristic aspects of Mennonite writing, rather than the religious.

The earliest yearbook publishers were Abraham and Jakob Kroeker; A. Kroeker first began to publish the Christlicher Familienkalender in Russia in 1897. H. Dirks and later D. H. Epp published the more scholarly Menno-

and general world news is included, but in a very limited way. Because most of the periodicals are better known by their names than by their publishers, they have been listed under their titles.

Reference should be made to several other periodical publications, which are not listed here. A. H. Unruh published much educational material, especially for use in Sunday school and Bible schools. Even though some of it appeared periodically, it was so clearly intended for school use, that it seemed more appropriate to file it under that heading (2.3). Another publication by the GC Mennonite Church of Canada is Licht fuer den Tag . . .; since this was very specifically devotional literature, it has been filed under that heading (2.6.4).

A number of periodical publications, which were available in Manitoba libraries have not been included here: these include the many newsletters and bulletins published at various intervals by some Mennonite congregations and other institutions; they are generally restricted in size and emphasize the activities of the respective organization. It should also be pointed out that a number of excellent English language periodicals are being published by the Russian Mennonites, some in co-operation with other Mennonite bodies. Reference should be made to the newspapers The Canadian Mennonite Reporter, The Herald, and The Mennonite Weekly Review. Important journals are the scholarly Mennonite Quarterly Review and the more popular Mennonite Life; both contain much valuable material of Mennonite theology, culture, history, etc. Recently the Mennonite Mirror has begun publication in Winnipeg, containing popular articles in both English and German, generally with greater cultural emphasis.

The periodicals have been filed slightly differently than the other published writings. In general, the libraries kept their periodicals in a separate periodicals section and did not number the individual holdings. Thus instead of listing a call number with the respective library, as was done for the other publications, the years of a periodical that were held by a library were enclosed in parentheses after the library number, it being understood that all listed publications can be found in the periodicals section. There are a few exceptions, in which cases the libraries filed and indexed periodicals as regular holdings (e.g., the Mennonite World Conference yearbooks); these have the library call number indicated in the usual manner.

6.1 CONFERENCE YEARBOOKS

- 6.1.1 Konferenz der Mennoniten in Kanada [pub.]. Konferenz-Bericht. [later title:] Jahrbuch. Pub. at various Canadian locations, 1903-present. 40-336 pp./vol.

This conference, initially called "Konferenz der Mennoniten im mittleren Kanada", has met annually since 1903 in various cities and towns of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia. The yearbook includes minutes of the meetings, reports of conference work, sermons and addresses held at the meetings, and statistics of the conference and its member congregations. Gradual change to English language during the mid-1950's. See also "Conference of Mennonites in Canada", ME, I, 671.

2) (1928-present)

- 6.1.2 Konferenz der Mennoniten in Manitoba [pub.]. Protokoll. [later title:] Jahrbuch. Pub. at various locations in Manitoba, mimeo. 1944-58, printed 1959-present. 19-31 pp./vol.

This conference has met annually since 1945 at various places in Manitoba. The yearbook includes minutes, reports of conference work, and statistics of the conference and member congregations. Published in German until 1965, then in English. Complete holdings located at Conference of Mennonites in Manitoba, MCC Center, 1483 Pembina Highway, Winnipeg, Man.

- 6.1.3 Mennoniten-Brüdergemeinde von Alberta [pub.]. Protokoll. Pub. at various locations in Alberta, 1927-present. 11-65 pp./vol.

This conference was organized in 1927 and has met annually since then. The yearbook appeared under various titles, with minimal content and mimeographed at first, increasing in scope later and being printed; includes minutes, reports, addresses, statistics. Change to English language in late 1950's. See also "Alberta Provincial Conference of the Mennonite Brethren Church", ME, I, 33-34.

3) (1932-present, with some gaps)

- 6.1.4 Mennoniten-Brüdergemeinde von British Columbia [pub.]. Protokoll. Yarrow, B. C.: Printed by Columbia Press, 1931-present. 10-100 pp./vol.

This conference has met semiannually since 1931. Contents of yearbook similar to that of preceding item. Gradual change to English language in 1960's. See also "British Columbia Provincial Mennonite Brethren Conference", ME, I, 431.

3) (1955-present)

- 6.1.5 Mennoniten-Brüdergemeinde von Manitoba [pub.]. Protokoll. Winnipeg, Man.: Printed by The Christian Press, 1941-present. 15-185 pp./vol.

This conference was incorporated in 1940, met semiannually until 1947, annually since then. Yearbook contents similar to item 6.1.3. Gradual change to English language in late 1950's, first entirely English edition published in 1962. See also "Manitoba Conference of the Mennonite Brethren Church", ME, III, 466.

3) (1941-present)

- 6.1.6 Mennoniten-Brüdergemeinde von Nord-Amerika, Verhandlungen der [ordinal number] Bundes-Konferenz der. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, 1883-present. 12-200 pp./vol.

This conference was organized in 1879, met annually until 1909, triennially since then. The yearbook includes minutes of the meetings, reports of conference work (education, publication, welfare, missions, etc.), sermons and addresses, and statistics of the conference and its member congregations. Change to English language during the mid-1940's; presently separate German and English editions of the yearbook are published. See also "Conference of the Mennonite Brethren Church of North America", ME, I, 672-73.

3) (1883-present, with some gaps)

- 6.1.7 Mennoniten-Brüdergemeinde von Nord-Amerika, Verhandlungen der [ordinal number] mittleren Distrikt-Konferenz der. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, 1910-present. 30-200 pp./vol.

This conference was organized in 1910, including MB congregations in Minnesota, Michigan, Nebraska, North and South Dakota, and Montana, and has met annually. Yearbook content and structure similar to that of preceding item. Gradual change to English about 1945. See also "Central District Conference . . .", ME, I, 541-42.

3) (1910-present, with some gaps)

- 6.1.8 Mennoniten-Brüdergemeinde von Nord-Amerika, Verhandlungen der [ordinal number] nördlichen Distrikt-Konferenz der. Hillsboro, Kans.:
Mennonite Brethren Publishing House, 1910-present. 15-240 pp./vol.

This conference was organized in 1910, including all Canadian MB congregations, and has met annually. Name changed to "Kanadische Konferenz der Mennoniten Brüdergemeinde von Nord-Amerika" in 1946. Yearbook content and structure similar to that of item 6.1.6. Gradual change to English language during the 1950's; separate German and English editions of the yearbook published since about 1964. See also "Canadian Conference of the Mennonite Brethren . . .", ME, I, 505-6.

- 2) (1953-57, English editions to present)
- 3) (1910-present, with some gaps)

- 6.1.9 Mennoniten-Brüdergemeinde von Nord-Amerika, Verhandlungen der [ordinal number] Pacific Distrikt-Konferenz der. Hillsboro, Kans.:
Mennonite Brethren Publishing House, 1910-present. 15-200 pp./vol.

This conference was organized in 1910, including all MB congregations in California, Oregon, and Washington, and has met annually. Yearbook content and structure similar to that of item 6.1.6. Gradual change to English language about 1950. See also "Pacific District Conference (MB)", ME, IV, 104.

- 3) (1916-present, with some gaps)

- 6.1.10 Mennoniten-Brüdergemeinde von Nord-Amerika, Verhandlungen der [ordinal number] südlichen Distrikt-Konferenz der. Hillsboro, Kans.:
Mennonite Brethren Publishing House, 1910-present. 15-200 pp./vol.

This conference was organized in 1910, including all MB congregations in Kansas, Oklahoma, Colorado, and Texas. Yearbook content and structure similar to that of item 6.1.6. Gradual change to English language about 1945. See also "Southern District Conference of the Mennonite Brethren . . .", ME, IV, 588-89.

- 3) (1910-present, with some gaps)

- 6.1.11 Mennoniten-Brüdergemeinde von Ontario [pub.]. Protokoll. [later title:] Berichte und Beschlüsse der [ordinal number] Provinzialen Konferenz. Winnipeg, Man.: Printed by The Christian Press, 1932-present. 35-150 pp./vol.

This conference was organized in 1932, meeting annually since then. The minutes, later yearbooks, of the annual meetings appeared under various titles and gradually expanded in scope and size. The content is basically similar to item 6.1.6. Gradual change to English language in 1960's, entirely in English by 1967. See also "Ontario Conference of Mennonite Brethren Churches", ME, IV, 65-66.

3) (1942-present)

- 6.1.12 Mennoniten-Brüdergemeinde von Saskatchewan [pub.]. Protokoll. Pub. at various locations in Saskatchewan, 1946-present. 15-100 pp./vol.

This conference was organized in 1946 and has met annually; sub-districts of North and South Saskatchewan meet semiannually. The content is basically similar to item 6.1.6. See also "Saskatchewan Conference . . .", ME, IV, 426.

3) (1944, 48; other English editions)

- 6.1.13 Mennonitengemeinden in Südamerika [pub.]. Jahrbuch der Mennonitengemeinden in Südamerika. Curitiba, Brasil, 1961. 160 pp. Illus.

Yearbook of the Mennonite churches of South America, includes articles dealing with the history of the Mennonites in South America, their life and work in various countries, and statistics; some beltristic writing (e.g., prose selection "Koop enn Bua").

2)

- 6.1.14 Mennonitengemeinden in Südamerika [pub.]. Mennonitisches Jahrbuch für Südamerika. 1968-1969. Curitiba, Brasil, 1969. 120 pp. Illus.

Contents and format similar to that of preceding item.

2)

- 6.1.15 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. Bericht über die 400jährige Jubiläumsfeier der Mennoniten oder Taufgesinnten, vom 13. bis 15. Juni 1925 in Basel. [Ed. by Christian Neff]. Karlsruhe [Ger.]: Verlag Bibelheim Thomashof, [ca. 1925]. 183 pp.

Report of the founding meeting of the Mennonite World Conference.

2) M 289.7
3) 289.3 W464 (1925)

- 6.1.16 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. Bericht über die Mennonitische Welt-Hilfs-Konferenz, vom 31. August bis 3. September 1930 in Danzig. Im Auftrage herausgegeben von D. theol. Christian Neff. Karlsruhe i. B. [Ger.]: Verlag Heinrich Schneider, [ca. 1930]. 192 pp.

2) M 289.706 N29
3) 289.3 W464 (1930)

- 6.1.17 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. Der Allgemeine Kongreß der Mennoniten, gehalten in Amsterdam, Elspeet, Witmarsum (Holland). 29. Juni bis 3. Juli 1936. Im Auftrage herausgegeben von D. theol. Christian Neff. Karlsruhe i. B. [Ger.]: Druck und Verlag Heinrich Schneider, [ca. 1936]. 183 pp. Illus.

2) M 289.706 N31
3) 289.3 W464 (1936)

- 6.1.18 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. Proceedings of the Fourth Mennonite World Conference. Goshen, Indiana, and North Newton, Kansas. August 3-10, 1948. Akron, Penn.: Published by The Mennonite Central Committee, 1950. 341 pp. 11 plates.

No German edition available.

2) M 289.706 M52 1948

- 6.1.19 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. Die Gemeinde Christi und ihr Auftrag. Vorträge und Verhandlungen der Fünften Mennonitischen Weltkonferenz, vom 10. bis 15. August 1952, St. Chrischona bei Basel, Schweiz. Herausgegeben im Auftrage des Exekutivkomitees von Dr. H. S. Bender, Goshen, Indiana in Verbindung mit Liesel Widmer, Basel und Paul Schowalter, Weierhof/Pfalz. Karlsruhe [Ger.]: Druck und Verlag: Heinrich Schneider, 1953. 410 pp. Illus.

2) M 289.706 B43 1952

3) 289.3 W464 (1952)

- 6.1.20 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. Das Evangelium von Jesus Christus in der Welt. Vorträge und Verhandlungen der Sechsten Mennonitischen Weltkonferenz, vom 10. bis 16. August 1957 in Karlsruhe, Deutschland. Herausgegeben im Auftrage des Präsidiums der Sechsten Mennonitischen Weltkonferenz. Karlsruhe [Ger.]: Druck und Verlag: Heinrich Schneider, 1958. 384 pp. Illus.

2) M 289.706 M52 1957

3) 289.3 W464 (1957)

- 6.1.21 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. The Lordship of Christ. Proceedings of the Seventh Mennonite World Conference. Kitchener, Ontario, Canada, August 1-7, 1962. Cornelius J. Dyck, editor. Elkhart, Ind.: Mennonite World Conference, [ca. 1962]. 702 pp.

No German edition available.

2) M 289.706 M52 1962

3) 289.3 W464 (1962)

- 6.1.22 [Mennonitische Weltkonferenz, pub.]. The Witness of The Holy Spirit. Proceedings of the Eighth Mennonite World Conference. Amsterdam, The Netherlands. July 23-30, 1967. Cornelius J. Dyck, editor. Elkhart, Ind.: Mennonite World Conference, [ca. 1967]. 423 pp. Illus.

No German edition available.

2) M 289.706 M52 1967

3) 289.3 W464 (1967)

- 6.1.23 Südamerikanischen Konferenz der Mennoniten Brüdergemeinde, Berichte und Beschlüsse der. Pub. at various places in South America by the conference, mimeo., 1948-present. 30-35 pp./vol.

The MB congregations of Paraguay and Brazil were accepted as a District Conference of the MB Conference of North America in 1948. Since then this conference has expanded to include congregations

in other countries, with annual, and more recently biennial meetings. The yearbook includes minutes, reports of conference work, and statistics of the conference and its member congregations.

3) (1952-present, with
some gaps)

- 6.1.24 Vereinigten Mennoniten Gemeinden in Ontario, Canada, Jahrbuch der.
Pub. at various places in Ontario by the conference, 1948-present.
80-110 pp./vol. Illus.

This yearbook includes minutes of the annual meeting, reports of conference work, and statistics of the conference and its member congregations.

2) (1948-66)

6.2 GENERAL YEARBOOKS

- 6.2.1 Bundesbote Kalender. Newton, Kans.: Verlag der Publikationsbehörde der Allgemeinen Konferenz der Mennonitengemeinschaft von Nordamerika, annually, 1886-1947. Average of 50 pp./vol. Illus.

Contents include a calendar, one month per page, religious short stories, biographies of Mennonite leaders, articles about Mennonite life. Replaced by Mennonitisches Jahrbuch (6.2.7) in 1947. See also "Bundesbote-Kalender", ME, I, 470.

2) (1940-47)

- 6.2.2 Christlicher Familienkalender. Spat [Russia]: Verlag von A. Kröker [later: Raduga], annually, 1897-1915, 1917-19. Average of 150 pp./vol. Illus.

General Christian literature, to some extent dealing with Mennonites in particular. Emphasis on literary and devotional material, rather than historical or biographical. Only almanac published by Mennonites in Russia, and hence widely read. See also "Christlicher Familienkalender", ME, I, 585.

2) (1897, 1901, 1903,
1909, 1910, 1912,
1914, 1915, 1918)

- 6.2.3 Christliches Jahrbuch zur Belehrung und Unterhaltung. Spat, Post Simferopol [Russia]: Herausgegeben von Abr. und Jak. Kröker, annually, 1902-5. 145-68 pp./vol. Illus.

Not a conventional yearbook, but a "small handbook . . ., containing general religious and literary articles, with a small amount of Mennonite historical material" (ME). See this article, "Christliches Jahrbuch . . .", ME, I, 586.

2) (1902, 1903, 1905)

- 6.2.4 Familien Kalender. Für das Jahr Unseres Herrn [year indicated]. Scottdale, Penn.: Gedruckt und herausgegeben vom Mennonite Publishing House, annually, 1870-1940. 35-64 pp./vol. Illus.

Contents include a calendar, belletristic writing, historical material and statistics of the Mennonites. See also "Familien-Kalender", ME, II, 293.

2) (1926, 1928)

- 6.2.5 Mennonitische Auslese. Steinbach, Man.: Ed. and pub. by Arnold Dyck, 1951. 85 pp. Illus.

Intended to be a digest, collecting articles from other Mennonite papers and appearing biannually. Deals with Mennonites from the whole worldwide brotherhood, including a number of biographical sketches. Only one issue published. See also "Mennonitische Auslese", ME, III, 644.

1) BX 8101 .M43

- 6.2.6 Mennonitisches Jahrbuch. Ed. by Heinrich Dirks, 1903-12, and by D. H. Epp, 1912-14. Groß-Tokmak, later Berdjansk [Russia]: Allgemeine Bundeskonferenz der Mennonitengemeinden in Rußland, annually, 1903-14. 100-240 pp./vol. Illus.

Contains reports of Mennonite church activities (education, missions, etc.), articles on Mennonite history, annual conference minutes, and some belletristic writing. "This was the nearest approach to a scholarly or historical journal published by the Mennonites in Russia" (ME). See this article, "Mennonitisches Jahrbuch", ME, III, 650-51. CMBC has 1903-13 editions.

2) M 289.706 J19

- 6.2.7 Mennonitisches Jahrbuch. Ed. by Cornelius Krahn. Newton, Kans.: Herausgegeben von der Publikationsbehörde der Allgemeinen Konferenz der Mennonitengemeinden von Nord-Amerika, annually, 1948-?. 48 pp./vol. Illus.

Contents include articles dealing with Mennonite life, especially the Mennonite refugees, resettlement, and further developments in economics, education, religion. Especially intended for the Mennonites of Canada, South America, and Germany. Replaced Bundeshote Kalender (6.2.1). See also "Mennonitisches Jahrbuch", ME, III, 651.

2) (1948-56)

- 6.2.8 Vorwärts-Kalender für das Jahr unseres Herrn [year indicated]. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, annually, 1925-42. 64-100 pp./vol. Illus.

Articles on MB conference work, didactic articles, some poetry.

See also "Vorwärts-Kalender", ME, IV, 855.

2) (1925)

- 6.2.9 Warte-Jahrbuch für die Mennonitische Gemeinschaft in Canada. Steinbach, Man.: Herausgegeben von Arnold Dyck, annually, 1943-44. 126, 122 pp.

Contents include articles about Mennonite culture and history, especially of the Canadian Mennonites; also some belletristic contributions by Mennonite authors. Only two volumes published. See also "Warte-Jahrbuch . . .", ME, IV, 891.

- 1) BX 8101 .W3
- 2) M 289.705 D98
- 3) 289.3 D994 (1943)

6.3 NEWSPAPERS, OTHER PERIODICALS

- 6.3.1 Die Antwort. Eine Monatsschrift für Alt und Jung. Ed. by A. H. Unruh. Winkler, Man.: Beacon Publishers, monthly, 1934-?. 30 pp.

Newspaper, basically related to Mennonite church work. Includes news items, articles dealing with theology, missions, local church and youth activities, homiletics, Sunday school teaching aids. MBBC has vols. 1-2 (1934-35) bound in one volume.

3) 053 A637

- 6.3.2 Das Bergthaler Gemeindeblatt. Altona, Man.: Herausgegeben von dem Lehrstande der Bergthaler Gemeinde, monthly, 1945-present. 4-6 pp.

Contents include church news, inspirational articles, letters, also protocols of conference meetings and statistical information.

2) (1951-present)

- 6.3.3 Bibel und Pflug. Zeitschrift für Gemeinde und Haus. Curitiba [formerly Witmarsum], Brasilien: [Conference of Mennonites in South America], biweekly, 1954-present. 8-12 pp. Illus.

Newspaper dealing with Mennonite and general world news, especially related to the Mennonites of South America; also includes articles of opinion and discussion of various religious and social questions. Includes Unser Kinderblatt, a 4-page paper for children, and Jugendbrief, a 4-page section for young people.

2) (1965, 66, 69-present)

3) (1954-present)

- 6.3.4 Der Bote. Ein mennonitisches Familienblatt. Saskatoon [formerly Rosethorn], Sask.: Allgemeine Konferenz der Mennonitengemeinden, weekly, 1924-present. 12 pp. Illus.

Newspaper, entitled Der Mennonitische Immigrantenbote, 1924-35, then renamed Der Bote; merged with Christlicher Bundesbote (6.3.5) in 1947 to become the official organ of the GC Mennonite Church of North America. Deals with Mennonite (especially GC) and world news; also includes devotional material, articles related to religious, cultural, and historical issues, letters from congregational correspondents and private individuals, and some belletristic writing (poems, prose, including Low German selections). Started in order to serve the Russian immigrants in North America, now serves German

Mennonites in North and South America and Europe. See also "Bote, Der", ME, I, 395.

- 2) (1942-present)
- 3) (1957-present)
- 10) (1929-present, with some gaps)

- 6.3.5 Christlicher Bundesbote. Newton, Kans.: Allgemeine Konferenz der Mennonitengemeinschaft von Nord Amerika, weekly, 1882-1947. 16 pp.

Newspaper contains items about Mennonite church activities, discussions of religious life, historical, biographical, and some belletristic contributions, serials. Merged with Der Bote (6.3.4) in 1947. See also "Christlicher Bundesbote", ME, I, 584-85.

- 2) (1930, 31, 37, 39-43)

- 6.3.6 Christlicher Familienfreund. Steinbach [formerly Winnipeg], Man.: Herausgegeben von der Kleingemeinde, monthly, then biweekly, 1935-present. 16-18 pp.

Newspaper, organ of the Evangelical Mennonite Conference (Kleingemeinde), includes reports on church activities, letters from readers, serials, and other stories, a section for youth, some general news items. See also "Christlicher Familienfreund", ME, I, 585.

- 2) (1953-70)
- 10) (1935-present)

- 6.3.7 Dein Reich Komme! Ed. by Jakob Kroeker. Wernigerode am Harz [Ger.]: Missionsverlag "Licht im Osten", bimonthly, 1922-?.

Missionary newspaper for Christians in Russia, contains evangelical articles, reports on activities of evangelical churches in Russia. Organ of the mission society Licht im Osten. See also "Licht im Osten", ME, III, 334.

- 7) (1922)

- 6.3.8 Kinderbote. Curitiba, Brasil [formerly Rosthern, Sask., and Newton, Kans.]: [General Conference Mennonite Church], biweekly, 1887-present. 4 pp. Illus.

Newspaper for children; contains stories and articles with didactic intent and for entertainment, also letters by children. Read in North and South America, also appearing with Unser Blatt. See also "Kinderbote", ME, III, 176.

2) (1965-present)

- 6.3.9 Konferenz-Jugendblatt der Mennoniten Brüdergemeinde in Kanada. Yarow, B. C. [formerly Winnipeg, Man.]: [Youth Work Committee of the MB Conference of Canada, quarterly, 1944-57. Average of 32 pp., some editions as many as 90 pp. Illus.

Newspaper for youth of the MB Church; contains items of MB Church news of Canada and abroad, also discussions of various issues. Gradual change to English language, 1953-54, entirely English by 1957. See also "Konferenz-Jugendblatt . . .", ME, III, 219. MBBC has all.

3) 053 K82

- 6.3.10 Der Leitstern. Altona, Man.: Rudnerweide Mennonite Church [EMMC], monthly, 1943-present. 4-8 pp. Illus.

Official organ of the EMMC; articles deal primarily with the life and work of this conference. Later changed to English language and was renamed Recorder. See also "Leitstern, Der", ME, III, 319.

2) (1958-66)

Licht für den Tag. See 2.6.4

- 6.3.11 Mennoblatt. Zeitschrift für Gemeinde und Kolonie. Philadelphia, Paraguay: Fernheim Kolonie, biweekly, 1930-present. 4-8 pp. Illus.

News items, articles of opinion and discussion, letters by readers, some poems; especially related to the Mennonites of Paraguay and South America. Includes Jugendblatt, an insert for youth. See also "Menno-Blatt", ME, III, 585.

2) (1962-present)

10) (ca. 1959-present)

- 6.3.12 Mennonite Mirror. Ed. by R. Vogt. Winnipeg, Man.: Brock Publishers, Ltd., 10 issues yearly, September 1971-present. 32-40 pp. Illus.

Articles deal with various aspects of Mennonite life, especially Mennonite culture in Manitoba. Most items in English, but some German as well.

2) (1971-present)

- 6.3.13 Mennonitische Lehrerzeitung. Ed. by Victor Peters. Horndean, Man., quarterly, July 1948-July 1950. 16 pp. Illus.

Educational, literary, and cultural material, especially intended for Mennonite teachers in Canada. Changed to Mennonitische Welt in 1950. See also "Mennonitische Lehrerzeitung", ME, III, 647.

10) (July 1948-July 1950,
with some gaps)

- 6.3.14 Die Mennonitische Rundschau. Winnipeg, Man.: Herausgegeben von The Christian Press, weekly, 1880-present. 16 pp. Illus.

Oldest Mennonite periodical published continuously under one name; established 1880 by the Mennonite Publishing Company, Elkhart, Ind., to serve the new Russian Mennonite immigrants; moved to Scottdale, Penn., in 1908, to Winnipeg in 1923. Contents include news items, primarily about the Russian Mennonites, inspirational articles, discussions of Christian living, missions and church reports, letters from readers, some world news. Stronger MB influence since 1945. See also "Mennonitische Rundschau, Die", ME, III, 647-48.

2) (1967-present)

3) (1920, 1935-present)

The Provincial Library, Legislative Building, Winnipeg, Man., has the years 1966-present, and 1944-65 on microfilm.

- 6.3.15 Mennonitische Volkswarte. [since 1937: Mennonitische Warte]. Herausgegeben und geleitet von Arnold Dyck. Winnipeg, Man.: Warte-Verlag, monthly, 1935-38. 32-40 pp. Illus.

Magazine, emphasizes the cultural rather than religious aspects of the Russian Mennonites; contains art, photography, belletristic prose, and poetry by Mennonite artists and authors, including a

considerable amount of Low German material. See also "Mennonitische Volkswarte", ME, III, 648-49.

2) (1935-38)

- 6.3.16 Mennonitische Welt. Ed. by Victor Peters, then Walter Quiring. Winnipeg, Man.: Mennonite Publishers of Canada, monthly, July 1950-December 1952. 24 pp. Illus.

Magazine, contains belletristic prose and poetry, cultural materials, discussions of relevant issues, religious and historical articles; intended to supplement regular church papers. Replaced Mennonitische Lehrerzeitung (6.3.13). See also "Mennonitische Welt", ME, III, 649.

2) (1950-52)

3) (1950-52)

- 6.3.17 Der Mithelfer. Herausgegeben im Interesse der Reichsgottes-Arbeit. Ed. by Abr. Kröcker and N. N. Hiebert. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, monthly, 1926-27. 32 pp.

Contents include articles dealing with religious and social conditions in Russia, sermon outlines and other aids for church workers, historical and statistical information, and some belletristic writing. MBBC has all thirteen issues bound in one volume.

3) 053 M684

- 6.3.18 Die Steinbach Post. [later, since 1963: Die Post, since 1971: Die Welt-Post. Der Staatsanzeiger]. Omaha, Nebr.: Peter Publications, weekly, 1913-present. 16 pp. Illus.

Published in Steinbach, Man., by Arnold Dyck and later by Derksen Printers until 1966. Contains news items and articles of opinion and discussion related to the Mennonite church; since 1967 divided into two main sections, containing general world news and letters from readers. Presently read mainly by conservative Mennonites in Canada, Mexico, and Paraguay. See also "Steinbach Post", ME, IV, 626.

2) (1966-present)

10) (1931-present, with gaps in early years)

The Provincial Library, Legislative Building, Winnipeg, Man., has the years 1966-present, and 1920-65 on microfilm.

- 6.3.19 Unser Blatt. Christliche Monatschrift. Moskau [Russia]: Herausgegeben im Auftrage der Allgemeinen Bundeskonferenz der Mennonitengemeinden der SSSR, monthly, October 1925-June 1928. 16-24 pp.

First official organ of the Russian Mennonite Conference. Contains reports from various Mennonite settlements, inspirational and other religious articles, biographies, statistics, Russian government laws regarding religious groups. See also "Unser Blatt", ME, IV, 786. MBBC has some issues missing.

2) (October 1925-June 1928)
3) 053 M547 un

- 6.3.20 Unser Blatt. Zeitschrift für Gemeinde und Haus. Curitiba, Brasil: Verlagskomitee der Allgemeinen Konferenz in Südamerika, biweekly, 1967-present. 6 pp. Illus.

Newspaper, deals with Mennonite and world news, especially as related to the Mennonites of South America; also contains articles of opinion, reports of Mennonite activities, letters from readers. Includes as inserts Jugendbrief (4 pp.) and Kinderbote (4 pp.).

2) (1967-present)

- 6.3.21 Zeugnis der Schrift. Ed. by Wm. J. Bestvater. Winnipeg, Man.: Rundschau Publishing House, monthly, September 1924-December 1929. 16 pp.

Contents include Bible interpretations, discussions of theological and educational questions, some news items regarding Mennonite Bible schools, and some religious poems. See also "Zeugnis der Schrift", ME, IV, 1025-26. MBBC has November 1925-October 1929.

3) 053 Z62 be

- 6.3.22 Der Zionsbote. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, biweekly, 1884-1964. 16 pp. Illus.

Official German organ of the MB Church of North America. Contains materials on church polity, reports on evangelism, church, and mission work, letters from readers, church news, some religious poems. See also "Zionsbote", ME, IV, 1033-34. MBBC has January 1947-December 1964.

3) 053 M547.4 zi

CONCLUSIONS AND OUTLOOK

This bibliography is a compilation of the writings published in the German language by the Russian Mennonites, and while it has formally been limited to the writings located in public Manitoba libraries, in actual fact nearly all of these writings that were published have been included.

The compilation includes a wide variety of materials. There are the religious writings, basic to the Mennonites' faith; the biographical and historical writings, valuable for retaining the Mennonites' experiences in the individual and collective frame of reference; the belletristic writings, attempts by Mennonite writers to give artistic expression to their deepest values and emotions. Within these various categories, there is again a wide divergence, in the scope of the works, in the perceptivity of the authors, in their abilities to write. And yet, despite these considerable differences, the writings remain bound together by their common element of the Russian Mennonite world, from which they stemmed and which they present.

In concluding this compilation, some references should be made to materials which, although related, lie beyond the scope of this work, as well as to further research opportunities.

First, a critical word must be said about the Manitoba libraries and their holdings. It must be stated that the Russian Mennonite holdings of most of these libraries are incomplete, often poorly organized, and infrequently used. The only institution that has built up a Mennonite Histo-

rical Library is CMBC; MBBC also has a fairly comprehensive collection of Mennonite writings, but these are interfiled with the other general holdings of the library and thus much more difficult to use in research. The rural Bible schools, which could be expected to be at least local centers for Mennonite studies, have only very limited holdings; of the Mennonite high schools only MCI in Gretna has some writings, while WMC and MBCI in Winnipeg are almost totally lacking in any works. A further obvious location for Mennonite literature would be the libraries of the individual Mennonite churches. However, here again the findings have been scarce. While most churches, particularly the larger urban ones, do have libraries, these consist mainly of devotional materials (by non-Mennonite authors), religious reference works, especially for Sunday school teachers and church workers, as well as general belletristic literature, such as Romane and children's stories. It is surprising that even religious or historical works of immediate value to the congregations (e.g., catechisms, church and conference statutes, church yearbooks) are absent to a large extent.

A problem in most public libraries is the lack of systematic collecting and ordering of materials.¹ It should be taken for granted that all new materials (such as Reuben Epp's Plautdietsche Schreftsteckja (Low-German Writings) [Steinbach, Man.: Derksen Printers, 1972] and 25 Jahre Kolonie Neuland Chaco-Paraguay (1947-1972) [Karlsruhe, Ger.: Heinrich Schneider, 1972]) would be immediately incorporated into the libraries. Older materials in private libraries should be collected and filed for systematic research

¹Reference should be made to the large and comprehensive Mennonite Historical Library in Bethel College, Newton, Kans., as well as the one at Goshen College, Goshen, Ind.

as they become available (there is definitely much valuable material scattered throughout many private collections). A major problem seems to be that to the present almost all collecting, whether in private or public libraries, has been done only by individually concerned persons, with quite limited support from Mennonite conferences and other organizations. This support could be expanded considerably to encourage further systematic research and writing by Mennonite authors and scholars, as well as stimulating more widespread interest among the Mennonites for their heritage and identity.

Second, there are many gaps in the published literature.¹ Numerous

monographs and smaller works have been produced, but few larger works, such as P. M. Friesen's Die Alt-Evangelische Mennonitische Bruderschaft . . .

or Jakob Kroeker's Das lebendige Wort series, have been attempted. For example, a comprehensive, scholarly history of the Mennonites in Russia is still missing; only a few of the Mennonite conferences have been described in any detail (e.g., Unruh's Die Geschichte der Mennoniten-Brudergemeinde . . .).

The belletristic writings also indicate much unexploited, but very potent Stoff. For example, the tragic experiences of the Mennonites in 20th century Russia should provide abundant material for much more stirring drama than has been presented to the present; short stories and historical novels should find much rewarding subject matter here as well.

Further, the whole field of Mundartdichtung, the writing of Low

German literature, has hardly been approached. As the unique idiom of the Russian

¹ A fairly large body of published and unpublished materials, that are beyond the scope of this bibliography, is the musicology of the Russian Mennonites; the many songbooks in Manitoba libraries warrant further inquiry.

Mennonite character, with all its pragmatic and yet profound qualities, it surely deserves further representation and interpretation.

There is also the field of critical studies and analyses that, although begun, needs to be developed further. This would include such diverse considerations as further linguistic studies of Low German, as well as Mennonite High German, and also literary studies, and inquiries into the social order, educational system, and cultural values of the Russian Mennonites.

Many of these gaps might well be filled by some of the unpublished materials available in many Mennonite homes. This includes letters, often collected over a long period of time, diaries, memoirs, and also genealogical compilations and church records; one might also suspect some larger works, that could not be published for financial or other reasons. These materials are again beyond the scope of the present work, but would certainly merit further study.

Third, consideration should be given to the large and increasing number of writings produced by the Russian Mennonites in languages other than German, in particular, English. Many scholarly and popular works have been appearing in the areas of religion (e.g., Call to Faithfulness. Essays in Canadian Mennonite Studies, edited by H. Poettcker and R. A. Regehr [Winnipeg, Man.: Canadian Mennonite Bible College, 1972]); history (e.g., Harry Leonard Sawatzky's They Sought a Country. Mennonite Colonization in Mexico [Berkeley, Cal.: University of California Press, 1971]); and belles lettres (e.g., R. Wiebe's Peace Shall Destroy Many [Grand Rapids, Michigan: Eerdmans, 1964]). Often these writings are very close to the experiences expressed or described in the German writings (some works, like V. Peters'

Nestor Makhno. The Life of an Anarchist [Winnipeg, Man.: Echo Books, 1970] have been published in both German and English).

And fourth, much material has been published by and for the larger Mennonite brotherhood, including not only the Russian Mennonites, but also the American Mennonites of Swiss and German background (notably the Old Mennonites of Ontario and the eastern U.S.A., and also many GC Mennonite Church members), as well as the Mennonites in other countries of the world. These publications include conference materials (e.g., Sunday school manuals and study guides, devotional reading materials, conference yearbooks) and individual theological, historical, and belletristic works. They would also include the research of Anabaptist-Mennonite history and thought. While these materials are moving further away from the central thrust of the Russian Mennonite literature, they are quite relevant in a wider sense.

Brief reference might also be made to related writings of non-Mennonite origin. These include the literary, historical, or other works about the Mennonites by non-Mennonite authors (e.g., Ernst Behrends Der Step-penhengst [Bodman, Germany: Hohenstaufen Verlag, 1969]), as well as non-Mennonite literature frequently read by Mennonites (e.g., Neukirchner Kalen-der and other non-Mennonite religious literature, various belletristic works, such as Märchen and Romane).

This bibliography lists most German writings that have been published to the present by the Russian Mennonites. It has been compiled at a critical juncture in their history, since the cultural isolation belongs to the past for most of them and they are currently being forced to reappraise their

traditional position in the context of their larger environment, in particular the English speaking one of North America. Whether the German language and literature of the Russian Mennonites will continue to have relevance and value for them under these new circumstances cannot be conclusively assessed at the present; hopefully, this bibliography will help to stimulate a renewed interest and enthusiasm for it.

FURTHER REFERENCES

Dyck, Cornelius J., ed. An Introduction to Mennonite History. Scottdale, Penn.: Herald Press, 1967.

Epp, Frank H. Mennonite Exodus. The Rescue and Resettlement of the Russian Mennonites Since the Communist Revolution. Altona, Man.: D. W. Friesen & Sons Ltd., 1962.

The General Conference Mennonite Church [pub.]. 1970-71 Handbook of Information. Newton, Kans.: Faith and Life Press, 1970.

Kloss, Heinz, ed. Ahornblätter; deutsche Dichtung aus Kanada. In Zusammenarbeit mit Arnold B. Dyck ausgewählt von Heinz Kloss. Würzburg [Ger.]: Auslieferung Holtzner-Verlag, 1961.

The Mennonite Encyclopedia. A Comprehensive Reference Work on the Anabaptist-Mennonite Movement. Hillsboro, Kans.: Mennonite Brethren Publishing House, 1955-59.

Turabian, Kate L. A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations. 3rd rev. ed. Chicago: The University of Chicago Press, 1967.

INDEX

- Adrian, John D. Die Entstehung der Rudnerweider Gemeinde 1936. 4.4.1
- _____. Hilfsbuch für Sonntagsschul-Lehrer. 2.3.1
- _____, and D. K. Duerksen. Kurzgefasste Glaubenslehre 2.1.1
- Allgemeine Konferenz der Mennoniten in Nord-Amerika. Handbuch . . . für die
Aeltesten und Prediger 2.2.1
- _____. Jubiläums-Fest 4.4.2
- Allgemeine Konferenz der Mennonitengemeinden. Neue Verfassung 4.1.1
- Amerikanische Mennoniten Brüder Mission. Ein Jahr unter den Telugas. 4.5.1
- _____. Unsere Mission in Indien 4.5.2
- Bartel, H. C. Ein kurzer Überblick der . . . Mission in China 4.5.3
- Bartsch, Franz. [See ME]. Unser Auszug nach Mittelasien. (2 eds.) 4.3.1
- Bartsch, Johannes. Geschichte der Gemeinde Jesu Christi 4.2.1
- Berg, Bertha. Sterbende Jugend 4.3.2
- Berg, Frau Helene. Unsere Flucht 3.2.1
- Bestvater, Wilhelm J. Betrachtungen über das letzte Buch der Bibel. 2.4.1
- _____. Textbüchlein in Glaubenslehre 2.1.2
- Bilingualism. Ein ernst-heiteres Spiel 1.3.1
- Braun, Peter. Denn er wird meinen Fuss 1.2.1
- Brecht, Georg De. See Toews, Gerhard G.
- Brucks, J. H., and H. Hooge. Neu-Samara 4.3.3
- Canadische Mennonitengemeinden. Wichtige Dokumente 4.1.2
- Catechism. See Katechismus

- Christliches Gemueths-Gespraech 2.1.3
- Coaldale Mennoniten Brueder Gemeinde. Gedenk- und Dankfeier 4.4.3
- Dalke, G. Das Leben Jesu in Gedichten 1.1.1
- De Brecht, Georg. See Toews, Gerhard G.
- Dirks, Heinrich. [See ME]. Gedanken über Taufe 2.5.1
- _____. Das Reich Gottes 2.4.2
- Doerksen, Bernhard. Stammbaum 3.3.1
- Dörksen, J. H. Geschichte und Wichtige Dokumente 4.2.2
- Duerksen, D. K., and John D. Adrian. Kurzgefasste Glaubenslehre 2.1.1
- Dyck, Anna. Unsere Europareise 3.2.2
- Dyck, Anni. Höher als alle Vernunft 1.2.2
- _____. Jesus Christus der Herr 4.2.3
- _____. Mennoniten in aller Welt 4.5.4
- Dyck, Arnold. Dee Fria. Plattdeutsches Lustspiel (2 eds.) 1.3.2
- _____. Koop enn Bua en Dietschlaund. (2 vols.) 1.2.3
- _____. Koop enn Bua faore nao Toronto. (2 vols.) 1.2.4
- _____. Koop enn Bua op Reise. (2 vols., 3 eds.) 1.2.5
- _____. Meine Deutschlandfahrt 1.2.6
- _____. Dee Millionäa von Kosefeld. 1.2.7
- _____. Onse Lied en ola Tiet 1.2.8
- _____. De Opnaom 1.3.3
- _____. Verloren in der Steppe. (5 vols.) 1.2.9

Dyck, Arnold. „Wellkaom op'e Forstei!“ . . . 1.3.4

Dyck, Dietrich. Konfirmandenunterricht . . . in Olgino. 2.7.1

Dyck, J. P. Das 25-jährige Jubiläum . . . 4.4.4

Dyck, Peter P. Orenburg am Ural . . . 4.3.4

Echo-Verlag. Am Trakt . . . 4.3.5

Echo-Verlag. Historische Schriftenreihe (volumes also listed separately).

Vol. 1: Toews, C. P. Die Tereker Ansiedlung.

" 2: Friesen, Abram, and Abram J. Loewen. Die Flucht über den Amur.

" 3: Epp, D. H. Johann Cornies.

" 4: Lohrenz, G. Sagradowka.

" 5: Bartsch, F. Unser Auszug nach Mittelasien.

" 6: Am Trakt.

" 7: Goerz, H. Die Molotschnaer Ansiedlung.

" 8: Epp, D. H., and N. Regehr. Heinrich Heese. Johann Philipp Wiebe.

" 9: [Toews, C. P., and H. Friesen]. Die Kubaner Ansiedlung.

" 10: Goerz, H. Memrik.

" 11: Sawatzky, H. Templer mennonitischer Herkunft.

" 12: Wiens, P., and P. Klassen. Jubiläumsschrift zum 25jährigen Bestehen der Kolonie Fernheim.

" 13: Goerz, H. Die mennonitischen Siedlungen der Krim.

" 14: Peters, Victor. Zwei Dokumente.

Ediger, Heinrich Abram. Beschlüsse . . . der Mennonitengemeinden Rußlands . . .

. Erinnerungen . . . 3.2.3

Elias, Johann M. Er fuehrt uns wie die Jugend . . . 1.1.2

Elim Bible School. Einleitung in das Alte Testament. 2.3.2

. Folders with Bible study outlines. 2.3.3

Enns, Johann H. Zum Geleit 2.7.2

Enns, Wm. J. Das verstossene Kind. 1.2.10

Enß, Gustav. Der Mensch und die Menschwerdung Jesu Christi. 2.5.2

Epp, David Heinrich. [See ME]. Die Chortitzer Mennoniten 4.3.6

_____ . Johann Cornies. (2 eds.) 3.1.1

_____ . Kurze Erklärungen und Erläuterungen (2 eds.) 2.1.4

_____ . Die Memriker Ansiedlung 4.3.7

_____, and Dietrich Neufeld. Die Chortitzer Zentralschule Die Chortitzer Mennoniten 4.3.30

_____, and Nikolai Regehr. Heinrich Heese. Johann Philipp Wiebe 3.1.2

Epp, Dietrich Heinrich. [See ME]. Die ehemaligen Schüler 3.3.2

Epp, Heinrich. Heinrich Epp 3.1.3

Epp, Peter. Gelegenheits-Gedichte. 1.1.3

Epp, Peter G. [See ME]. Eine Mutter. 1.2.11

Epp, Theodore H. Dürfen Kinder Gottes . . .? 2.7.3

Esau, D. P. Methodik für den Unterricht 2.3.4

Esau, D. P., and P. J. Schaefer. Woher? Wohin? Mennoniten! Lektionen
4.2.19

Ewert, Benjamin. Ewert-Stammbaum. 3.3.3

_____ . Gratulations-Gedichte 1.1.4

Ewert, David, et al. Das ernste Ringen 2.4.29

Ewert, Heinrich H. [See ME]. Das Mennonitische Glaubensbekenntnis 2.7.4

Ewert, Jacob G. Die Bibel und die Enthalttsamkeit. 2.7.5

_____ . Der gute Kampf 1.2.13

- Fast, Gerhard. Im Schatten des Todes 3.2.4
- _____ . In den Steppen Sibiriens. 4.3.8
- Fast, Karl. „Gebt der Wahrheit die Ehre!“ Erlebnisse (3 vols.) 1.2.14
- Fast, Martin B. [See ME]. Geschichtlicher Bericht 4.3.9
- _____ . Meine Gedichte 1.1.5
- _____ . Meine Reise nach Rußland (2 eds.) 4.3.10
- _____ . Mitteilungen 3.2.5
- Festkomitee der Mennonitischen Ostreserve. 75. Gedenkfeier 4.4.5
- First Mennonite Church 3.3.4
- Flaming, Heinrich H. Textbuch zum Noten-Unterricht 5.0.1
- Foth, Maria. Lieder aus der Not. 1.1.6
- Friesen, Abram, and Abram J. Loewen. Die Flucht über den Amur. 4.3.11
- Friesen, Abram Johann. Gott grüße Dich! Ein Schauspiel 1.3.5
- _____ . Prost Mahlzeit! 1.2.15
- Friesen, H. D. Blumen und Blüten 1.1.7
- Friesen, Heinrich, and C. P. Toews. Die Kubaner Ansiedlung. 4.3.47
- Friesen, Isaac P. [See ME]. Im Dienste des Meisters. 1.1.8
- _____ . _____ . II. Band. 1.1.9
- _____ . Meine Reise nach Palästina. 3.2.6
- Friesen, J. John. Die deutsche Sprache 5.0.2
- Friesen, Peter Martin. [See ME]. Die Alt-Evangelische Mennonitische Brüder-
schaft 4.3.12
- _____ . Ein mennonitischer Schächer 1.2.16
- Froese, Leonhard. Das pädagogische Kultursystem 4.3.13
- Froese, Peter. [See ME]. Liebreiche Erinnerung 2.7.6

- General Conference Mennonite Church. Deutsches Sonntagschul-Lektionsheft
2.3.5
- _____ . My Christian Faith 2.1.5
- Geschichte der Märtyrer (2 eds.) 4.2.4
- Glaubensbekenntniß der Mennoniten in Preußen. 2.1.6
- Goossen, H. H. Adolf Reimer 3.1.4
- Goossen, John D. Meine Reise nach Europa 3.2.7
- Goertzen, Helena. Licht von oben. 1.1.10
- Görz, Abraham. [See ME]. Ein Beitrag zur Geschichte des Forstdienstes
4.3.14
- Goerz, David. [See ME]. Die Mennonitische Niederlassung 4.4.6
- _____ . Zur Diakonissensache 2.7.7
- _____ . Ein Referat über innere Mission. 2.7.8
- Goerz, Heinrich F. Gedichte. 1.1.11
- _____ . Memrik 4.3.15
- _____ . Die mennonitischen Siedlungen der Krim. 4.3.16
- _____ . Die Molotschnaer Ansiedlung 4.3.17
- _____ . Die Urgemeinde 4.2.5
- _____ . Was bedeutet uns . . . unsere Geschichte? 4.2.6
- Goerzen, Jakob Warkentin. Germanic Heritage 1.1.12
- Günther, F. D. Meine . . . Erlebnisse 3.2.8
- Günther, Waldemar, David P. Heidebrecht, and Gerhard J. Peters. „Onsi Tjedils.“
_____ 4.3.18

- Harder, Bernhard. [See ME]. Geistliche Lieder und Gelegenheits-Gedichte. 1.1.13
- Harder, Bernhard. Die Religion in Rot-Rußland 2.7.9
- _____ . Russlands Sendung. 2.7.10
- Harder, Bernhard J. Alexandertal 4.3.19
- Harder, David. Schule und Gemeinschaft 4.5.5
- Harder, Hans. Der deutsche Doktor von Moskau 1.2.17
- Harder, Helene. Feuerproben. Lebensschicksale 1.2.18
- Harder, Peter B. [See ME]. Lose Blätter 1.2.19
- _____ . Schicksale, oder die lutherische Cousine 1.2.20
- Harms, John F. [See ME]. Bilder aus Ssowett-Rußland 4.3.20
- _____ . Geschichte der Mennoniten Brüdergemeinde 4.2.7
- _____ . Eine Lebensreise 3.2.9
- Heidebrecht, David P., et al. „Onsi Tjedils.“ 4.3.18
- Hiebert, P. C. Mitteilungen 3.2.10
- Hildebrand, J. J. Aus der Vorgeschichte 4.3.21
- _____ . Hildebrand's Zeittafel 4.2.8
- _____ . Sibirien 4.3.22
- Hildebrand, Peter. [See ME]. Erste Auswanderung 4.3.23
- Historische Schriftenreihe. See Echo-Verlag
- Hooge, H., and J. H. Brucks. Neu-Samara 4.3.3
- Hübert, Gerhard David. Botschafter an Christi Statt 2.5.3
- Intercontinental Company Ltd. Paraguay-Chaco Heimatland. 4.5.6
- Isaak, F. F. Die Entrückung 2.4.3

- Isaak, F. F. Kann ein Kind Gottes . . . ? 2.4.4
- Isaak, Franz. [See ME]. Die Molotschnaer Mennoniten . . . 4.3.24
- Isaak, Peter. Dem Leben abgelauscht. 1.1.14
- Isaak, Peter P. Aus Sündenelend und Erdennot. 2.5.4
-
- Janzen, David. Die Mennoniten und der Ost-Westkonflikt. 2.7.11
- Janzen, H. Klarlegung der Stellung . . . 4.1.4
- Janzen, Henry H. Jesu Rede über die letzte Zeit . . . 2.4.5
- _____ . Und ich sah . . . 2.4.6
- _____ . Die Mennonitische Brüdergemeinde . . . 4.2.9
-
- Janzen, Jacob H. [See ME]. Altes und Neues zu Weihnachten . . . 1.1.15
- _____ . Aus meinem Leben . . . 3.2.11
- _____ . Ein Beitrag zu der Frage nach der Allererlösung . . . 2.4.7
- _____ . Biblische Geschichten . . . 1. Buch . . . 2.3.6
- _____ . _____ . 2. Buch. Altes Testament. 2.3.7
- _____ . _____ . 2. Buch. Neues Testament. 2.3.8
- _____ . _____ . 3. Buch. . . . 2.3.9
- _____ . Biblisches Geschichtenbuch . . . 2.3.10
- _____ . De Bildung. Lustiger Einakter . . . (2 eds.) 1.3.6
- _____ . Da ist Euer Gott! . . . Predigten . . . 2.5.5
- _____ . Denn meine Augen haben . . . Du aber hast . . . 1.2.21
- _____ . _____ . Sein Blut . . . 1.2.22
- _____ . DIE Geschichte der Philosophie. 1.2.23

Janzen, Jacob H. 366 Biblische Geschichten als Hausandachten . . . 2.6.1

_____ . Durch Wind und Wellen. Gedichte. 1.1.16

_____ . Einiges aus der Pastoraltheologie . . . 2.2.2

_____ . Erfahrungen, Gedanken und Träume. 1.2.24

_____ . 15 Erzählungen . . . 4.2.10

_____ . Die Geschichte der Grafschaft Ebenfeld. (2 vols.) 1.2.25

_____ . Kurzgefaszte Bibelkunde . . . 2.4.8

_____ . Leben und Tod. 5.0.3

_____ . Mein Felsengarten . . . 1.1.17

_____ . Die Praxis der Mennoniten-Kirchengemeinden . . . 2.7.12

_____ . Das sexuelle Problem. 5.0.4

_____ . Utwaundre. Stimmungsbild . . . 1.3.7

_____ . Wanderndes Volk . . . 1.2.26

_____ . _____ . 2. Buch. 1.2.27

_____ . _____ . 3. Buch. 1.2.28

Kansas- und Westliche Distrikt-Konferenz. Abdruck der Gesamt-Protokolle. 4.1.5

Katechismus. 1833? 2.1.7

Katechismus . . . Primrose, 1882. 2.1.8

_____ . Elkhart, 1889. 2.1.9

_____ . Elbing, 1890. 2.1.10

_____ . Elkhart, 1900. 2.1.11

_____ . Elkhart, 1900. 2.1.12

_____ . Halbstadt, 1902. 2.1.13

Katechismus Berne, 1933. 2.1.14

_____ . Berne, 1935. 2.1.15

_____ . Berne, 1940. 2.1.16

_____ . Winnipeg, 1940. 2.1.17

_____ . Newton, 1956. 2.1.18

_____ . Winnipeg, 1961. 2.1.19

Klaassen, Martin. [See ME]. Geschichte der wehrlosen taufgesinnten Gemeinden
_____ 4.2.11

Klaassen, Peter. Bei uns im alten Rußland 1.2.29

Klassen, D. Siehe der Herr kommt! Eine Sammlung von Gedichten 1.1.18

Klassen, H. F. Symbole und Bilder der Bibel. 2.4.9

Klassen, Isaak. Dem Herrn die Ehre 4.4.7

Klassen, Jakob Abr. Autodidakt 3.2.12

Klassen, Johann J. [See ME]. Unsere Mennonitengemeinde 2.7.13

Klassen, Johann Peter. [See ME]. „Aehrenlese.“ 1.1.19

_____ . Brocken. 1.2.30

_____ . Dunkle Tage. 1.2.31

_____ . Krümlein. 1.1.20

_____ . Meine Garbe. 1.1.21

_____ . „Nohoaksel.“ 1.2.32

_____ . Reiseskizzen 1.2.33

_____ . Roggenbrot. 2.6.2

_____ . Wegeblumen. 1.1.22

Klassen, Johann Peter. Der Zwillingsbruder 1.2.34

Klassen, Peter, and Peter Wiens. Jubiläumsschrift . . . Fernheim 4.5.13

Klassen, Peter J. [See ME]. Als die Heimat zur Fremde geworden 1.2.35

_____ . Fünfunddreiszig Fabeln. 1.2.36

_____ . Die Geschichte des Ohm Klaas. 1.2.37

_____ . Großmutters Schatz 1.2.38

_____ . Heimat einmal (2 vols.) 1.2.39

_____ . Die Heimfahrt 1.2.40

_____ . Der Peet (4 vols.) 1.2.41

_____ . Verlorene Söhne 1.2.42

Kleine Gemeinde. Eine Einfache Erklärung 2.7.14

Konferenz der Mennoniten in Canada. Handbuch fuer Prediger. 2.2.3

_____ . Jubiläums-Album 3.1.5

_____ . Referate und Ergebnisse 4.1.6

Kornelsen. Familienregister 3.3.5

Krahn, Cornelius. Der Gemeindebegriff des Menno Simons 4.2.12

_____ . Menno Simons 4.2.13

_____ . Menno Simons' Lebenswerk. 4.2.14

Kroeker, Abraham Jakob. [See ME]. Bilder aus Sowjet-Russland. (2 eds.) 4.3.25

_____ . Meine Flucht (3 eds.) 3.2.13

_____ . Pfarrer Eduard Wüst 3.1.6

_____ . Unsere Brüder in Not! 4.3.26

Kroeker, Anna, and Maria Kroeker. Ein reiches Leben . . . 3.1.7

Kroeker, Jakob. [See ME]. Allein mit dem Meister. (2 eds.) 2.6.3

_____ . Der Geist des Widerspruchs. 2.5.6

_____ . Glaubenskämpfe. (2 eds.) 2.4.10

_____ . Im Heiligtum des Vaterunsers . . . 2.4.11

_____ . Vom Heimweh der Seele . . . 2.3.10

_____ . Das Hohelied . . . 2.4.13

_____ . Das lebendige Wort. (9 vols.) 2.4.14

_____ . Noah und das damalige Weltgericht. 2.4.15

_____ . Römerbrief . . . 2.4.16

_____ . Segensträger. 2.4.17

_____ . Der verborgene Umgang mit Gott. 2.4.18

_____ . Verhüllte Segenswege. 2.4.19

_____ . Was will aus unsern Kindern werden? 5.0.5

_____ . Die zerfallene Kirche. 2.4.20

Kroeker, Mag. [Margaret]. Als die Sterbenden . . . 3.2.14

Kroeker, Maria, and Anna Kroeker. Ein reiches Leben . . . 3.1.7

Kurze älteste Geschichte der Taufgesinnten . . . 4.2.15

Licht fuer den Tag . . . 2.6.4

Lohrenz, Gerhard. Sagradowka. Die Geschichte einer mennonitischen Ansiedlung
_____ . 4.3.28

Lohrenz, J. H. Zum Andenken des Heinrich W. Lohrenz. 3.1.8

- Lohrenz, J. H., and Maria Lohrenz. Glaubenshelden 3.1.9
- Lohrenz, Maria, and J. H. Lohrenz. Glaubenshelden 3.1.9
- Loewen, Abram J. und Abram Friesen. Die Flucht über den Amur. 4.3.11
- Loewen, Gerhard. [See ME]. Feldblumen. Gedichte. 1.1.23
- Loewen, Julius. Jasykowo. Ein mennonitisches Siedlungsschicksal 4.3.27
- Martens, C. J. Unter dem Kreuz 3.2.15
- Martens, Jakob. So wie es war 3.2.16
- Martens, Frau M. Durch Sturmeswogen 3.2.17
- Mennoniten Brüdergemeinde. Glaubensbekenntnis . . . in Rußland. 2.1.20
- _____ . Glaubensbekenntnis . . . von Nord-Amerika 2.1.21
- _____ . _____ . 2.1.22
- Mennoniten Brüdergemeinde von Manitoba, Kanada. Die Statuten 4.1.7
- Mennoniten Brüdergemeinde von Nord-Amerika. Konferenzbeschlüsse 4.1.8
- _____ . Konstitution 4.1.9
- Mennoniten Gemeinden Canadas. Bericht . . . in der Wehrfrage 4.1.10
- Mennonitische Distriktschulen Manitobas. Lehrplan für Deutsch 2.3.11
- Mennonitische Lehrerkonferenz zu Manitoba. Gedichte 1.1.24
- Mennonitische Sonntagsschularbeiterkonferenz. Knospen und Blüten . . . Band
1 1.1.25
- _____ . Knospen und Blüten . . . Band 2 1.1.26
- Mennonitische Weltkonferenz. Jahrbuch. 6.1.15-6.1.22
- Molotschna Mennoniten. Theilungs-Verordnung 4.1.11

- Nachtigal, A. Gesegnete Spaziergaenge 5.0.6
- Neudorf, John J. Aus meinem Leben. 3.2.18
- _____, Henry J. Neudorf, and David J. Neudorf. The Neudorf Family. 3.3.6
- Neufeld, Abraham A. [See ME]. Die Chortitzer Zentralschule 4.3.29
- _____, and David Heinrich Epp. Die Chortitzer Zentralschule Die Chortitzer Mennoniten 4.3.30
- Neufeld, Dietrich. Kanadische Mennoniten 1.3.8
- _____. Mennonitentum in der Ukraine 4.3.31
- _____. Ein Tagebuch 3.2.19
- _____. Zu Pferd 1000 km 3.2.20
- Neufeld, Gerhard G. Geschichte der Whitewater Mennoniten Gemeinde 4.4.8
- Neufeld, Heinrich A. Handbüchlein für Prediger 2.2.4
- Neufeld, Jakob A. Tiefenwege 4.3.32
- Neufeld, Wilhelm, P. Riediger, and Kornelius Unruh. Leitfaden 2.3.12
- Niagara Vereinigte Mennoniten Gemeinde. Eben-Ezer 4.4.9
- Nickel, Jacob J. Betrachtungen über die Bergpredigt 2.4.21
- Nord Kildonan. 25 Jahre 4.4.10
- Novokampus. See Neufeld, Dietrich.
- Ontario Mennoniten Brüder Gemeinden. Er führet 4.4.11
- Penner, Heinrich Daniel. [See ME]. „Dein Angesicht will ich suchen.“ Kurze Andachten 2.5.7
- _____. Gedichte und Kindergebete 1.1.27
- _____, et al. Leibes- und Seelenpflege 5.0.7
- Penner, Horst, and Gustav E. Reimer. Ansiedlung Die Familiennamen (2 eds.) 3.3.7

- Penner, Lena E. Soll ich meines Bruders Hüter sein? 3.2.21
- Penner, P. E. Gottes Heilsplan 2.4.22
- Peters, Elisabeth. Der Mennonitendichter Arnold Dyck 3.1.10
- Peters, Frank C. Beschluesse und Empfehlungen 4.1.12
- Peters, Franz C., et al. Das ernste Ringen 2.4.29
- Peters, Gerhard A. Gedichte. (2 vols.) 1.1.28
- _____ . Die Hungersnot 4.3.33
- _____ . Menschenlos in schwerer Zeit 1.2.43
- _____ . Wehrlos? 2.7.15
- Peters, Garhard H. „Blumen am Wegrund.“ Gedichte. 1.1.29
- _____ . Charakterbildung. 5.0.8
- Peters, Gerhard J., et al. „Onsi Tjedils.“ 4.3.18
- Peters, Isaak. [See ME]. Ein Fundamentbuch 2.7.23
- Peters, Klaas. Die Bergthaler Mennoniten 4.3.34
- Peters, Victor. Zwei Dokumente 4.3.35
- Pletten-Tag. Bericht von dem Pletten-Tag 3.3.8
- Prediger- und Diakonenkonferenz der Mennoniten Brüdergemeinde von Manitoba.
Richtlinien . . . Hochzeitsfeier. 2.7.16
- Quidam, Peter. See Klassen, Peter J.
- Quiring, Jacob [Walter]. Die Mundart von Chortitza 4.3.36
- Quiring, Walter. Deutsche erschließen den Chaco. 4.5.7
- _____ . Rußlanddeutsche suchen eine Heimat 4.5.8
- _____ . Im Schweisse deines Angesichts 4.5.9

- Quiring, Walter, and Helen Bartel. Als ihre Zeit erfüllet war . . . 4.3.37
. Mennonites in Canada . . . 4.4.12
- Ratzlaff, Erich L. Im Weichselbogen . . . 4.5.10
- Die Red River Flut in 1950. 4.4.13
- Redekopp, Jakob. Es war die Heimat . . . 4.3.38
- Regehr, Heinrich. Gespräche für Jugendvereine. 1.3.9
- Regehr, Nikolai, and David Heinrich Epp. Heinrich Heese. Johann Philipp Wiebe . . . 3.1.2
- Regier, Peter. Kurzgefaßte Geschichte . . . 4.2.16
- Reimer, David P. Erfahrungen der Mennoniten in Canada . . . 4.1.13
- Reimer, Gustav E. Die Familiennamen . . . 3.3.7
- Reimer, Jakob Wilhelm. [See ME]. Der Wundervolle Ratschluß Gottes . . . (2 eds.) 2.4.23
- Reimer, Johann C. Familienregister . . . 3.3.9
- Reimer, Klaas. [See ME]. Eine Predigt . . . 2.5.8
- Rempel, G. S. Die Konferenz der Evangelischen Mennonitenbrüder . . . 4.2.17
- Rempel, Jakob Gerhard. 200 Jahre . . . Familie Rempel. 3.3.10
- Rempel, Johann G. Die Biblische Geschichte . . . Drittes Buch . . . 2.3.13
. Die Biblische Geschichte . . . Viertes Buch . . . 2.3.14
. Fünfzig Jahre Konferenzbestrebungen . . . 4.4.14
. Katechismus in der Wehrlosigkeit . . . 2.1.24
. Mein Heimatdorf Niederchortitza. 4.3.39
. Die Rosenorter Gemeinde . . . 4.4.15

Rempel, John P. Jubilaeumsfeier . . . Mountain Lake . . . 4.4.16

Rempel, Peter A. Ältesten J. A. Rempel's Lebens- und Leidensgeschichte. 3.1.11

_____ . Bilder aus der Kirchen- und Mennoniten-Geschichte. (2 eds.) 4.2.18

_____ . Geschichte der Mennoniten in Ruszland. 4.3.40

_____ . Kurzgefaszte Geschichte der Mennoniten Canadas. 4.4.17

_____ . Sonntagsschul-Lektionen aus dem Alten Testament . . . 2.3.15

_____ . Sonntagsschul-Lektionen für das Alter von 6 bis 8 Jahren. 2.3.16

Riediger, P., et al. Leitfaden . . . 2.3.12

Rieger, Frau S. [Eva]. Erinnerungen und Erfahrungen . . . 3.2.22

Rudnerweider Gemeinde. Confession . . . 2.1.25

Sawatzky, Aron. Gesangschule . . . 5.0.9

Sawatzky, Heinrich. Templer mennonitischer Herkunft. 4.3.41

Sawatzky, Valentin. Heimatglocken. Lyrik und Balladen . . . 1.1.30

_____ . Lindenblaetter. Ausgewaehlte Gedichte . . . 1.1.31

Schaefer, Paul J. Heinrich H. Ewert . . . 3.1.12

_____ . Woher? Wohin? Mennoniten! 1. Teil . . . Holland und Preußen. 4.2.19

_____ . Woher? . . . 2. Teil . . . in Rußland und den Vereinigten Staaten.
4.3.42

_____ . Woher? . . . 3. Teil . . . Canada. 4.4.18

_____ . Woher? . . . 4. Teil . . . Mexiko und Südamerika. 4.5.11

_____, and D. P. Esau. Woher? . . . Lektionen . . . 4.2.19

- Schellenberg, B. Jan val Jan 1.2.44
- Schroeder, Heinrich H. Auslanddeutschtum in der Volksschule. 5.0.10
- _____ . Rußlanddeutsche Friesen. 4.3.43
- _____ . Die systematische Vernichtung 4.3.44
- Schröder, Heinz. Meine Flucht 3.2.23
- Schroeder, Johann. Spuren zum Trost. Gedichte. 1.1.32
- Siemens, Jacob. Chronik der Schönfelder Gemeinde 4.4.19
- Springfield Heights Mennonitengemeinde 3.3.11
- Steinbach Mennoniten Gemeinde. 25 Jahre 4.4.20
- Sudermann, Anna. Das Chortitzer Lehrerseminar. 4.3.45
- Sudermann, Leonhard. [See ME]. Eine Deputationsreise 4.4.21
- Thiessen, Anna. Die Stadtmission in Winnipeg. 4.4.22
- Thiessen, Franz C. [See ME]. P. M. Friesen 3.1.13
- Thiessen, H. C. Kurze Studien über das zweite Kommen 2.4.24
- Thiessen, Isaac A. Silberstrahlen Gedichte 1.1.33
- Thiessen, Jacob C. Das Himmelreich in Geschichte 2.4.25
- Thiessen, Jacob G. Das Reich Gottes auf Erden 2.7.17
- Thiessen, John. Studien zum Wortschatz 4.4.23
- Töws, Aron A. Mennonitische Märtyrer 3.1.14
- _____ . Mennonitische Märtyrer. Band 2 3.1.15
- Toews, Cornelius P. Die Tereker Ansiedlung 4.3.46
- _____, and Heinrich Friesen. Die Kubaner Ansiedlung. 4.3.47
- Toews, Gerhard G. Die Heimat in Flammen 1.2.45
- _____ . Die Heimat in Trümmern 1.2.46

- Toews, Gerhard G. Schönfeld 4.3.48
- Toews, Heinrich. Eichenfeld-Dubowka 4.3.49
- Toews, Frau Heinrich B. Meine Erinnerungen 3.2.24
- Toews, Heinrich F. Handbuch für Sonntagsschularbeiter 2.3.17
- _____ . Jesus Kommt Wieder. 2.4.26
- Toews, Heinrich P. A. H. Unruh 3.1.16
- Toews, Frau Helene. Glueckliche, sonnige Schulzeit 4.3.50
- Töws, Johann F. Aufzeichnungen aus meiner Jugendzeit 3.2.25
- Toews, John A. Biblische Wegweiser 2.4.27
- _____ . Wehrlos 2.4.28
- _____, David Ewert, and Franz C. Peters. Das ernste Ringen 2.4.29
- Toews, W. J. Brosamen aus Erfahrungen 4.4.24
- Unger, Peter. Von Rußlands Steppen 3.2.26
- Unruh, Abram Heinrich. Eine Anleitung für den Lehrer 2.3.18
- _____ . Einleitung in das Neue Testament. 2.3.19
- _____ . „Entscheide Dich!“ Christliche Evangelisations-Gedichte. 1.1.34
- _____ . Die Geschichte der Mennoniten-Brüdergemeinde 4.2.20
- _____ . Gottes Wort als Wegweiser 2.7.18
- _____ . Handbuch der gradierten S. S.-Lektionen 2.3.20
- _____ . Des Herrn Mahnung 2.4.30
- _____ . Kurzgefaßte Einleitung in die heiligen Schriften 2.3.21
- _____ . Lektionsheft 2.3.22
- _____ . Die mennonitische Bibelschule 4.3.51

Unruh, Abram Heinrich. Nikodemus . . . Predigten. 2.5.9
_____. „Das Wort sie sollen lassen stan.“ . . . 2.7.19
_____. Zwei-und-fuenfzig Predigtentwuerfe. 2.5.10
_____, and Henry H. Janzen. Der ewige Sohn Gottes . . . Vorträge . . .
2.4.31

Unruh, Benjamin Heinrich. Aus der Werkstatt der . . . Evangelisten . . .
2.4.32

_____. Fügung und Führung . . . 4.3.52
_____. Leitfaden für den Religionsunterricht . . . 2.3.23
_____. Die niederländisch-niederdeutschen Hintergründe . . . 4.2.21
_____. Revolution und Reformation . . . 2.7.20

Unruh, H. Dokumente über Glaubensangelegenheiten . . . 4.1.14

Unruh, Kornelius. Deutsches Lesebuch . . . 5.0.11

_____, et al. Leitfaden . . . 2.3.12

Unruh, N. H. Aufscheed von de Heimstäd . . . 1.3.10

Unruh, Frau Suse. Gedichte . . . 1.1.35

Vineland Vereinigte Mennoniten Gemeinde. 25 Jahre . . . 4.4.25

Vogt, A. A. Register der Personennamen . . . 3.3.12

Warte-Verlag. 1874-1934. Das 60-jährige Jubiläum . . . in Steinbach . . .
4.4.26

Wedel, Cornelius Heinrich. [See ME]. Abriß der Geschichte . . . Erster Teil
. . . bis zu Beginn des Täuferturns . . . 4.2.22

Wedel, Cornelius Heinrich. Abriß . . . Zweites Bändchen . . . 16. Jahrhundert.
4.2.23

_____ . Abriß . . . Drittes Bändchen . . . niederländischen, preußischen
und russischen Mennoniten. 4.2.24

_____ . Abriß . . . Viertes Bändchen . . . Schweiz, in Mähren, in Süd-
deutschland, am Niederrhein und in Nordamerika. 4.2.25

_____ . Bilder aus der Kirchengeschichte 4.2.26

_____ . Briefliche Blätter 5.0.12

_____ . Kurzgefasste Kirchengeschichte 4.2.27

_____ . Meditationen 2.1.26

_____ . Randzeichnungen 2.3.24

Weihnachtsgespräche. 1.3.11

Wiebe, Gerhard. [See ME]. Ursachen und Geschichte der Auswanderung 4.3.53

Wiebe, P. Gott grüße dich! Gedichte. 1.1.36

Wiebe, Peter A. [See ME]. Kurze Biographie des . . . Jakob A. Wiebe
3.1.17

Wiens, Franz J. [See ME]. Pionierarbeit unter den Hakkas 4.5.12

Wiens, Gerhard. Besuch bei unseren Vaetern 4.3.54

Wiens, Johann. Eine Hilfe in den großen Nöten 1.2.47

Wiens, Johann G. Die Aufgabe des Predigers 2.2.5

_____ . Die Gottesdienstlichen Einrichtungen 2.3.25

_____ . Homiletik. 2.2.6

Wiens, Peter, and Peter Klassen. Jubiläumsschrift . . . Fernheim. . . . 4.5.13

Willms, H. J. Vor den Toren Moskaus 4.3.55

Zenian, J. See Janzen, Jacob H.

Zur neuen Heimat . . . Rußland nach Amerika. 4.4.27

Zweimal zweiundfünfzig [Calwer] Biblische Geschichten . . . (2 eds.) 2.3.26

Zweites Übungsbuch . . . in der deutschen Sprache. 5.0.13